

# radiocorriere

settimanale dell'ente italiano audizioni radiofoniche

*La Sagra dell'Uva, celebrata in tutta l'Italia con giocanda fervore, ha trovato nelle cronache dell'Esar  
un mezzo di più larga propaganda e di più intensa esaltazione.*

(Foto Bertaglio).

direzione e amministrazione: torino - via arsenale, 21 - telefono 55 - un numero separato **0,80**



*Superlativa*  
**80**

**C  
R  
A  
D  
I  
O  
S  
A  
I  
O**

**GRAZIA E POTENZA**

*Superlativa*

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE N. 21 - TELEFONO 55

## LA MOSTRA NAZIONALE DELLA RADIO

**S**IAMO ormai alla vigilia dell'apertura della quinta Mostra Nazionale della Radio. Il vasto palazzo della Permanente, che già l'aveva ospitata negli scorsi anni, se era potuto sembrare ormai insufficiente alla bisogna, ospiterà invece quest'anno una Mostra allargata, ingrandita, sviluppata, una Mostra che certamente sarà tale da destare in tutti i visitatori — tecnici e profani — un vivo senso di ammirazione. Il piccolo prodigio si è potuto ottenere con un più razionale impiego dei locali e con una più accurata distribuzione dei posteggi: si è utilizzato tutto lo spazio disponibile, si è dato ai diversi addobbi una fisionomia unica, si è cercato di armonizzare le esigenze degli espositori con quelle dello spazio, di cui in verità non si può negare che negli anni scorsi si fosse fatto un certo spreco. Oggi la Mostra, così come si presenterà, formerà un tutto armonico e completo. Non più decorazioni policrome, non più posteggi in cui la fantasia dei singoli espositori si poteva sbrizzirare; ma, dappertutto, una sola tinta, l'azzurro, e una linea uniforme. Insomma, una Mostra — come potrebbe dirsi — esteticamente standardizzata. Non soffrirà forse il senso del pittorresco, ma se ne avvantaggerà senz'altro l'interesse generale della manifestazione.

Come è noto, questa grande rassegna della radiofonia italiana è stata quest'anno organizzata direttamente dall'Anima nel cui seno già da tempo si è costituito e ormai ha prosperato un gruppo di costruttori radio; anzi è appunto questo gruppo che ha preso le redini dell'organizzazione, merco un Comitato esecutivo presieduto dall'ing. Cesare Bacchini. E' dunque l'industria radiofonica italiana che ha provveduto da sé a questa Mostra, con un gesto di consapevolezza delle proprie forze; le quali, potenziate da provide disposizioni legislative, si sono sviluppate e ingrandite sì da assumere un aspetto veramente imponente. Cento Aziende costruttrici, che impiegano circa 3500 operai specializzati, costituiscono ormai un nucleo solido e gagliardo che si inquadra orgogliosamente nel panorama produttivo della nuova Italia di Mussolini. E se si pensi che fino a tre anni or sono l'Italia era ancora tributaria dell'estero per circa 80 o 90 milioni di lire di apparecchi radiofonici importati, e se si consideri inoltre che la produzione dell'attuale annata può considerarsi in cifra tonda di centomila apparecchi, di cui una decima parte destinati all'esportazione, non si può non rimanere ammirati di uno sviluppo così rapido e significativo.

La Mostra si suddividerà quest'anno, per la prima volta, in due reparti nettamente distinti fra loro: quello commerciale, che riempirà tutto il piano terreno del palazzo,

La partecipazione dell'Eiar alla quinta rassegna annuale della Radio che si aprirà il 28 corr., si annuncia altrettanto interessante, sia nel campo commerciale che in quello tecnico. Un apposito «stand», nel reparto commerciale, offre ai visitatori l'illustrazione grafica e fotografica delle trasmittenti italiane e presenta una riproduzione luminosa della rete radiofonica italiana con i cavi telefonici di collegamento. Nel reparto tecnico della Mostra, l'Eiar — espone alcune delle più moderne apparecchiature utilizzate per il controllo del buon funzionamento delle radiotrasmissioni, nonché alcuni strumenti in uso nei suoi laboratori, coi quali verranno fatte esperienze nei locali stessi della Mostra. Una delle maggiori attrattive sarà la visita all'impianto di televisione, appositamente installato, che comprende, come novità, i dispositivi per radiotrasmissioni di « films ».

e quello tecnico-scientifico, che avrà sede nel piano superiore. Essa darà così una visione complessiva di quanto nel campo delle radiocomunicazioni è stato fatto e si continua a fare in Italia, industrialmente e commercialmente, tecnicamente e scientificamente. L'alto patronato che il Ministero delle Comunicazioni e il Comitato Nazionale delle Ricerche hanno voluto concederle, non sarà puramente simbolico; al contrario, non solo ha impresso una profonda orma nella organizzazione, ma anche e soprattutto si è manifestato con l'intervento diretto nel reparto tecnico-scientifico. I visitatori potranno scorgervi segni indubbi di tale attiva e fattiva partecipazione, che conferma una volta di più l'interesse premuroso che ogni organo statale non lascia di mostrarsi per tutto ciò che riguarda lo sviluppo della Nazione. E vi sarà largo e giustificato motivo di ammirazione, non soltanto per il competente, ma anche per il profano, al quale sarà dato di conoscere di persona le ragioni di un altro primato dell'Italia nel campo delle conquiste scientifiche.

A differenza da quanto accade nel Salone della Radio alla Fiera di Milano, che ha luogo sul finire della stagione radiofonica, questa Mostra si schiude contemporaneamente con l'inizio della stagione medesima. L'estate non concede riposo ai radiocostruttori. Nuove valvole e nuovi apparecchi vengono studiati e sperimentati durante i mesi caldi, nuove organizzazioni si formano, nuove iniziative si perfezionano. Si lavora durante la canicola per preparare sempre migliori radiorecezioni nell'autunno. Così, nella Mostra verranno presentate tutte le novità tecniche e costruttive di una industria che non ha riposato, e che anzi non ha lesinato sforzi per produrre quanto di meglio le era concesso. Ogni fabbricante ha già pronti — o li avrà fra pochi giorni — i

nuovi tipi: visitare questa Mostra sarà dunque come esaminare tutte le produzioni di tutti gli stabilimenti italiani.

Questo è bene ricordarlo ai visitatori, ma soprattutto è bene tengano presente i rivenditori. La Mostra, se ama raccogliere ospitalmente tutti quanti alla radio volgano la loro passione e il loro interesse, vuole essere soprattutto un luogo di contrattazione. E' principalmente ai commercianti e costruttori che essa si rivolge; e questi non debbono restar sordi all'appello, ma debbono intervenire compatti in questa adunata dove la radio italiana ostenta il frutto delle sue nobili fatiche di un anno. Del resto i progressi tecnici e costruttivi richiedono una osservazione diretta e immediata: tutti i commercianti debbono vedere, udire, giudicare, per modo che chi meglio ha lavorato e prodotto, più largo riscuota il consenso e il premio alle sue dure fatiche.

Questo è il volo degli espositori; e il voto sarà — così come merita — pienamente accolto e soddisfatto.

Anche a questa Mostra la televisione costituirà l'attrattiva più appassionante.

E' già stata ampiamente illustrata su queste colonne quale sarà la larga e interessante partecipazione dell'Eiar, che già lo scorso anno offrì al pubblico esperimenti che non possono essere stati dimenticati. Accanto all'ente Radiofonico, altre iniziative private si schiereranno per mostrare questa parte prende l'industria nazionale alla soluzione dell'importante problema. Le trasmissioni televisive che verranno fatte, e che potranno essere ricevute anche fuori d'ita ci fosse provvisto di apparecchi idonei allo scopo, dimostreranno che la televisione prosegue nel suo cammino ascendente e che è lecito attendersi da essa sempre nuove meraviglie. Ma di tutto questo — e di varii altri apparecchi scientifici che figureranno nella Mostra per iniziativa dell'Eiar — si riparerà in tempo più opportuno. Oggi non c'è che da attendere, e l'attesa è piena di desiderio e di fede.

In questa vigilia, che è di opposita fervida e raccolta, non sono lecite le indiscrezioni. Non è dunque il caso di anticipare notizie su questo o quell'apparecchio, su questa o quella novità. Legittimi interessi dei costruttori meritano bene questa riserva. Di tutto riparleremo fra breve. Oggi vadano il nostro saluto e il nostro augurio a questa nuova grande rassegna della radio, nella quale tutti dobbiamo riconoscere un nuovo passo dell'Italia nel campo vastissimo che Guglielmo Marconi ha aperto alla civiltà umana e in cui la saggezza del Duce ha voluto che l'Italia imprimeesse un'orma sempre più romanticamente profonda.

# Opere musicali dell'Ottocento

L'esecuzione del Pirata ha avuto luogo, e l'opera, trascurato più d'un secolo, ha dimostrato di possedere tante e tante virtù, che potrebbe restare ancora più altorriormente alla prova della scena. Ma debbo prima d'ogni altra cosa tributare una parola di viva lode all'esecuzione, che è stata per ogni rispetto eccellente. Il giovane maestro De Fabritiis ha concertato e diretto l'opera con sicurezza, freschezza, melendo in piena luce le insuperabili bellezze della partitura. Un senso di religione s'era diffuso nella picchiatissima massa orchestrale, nei cori e nei cantanti, e tutte le difficoltà furono egregiamente superate. Onore alla signora Scacciati, che all'ardua parte di « Imogene » ha dato il tesoro della sua bella voce e del suo « bel canto italiano », onore a Wino Bertelli, calda e pura voce di tenore, che diede vita alla tremenda parte del protagonista; onore al baritone Inghilleri, che tanta nobiltà d'accento conferì al personaggio di « Ernesto », il meno simpatico, anche musicalmente, dell'opera. Ed anche il Marone, il Faschini, la Martucci sono degni di plauso, perché si deve anche a loro se lo stile dell'opera apparve in tutto il suo fascino nativo. Parve la celebrazione d'un rito, e così doveva essere, perché è qui che si manifesta, con la luminosità d'un'aurora, il genio musicale di Bellini. Nei momenti più significativi del dramma, che sono quelli più intensamente umani, si avverte un linguaggio musicale diverso da quello in voga nel tempo in cui l'opera nacque, un linguaggio nella sua originalità così profondo e caldo e penetrante, che sembra scaturire dalle radici misteriose dell'inconscio, vibrare nei risuonanze nuove le corde dei sentimenti umani.

Bellini era allora sui venticinque anni. Mori di trentadue. Poco tempo gli restava, e pareva che, presago della fine non lontana, s'affrettasse a fare gli uomini partecipi delle voci che Dio gli aveva messe nel cuore. E quante di quelle voci, non ostante i tre grandi fiumi sonori della Sonnambula, della Norma e dei Purellini, quante di esse non furono con lui seppellite! Fu in un triste giorno, sotto il cielo piovoso di Parigi a tutto: fra i presenti, nel piccolo cimitero, erano Rossini, Pacini, Gubini, e tutti i grandi maestri di allora: Labiche, Rossini, narra un biografo, difende con un ombrello dall'acqua un poeta che ricorda l'estinto, e appena sepolto il cadavere fu visto il maestro Cherubini, vecchissimo, sostenuto dagli autori del Fra Diavolo e dell'Ebreo, avvicinarsi piangendo all'orlo della fossa, gettando sul feretro un pugno di terra.

Il Pirata, scritto su libretto di Felice Romani, non manca di situazioni e di contrasti drammatici da ispirare un musicista della natura di Vincenzo Bellini. Quei contrasti, infatti, sono determinati dall'urto di passioni profonde. E dove è tragico di passioni, è quella la materia che più conviene a Bellini, quando questo travaglio è più tormentoso, allora l'ala di Bellini spiccherà più alto il volo.

Ora, vibrante ancora della musica che ho ascoltato, vorrei permettermi di dire che è tempo di spazzar via alcuni giudizi sulla musica di Bellini diventati altrettanti luoghi comuni della critica spicciola e giornalistica, luoghi comuni che con la loro ingombrante superficialità rendono più difficile la giusta valutazione delle opere belliniane.

Chi ha detto per primo che Bellini sia un musicista più lirico che drammatico? Chi ha detto che egli sia un cantore elegiaco? Vi sono anche di coloro che, versati forse in ornitologia, gli fanno l'onore di paragonarlo all'usignuolo « Bellini? Un usignuolo ».

Stupidaggini. Bellini non era un lirico, un elegiaco, né era un usignuolo. Egli è fra gli « operisti » non soltanto italiani, uno dei pochi che si sono studiati di creare, con la musica, il dramma, e cioè uno dei pochi che vedevano esteticamente giusto. Egli non considerava la musica d'anipera per se stessa, ma in rapporto al dramma, e tanto più era pogo delle sue opere musicali, quanto più esse esprimevano i sentimenti, le passioni, i contrasti del dramma. Così, fino a Il Pirata, la sua musica è lirica quando l'azione drammatica si placa per una situazione lirica, e allora si leva divinamente a volo la « Casta diva »; è allora che si paga della pagana della notte lunare; ma se l'azione del dramma focalizza gettando gli uomini nell'angoscia, allora la sua musica si fa supremamente drammatica salendo ad altezze inaccessibili, come nel finale della Norma; e Bellini può essere, sì, qualche

volta, per la dolcezza e la grazia del canto, paragonato all'usignuolo, ma se per caso il dramma diventa eroico, eccolo promparsi in cori come quello « Guerra! Guerra! » che ti fa scattare in piedi, tanta la sua veemenza irresistibile. La musica di Bellini rispecchia sempre il dramma in tutte le sue gradazioni, perché a ciò lo portava, come ebbe a scrivere Riccardo Wagner, il suo genio creatore.

Il Pirata ci riempie di stupore, perché, salvo qualche passo freddamente oratorio, come nella scena VII del primo atto, tutto il recitativo di Ernesto, salvo qualche insignificante accompagnamento convenzionale sul tipo di quelli che allora usavano, e salvo qualche fugace passo di bravura concesso alla stupida vanità dei cantanti, esso appare, ed è, così vivo e vitale, che riesce incomprensibile come sia scomparso dai teatri. Può infatti figurare benissimo accanto a tutte le migliori opere del primo Ottocento, non escluse le tre più celebrate dello stesso Bellini. I recitativi sono un miracolo d'espressione, e non esagero dicendo che le frasi pronunziate da Imogene al suo entrare in scena fanno pensare a quelle che nella Norma precedono la « Casta diva ».

Ma non è il caso di esemplificare, perché sarei costretto a citare tutti, o quasi, i passi dell'opera. Affermo però con tutta coscienza che quando anche Il Pirata altro non contenesse se non il quintetto del primo atto e le scene con le quali si conclude, esso meriterebbe di essere conosciuto dal pubblico, che di musica vera è oggi assetato.

Il quintetto è la pagina contrappuntistica forse più complessa di tutta la produzione del Bellini, ma il sapere non è a scapito della genialità, che qui è alta e di stampo squisitamente belliniano. Sono cinque anime che esprimono il loro diverso dolore con delle frasi che, appena si manifestano, cedono il posto ad altre, per riapparire sotto nuovi aspetti ed integrarsi e fondersi l'una con l'altra in una costruzione vocale di gran mole e di grande originalità. C'è, in una sintesi formidabile, tutto il dramma.

Le due scene, poi, nelle quali Imogene dà sfogo alla piena del suo dolore per la condanna a morte dell'amante, non potrebbero essere più

espressive. Siamo sulle cime dell'arte. E la meraviglia comincia fin dalle prime note e per tutto l'episodio orchestrale che accompagna l'apparire e il pogo frastuolare d'Imogene, questo episodio orchestrale è fra le creazioni più eccelse di Vincenzo Bellini. Esso è finemente elaborato attorno a un canto che con purezza incomparabile, prolungandosi indefinitamente, dice con commosso accoramento l'ambascia senza nome della donna trafita. E Bellini vi affida questa sua canto al peggio dei violoncelli, come altri musicisti, sicuri del facile effetto, avrebbero sicuramente fatto, ma al corno inglese, che mai, né prima né dopo, ha espresso un canto, anzi un pianto, più desolato...

È veniamo al Ruy Blas: altra espressione, altro indirizzo nell'opera musicale nell'Ottocento.

Il Ruy Blas è l'opera che diede a Filippo Marchetti qualche decennio di larga popolarità e gli fu compenso alle precedenti delusioni che gli avevano fatto dare un malinconico addio al teatro. Dopo avere scritto, infatti, le due opere Gentile da Vergano e La Demente che non avevano avuto la virtù di aprirgli la via, egli conseguì un buon successo con la Giulietta e Romeo: ma neanche allora riuscì a far accettare all'Impresaria della « Scala » di Milano il Ruy Blas. Fu lasciato per dei mesi nella più crudele inertezza, ma siccome l'opera aveva pregi evidenti di teatralità, fu, come Dio volle, messa finalmente in scena, e se alla « Scala » le cose andarono bene, a Firenze fu quel che si dice un trionfo. Tutti i teatri si contesero il povero, stafiere innamorato, che se non eccelsa, è non inferiore per un linguaggio melodico eccezionalmente originale, al terzo atto, quando si rifuocava nell'ardente frase « O dolce voluttà... » esondava a mandare il pubblico in visibilo.

In questa frase s'impadroniscono organetti e stufetti, strimpellatori e mandole e cure fanciulle anelanti a un marito, le bande musicali di tutta la Penisola, e soldati, ed operai. Dappertutto « O dolce voluttà... » Un vero scandalo. E siccome nei quattro atti dell'opera l'impassionato frase ricorreva con ben calcolata frequenza, se non eccelsa, è non inferiore al pubblico, che quella frase aspettava paziente, finché se la godeva ora sospirata dagli strumenti a corda, ora borbottata da quelli a fiato. Ad ogni suo riapparire era un respiro di sollievo: « Ecce nota », e qualche volta la parte più patetica del pubblico ascoltando, ripeteva piano, in falsetto, il seducente motivo.

Con ciò non si vuol dire che nel Ruy Blas non vi siano frasi degne di stare accanto a questa, e forse più fini e più signorili; si vuole solo affermare che, senza di essa, l'opera non si sarebbe affermata così vittoriosamente.

Frasi musicali nel Ruy Blas ve ne sono in gran copia: una melodia non finisce che l'altra comincia, e c'è varietà di ritmi, e l'orchestra, specialmente ad ogni apparizione del Re e della Regina, non sta davvero... con le mani in mano; eppure né l'abbondanza delle melodie, né la varietà dei ritmi, né la sovera generosità degli strumenti d'ogni famiglia valgono a dissipare certo grigiore che si viene a poco a poco determinando e che finisce con attenuare il diletto. Sulle prime non è facile rendersi conto del fatto, ma continuando ad ascoltare, ne indoviniamo la ragione. Ed è questa, eccettuati i momenti di più felice ispirazione, nei quali Filippo Marchetti, se non raggiunge una ispirata personalità artistica, trasfonde però nelle frasi musicali una foga e un calore non comuni, eccettuati tali momenti, di pare di rientrare delle musiche note. La giusta ammirazione che il chiaro musicista sentiva per Giuseppe Verdi, si manifesta, infatti, senza che se ne accorgesse, ad imitarlo. Qualche volta, anzi, nota più nota meno, gli accade di rjarlo addirittura.

E l'interesse allora vien meno, ma per ricadersi nelle scene più eloquenti, fra le quali è d'ammovatore l'ultima, che esprime il dolore del protagonista con accento vivo e commosso, che viene su dalle profondità dell'anima, sicuro di qualsiasi influenza esterna.

Esecutori degni del Ruy Blas sono stati: la signora Clara Jacobo, Giuseppina Sani, Antonio Melandri, profonisti, eccellenti, Albino Marone, Vincenzo Guicciardi, guidati tutti dall'insuperabile, dalla felice foga animatrice e dal braccio impeccabile di Riccardo Santarelli, che può segnare al suo ricco attivo anche quest'altra vittoria.

**LABBONAMENTO al  
RADIOCORRIERE  
per l'Italia e Colonie**

dal 1° Ottobre al 31 Dicembre 1933 costa

**L. 7**

dal 1° Ottobre 1933 al 31 Dicembre 1934 costa

**L. 35**

# APOTEOSI IN ROMAGNA

Gli intenditori di poesia, ricorrendo nei passati giorni con più nostalgico desiderio al dolce paese (oh, sorprendente, aerea magia pittoresca di due versi pascoliani!) o ve andando ci accompagna — l'azzurra vision di San Marino —, avranno certamente sentito l'opportunità di seguire lo svolgimento delle celebrazioni in onore del Carducci e del Pascoli con adeguate letture, e di concludere la loro partecipazione spirituale alla prima Settimana di poesia, in Romagna, ripetendo la soavissima preghiera mariana che termina e sublima l'ode alla Chiesa di Polenta. C'è da morridire al pensiero che la chiesa di San Donato in Polenta, già ricordata in un documento del 976, abbia corso il pericolo mortale di essere abbattuta! Si deve, in parte, la sua salvezza al mazziniano Aurelio Saffi che, come riferisce il Carducci, discendendo nella seduta del 20 dicembre del 1889 del Consiglio Provinciale di Forlì le spese per i progettati restauri, vinse le ultime resistenze degli oppositori dicendo: «Quale italiano non vorrà conservare una chiesa dove Dante pregò?». Nell'ode, che segna la riconciliazione del fero poeta pagano con il culto cristiano dei padri, il Carducci, non meno del Pascoli, si dimostra anche eccellente paesista; la Romagna vi appare qua e là, dipinta e descrittiva in pochi tratti, con pochi nomi di città e di ville coloriti da rari, efficacissimi aggettivi. Domina sovrana, nell'ode, la presenza storica di Dante; onde la grande lirica, ispirata e solenne nel susseguirsi delle strofe salliche, sarà seminata agli intenditori la miglior preparazione, la migliore introduzione alla seconda fase delle celebrazioni romagnole che, rispettando la gerarchia asserzionale dei valori e delle grandezze, hanno culminato nell'apoteosi di Cesare e di Dante. Cielo di aquile, quello dove così misticamente, nell'ora dell'«Ave Maria», passa invisibile una lenta melodia di flauti:

*fuma il comignol del villan, che gitalo  
mesce il frumento nel fercente rano  
la doce torva l'aquila del vecchio  
Guido coronato...*

Ma alla mente del Profugo, inginocchiato nella chiesetta, «ospiti batton lucidi fantasmi — dal Paradiso» e gli romba nel cuore il voto di un'altra aquila, ben più grande mentre Egli sogna l'Impero...

«Cesare armato, con gli occhi grifagni»,  
L'Imperator che nelle cronache barbariche

e nelle superstizioni popolari del Medio Evo, riassunte dal Gundolf, altro non era se non un mitico nome, improvvisamente, per la virtù rievocatrice e la plastica potenza creativa del genio dantesco, ritornò ad avere un volto, un'anima. Cato Giulio Cesare, dopo secoli di esilio, «rientra» nella storia d'Italia passando sotto l'arco trionfale che Dante gli innalza, con le famose terzine del «Paradiso» che descrivono il volo dell'Aquila romana. Mirabile e fatale coincidenza degli eventi! Dalla terra di Romagna, varcando arditamente il Rubicone, il vincitore dei Galli, il moderatore dei Germani, l'invasore dei Britannici, si mosse per fondare l'Impero; in terra di Romagna, il Poeta dell'Impero, che dette all'Italia unita spirituale prima che essa fosse territorialmente ricostituita, dorme, anzi vigila: dal guado del Rubicone all'area di Ravenna i secoli hanno tracciato un cammino, storicamente rettilineo, che le rappresentanze intellettuali della Nazione, raccolte sotto mille gliardetti di ogni arte e di ogni scienza, hanno piamente, devotamente percorso. Tra i due sacri luoghi del pellegrinaggio, una sosta, una tappa; l'umile casa romagnola, che senti rintonare un maglio, e, tra il tumulto del ferro percorso ostinatamente, e quasi eroicamente fangiato e temprato sull'incudine, una voce di madre e di maestra levarsi soave e dire la prima parola di fede e di amore al figlioletto pensoso, riverberato dal fuoco della fucina che aveva rossori di bolgia dantesca. Certo, i grandi nomi di Cesare e di Dante furono detti e commentati dalla Madre educatrice e il Fanciullo, contemplando pensoso la Rocca delle



Camminate. Le accolse come germi vivificatori: «Aspra ti torre il cor la primavera — e sopra te, che sai, passa nel vento — come polline il genere di Dante». L'ultima terzina del sonetto d'annunziano a Ravenna sembra attagliarsi mirabilmente al ragazzo romagnolo che, diventato Duce d'Italia, a Rimini Cesare, a Ravenna Dante volle ieri onorati e celebrati con solenne rito di apoteosi.

Nella zona ravennate del silenzio, entro cui campeggeranno, soli, la tomba, il quadraro di Braccioforte e il tempio dantesco, noi sentiamo che è chiuso e custodito ausieramente un altro monumento invisibile, immateriale, tutto spirito; è un prodigio di volontà, è un presagio di grandezza, è la certezza storica di una nuova potenza nazionale che ebbe la culla e il primo alimento di quell'umile casa di Prelattio, dove gli Spiriti «che furono sono e saranno...», prepararono il Duce futuro a pagare il destino come fosse ferro incandescente. Zona di silenzio la dantesca, non chiude soltanto il passato ma, come tutti i luoghi profetici, in cui con l'ansia dell'aspettazione aleggia lo spirito delle Sibille, promette anche l'avvenire.



La celebrazione a Rimini.

(Fot. L. Severt - Rimini).



La celebrazione a Ravenna.

(Fot. P. Bezz - Ravenna).



**RADIO SAFAR**

MILANO - VIALE MAINO, 20

LE NUOVE SUPERETERODINE !!  
LE NUOVE SUPERETERODINE !!

**RADIO SAFAR**

*alla MOSTRA DELLA RADIO, MILANO*

**PICCOLO AMICO**

Moderna Super a 5 Valvole, di grande rendimento e prezzo conveniente, in mobile di lusso stile novecento o classico. Modelli in corrente alternata e corrente continua.

**SUPER MELODE**

Super a 5 Valvole (2 Valvole doppie) - Regolazione automatico del volume - Rivelazione a diodo - Filtraggio perfezionato - Purezza eccezionale - Selettività assoluta - Mobili di lusso in stili diversi (midgets e console).

**NOVARMONIA  
AUTORADIO**

Super a 7 Valvole bitonico in grande e ricca consolle novecento.

Super a 5 Valvole per applicazione sull'automobile - Extra selettiva - Regolazione automatica del volume - Rivelazione lineare con diodo.

**OLTREMARE**

Nuovissimo apparecchio ad onde corte.

# L'ENTE RADIORURALE E LA SUA AZIONE

Una rivoluzione sta, dunque, per compiersi nell'insegnamento impartito nelle centomila scuole rurali d'Italia. Per l'ultima nata volontà del Duce, con l'appoggio fattivo del Ministro Ciano, un antico progetto, dovuto all'ingegner Marchesi, presidente dell'Enar, sta entrando nella fase delle concrete realizzazioni: il completo attrezzamento radiofonico delle centomila nostre scuole rurali è ormai assicurato, grazie alla Commissione direttiva dell'Ente Radiorurale, che ha appunto iniziato i suoi lavori sotto la guida dello stesso ingegner Marchesi.

Qualche mese fa l'Istituto di Cooperazione Intellettuale, organismo internazionale dipendente dalla Società delle Nazioni, pubblicava il risultato di un'inchiesta condotta fra i pedagogisti di vari Paesi sulla radiofonica scolastica. Noteremo che saviamente in Italia se n'è fatta una cosa sola con la Radiorurale: il pregio e i vantaggi della radiofonica immessa nell'insegnamento sono infatti incomparabilmente maggiori e più diretti nelle campagne, ove agli allievi manca ogni altro mezzo di istruzione supplementare e di informazione su quanto avviene nel mondo.

Le ricerche dell'Istituto stabiliscono una specie di scala degli Stati dove la radio scolastica viene più curata: scala che reca in capo la Germania, seguita dall'Inghilterra, dal Belgio, dagli Stati Uniti e, al quinto posto, dall'Italia. Con l'istituzione del nuovo Ente, grazie al sistema fascista di non perdere tempo in bizantinismi burocratici ed in pigrizie organizzative, non è arbitrario ottimismo il pensare che fra non molto l'Italia avrà dato tale impulso alla diffusione della radiofonica nelle scuole da contrastare il primato che ora vanta la Germania: la quale già si prepara a difenderlo, con l'allestimento del piccolo ed economico apparecchio ricevente «30-I», costruito per ordine del Ministero per la propaganda nazionale, e di cui abbiamo già parlato ai lettori. La gara s'annunzia dunque vivace: ed è bello ed è bene che l'Italia cerchi di uscire trionfalmente.

Ho detto che l'introduzione della radiofonica nelle scuole costituisce una rivoluzione: rivoluzione profonda, ma senza urti violenti e di effetti interamente benefici, cui, davvero, nemmeno i più sistematici misoneisti saprebbero opporre obiezioni o resistenze che valgano. Poiché questa rivoluzione, portando nelle scuole di campagna la più moderna delle invenzioni scientifiche, il mezzo più rapido e più nuovo che esista per la comunicazione delle idee e delle notizie, viene a fare delle aule scolastiche un centro di proiezione della ruralità in questa nostra Italia, nazione agricola, che la piaga dell'urbanesimo andava da troppi anni corrodendo. Chi dunque potrebbe essere il laudator temporis acti che opporra critiche e diffidenze ad una rivoluzione restauratrice del sano ordine economico e sociale, ricostruito dal Fascismo sul fondamento della tradizione nazionale, insidiata dall'illusione del benessere promesso dalla città?

Benessere mendace; mendace per la salute fisica e morale, mendace per gli stessi più larghi

## L'interessamento del Partito

Il Presidente dell'Ente Radiorurale ing. Enrico Marchesi è stato ricevuto lunedì scorso da S. E. Starace, Segretario del Partito, e martedì e mercoledì il Comitato dei programmi scolastici dell'Ente ha tenuto le sue prime riunioni alla seconda delle quali ha presenziato il prof. Arturo Marpicati, espressamente delegato dal Segretario del Partito. Sull'importante visita e sulle prime riunioni del Comitato sono stati redatti i seguenti comunicati:

«Il Segretario del Partito ha ricevuto l'ing. Enrico Marchesi, presidente dell'Ente Radiorurale, il quale gli ha riferito sugli scopi dell'Ente stesso e sul programma d'azione recentemente deliberato dalla Commissione direttiva per la diffusione della radiofonica nelle campagne e per la propaganda intesa a dotare le scuole elementari rurali di apparecchi riceventi. L'on. Starace ha dimostrato il suo interessamento per l'utile iniziativa, assicurando all'ing. Marchesi la simpatia e l'incoraggiamento del Partito per il più rapido conseguimento degli scopi prefissi».

«Il 19 corrente si è riunito per la prima volta il Comitato dei programmi scolastici dell'Ente Radiorurale sotto la presidenza del dott. Santini, direttore generale per l'istruzione elementare e rappresentante del Ministero dell'Educazione Nazionale nella Commissione direttiva dell'Ente. Fanno parte del Comitato il prof. Nazareno Padellaro, provveditore agli studi per il Lazio, il prof. Alessandro Marcucci, ispettore al Ministero dell'Educazione Nazionale, l'ing. Raoul Chiodelli, direttore generale dell'Eniar e il prof. Cesare Ferrì, Assistente alla seduta l'ing. Enrico Marchesi, presidente dell'Ente Radiorurale e il cap. Lando Ambrosini, direttore dell'Ente stesso. Il Comitato ha fissato le direttive cui debbono informarsi i programmi delle trasmissioni scolastiche. Il 20 corrente ha tenuto una seconda riunione a Palazzo Vidoni alla presenza del prof. Marpicati, specialmente incaricato da S. E. il Segretario del Partito di partecipare ai lavori del Comitato dei programmi dell'Ente Radiorurale».

Le dichiarazioni di S. E. Starace e la partecipazione del professor Marpicati ai lavori del Comitato cui spetta il delicato compito di studiare e compilare i programmi della Radiorurale, costituiscono la miglior dimostrazione dell'interessamento del Partito all'azione dell'Ente destinato a promuovere la diffusione della radio nelle scuole e nelle campagne. Moralmente assistita da così alte ed autorevoli approvazioni, la Commissione che presiede l'Ente inizia fiduciosa il suo difficile compito con il fermo proposito di superare e risolvere sollecitamente tutte le difficoltà di organizzazione, ritenendosi sicura di poter tradurre in realtà concreta e operante il nuovo, efficacissimo piano di divulgazione della cultura elementare e popolare.

Nel prendere atto con vivo compiacimento delle adesioni politiche che sorreggono l'Ente Radiorurale nei suoi primi passi verso la realizzazione di un programma che interessa tutta la Nazione, l'Enar, prima e diretta collaboratrice dell'Ente stesso, formula i migliori auguri per il completo successo della utilissima iniziativa radiofonica.

guadagni promessi ai coltivatori della terra, fattosi operato cittadino; che la paga più alta si equiparava per lui ad costo più alto della vita, ancor prima che la crisi sopravvenuta abbassasse il livello dei salari e riducesse le possibilità d'impiego, mentre si affacciava, minaccioso, lo spettro della disoccupazione. Ma, oltre la speranza del guadagno, un'aspirazione ed una nostalgia operavano sulla corsa dei giovani rurali verso la città.

La nostalgia era di qualche suago che permettesse loro d'infrangere l'astinenza forzata in cui sono chiusi gli abitatori dei villaggi per quanto riguarda i divertimenti, che la città pone invece frequenti di numero e facili di accesso a disposizione dei lavoratori che la serata di riposo non amano passare soltanto all'osteria.

L'aspirazione era di apprendere: di non essere condannati all'ignoranza, o almeno alla troppo tarda conoscenza di quegli eventi del mondo, dei quali, oggi, anche il più umile fra

i braccianti agricoli sa che, più o meno rapida e decisiva, egli pure subirà, nel suo lavoro, nella sua esistenza, la ripercussione inevitabile; di non sentirsi, specialmente, quasi lasciati in margine del sentimento, della passione nazionale, quando in alcune circostanze — come, per esempio, trasmettendosi la cronaca dell'epica trasvolata atlantica o un discorso del Duce — gli abitanti della campagna provano la mortificazione di doversi considerare tagliati fuori dalla comunità della Nazione, vibrante d'ansia e d'orgoglio; di non mancare, perfino della sollecita informazione dei dati riguardanti l'agricoltura, le condizioni generali e le esigenze attuali della produzione, il movimento e i prezzi dei mercati, dati tutti indispensabili al miglior profitto ed al più interessante orientamento del lavoro dei campi.

La radio scolastica, naturalmente, non provvede a soddisfare completamente codeste nostalgie di suago e codeste aspirazioni di sapere, che fanno sognare la città ai giovani rurali. Ma già, appena entrerà in funzione, sarà in grado di stabilire, per mezzo delle scolaresche, un'allacciamento fra le loro famiglie e la vita nazionale mediante trasmissioni che non siano puramente didattiche. Più tardi il problema sarà risolto in pieno, quando la Radiorurale si accingerà allo sviluppo integrale del programma dell'Ente, che, secondo accennò il presidente ingegner Marchesi, nel tema generale della radiodiffusione rurale comprende, oltre la radio scolastica, la radio agricola e la radio per le case coloniche. Così l'opera infaticabile di ruralizzazione condotta dal Regime si svolge e si perfeziona col proposito di provvedere alla elevazione intellettuale ed alla educazione politica della gente dei campi: già vittima, anche in ciò, degli errori sommati degli antichi regimi che, mentre nessun problema nazionale può, né in pace né in guerra, risolversi senza far conto dell'opinione e della collaborazione delle masse agricole, sollevano temerale all'oscuro di tutto, premurosamente soltanto d'acquistarsi l'alleanza dei più torbidi elementi demagogici della popolazione urbana.

I radiofili italiani accoglieranno certamente con simpatia la nuova larghissima folla di ascoltatori che la Radiorurale sta per guadagnare all'interesse per la radiofonica: folla di ragazzi, che usufruirà di speciali programmi, ai quali forse l'orario delle trasmissioni per il pubblico dei «grandi» dovrà fare un po' di posto. Ma nessuno se ne vorrà lamentare sapendo che la radio scolastica risponde non solamente di una necessità del nostro Paese, dove l'istruzione rurale fu per troppi lustri trascurata, ma illumina all'ideale di una propaganda patriottica intesa a cementare l'unità spirituale di tutti gli Italiani, anche dei più giovani e dei più lontani dai centri di cultura, e favorire la continua, crescente aderenza del loro pensiero e del loro sentimento alla quotidiana realtà della Patria.

G. SOMMI PICENARDI.

# LA CONTESSA ATTRICE

CONVERSAZIONE DI LUCIO D'AMBRA

Vieni una sera, sette anni o sono, sul palcoscenico del teatro Valle, una donna feconda. Si era al principio del terzo atto del *Cigno* di Francesco Molnar e, mentre gli attori già alla ribalta dicevano le prime « battute » dietro il fondale a destra, in abito da viaggio, Marcello Giorda, l'orecchio teso, aspettava l'attacco della sua entrata in scena. Dall'altro lato, a destra, Ferrarri, vestito di bianco, con la bocca che pareva un garofano rosso caduto in una tazza di latte, sorridente e trepidando aspettava anche lei la sua « entrata in scena » da sinistra. In punta di piedi, sul feltro destinato ad attutire l'andrivivente degli attori, mi avvicinai all'attrice per baciarle la mano: « Contenta? ». — « Felice... ». — « E' un vero successo... ». — « Magnifico! Con questo caldo, la sala è piena... ». E' il mio gran sogno raggiunto... ». Proprio in quel punto posò aglie, sulla punta dei piedi, Marinetti. Si fermò anche lui a baciar la mano all'attrice ed a dirle: « Dovevete essere veramente felici... E' un grande successo, contessa... ».

Contessa... Poiché Olga Ferrarri, che quella sera il pubblico del Valle aveva cordialmente salutata come una nuova attrice professionale, era una signora romana che ancora l'anno prima si radunava a sera, e che, come si sa, il conte Mario Ferrarri, come lei innamorato del teatro e della letteratura. E la giovane coppia intelligente si disse: « Se a casa nostra noi offriamo agli amici, invece del solito solitario, un insolito teatro? ». Detto, fatto. E di colpo fu abolita la sala da pranzo. Dividendola a metà, fu costruito in essa un palcoscenico minuscolo. E una minuscola platea tutta poltrone donate fu riservata all'esiguo numero di cento spettatori. Così nacque il teatrino di « Villa Ferrarri ». Ci fummo invitati per la prima volta, mi ricordo in una sera di primavera. Vardammo tutti come ad una corvée mondana — vogliono che si dica « comandata » — ad una « comandata » di quelle per le quali non si può dir di no ad una bella e cortese signora. Poiché i giovani coniugi Ferrarri avevano voluto che alla loro prima recita assistesse anche la critica... E nelle prime file di poltrone gli aristocratici infatti sedevano, sbadigliando, a severo giudizio. Non bastano i cani dei teatri regolari — brontolava tra questi Adriano Tigher. — Bisogna adesso sentire abbuiare anche quelli dei teatri mondani... ». « Ho capito », assicurava dall'altra parte Silvio d'Amico lustrando col fazzoletto le lenti del pince-nez onnivergente. — Siamo in un'infiammazione mondana... Coraggio! Siamo nati per soffrire... ». E, in un cantuccio, il povero Fausto Maria Martini, con quella sua cara aria misteriosa d'aver sempre un gran segreto da confidare, dichiarava ad un amico: « Mi ci hanno preso una sera. Ma, alla seconda recita io me ne vado a dormire... ».

Fini il primo atto e nessuno se ne andò. Non ricordo più esattamente quale fosse lo spettacolo di apertura. Certo era una commedia francese del giovane teatro d'avanguardia. La recitavano, con la padrona di casa, pochi altri eletti e incerti, titubanti, stonati nelle voci, truccati assai male. Ma la messa in scena era curata con gusto raffinato fino nei più minuti particolari. E la signora Ferrarri, benché tremasse ad ogni parola, diceva con rara intelligenza del testo la sua parte, cercava di rendere ogni sfumatura, recitava inconfusamente con un'impetosa piena esperta grazia e soprattutto zeppa di belle speranze. I critici, dapprima malcontenti di esser venuti, varcarono tutti, al second'atto, la porta del minuscolo palcoscenico e, parchi di lodi con gli altri, circondarono in un assedio di complimenti la padrona di casa. Si è che avevano trovato, fra quei difetti, un'attrice. E la giovane contessa rispondeva alle lodi di Tigher e di Martini, di d'Amico e di Viola: « Credono? Credono davvero? Dicon sul serio? Non m'illudono per esser gentili?... Sarei così contenta, così felice di poter davvero recitare. Ho per il teatro una così gran passione... Ma non osavo... ». « Non oso... ». « Ohi Ohi! » affermava perentorio Adriano Tigher. « Deve, deve osare! », assicurava, affabile, d'Amico. E, sorridendo, Fausto Maria

Martini chiedeva: « A quando la seconda rappresentazione? ». E la contessa, lesa, felice, senza sapere se stesse in terra o cielo, rispondeva: « La settimana ventura. Con un atto suo: *La Facciata* ».

L'atto di Martini, *La Facciata*, era nuovo. E così, la settimana dopo, fummo daccapo chiamati tutti a via Piemonte per una « prima rappresentazione » in piena regola, con applausi, chiamate al proseno dell'autore e resoconti sui giornali. E il « teatrino di Villa Ferrarri » entrò da quella sera ufficialmente a far parte delle istituzioni teatrali romane.

Ma Olga di Dietrich sognava: avere un teatro suo, essere una vera e propria attrice, avere davanti a sé un grande pubblico autentico da dominare e non solamente cento invitati cortesi da contentare; e recitare soprattutto ogni sera, e due volte addirittura — ore cinque il *Cigno*, ore nove l'*Onore*, — la domenica e le altre feste comandate. La passione artistica — come ogni altra passione — è fatta in modo che indietro non si ritorna. E i coniugi Ferrarri, dall'idea del loro teatro a Roma, non tornarono indietro. La squisita gentildonna e l'intelligente gentiluomo si dissero: « Se non possiamo avere a Roma il nostro teatro, l'avremo in ogni città italiana... ». Chiusero dunque la bella villa di via Piemonte, dissero addio al piccolo ed eroico palcoscenico di Villa Ferrarri, fecero compagnia come due vecchi capocomici rotti ai marosi teatri e si decisero, lasciando gli agi domestici, alla vita randagia dei nostri poveri e cari comici senza letto e senza pace. Prima con Lamberto Picasso e poi con Marcello Giorda, la compagnia Ferrarri cominciò a girare i palcoscenici d'Italia, da principio timidamente, in provincia, poi — gran rischio — nelle grandi città. E finalmente una sera — sera sognata e temuta — il primo contatto con Roma davanti al gran pubblico del Valle. E, tra le quinte, Marinetti disse alla giovane attrice: « E' un autentico successo, contessa... ». E, beata — credendo, sperando, — la contessa sorrise.

Sorrise... E laggiù il giovane conte Ferrarri era in fondo al palcoscenico come se questo fosse sempre stato casa sua. E ci si domandava: « Tra lui e la moglie, chi va più matto per il teatro? ». Matti, cari matti, in realtà, erano un po' tutti e due, matti come tutti gli artisti che amano, che credono, che sacrificano, avendo fedi, entusiasmi, speranze. E lo guardavo, parlandole in quinta, Olga Ferrarri, piccola, armoniosa, elegantissima, col suo volto espressivo, coi suoi begli occhi slavi pieni di stupore. Carina, aggraziata, signora

intelligente, sciolta nei gesti, di bella voce, di chiara pronuncia, piena di varie e profonde vibrazioni, certo un sicuro avvenire d'attrice l'attendeva. Queste erano le sue prime ansiose battaglie. E quella la stancava. Otto ore di palcoscenico durante il giorno per provare, quattro ore di palcoscenico alla sera per recitare. Ma non erano nulla. Quella fatica era per lei, come diceva, D'Annunzio, « fatta senza fatica », fatica d'arte e di passione, fatta amata e desiderata. Con tutto questo una vecchia genericità, che, come la sua aristocratica capocomico, aveva dodici ore di palcoscenico nella stanzetta, la guardava da lontano, sorrideva senza capirla e diceva ad una compagna: « Passi per me, che lo faccio per vivere... Ma non capisco lei, che è ricca... ».

« Povera vecchia genericità », capitò trent'anni fa sul palcoscenico non sapendo dove andare a finire, tu non potevi riconoscere la fiamma che divorava l'anima di quella giovane contessa la quale non vedeva la sua felicità possibile che nell'essere attrice. Mentre mi parlava, le leggevo dentro, cara e piccola Olga Ferrarri, laggiù, dietro il fondale, un pubblico che, ancora, aspettavano. Aveva attorno a sé il personale e l'apparato di una compagnia primaria. Gli autori venivano a baciarle la mano ed a proporre una commedia. I critici quella sera le sorridevano in privato e domani pubblicamente l'avrebbero elogiata. Il paradiso in terra, per lei. Guardò poche ore di corsa, pubblicò gli ancora mezz'atto da recitare... ». E venne il direttore di scena: « Se lei può, contessa, il signor Giorda vorrebbe domattina metter prova alle nove. Se tuttavia per lei non è troppo presto... ». — « Troppo presto? — rispose Olga Ferrarri. — Per me, me la prova mi prova alle otto e mezza. Dorno poche ore di corsa, pubblico, gli a teatro... Non pensava più, la giovane signora diventata attrice, ai lenti odii della sua bella casa signorile, della sua calda e quieta vita domestica.

— Contenta? — le chiesi ancora. E l'attrice Olga Ferrarri mi rispose: « Felice! ». Poi tese l'orecchio, cogliendo la battuta che precedeva la sua. « Tocca a me ». « Tocca a me ». Mi strinse, rapida, la mano e scappò via. Guardai da uno spiraglio del tendaggio; entrava in scena disinvoltata, sicura, già padrona di sé e del suo pubblico. Attrice fatta... Ascoltai le sue prime parole. E poco dopo, di laggiù, dal buio della platea, gli spettatori applaudivano la giovane contessa che recitava come se non avesse mai fatto altro in vita sua. Dietro un'altra quinta, accorso ai primi applausi, la guardava e la seguiva ansioso e rapito il suo primo e più appassionato ammiratore: cioè « il conte marito »...

Rapido sogno di vita teatrale, d'ardente gloria drammatica durato appena due anni... Ingegno spreco, ardore vano, povera poesia perduta. La giovane contessa romana aveva sognato i grandi destini delle immense attrici: una Rachel romantica, una Ristori tragica, una Duse patetica. Ma se l'immenso sogno era di là dal potere delle sue ali, certo a lei era riservato — come a tutti noi nati sognando i grandi volti eroici e rotti di un passo intelligente e di un uomo — un avvenire più che onorvole, di attrice moderna, sensibile, raffinata, più e meglio di molte altre forse adatta a sentire quello che il teatro contemporaneo vuol più sottintendere e tacere che dire apertamente alla maniera esplicita ed oratoria del calunniato ma comunque diverso Giuseppe. Sì, ella aveva, sicuro, il suo destino, l'avvenire di una degnissima attrice. Ma purtroppo Olga Ferrarri aveva anche già in sé l'oscuro segno dei destini che saranno stroncati. Si allontana, malata, dalle scene. Spera. Sogna ancora. Lotta per rifiorire E, qualche tempo fa, in una mattina di bella estate, nella sua villa di Rieti, la « contessa attrice » ha chiuso gli occhi per sempre. Ed lo ho voluto ora dirle con riverenza addio, rivedendola come quella sera, sul palcoscenico del Valle, compiutamente felice. Povera piccola contessa, non sentiva la morte alle spalle, non aveva paura, credeva, aspettava, sognava... Doveva essere invece l'attrice del destino del giovane rapito, pieno slancio vitale, il bene a loro concesso da Dio e, se non assurdamente, certo misteriosamente e tragicamente ripreso...



Le copertine degli altri...





## SOCIETÀ ITALIANA APPARECCHI RADIO ELETTRICI

ANONIMA CON SEDE IN **PIACENZA**  
VIA ROMA N. 35

FILIALE IN MILANO  
Via Carlo Porta, 1 - Telefono 67 442

### RADIOAMATORI RADIORIVENDITORI

LEGGETE QUESTA COMUNICAZIONE  
NELLO STESSO VOSTRO INTERESSE!

LE MIGLIORI NOVITÀ DELLA STAGIONE

**1933 - 1934**

### ROMA

Società Anonima "REFIT,,

VIA PARMA, N. 3  
TELEFONO 44-217

## LA SIARE

per la nuova Stagione-Radio 1933-34 ha mantenuto l'impegno precedentemente assunto: con

la perfetta modernissima attrezzatura ed organizzazione industriale della Società Meccanica "LA PRECISA", di Napoli e con l'assistenza tecnico-scientifica della "FADA-RADIO", di New York, provvede alla costruzione e alla vendita di una magnifica serie di APPARECCHI AMERICANI di produzione nazionale

### FADA a 5 - 6 - 9 valvole

Presenta inoltre nuovi apparecchi SIARE a 6 valvole di perfetta costruzione italiana. - Le caratteristiche principali di questi apparecchi sono:

Mobili lussuosi ed eleganti - circuiti superexodina e supereterodina che utilizzano le valvole più moderne - sensibilità e selettività elevatissime, uniformi su tutta la gamma di lunghezza d'onda - eccellente qualità di riproduzione - abolizione completa di tutti i fenomeni di tramodulazione e ricezione delle immagini - eliminazione totale del fading.

La SIARE ha deciso di attuare il seguente programma commerciale: prezzi di vendita al pubblico limitatissimi - facilitazioni nei pagamenti - vendita rateale diretta e indiretta - fortissime disponibilità di merce in ogni momento - rapida evasione di qualsiasi ordine.

La SIARE ha la rappresentanza e vendita esclusiva per l'Italia degli apparecchi originali americani:

**STROMBERG - CARLSON - FADA RADIO**



# CRONACHE DELLA RADIO

## La Radio al "Campo Dux,"

Lo spettacolo grandioso e imponente di questa grande adunata di balda e sana giovinanza italiana, rinviogata nel corpo e ritemprata nello spirito dal Fascismo, non poteva mancare di suscitare un vivo entusiasmo in tutta l'Italia, ed un'eco di ammirazione anche all'estero per questi « ludi » della razza, che appunto della razza italiana rappresentano il rifiorire giocondo e fiero di un popolo sotto la guida del suo grande Capo. Da ogni parte d'Italia, dal Piemonte al Veneto, alle Venezia, dalla Sicilia alla Lombardia, dalla Sardegna alle Colonie, ogni città e provincia ha tenuto ad inviare il suo manipolo di giovani addestrati, disciplinati, giocondi e ridenti, come un simbolico mazzo di fiori novelli, al « Campo Dux » per l'annuale rassegna dell'efficienza e del progredire di quel meraviglioso organismo, orgoglio dell'Italia fascista, che è l'Opera Nazionale Balilla.



Un'ora di vita al gran campo della adolescenza italiana alle porte di Roma è stata seguita, attraverso la trasmissione radiofonica del pomeriggio del giorno 11 settembre, da tutta l'Italia. La radiocronaca della vita al « Campo Dux » dei cinquantamila avanguardisti è stata ascoltata con grande interesse ed entusiasmo nelle città e nei più lontani villaggi. Suoni di fanfare, inni patriottici, dialoghi, squilli di tromba, comandi e adunate; tutta la vita sana e gioconda d'un esercito di ragazzi addestrati, disciplinati; tutti i piccoli e graziosi episodi della sana vita all'aperto sono stati colti e trasmessi dai microfoni installati per l'immensa distesa di quella città di tela, organizzata in modo mirabile e fremente di vita esuberante.

### Il Terzo Radiovela Partenopeo.

Un raduno di vele sul mare è sempre uno spettacolo suggestivo e attraente, ma una riunione di candide vele sul mare di Napoli, dinanzi alla grandiosa metropoli partenopea, in una festa di luce, di sole e di colori è certo una visione inarrivabile. E tale è apparsa agli occhi della grande folla cosmopolita, che dai parapetti di via Caracciolo, piazza Vittorio e via Partenope ha seguito, nel pomeriggio di domenica 10 settembre, lo svolgersi del III Radiovela Partenopeo, organizzato dall'Etar e dai Circoli nautici napoletani.

Il successo non poteva essere più completo e lo spettacolo di maggiore incanto. Dagli ormeggi di S. Lucia, Mergellina e Molo Siglio trenta canotti, fra i quali cinque di dieci ton-

nellate, appartenenti ai Circoli « Italia », « Giovinanza », « Savoia », « Napoli », « Nautico » e « Circolo della Vela », si raggrupparono rapidamente nello specchio d'acqua prospiciente l'Hotel Royal, sulla terrazza del quale era installato l'impianto radio-trasmittente per i comandi, e dove erano convenute le Autorità, fra cui S. E. l'Ammiraglio Nicastro, la Giuria, numerosi invitati e cultori dello sport nautico, nonché una elegante folla di stranieri alloggiati nell'altro stesso.

Fin dagli inizi la organizzazione dell'interessantissima e originale gara è apparsa curata e precisa in ogni particolare. Ai primi comandi lanciati per radio, comandi che oltre ad essere ascoltati ed eseguiti dovevano essere trascritti in un duplice copia, l'imponente raduno di imbarcazioni alate si è mosso, e dai minuscoli « monoplani », dagli « otto metri », dai « racers » e dai « cruisers » di dieci tonnellate si sono iniziate le manovre, che via via venivano ordinate per radio. Trenta imbarcazioni, dalle linee eleganti, sormontate dalle grandi candide vele, sapientemente guidate dai più esperti e sagaci timonieri del Golfo, hanno navigato per circa due ore nel magico specchio d'acqua, sul più azzurro dei mari, obbedendo prontamente ai comandi che provenivano dal cielo, ricamando con le loro scie sulle tersissime acque festoni e giri d'onda sputanti. La manovra si snoda, e le imbarcazioni svolgono la formazione per differenti rotte e si lanciano in velocissime e saettanti puntate verso ipotetiche mete, per poi ritornare per diverse vie al punto di partenza, dove nuovi ordini, che l'apparecchio di bordo raccoglie fedele, li porta ancora lontano, all'inseguimento di frotte fuggenti.

Da Castel dell'Ovo a Posillipo, da S. Lucia a Mergellina, il mare di Napoli, il fascinoso Golfo, ispiratore di artisti e poeti, è tutto un palpitar di vele, al sole del magnifico pomeriggio, che, fra sciami di piccole imbarcazioni a remi ed a motore, bordeggiando, scivolano leggere, si inseguono con impeccabili manovre di vele e timoni, eseguendo i comandi che l'imperioso altoparlante impartisce, sottoponendo gli equipaggi al più duro, severo collaudo. Manovre, contromanovre, ammainamenti e spiegamenti di subitanei di vele di un meraviglioso, superbo effetto, eseguiti con una prontezza che rivela la volontà, l'impegno di tutti gli equipaggi di distinguersi. La folla assesta ai parapetti, sulle rive, sui pontili, sulle terrazze delle ville segue entusiasta l'interessante gara, e binocoli e cannocchiali sono puntati centinaia sul mare a seguire le ardite evoluzioni delle varie flottiglie, che come candide farfalle si inseguono, fuggono in un gioco di incomparabile bellezza.

La gara ebbe termine al punto di partenza, dinanzi all'Hotel Royal, dove erano adunate le Autorità e gli organizzatori. Dalle imbarcazioni, perfettamente allineate, gli equipaggi hanno salutato alla voce lanciando un potente, triplice « alala » al Re e al Duce, dopo di che il raduno si è sciolto e le imbarcazioni hanno raggiunto i loro rispettivi ormeggi.

La Giuria, formata dai signori Gianni Cantani, Pozzo, Biondi Azzariti, Anzi, De Condis e Fiorentini, adunata il giorno 11 settembre al « Circolo della Vela » ed esaminati i vari punteggi, ha assegnato i premi nel seguente ordine: 1° Coppa Etar al Circolo « Napoli », con punti 270; 2° « Italia », con punti 252; 3° « Vela », con punti 238; 4° « Giovinanza », con punti 232; 5° « Savoia », con punti 200; 6° « Nautico », con punti 88. Nella serie dei dieci tonnellate risulta 1° « Bally », con punti 100; 2° « Giovinanza », con punti 92; 3° « Nada », con punti 88; 4° « Artico », con punti 60; 5° « Gray », con punti 18. Nella categoria degli « otto metri » risulta 1° « Vela », con punti 96; 2° « Surprise », con punti 94; 3° « Nila », con punti 86; 4° « Vela », con punti 74; 5° « Savoia », con punti 70; 6° « Vela », con punti 64; 7° « Giovinanza », con punti 48; 8° « Vela », con punti 40.

### La celebrazione dantesca.

A Ravenna, davanti alle rappresentanze intellettuali di tutta la Nazione, Ruggero Ruggeri, Mario Pelosino e Gualtiero Tumiatì hanno detto i tre canti che più efficacemente esprimono il sentimento umano e la fede politica di Dante: il canto quinto dell'« Inferno », che è dell'Amore, il sesto del « Purgatorio », che è della Patria, il

setto del « Paradiso » che è dell'Impero. I tre mirabili canti, nella interpretazione vigorosa e commossa dei tre eccellenti dicitoli, hanno preso il volo dalla storica piazza dove sorge il tempio dantesco, per diffondersi, attraverso l'etere, in tutta l'Italia.



Ruggero Ruggeri.



Mario Pelosino.



Gualtiero Tumiatì.

(Fot. Fratelli Naisotti - Piacenza).

**La radiobomba.**



In una stazione radiofonica europea durante la rappresentazione d'una radiocommedia doveva esplodere una bomba. Si pensò che le imitazioni, sinora usate non avrebbero raggiunto lo scopo. Allora fu preparata una bomba speciale che fu fatta esplodere in via di esperimento. La detonazione riuscì magnifica, migliore anche di quanto si fosse previsto, ma non troppo addomesticata. Una porta fu sfondata, degli infissi scricchiolarono, i microfoni sospesi capitolòloro rumorosamente. L'indomani si tornò alla vecchia imitazione sonora, meno efficace, forse, ma più pacifica.

**Densità radiofonica tedesca.**

Come sempre, la Mostra della radio di Berlino è ricca di quadri statistici. Interessante è quello della densità radiofonica tedesca. Berlino viene in testa con 11,4%; segue Colonia 7,7%; quindi Amburgo, 8,5%; Lipsia, 7,6; Monaco, 4,8; Francoforte, 5,7; Breslavia, 5,8; Stoccarda, 5,1; e infine Koelnberg, 3,2. Riguardo allo sviluppo generale, si contano oggi un 28% di focolari forniti di radio. Il programma per il 1939 è che tale cifra debba salire a non meno del 48% per giungere alla totalità radiofonica tedesca verso il 1950.

**Nuove voci nell'etere.**



Continuano le ricerche per la sede più adatta per installare il radio-Vorarlberg. La nuova stazione, anziché 0,5 kW., come nel progetto, avrà una potenza di 2 kW. ed una lunghezza d'onda, assegnatagli da Lucerna, di 228,6 metri concessa ad altre 12 stazioni! Anche in Marocco si studia il posto adatto per installare la nuova trasmittente che sarà dedicata esclusivamente alle trasmissioni in lingua araba. Essa avrà, in comune con la stazione di Posen, l'onda di 335,6 metri e sorgerà quasi certamente a Mekine. Frattanto la Polonia ha deciso di erigere a Gdynia una potentissima trasmittente per irradare dal porto polacco la sua voce a tutta la zona del Baltico.

**Conferenza di Sciangai.**

Esistono a Sciangai una cinquantina di piccole stazioni private che trasmettono a loro completo capriccio. Le autorità della concessione europea di Sciangai e il municipio cinese si sono riuniti per cercare di mettere un po' d'ordine nella ripartizione delle lunghezze d'onda di queste trasmittenti ribelli!

**Moderne forme di giornalismo.**

A Budapest si è riunito un Comitato internazionale di giornalisti per occuparsi delle moderne forme del giornalismo e tenne già affrontato nel Congresso di Londra dell'ottobre scorso. E' stato creato un ufficio apposito sotto la presidenza del belga Dons ed è stato deciso, per l'ottobre 1934, un nuovo Congresso. Si discuterà sul radiogiornale, sulla televisione, sul giornale cinematografico, ecc.

**La radio greca.**



Benché da molti anni la Grecia abbia avuto riservata e confermata una sua onda nazionale, tuttavia non è riuscita sinora ad allestire alcuna trasmittente degna di tale nome. I lettori ricorderanno che i radioamatori di Salonicco, in occasione di quella Esposizione, avevano eretto una piccola trasmittente da 1 kW. che aveva portato la sua voce sin in terre lontane, pare. Ma, poco dopo, Radio-Tessalonica tornò a tacere. E le cose della radio greca non hanno molto migliorato poiché, secondo informazioni ufficiali, per semplici ragioni finanziarie non si potrà parlare di una vera trasmittente prima del 1934.

# Lunario astrologico

narrato e cantato alla gente che ci crede

Trantavesima settimana dell'anno (25 settembre - 1. ott.)

**SALUTO**

Come s'invecchia! Anche ottobre è venuto con l'ombrello sotto il braccio. Questo mercante di raffreddori è il più bizzarro mese che ci sia. Talora nella sua sporta nasconde persino la neve. Ma questi sono brutti pensieri che lo faccio! L'ottobre che sta per venire, invece, promette molto bene e letizia di cieli aperti, qualche pioggia per intenerire la terra e gonfiare i fiumi e lavare le strade del mondo al pellegri che devono andare. Le uve d'oro e violette sono così abbondanti e piene di zuccheri, di colori, di alcool che ne caveremo il vino più buono della nostra memoria.

**LE STELLE SUL CAPO D'OTTOBRE**

Le stelle su questo mese son tutte propizie. Chi nasce nella prima decade avrà in vita molte ricchezze e la sapienza dei numeri. Gli mancherà l'ala della poesia, ma vedrà la vita con occhio sicuro e la vivrà con coraggio. Avrà senso del comando e sarà quasi sempre un attento dominatore delle proprie forze.

**CIO' CHE FA LA PROVVIDENZA**

Il fiore del grisanone non ha odore. Ha profumo la sua radice. Ecco perché è il fiore dei morti.

**LE SOSTE DEL BUON ROMEO**

Bergamo

Da questo golfo di terre salpano con labili fumi in esili ciminiere rosse navi con scie di strade. Nessuno che saluti, alle ringhiere. Forse qualcuno spia dietro le griglie chiuse. Lontano, miraggi d'esilio, affiorano villaggi pallidi come meduse. Salgono le colle, bianche pellegrine, sotto ombrelli di verde arrugginito, da tempo immemorabile, le case e da fioriti e aperti davanzali si volgono a guardare l'infinito. Ombre leggere, dietro i muri, dormono il ventilo sono meridiale ed hanno un sasso fresco per guanciaire. Or non c'è pianta senza una cicala. Poesia, fin qui sei tu salita! Dall'ala forte che mi presi tu ecco, mi sento portar via la vita. Avessimo del pane nella tasca! Sorella mia, non scenderemmo più. Sorniglia un greto la città lontana: l'esiguo fiume l'ha bevuto il sole. E' così vuoto il cielo che si vede passare l'onda d'una sua campana. Dietro una grata, prova una spinetta la sua voce di vecchia. C'è un'acqua chiara, fresca, benedetta e il cuor fatto colomba vi si specchia.

IL BUON ROMEO.

**Radio nipponica.**



Abbiamo più volte rilevato quale grande importanza anetta il Giappone alla radiofonica in questo suo periodo di grande sviluppo nazionale. Oggi, delle notizie dirette da Tokio ci informano che il numero dei radioamatori nipponici è ancora aumentato di mezzo milione, avvicinandosi così ai due milioni. La densità massima è data da Tokio con 636,57. Il Giappone ha stanziato 500 mila yen per la costruzione di nuove trasmittenti a Tokio, Osaka, Nagoya, Sandai, Hiroshima, Kumamoto e Saporò che avranno lo scopo, per mezzo di impianti speciali e modernissimi, di sorvegliare le altrui trasmissioni e di individuare le trasmissioni clandestine. Altri 180 mila yen sono stati stanziati per l'aumento del personale nelle stazioni e 500 mila per la radiopolizia. Il Governo prepara inoltre un progetto di censura radiofonica ed una lista nera di artisti, scrittori e giornalisti di opposizione che dovranno essere esclusi dal microfono. Il Giappone possiede oggi 16 trasmissioni con una potenza che varia da 0,5 a 10 kW.

**Sorveglianza cinese.**



In Cina è stato istituito un ufficio apposito di sorveglianza radiofonica alle dipendenze del Ministero delle Comunicazioni e che ha cominciato a dare i suoi frutti. In totale sono stati notificati 49 posti trasmittenti che vengono attentamente sorvegliati. La notificazione di tutti i posti esistenti a Sciangai e delle relative lunghezze d'onda procede senza alcuna difficoltà sia in territorio cinese che in quello delle Concessioni. Una trasmittente che non si era denunziata è stata posta sotto sequestro, ed il gestore cinese si è visto appioppare una multa di 1200 taels. Una delle stazioni notificate trasmette esclusivamente prediche buddistiche ed è gestita da un'organizzazione di fedeli di Budda.

**Notizie radio.**

La stazione francese di Rennes, su 272 metri e con la potenza di 1,5 kW., si concede un breve periodo di riposo per riparazioni e rinnovamenti. La Francia ha bilanciato otto milioni di franchi per la costruzione di cui radiofonici per collegare le diverse stazioni statali. Si stima il numero dei radioamatori censiti in seguito alla recente tassa è imponente e supera ogni previsione giungendo sin quasi ai due milioni. Di essi, oltre il 34 per cento è dato da Parigi; il resto dalle provincie.

**Una trovata.**

Per lanciare il suo ultimo romanzo un giovane autore degli Stati Uniti ha avuto la geniale idea di fare al microfono una pubblicità così concepita: «Giovane milionario, alto, simpatico, distinto, sporebbe signorina corrispondente esattamente all'eroina del romanzo tale...». Il risultato di tale pubblicità non si è fatto attendere e il romanzo è andato letteralmente a ruba tanto che l'editore ne ha dovuto preparare una seconda edizione.

**Radio-Caracas.**



Radio-Caracas data del 1921. Essa è stata la prima stazione venezueliana. Fu fondata da un gruppo di dilettanti locali ed aveva una potenza di 250 kW. Però ben presto le mancarono le risorse e Radio-Caracas dovette tacere. Per quattro anni, nel Venezuela, non si parlò più di radio. Nel 1930 una società nordamericana costruì la prima trasmittente di 500 Watt con onda di 318,30 e così il distinto YVIBC. Essa lavorava per otto ore al giorno e poteva essere ricevuta in tutta la repubblica. Fu essa ad infondere nei venezuelani l'amore alla radio. Oggi il Venezuela conta tre buone stazioni.

## UNA STAZIONE ALLA SETTIMANA PER LUNGHEZZA D'ONDA

HELBSBERG (Germania)

Frequenza . . . . . kc. 1085  
Lunghezza d'onda . . . . . m. 274,5  
Potenza . . . . . kW. 60  
Segnale d'intervallo: Ritornello popolare di cinque note (Il lago è in tempesta).  
All'inizio della trasmissione:  
Ostmarken Rundfunk Königsberg, Helbsberg und Danzig.

Alla fine della trasmissione:  
Hiermit ist unser heutiges Programm beendet.  
Wir wünschen Ihnen eine gute nacht! Vergessen Sie bitte nicht, die Antenne zu erden!  
In segreto: Inno nazionale  
Annunciatore maschile

## Ritorno alla vita.



Lo scorso anno, un minatore sfuggito alla catastrofe mineraria di Borinage, ha fatto il racconto delle terribili condizioni davanti al microfono di Radio Schaarbeck. Lo stesso fatto si è ora ripetuto in Ungheria. Undici minatori, a causa di un improvviso allagamento, erano restati sepolti in un pozzo di Pills-Vorover. Soltanto dopo cinque giorni poterono tornare alla luce ed alla vita. Quando risalirono alla superficie, furono invitati davanti al microfono ed in termini semplici e commoventi raccontarono la loro odiosa tragedia nella galleria buia ed allagata.

## Radio-propaganda.

Poco tempo fa, il sultano del Marocco ha fatto un lungo giro in Francia con il suo piccolo erede e tutto il seguito. Ma il sovrano non ha saputo staccarsi dalla terra lontana, e la radio, che gli trasmetteva quotidianamente le voci di Rabat e di Algeri, gli era di gran conforto. Inoltre il Sultano, prima di partire per l'Africa, ha fatto un largo acquisto di apparecchi radio ed in ciò è stato imitato dal suo seguito. Cosicché con il ritorno del loro signore, i marocchini hanno visto apparire anche gli apparecchi più moderni di radiofonici!

## Verso la radiofonia di Stato in Olanda.

Da giornali francesi, olandesi e belgi si apprende che negli ambienti radiofonici olandesi si punta un imminente intervento dello Stato nelle cose della radio. Per il vero, la radio olandese ha sempre avuto, fin dagli inizi, una vita agitata e battagliera per i numerosi partiti politici e religiosi che hanno sempre lottato per avere il sopravvento e per impadronirsi di questo grande mezzo di diffusione e di cultura. La lotta fra l'Avro, che auspica e combatte per una radiofonia neutra, apolitica, ma nazionale, e la Vava, che lotta per la libertà assoluta delle emissioni, si fa di giorno in giorno più serrata ed intensa. Da ciò la sicurezza da parte del pubblico radioamatore di un pronto intervento governativo per risolvere tale importante questione.

## La radio e lo sport.

In Russia si è disputato, uno degli scorsi giorni, un match di atletismo tra le squadre di Leningrado, Mosca e Karkoff. L'originalità della competizione consisteva nel fatto che i concorrenti non dovevano abbandonare le loro città per partecipare alla prova, essendo tutto organizzato radiofonicamente. La partenza è stata data da un segnale trasmesso da Mosca. Per mezzo di altoparlanti installati in ciascuno degli Stadi, gli spettatori potevano seguire i reportages simultanei e conoscere i risultati proclamati dalla giuria che era installata a Mosca e collegata alle tre città. Curiosa l'impresa, discutibile, molto interessante, e risultata.

## Trasmissioni clandestine.

In Germania viene condotta una lotta senza quartiere contro le stazioni clandestine. Tre comunisti berlinesi, accusati di aver fatto funzionare una trasmittente che diffondeva discorsi di propaganda sovversiva e chiudeva i suoi programmi al suono dell'Internazionale, sono compariti dinanzi al Tribunale di Lipsia sotto l'accusa di alto tradimento. Due sono stati condannati a tre anni di carcere e il terzo a nove mesi.

## Da «patinoire» a Studio.

Il celebre e gigantesco Patinoire Inglese «Maid Vale Skating Ring» imponente pista di ghiaccio artificiale, sta per diventare uno Studio radiofonico. Esso è stato acquistato dalla B.B.C. che lo adibirà a locale di trasmissione degli spettacoli di varietà ed operettistici. Il patinoire continuerebbe la sua vita sportiva e mondana e il pubblico servirebbe, secondo i dirigenti della B.B.C., a dar colore alle trasmissioni e ad incoraggiare gli artisti.

## Radioscolastica in Egitto.

Quando il Governo egiziano decise la costruzione di una possente stazione radiofonica, il Ministro della Pubblica Istruzione pensò di profittarne per installare degli apparecchi radiofonici nelle diverse istituzioni scolastiche. E' stato all'uopo nominato un Comitato speciale che ha studiato la questione ed ha ora presentato un rapporto con i punti di vista per risolvere le diverse questioni.

## La radio popolare.

Come abbiamo a suo tempo annunziato, il Governo nazionalsocialista tedesco — d'accordo con i radioindustriali — aveva deciso di lanciare sul mercato un tipo di apparecchio economico e pratico denominato «ricettore popolare». Un primo stock di 100 mila apparecchi è stato esaurito in pochi giorni e tra breve ne saranno preparati altri 100 mila. Questi 200 mila apparecchi rappresentano, oltre che un passo avanti nella diffusione della radio, una cifra d'affari di 15 milioni di marchi per l'industria tedesca. Il nuovo ricettore popolare gode, anche per il suo prezzo modicissimo, una gran voga e perciò sono cominciati ad apparire gli imitatori contro i quali il Governo annunzia seri provvedimenti. La stazione di Monaco ha segnalato un comunicato sul quale dice che coloro i quali fanno funzionare smodatamente la radio con le finestre aperte sono suscettibili di gravi pene.

## Stazione religiosa.

A Londra è stato organizzato un garden party in un grande collegio per raccogliere i fondi destinati alla creazione di una nuova trasmittente che si dovrebbe dedicare esclusivamente alle questioni religiose. Nei prossimi giorni la stazione diffonderà e commenterà almeno un capitolo della Bibbia.

## Radio messicana.

Nel Messico sono stati promulgati in questi ultimi giorni alcuni decreti concernenti la radio. Uno stabilisce che le concessioni per nuove trasmittenti avranno una durata non inferiore ai cinquant'anni. Un secondo dice che le trasmissioni pubblicitarie relative alla medicina ed alla farmacia debbono essere preventivamente autorizzate dal Governo, ed un terzo dichiara che le autorizzazioni non possono essere accordate che ai messicani. Le ultime due disposizioni hanno per scopo di calmare l'opinione pubblica che si era allarmata per il fatto che le stazioni vietate negli Stati Uniti andavano ad installarsi nel Messico dove potevano continuare la loro più o meno chiara attività.

## Radioesposizioni.

Un bilancio inglese: la Radioesposizione di Londra è stata visitata da oltre 225 mila persone, superando ogni record precedente, poiché la cifra del 1932 era stata appena di 30 mila spettatori. Anche la vendita ha subito una magnifica parabola ascendente. Durante il periodo dell'Esposizione, la fiera ha occupato ben 15 mila operai che erano sinallora disoccupati! La Radioesposizione di Basilea rinunzia ad inaugurarsi in fine di settembre per non intralciare quella di Ginevra.

## Un «reportage» a 120 all'ora.

E' una nuova impresa della «Reichs Rundfunk» realizzata a bordo di un direttissimo della linea Berlino-Amburgo. I treni di linea sono tutti provvisti di un'installazione telefonica che permette ai passeggeri di mettersi in comunicazione con le reti normali delle città. La Compagnia radiofonica si è servita di tale installazione ed il microfono è stato portato in giro per il convoglio dalla locomotiva al vagone postale ed al bagagliaio agli scompartimenti viaggiatori raccogliendo impressioni e sensazioni che hanno interessato assai i radioascoltatori.

## La radio di posdomani.

E' una curiosità che si poteva ammirare all'Esposizione radio dell'Olympia a Londra. Si trattava di realizzazioni che soltanto l'avvenire può confermare. Si poteva vedere così il «radio-ricettore 1960» che si accordava automaticamente sulla trasmissione pronunziandone il nome a voce alta ed intelligibile. C'era anche un amplificatore e diffusore portatile. Collocandosi il microfono sul cuore se ne potevano sentire i battiti in altoparlanti. Naturalmente tali curiosità erano fuori commercio.

## Una commedia sulla radio



La favola della «Principessa lontana» sta per avere la sua variante radiofonica, in una commedia che si intitola: «Allo! Allo! Vous allez entendre...» ed è di Denyse Durance. Francesca Peroni è l'annunciatrice della voce meravigliosa che ha destato in tutto il mondo una vera folla di adoratori e, tra gli altri, un giovinotto malato e agonizzante che la reclama al suo capezzale nei suoi ultimi attimi di vita. Ma Francesca è brutta ed esita a recarsi al convegno per non deludere l'amante morente. Poi va e, di fronte alla di lui delusione, dice di essere soltanto una amica della speakerine impossibilitata a muoversi dallo Studio. L'indomani Francesca manda al capezzale del morente una sua bellissima amica che illumina gli ultimi momenti di colui ch'ella sentiva d'amare.

## Statistiche.

Anche secondo la più recente statistica, la Danimarca mantiene sempre il suo primato mondiale per densità radiofonica con 145 apparecchi radio ogni 1000 abitanti (514.273 licenze). Seguono gli Stati Uniti con 140 per mille e l'Inghilterra con 122, la Svezia con 104 (644.285 licenze), il Canada con 72,8 e la Germania con 70 per mille.

## L'«Ora della giovinezza».

Hitler da una grande importanza al problema dei giovani ed ha per essi creato l'«Ora della giovinezza» alla radio. Essa è diretta dai giovani e realizzata dai giovani. I bambini cantano gli inni della Germania classica e della Germania rinnovata, gli adulti narrano le loro imprese durante la rivoluzione nazionalsocialista o espongono i loro punti di vista sui problemi attuali di letteratura, sociologia e politica. Altri si dedicano alla critica dei metodi di insegnamento visti sotto il prisma degli studenti ed alle questioni sportive.

## Un concerto corale «monstre».

La stazione di Langenberg ha trasmesso un concerto corale della «falange montagnarda del Riesengebirge» che comprende non meno di ottocento coristi. Ciò costituisce un record in fatto di trasmissioni corali. Lo Studio Langenberg tra breve aumenterà la sua potenza a 100 kW.

## Come l'America sente l'Europa.

Il «World Radio» pubblica un interessante articolo di un suo corrispondente americano sul come son ricevute oltre Atlantico le stazioni europee. Da esso risulta che con una supereterodina a dieci lampade si possono captare tutte le onde da 10 a 2100 metri e ricevere così un buon numero di stazioni europee. Sulle onde medie si possono ricevere normalmente le stazioni di London Regional, Stoccarda e la Poste Parigien. Su onde corte si possono ricevere in America tutte le stazioni europee da Roma a Berlino, dalla stazione Imperiale inglese al Poste Colonial francese.

## Radio irlandese.

La stazione di Dublino, che da poco è rientrata in attività, lavora con la potenza di 1 kW, e con l'onda di 217 metri. La rinascita di questa trasmittente è dovuta al fatto che la stazione di Athlone non riusciva a farsi sentire con gli apparecchi a galena in tutta la regione. Così sarà rimesso in attività anche la stazione relais di Cork che lavora su 224 metri. Il Ministero irlandese delle Comunicazioni informa che si tratta semplicemente di disposizioni transitorie sinché la potenza della stazione di Athlone non venga portata a 100 kW.

## Radio e turismo.

I Soviet hanno disposto che nelle strade nazionali di maggior traffico siano installate delle piccole trasmittenti ad onde corte, in modo che la stazione relais di Cork che lavora su 224 metri. Il Ministero irlandese delle Comunicazioni informa che si tratta semplicemente di disposizioni transitorie sinché la potenza della stazione di Athlone non venga portata a 100 kW.

Radio e turismo. I Soviet hanno disposto che nelle strade nazionali di maggior traffico siano installate delle piccole trasmittenti ad onde corte, in modo che la stazione relais di Cork che lavora su 224 metri. Il Ministero irlandese delle Comunicazioni informa che si tratta semplicemente di disposizioni transitorie sinché la potenza della stazione di Athlone non venga portata a 100 kW.

appello degli automobilisti di spedire ovunque una vettura di soccorso.

## Le valvole di tipo americano e la loro superiorità su quelle di tipo europeo

II.

**D**opo aver discusso i principali punti di carattere generale, passeremo ad esaminare alcuni recenti tipi di valvole americane. Per la maggior parte questi nuovi tipi non hanno alcun equivalente nelle valvole di tipo europeo e d'altra parte sarà facile vedere che in generale le poche valvole europee recentemente contrapposte alle americane non costituiscono che un semplice adattamento alle vecchie.

Fra le nuove valvole, la 6B7 e la 6A7 tengono senza dubbio il primo posto per la loro originalità e per i loro vantaggi. La 6B7 doppio-pentodo svolge le funzioni di tre valvole distinte e costituisce un ulteriore progresso rispetto alla 75 doppio-diode-triodo ad alto coefficiente di amplificazione. Con queste due ultime valvole il controllo automatico di sensibilità è entrato nella fase di pratica applicazione e anche nei ricevitori a piccolo numero di valvole, e le distorsioni che si producono nella rivelazione sono state ridotte ad un'entità trascurabile, anche per le più forti profondità di modulazione.

E' noto come i due diodi contenuti nella 75 o nella 6B7 servono a produrre due rivelazioni ben distinte, l'una delle quali fornisce la tensione ad audiofrequenza, mentre l'altra produce la tensione di polarizzazione alle valvole amplificatrici di A.F. per ottenere il controllo automatico di sensibilità.

La 6B7 permette anche la realizzazione di schemi speciali per il controllo automatico e schemi del tipo reflex, con i quali si ottengono amplificazioni notevolmente più forti delle normali.

La 6A7, convertitrice-amplificatrice, è una valvola a cinque griglie, studiata per il funzionamento come oscillatrice-modulatrice nelle supereterodine. Resta, grazie ad essa, eliminato l'ultimo inconveniente proprio di questi ricevitori, quello cioè della presenza di una valvola inefficiente nei riguardi dell'amplificazione (valvola oscillatrice).

Per di più la 6A7 dà, sotto tutti i riguardi, un risultato superiore a quello prima ottenibile con due valvole separate, ciò che risulterà facilmente dall'esame della nostra recente informazione tecnica relativa a tale valvola.

Tanto utile ed opportuna si è svolta e rilevata l'iniziativa americana di costruire queste valvole speciali, che i fabbricanti europei hanno dovuto cercare di opporre ad esse qualche nuovo tipo cui si potesse attribuire caratteristiche paragonabili.

Così alla 75 ed alle 6B7 è stato contrapposto ad esempio dalla Philips il binodo 444; peraltro tale valvola è provvista di un solo diodo invece del due della 75 e della 6B7, ed è evidentemente inutile insistere sull'importanza di tale differenza. Basti osservare che per l'azione di controllo automatico il sensibilità deve essere adoperata nel binodo la stessa rivelazione che serve ad alimentare la valvola amplificatrice ad audiofrequenza, e che, per quanto è ben noto, ciò porta ad un controllo automatico estremamente imperfetto.

Alla 6A7 è stato contrapposto l'esodo, l'ED 449 secondo la terminologia Philips. Prima che l'uso di questa valvola su larga scala mostri quali siano le sue reali caratteristiche, si può giustamente osservare che un indubbio elemento di inferiorità di essa sulla 6A7, è costituito dalla presenza di quattro sole griglie invece delle cinque della 6A7 stessa.

Come è noto la griglia supplementare non costituisce nella 6A7 alcun inconveniente dal punto di vista dei collegamenti esterni, perché è unita alla griglia di schermo normale nell'interno della valvola stessa; ed essa provvede a schermare completamente la griglia di controllo della sezione amplificatrice, non solamente ri-

spetto all'anodo della sezione stessa, ma anche rispetto all'intera sezione oscillatrice. In tal modo la stabilità della valvola è grandemente aumentata e si rende superfluo l'uso di adattati disaccoppiamenti esterni, la cui attuazione sarebbe delicata. La realizzazione di una valvola a cinque griglie ha costituito un risultato notevole dal punto di vista tecnico, ed è stato ottenuto con il superamento di importanti difficoltà di fronte alle quali la tecnica europea ha dovuto invece arrestarsi.

Oltre alla 6A7, alla 75 ed alla 6B7, la tecnica americana ha prodotto una notevole quantità di altri tipi, di cui i fabbricanti europei non hanno saputo ancora produrre alcun esemplare.

Possiamo annoverare fra questi i seguenti:

1) la nuova valvola 6F71, triodo pentodo, studiata per compiere le stesse funzioni della 6A7 nei circuiti supereterodina;

2) il pentodo di potenza 43 e la raddrizzatrice 25Z5 con i riscaldatori alimentati a 25 Volt e 0.3 Ampere;

3) Tutta la serie di valvole per i ricevitori d'automobile e per quelli di tipo universale;

4) La nuova valvola tipo di potenza 2A3, il pentodo 2A5, e la raddrizzatrice 5Z3, che costituisce un notevole miglioramento rispetto alle vecchie valvole 45, 47 ed 80;

5) Tutte le valvole per l'amplificazione di classe B.

Con due valvole 2A3 in push-pull si può ottenere una potenza utile indistorta di 15 Watt, ed il pentodo 2A5, avendo l'accensione indiretta, fornisce un'uscita esente da ronzio.

Noteremo che tra le valvole destinate ai ricevitori di tipo universale messe in costruzione dalla F.I.V.R.E., premezza il pentodo «43», il quale risolve in maniera tale sino ad ora insperata il problema di ottenere una notevole potenza indistorta di uscita con l'uso di una tensione anodica bassa.

Equally interessante è la raddrizzatrice 25Z5, composta di due diodi elettricamente separati ed accessi per via indiretta, che consente di ottenere ricevitori molto efficienti anche con tensioni di alimentazione eccezionalmente basse senza l'uso di alcun trasformatore regolatore elevatore.

Praticamente è ad essa che si deve, oltre che alla 43, l'importante miglioramento che i ricevitori di tipo universale hanno ricevuto dal loro primo apparire ad oggi.

Maggiori dettagli su questi tipi di valvole i costruttori potranno avere consultando le informazioni tecniche più dettagliate che la F.I.V.R.E. pubblica per ogni tipo particolare di valvola.

\*\*\*

Ci sembra complessivamente di aver chiaramente mostrato (sfondando del resto una porta già aperta) come la situazione attuale delle valvole radioelettriche sia in maniera indubbia favorevole all'uso delle valvole tipo americano, vale a dire delle valvole che la F.I.V.R.E. produce.

La serie di vantaggi che le valvole di tipo americano presentano su quelle di tipo europeo, è duplice: da un lato infatti le valvole di tipo americano sono costruttivamente ed elettrica-

mente più perfette delle corrispondenti valvole europee; dall'altro lato esse esistono oggi in una assai più grande quantità di tipi ed offrono quindi al costruttore possibilità più ampie.

All'appunto mosso dai fabbricanti di valvole di tipo europeo, che le valvole di tipo americano vengono oggi prodotte in una varietà troppo estesa — e che ciò è contrario ai principi della standardizzazione — si può anzitutto obiettare che l'America non è certamente il paese dove i vantaggi dello standard non siano valutati giustamente. La creazione recente di una molteplicità di tipi, risponde non ad un desiderio di novità, ma ad un evidente bisogno del mercato. L'evoluzione in questo senso della tecnica trova infinite analogie in moltissime altre industrie e si può dire che la creazione di tipi speciali, ciascuno previsto per un determinato uso, costituisce appunto l'indice dell'entrata di una tecnica nella sua fase di maturità.

Si noterà del resto che la F.I.V.R.E., per assicurarsi ai costruttori italiani i prezzi di acquisto più vantaggiosi, lungi dall'imporre nella sua fabbrica la costruzione di tutti i nuovi tipi di valvole, ha scelto tra essi solo quelli che si rivelano particolarmente adatti ai bisogni del nostro paese.

I costruttori vorranno infine tener presente che la F.I.V.R.E. dopo aver dotato la sua fabbrica dei sistemi di produzione che riassume tutte le più importanti conquiste compiute dalla tecnica americana in questi ultimi anni, cura la fabbricazione delle proprie valvole in base ai più rigorosi criteri di scelta dei materiali e sottoponendo le valvole prodotte alle più severe prove di selezione e collaudo.

La perfetta organizzazione della F.I.V.R.E. assicura d'altra parte maggiore facilità e rapidità di approvvigionamento.

Sono quindi, in conclusione, troppe le ragioni che indurranno i costruttori italiani a favorire il nostro prodotto italiano, nel loro interesse ed in quello del Paese.

(Da una circolare inviata dalla F.I.V.R.E. ai fabbricanti di apparecchi radio).



S. E. Angaroto sta ai microfoni della N.B.C. a Chicago. L'ambasciatore italiano parla al popolo americano dal Dca, della forza rinveritrice del Fascismo e della sopravvivenza rimasta del nostro Paese.

## Musica figurata

**N**on avete mai provato, o lettori, fissare lo sguardo con qualche intensità sopra un brano musicale? Provatevi, di grazia, liberandovi però da ogni altro pensiero, in modo che nulla disturbi la vostra osservazione. Ed ora, attenti bene: dopo pochi secondi la musica sembra animarsi sotto i vostri occhi. Le note in nero o in circoletto diventano tante piccole teste, vive e... cantanti, e, in unione con gli



Fig. 1. - Marcia eroica.

altri segni addizionali — asticelle, tagli, legature, cediglie, corone, ecc. —, assumono l'aspetto di figurine che si agitano in relazione con il motivo musicale scritto. L'illusione, talvolta, è perfetta.

Chi ha senso musicale e artistico, dalle notazioni musicali può trarre, con poche aggiunte,



Fig. 2. - Marcia militare orientale.

dei disegni molto originali. Un caricaturista della prima metà del secolo scorso, Giovanni Ignazio Isidoro Gerard, detto Grandville, sarà appunto a grande popolarità con la sua « musica figurata ». Dotato di fantasia inesauribile e di finissimo spirito di osservazione, Grandville già aveva fatto parlare di sé pubblicando una serie



Fig. 3. - Pastorale in re maggiore.

di caricature dette « Metamorfofi », le quali rappresentavano gli uomini più noti della « Ristorazione francese » con profili animaleschi di una concordanza e somiglianza perfette. Naturalmente la censura politica tarpò le ali a questo spirito liberissimo e troppo... realista. Grandville lasciò allora la zoologia e si servì degli oggetti più comuni e disparati: bastoni, ombrelli, colletti, parrucche, ecc., per farne balzar fuori disegni, anche questi generalmente politici, strani e grotteschi, in base ad analogie che nessuno avrebbe mai potuto sospettare. Ma furono le sue stupende creazioni di « musica figurata » quelle che gli acquistarono maggior fama, procurandogli l'alto onore di essere annoverato fra i più insigni caricaturisti del suo tempo, come Damier e Gavarni.

Riproduciamo qui alcune delle più caratteristiche composizioni grandvilliane (fig. 1, 2, 3, 4, 5).



Fig. 4. - Valzer.

Ogni spiegazione è superflua tant'è la chiarezza di questi meravigliosi disegni. Basta dar loro uno sguardo per intuire il motivo musicale del brano, senza che occorra leggere la musica. Le note, con i loro tagli e le loro gambette allungate, piegate, incurvate, divise, si sono trasformate in minuscoli personaggi che si muovono, lenti o veloci, camminano, si raggruppano,



Fig. 5. - Tarantella.

corrono e si rincorrono, galoppano, danzano, assumendo le pose e gli atteggiamenti più consoni alla rappresentazione grafica del pezzo musicale. Ci sembra di udire la musica e di assistere alla danza e alla marcia: cinematografo e gramofono insieme. La verità è vivacità, e, soprattutto, la vita comica di tali figurazioni ne fanno dei piccoli capolavori.

Anche l'uso isolato delle varie notazioni musicali, sapientemente combinate, ci offre la possi-

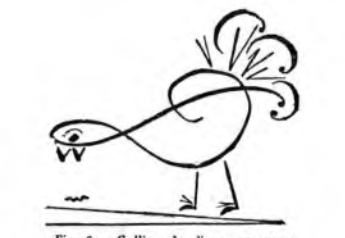


Fig. 6. - Gallina che divora un verme.

bilità di comporre dei disegni originali, graziosi e curiosi. E per questo non occorre possedere la magica matita di Grandville.

Ecco: una chiave di violino, che si divora un arpeggio, diventa una polastrella nell'atto in cui, scoperto un verniciatolo, sta per beccarselo tranquillamente (fig. 6). Il becco del vorace pennuto è un... mordente musicale; l'occhio una corona; la coda è formata di crescenti contornati da chiavi di basso, mentre le gambe sono zampe di note, posate su un terreno in pendio (diminuento). Ed ecco un gatto briccone, che



Fig. 7. - Il gatto e l'acello.

guarda con occhietti avidi (due note sopra una corona) e con i baffetti irti, irradiati (crescenti) un povero uccellino in gabbia, che è poi una semplice nota entro un rigo musicale (fig. 7). Poi abbiamo un acrobata di un'agilità straordinaria. Egli salta ad occhi chiusi una barriera (fig. 8). Corsa con ostacoli: steeple chase!

La chiave di violino è, come si vede, la... chiave di volta di questi disegni. Ma ciò non esclude che tutti gli altri elementi: chiavi di basso,



Fig. 8. - L'acrobata.

tempi, toni semplici e doppi (diesis, bemolle), legature, spranghette, ecc., possono trovare utile collocamento nelle composizioni di tal fatta.

CAMILLO SORMANO.

## Il museo belliniano

**L**a scomparsa immatura di Vincenzo Bellini, rapito all'Arte a soli 34 anni, commosse gli animi gentili di tutto il mondo. Quel giorno a Parigi una folla enorme accompagnò la salma del Cigno catanese al cimitero di Père Lachaise, dove fu tumulata in una modesta fossa. Si dovette allo slancio generoso di Gioacchino Rossini l'iniziativa di una pubblica sottoscrizione per erigere su quella fossa un marmo che del musicista ricordasse le gentili fattezze.

Quarant'anni dopo la patria di Bellini, che aveva reclamato alla Francia le ceneri dell'illustre figlio, poté recuperarle per custodirle nella sua Cattedrale. « Ah, non credea mirarti sì presto estinto, o fiore... » la sublime frase della *Sonnambula*, incisa alla base del monumento, esprime l'attonito dolore dei catanesi.

Nel 1901 Catania commemorò solennemente Vincenzo Bellini nel primo centenario della sua nascita, ed esprime il voto che fosse dichiarata monumento nazionale la casa ove egli aveva aperto gli occhi alla luce, dove aveva vissuto, goduto e sofferto, dove aveva creato nel fervore dell'ispirazione le dolci melodie che avevano suscitato commossi sensi, ed a lui avevano data la gloria. Il voto ebbe compimento nel 1924 ad opera di un ministro fascista siciliano.

I lavori per riparare alla lunga incuria in cui era stata abbandonata la dimora del musicista ebbero subito inizio, e con amorosa cura furono raccolti i cimeli dell'Autore e dell'immortale Norma.

La casa di Bellini era stata per molti anni dimora di modestissime famiglie borghesi, ed ultimamente sede della Società di tiro a segno, ufficio spoglio, freddo e trasandato.

Ora invece entrando in quel sacro vi si sente aleggiare lo spirito del grande melodista, e mentre l'occhio si posa sui cimeli e sui manoscritti ivi raccolti, un reverente e commosso senso di ammirazione vince l'animo del visitatore.

Sono soltanto tre modeste e quiete stanzette. In una si apre l'alcova che raccoglie il primo vagito del musicista, e che ora raccoglie il cembalo su cui il piccolo Vincenzo, con la guida del padre, fece i primi passi nell'arte che doveva aprirgli la via della celebrità. Anche quando ad altro strumento toccò di tradurre le seconde ispirazioni del compositore, egli fu sempre affezionato al suo primo cembalo. Una maschera, candida e fredda per la materia di cui è composta, ma che plasma le dolci sembianze del volto ricomposto nel riposo solenne, quando il morso del dolore era cessato.

Ecco il presso il calamaio a cui con moto frequente si avvicinava la mano nervosa del giovane artista nel fervore dell'ispirazione. Ecco l'orologio che Bellini soleva tenere nel taschino del panciotto ricamato; ecco due suoi bastoni da passeggio, testimoni delle sue abitudini di raffinata eleganza; ecco il drappo di velluto ove fu avvolto il suo cuore, recato in patria da un amico affezionato.

Il custode del piccolo Museo avverte che altri oggetti appartenenti ai Bellini arricchiranno presto la collezione, offerti da persone che li hanno avuti in dono od in eredità: un pugnetto dal fodero l'empesato di pietre preziose, dono di una principessa Bonaparte; una croce d'oro, dono di Papa Gregorio VII; una lampada da tavolo donatagli da Giuditta Pasta, la deliziosa interprete dei melodrammi belliniani.

Molte lettere già si sono potute raccogliere, e molte altre ancora, si spera di poter avere da persone che sanno l'importanza di donarle per contribuire a completare gli studi biografici e critici sul musicista catanese.

La parte inferiore della vetrina è tutta occupata dai manoscritti autografi delle opere. Su di essi l'occhio del visitatore si posa con trepida ammirazione; e lo studioso vi attinge notizie preziose.

Ecco ad esempio le tanto discusse pagine scritte per l'*Ernani*, che furono passate nella *Sonnambula*. Vi si notano i versi rifatti, adattati dal compiacente Romano alla musica già composta. Ecco altre pagine dell'*Ernani*, che divennero motivi tra i più belli della deliziosa Norma, come il terzo: « Ah! di qual sei tu vittima... » e l'aria del basso: « Ah! del Tebro al goglio indegno ».

Ma non solo per il prezioso contributo fornito agli studi biografici e critici il Museo belliniano deve essere apprezzato, bensì e maggiormente perché il culto di quelle memorie viene acceso negli Italiani la sacra fiamma dell'Arte.

M. C. De A.

5° MOSTRA NAZIONALE  
DELLA **RADIO**  
IN MILANO  
STAND N. **16** - SALA **A**

Visitate il nostro STAND



= RADIOFONOGRFO =  
A 12 VALVOLE

# Stromberg Carlson

I meravigliosi apparecchi originali americani  
di gran lusso

MODELLO  
1934

ROMA  
Società Anonima "REFIT",  
VIA PARMA N. 3  
TELEFONO 44-217

## SIARE

SOCIETÀ ITALIANA APPARECCHI RADIO ELETTRICI  
ANONIMA CON SEDE IN **PIACENZA**

VIA ROMA N. 35

Telefono 25-61

Filiale in MILANO

VIA CARLO PORTA N. 1

TELEFONO N. 67 442

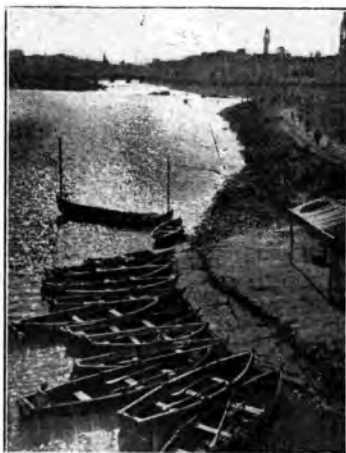
RAPPRESENTANZA ESCLUSIVA  
PER L'ITALIA

## FIRENZE PRE-AUTUNNALE

Si potrebbe dire, accomodando (o storpiando) notissimi versi di Enrico Panzacchi, che non è ancora autunno ma qualche cosa che di lui favella; e Firenze, in questo agonizzar dell'estate è più bella che mai. Bella soprattutto quando dal cielo, veleggiato da grandi nuvole, la luce del sole scende come una timida carezza che, sul punto di posarsi, si soffermi in lieve esitazione. Il pallido oro del sole pare allora una patina distesa sul grigio dei palazzi secolari ad accrescerne vetusta e magnificenza, o un dolce incantamento dentro il quale l'aspetto delle cose più note acquisti grazie e tenerezze imprevedute. A guardarla dall'alto, la città sembra riposare in questa annunciata autunnale. E' il nostro amore che la vede così, o un nuovo, inconfondibile fascino la possiede davvero? Certo sì è che, dopo una pausa piuttosto lunga, gli stranieri, venuti quest'anno in Italia a torrenti, riaffollano tanto le sue strade da far nascere il sospetto che, nel loro Paese, intere città sian rimaste deserte. Non, dunque, i nostri occhi vedono il bello dove non c'è; è Firenze che, di stagione in stagione, ha suggestioni e splendori inimitabili di cui presto non sa appagarsi l'anima che rimane stupita dinanzi alle creazioni immortali. Succede quindi che, corsa un po' l'Italia, il forestiero che ha visto di stupito Firenze si ritorna per una più attenta visita, per un colloquio men timoroso e imbarazzato. Curiosi, questi stranieri. Il fiorentino, che sa coglier tutto a volo, ha scoperto in questi giorni ch'essi sono frettolosi. L'osservazione è, in parte, vera. Più che il piacere di vedere è in essi manifesta la soddisfazione di imbattersi in tutto ciò che il loro Baedeker rammenta, illustra, elogia. Leggono, alzano il capo, tornano a leggere: se un sorriso, un lieve sorriso dischiude loro le labbra, potete, in genere, esser certi che tiran via, l'indice della mano sinistra chiuso nel libro, senza neanche voltarsi. Eccetto casi rari, è così distratta la curiosità dei tanti e tanti visitatori del nostro Paese, da ridursi, troppo spesso, più che a una rassegna delle bellezze artistiche e naturali d'una città, a un minuto controllo delle indicazioni contenute nella guida. E' un modo, uno dei tanti, di tenere gli occhi aperti... Più frettolose, di solito, son le committive. Uomini e donne indrappellati, scarpe larghe, macchine fotografiche e binocoli a tracolla, rifiutano per giornate e giornate intere tutti i contatti della città. Ogni tanto si ferma un capannello, e tutti a naso tinto ad osservare ciò che uno addita ad alta voce. Coloro invece che han davvero voglia di vedere e intelligenza per intendere e cultura che li inuozzola, son soli, lenti, minuziosi. Ma essi, in genere, non capitano quando gli altri son di passaggio. Chissà, forse non avran piacere d'esser presi per degli stranieri qualunque... Entran dappertutto, scovano ogni cosa, mettono sossopra scaffali, salotti, senza pensarci, il desinare per non interrompere la visita d'una Galleria. Son pochi, veini, ma alla fine possono parlare del nostro Paese con una così chiara, precisa, amorosa conoscenza da far arrossire tanti e tanti di noi.

Firenze, dunque, è da qualche giorno invasa dalle committive, o, per dirla coi fiorentini, dalle ca-

rovane. Stipati in quei moderni vagoni che girano per le vie, si spostano dai più distanti luoghi della città o si fanno scarozzare nei dintorni. Per fiorentini che non sono stati in montagna né al mare, anche le carovane son motivo di piacevoli distrazioni, e la città che lentamente riprende il suo consueto ritmo, per essi come una casa nella quale siano ritornati i bambini che la scuotono col loro trepicchio e l'empiono delle loro grida. Per coloro che tornano sarà forse un tantino monotona e musona. Oh, bella! Ci pensino loro a farla ritornare



L'Arno a Firenze.

allegra. In fondo ne avremo piacere anche noi. Ma allegra nel senso moderno della parola, ricca cioè di avvenimenti; e spettacoli del più alto valore, sarà quando si potranno, fra tante altre cose, veder realizzate quelle che il calendario del Regime per l'anno dodicesimo ha testè annunziate. L'accennarne ora potrebbe in certo qual modo sembrar prematuro, se tutta la città, per merito dei Gerarchi responsabili, non fosse impegnata nella preparazione delle sue ormai rinomate rassegne artigiane, artistiche, culturali. Senza dire della Fiera dell'Artigianato, che avrà quest'anno più vaste, approfondite, mirabili realizzazioni cui intubabilmente contribuiranno i risultati via via ottenuti coi campionati nazionali di mestiere, l'interesse della città, della Nazione e forse anche del continente sarà nei prossimi mesi polarizzato intorno a Firenze grazie alla con-



Pittori di fronte al Ponte Vecchio.

vocazione dei Littorali della cultura e dell'arte. L'Europa guarderà senza dubbio a Firenze come a una grande sorgente di forza spirituale e di vaste, ardite promesse; fenomeno non nuovo, del resto, negli annali della Storia, i cui secoli sono, per gran parte, illuminati dalla luce irradiata dalla città di Dante. Ma non è difficile (e qui è la ragione del forse) che gli Stati d'Europa, almeno quelli che posseggono organizzazioni giovanili affini alle nostre, partecipino direttamente all'originale suggestiva rassegna cui s'è dianzi accennato e che perciò vi profondino, per la parte che li riguarda, attente cure e v'imprimano particolari indirizzi. Ma, siano nazionali o internazionali, i Littorali della cultura e dell'arte raccoglieranno in Firenze le espressioni più vive, più schiette e più diverse dell'intelligenza e della sensibilità giovanile che, non ancora smaltite da insigni esempi o poco rigorose di essi, potranno veramente mostrare per quali vie il nostro Paese intenda marciare verso la sua futura grandezza sotto la guida di Mussolini. In che cosa consistono codesti Littorali della cultura? A differenza di quelli svolti or non è molto a Torino, i Littorali di Firenze saranno la documentazione di tutto quanto l'intelligenza dei giovani, inquadrati nelle file dei Guf, produce: là era la vigoria fisica che offriva un singolare, potente spettacolo; qui sarà lo spirito a testimoniare del suo alto fervore. Non per nulla Mussolini ha assegnato alla giovinezza la meta: «Libro e moschetto, fascista perfetto». Passeranno dunque, sotto gli occhi attenti di tutti, ma più dei pochissimi che si ostinano a non capire, interpretazioni critiche, monografie, romanzi, commedie, dissertazioni erudite, speculazioni filosofiche, ricerche scientifiche in cui la giovinezza ha profuso tesori di intelligenza e lungimirante veglie, e potrà infine comprendersi, fatta evidente dalla bellezza d'un così arduo lavoro, a quale grandezza l'Italia aspiri.

SERGIO CODELUPI.



All'ombra degli annessi lecci.

Nel giorni 24 - 26 - 28 - 30 settembre e 1° ottobre ha luogo a Stresa Borromeo il

**XIII CONCORSO  
IPPICO INTERNAZIONALE**

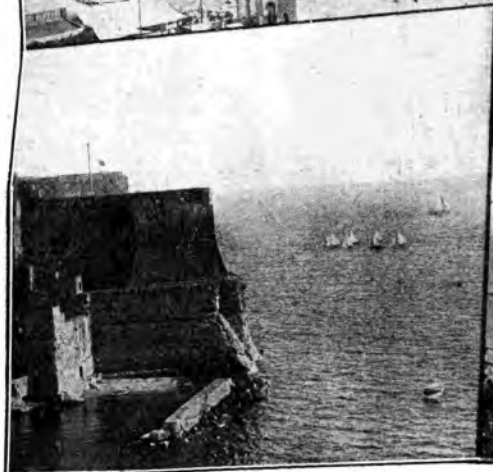
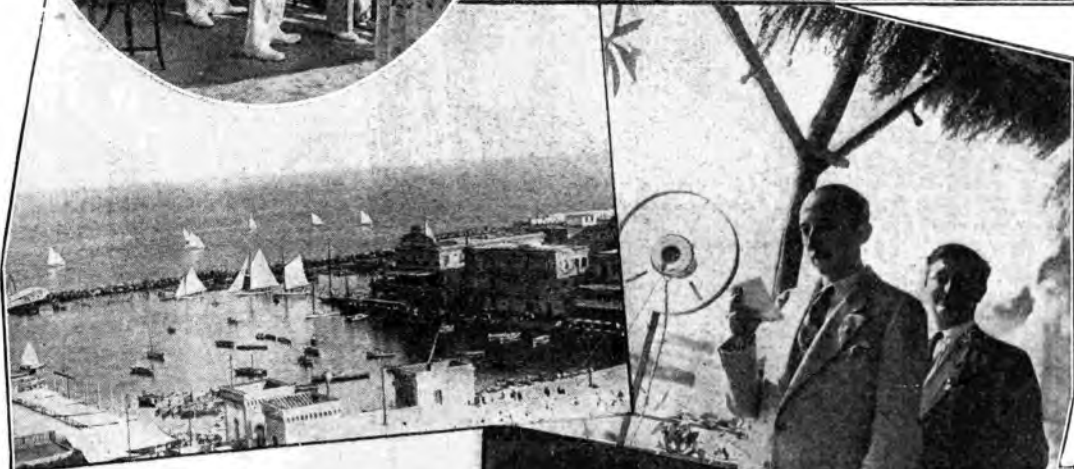
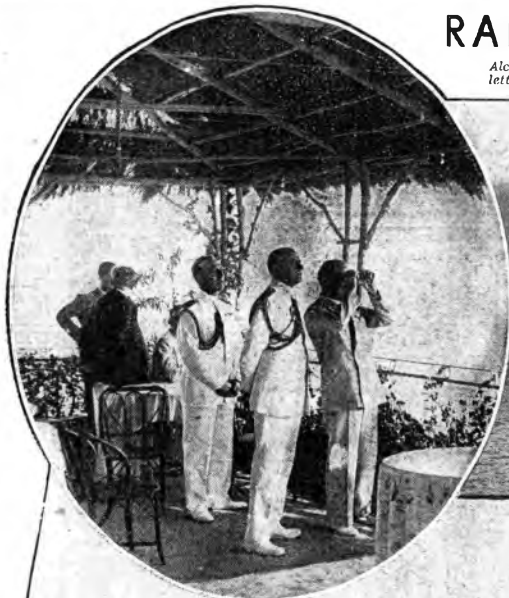
Con il giornale radio delle ore 20 ne verranno comunicati i risultati

Firenze grazie alla con-



# RADIOVELA PARTENOPEO

*Alcune documentazioni fotografiche del III Radiovela Partenopeo di cui i lettori troveranno il resoconto nelle Cronache della Radio a pagina 10.*



# NUOVE VALVOLE ZENITH

**TIPPI EUROPEI**  
 PENTODI T 491 A.F. e T. 495 A.F. A MU VARIAB.  
 EXODI E 491 OSCILLATRICE E MODULATRICE,  
 E 495 A MU VAR. PER AMPLIFICAZ. IN A. e M.F.  
 BINODO DT 491 NUOVISSIMA RIVELATRICE

PENTODI FINALI TP 443 A RISCALDA-  
 MENTO DIRETTO e TP 450 A RISCAL-  
 DAM. INDIRETTO POTENZA 9 WATT

NUOVI TIPPI AMERICANI  
 55 - 56 - 57 - 58 - 59 - 82



AL  
 FIA  
 MILANO

**ESPOSTE ALLA V MOSTRA DELLA RADIO • MILANO**

## Nord-America musicale

Il grossolano equivoco che svia ogni sereno giudizio sulla musica nord-americana d'oggi scaturisce dalla presunzione di volere identificare senz'altro questa musica col jazz, il quale è a confusione di quelli che lo disprezzano, non è quel figlio di ignoti che ci vorrebbero far credere: c'è stato qualcuno che, con molta pazienza, ne ha tracciato l'esauriente genealogia, rifacendosi al *rag-time* e ai *coonysigs* del Sud. Chiusa la parentesi — come dire? — anagrafica, è doveroso dire subito che il jazz non rappresenta che un aspetto della musica nord-americana, l'aspetto popolare, se non autoctono; ma sfocierebbe in errate valutazioni chi limitasse a questo aspetto l'esame del complesso panorama per trarne conclusioni definitive. Anche se, come pare, ci troviamo tutti d'accordo nel considerare il jazz come il più efficace lievito della evoluzione musicale contemporanea, non conviene, neppure a scopo polemico, dargli maggior posto di quello che si è saputo far da solo, con prepotenza barbarica.

Il jazz ha fatto la sua strada in fretta, si è portato alla testa dei modernizzazioni, è filtrato, col preziosissimo ausilio della radio, negli strati umani più profondi e più sordi. Alla base di questa fulminea conquista — non soltanto dei mercati, ma delle stesse coscienze musicali — c'è una perfetta organizzazione commerciale e tecnica, senza precedenti nella storia della musica.

A questo proposito Leone Fumasoni Biondi dava, o non è molto, sulla *Gazzetta del Popolo*, un quadro suggestivo di Tin Pan Alley, il reame dove vengono fabbricati e messi in commercio gli accordi e i disaccordi del jazz, l'alligatore reame che s'affaccia sulla Broadway della più clamorosa città del mondo. E notava: « Questa è una delle poche industrie che non conoscono depressioni. Qualunque cosa accada nella vita, l'umanità ha sempre trovato il modo, troverà sempre il modo di commentare le proprie gioie e le proprie tristezze con la melodia facile di una canzone dall'esistenza breve, di una canzone che non sarà probabilmente mai ammessa nel campo ben guardato dell'Arte con tanto di maiuscola, ma che in compenso tutti sanno e possono cantare senza avere mai studiato o imparato a cantare ».

Giustissimo: infatti il successo immediato e perentorio del jazz è legato ad alcuni motivi accoratamente nostalgici e disperatamente grotteschi, di significato elementare e di facile orecchiabilità. Anche qui quasi in un atto così una fama universale: Irving Berlin, Ted Lewis e, recentemente, George Gershwin.

Quest'ultimo, bisogna riconoscerlo, con più ambizioso estro, scavalcati i limiti angusti della « canzone-jazz », si è cimentato in composizioni di più largo respiro. La « *Rapsody in blue* » che al suo apparire provocò discussioni e polemiche, rumorose come il « pezzo » comportava, — i concerti per pianoforte, « *An American in Paris* », testimoniano di un preciso orientamento e di una coraggiosa attività; e la sua ultima commedia musicale « *Of Thee I Sing* » — scritta in collaborazione con George Kaufman, Morris Ryskind e Ira Gershwin — si rivela, pur nel travolgente ritmo orchestrale, un'opera di solida struttura, originale e viva.

Ma, ripetiamo, questi successi e, più ancora, l'idea che ne è sorta in tutte le contrade del mondo, non debbono trarre in inganno quando si tratta di valutare con esattezza la odierna musica nord-americana.

Una rivista straniera, allo scopo di spazzar via dai cervelli europei questo sistematico equivoco, ha disegnato, sommariamente ben inteso, i lineamenti di una storia della musica negli Stati Uniti, prendendo le mosse dal celebre *Yankee Doodle*, aria nazionale, che risale almeno a venticinque anni prima delle guerre dell'Indipendenza, per arrivare ai compositori attuali della più risoluta avanguardia.

Alle origini di questa storia della musica negli Stati Uniti, prendendo le mosse dal celebre *Yankee Doodle*, aria nazionale, che risale almeno a venticinque anni prima delle guerre dell'Indipendenza, per arrivare ai compositori attuali della più risoluta avanguardia.

Tuttavia, se per la scena lirica gli americani non andarono più in là del balbettamento mimetico, nella musica sinfonica si affermarono con qualche composizione, se non proprio di ispirazione originale, autonoma per molti riguardi nei confronti di quella europea.



George Gershwin, il più popolare autore americano di « jazz ».

Edward MacDowell va ricordato fra tutti per le sue quattro sonate: *Tragica, Eroica, Nordica e Celtica*, per i suoi poemi sinfonici, per le suite considerate ambedue come autentici capolavori.

La seconda, chiamata *Suite Indiana*, trae il materiale tematico dalle melopee del Pellousse, materiale dovizioso — folcloristico nel senso più squisito della parola — che diventò, dopo questa indicazione del MacDowell, preda a buon mercato dei compositori di pigrizia fantasia. Si può dire, anzi, che tutta una schiera di musicisti, guidata da Arturo Farwell, si gettò sul folclore americano sfruttandolo intensivamente con discutibile gusto. Molti crederono, in questa giusa, di liberarsi dall'influenza europea.

Ne sbocciò una produzione più suggestiva nei titoli che nel contenuto, titoli sfacciatamente letterari come: *Rapsodia negra, La danza nella piazza del Congo*, oppure le *Liriche dell'Uomo rosso, La Strega di Salem*, eccetera, eccetera.

Nell'orbita di questa mediocre produzione trovarono, tuttavia, il modo di eccitare sugli altri Carlo Sanford Skilton, con le sue *Danze indiane*, che la radio ha reso popolarissime dal Massachusetts alla California, e John Powell con una *Rapsodia negra* che ricorda nello svolgimento l'orgia religiosa e sensuale di *Hallelujah!* il film di Vidor.

Fin qui, riferendoci sempre allo studio schematico cui abbiamo accennato, il panorama, anche nelle sue zone folcloristiche, non s'evita con linee e forme originali.

Un fermento attivo, in questo senso, bisognerà cercarlo nei compositori moderni, numerosissimi e spregiudicati, assetati di ricerche e di esperienze, anche se dal loro gruppo non hanno espresso fino ad oggi il genio universale.

Qualcuno, bisogna dargliene atto, ha osato formule inedite, se non nella tecnica, nel gioco dell'ispirazione. Carlo Ives, tanto per fare un esempio di pragmatica, nella sua *Sonata intitolata: « Concord, Massachusetts 1840-1860 »*, ha voluto evocare, con vigorosi pastelli musicali, le figure degli scrittori che vissero nella piccola città: Emerson, Hawthorne, gli Alcotts e Thoreau.

Se non proprio per il suo impeto beethoveniano, questa composizione dovrebbe interessarsi per scoprire dove può giungere la musica in funzione di storia letteraria.

Facciate a parte: è da questo vivaio di giovani che uscirà domani il capolavoro musicale americano con i segni inconfondibili della jazz.

## Ernst Krenek

Nato a Vienna nel 1900, questo compositore deve l'improvvisa sua rinomanza più che europea ad un'opera in due atti, *Jonny spielt auf*, rappresentata a Lipsia nel 1926. Fino ad allora il suo bagaglio era stato pressa poco quello comune ad ogni medio musicista di origine ed educazione tedesca. Quattro quartetti, tre sinfonie, sonate, suite, dove il gusto musicale del tardo romanticismo tedesco predominava, orientandosi o qua o là verso disparate tendenze moderne e novatrici. Neppure la scuola atonale di Schoenberg aveva lasciato indifferente il giovane Krenek. Solo si notava nella sua produzione, fin dagli inizi, un'insolita abbondanza di sforzi verso il teatro: numerosi balletti, tante sceniche, musiche di scena d'ogni genere precedono la composizione di *Jonny spielt auf*.

Cosa vuol dire questo titolo? Pressa poco: « Jonny conduce la danza », e si riferisce ad un simpatico moretto, suonatore di saxofono e conduttore di un'orchestrina di jazz. Questo serve già ad introdurre nell'ambiente dell'opera: sale di un patetico ristorante affollato di varie metropoli, in un mondo di cantanti, suonatori, dive e divette. Uno dei personaggi più importanti è, per esempio, l'« *Hoteldirektor* »; alla fine dell'opera la polizia fa irruzione sulla scena; telegrammi e telefoni sono continuamente in azione. Si capisce che tutto questo apparato di modernità esisterà, sarà auspicato, sortirà un'opera entro un ambiente tipico da operetta viennese, non manco di far chiasso, e contribuirà largamente a diffondere il nome dell'opera e del suo autore.

In realtà, sotto le apparenze spregiudicate e novecentiste, la vicenda di *Jonny spielt auf* è un patetico tentativo romantico. Krenek vi rivela appieno quella che probabilmente è la sua posizione spirituale più spontanea e genuina, cioè appunto la commozione patetica e sentimentale d'un tardo romanticismo che si maschera e si dissolve nel fare spigliato e disinvolto d'una modernità tutta esteriore.

Jonny è la figura meglio caratterizzata, anzi la sola che presenti qualche lineamento saliente nella sua ingenuità canora e danzante; la nostalgia del negro, elemento comune a tanta letteratura moderna, vi è espressa efficacemente. Ma in complesso la musica di quest'opera non ne giustifica che in parte il rapido successo. Si fosse lasciato caratterizzare per assurdo, direi, ciò che in essa colpisce subito è l'assenza d'ogni tradizione. E' una musica che non ha radici in nessun luogo del passato. Nonostante l'evidente e costante proposito di semplicità e linearità melodica, l'armonia è quella tipica della moderna musica « multieuropea »: aspra e dissonante, assai più francamente offensiva del normale senso della tonalità, di quanto non accada per le più moderne musiche create nei paesi latini. La parte vocale è, al nostro gusto, veramente debole e insoddisfacente, impacciata da un'eccessiva rigidità.

Le cose più belle restano quindi, a dire il vero, proprio quelle più vivaci e spregiudicate, i numerosi ballabili che infiorano continuamente la partitura: *blues, shimmy, tango*, ogni forma di danza moderna è presente con esemplari che non perdono nulla della loro freschezza a essere trattati con dottrina musicale, resi piccanti da armonie aspre e saporose, da strumentazioni argute ed efficaci, da appunti melodici ricchi e originali. Queste ballate, che al nostro gusto dispiacciono con il loro ritmo costante e ininterrotto, formano una specie di sfondo, un tessuto musicale di colore vivacissimo e veramente originale.

Ma Krenek non volle restar fedele a questo artificioso ambiente cosmopolita, dove il timbro azzurro del saxofono di Jonny gli aveva procurata la fama. Dopo avere ancora scritto un'opera, si accinse ad un'opera su argomento classico, *La vita di Oreste*, rappresentata nel 1929: è vero che il jazz non è stato abbandonato, ma il risultato fu assai meno persuasivo che per *Jonny spielt auf*, e l'opera fu accolta con molte riserve, con critiche che nei suoi ultimi anni Krenek è ritornato alla musica da camera e sinfonica, con lavori di vario carattere e tendenze disparate, spesso opposte, né si può per ora prevedere dove andrà a finire e se riuscirà presto a trovare un'ispirazione altrettanto favorevole e felice come quella di *Jonny*.

MASSIMO MILA.

# QUE CHE VI METTERETE?

La piccola sovrana sta per tornare. S'è combinata una fisionomia moderna, disinvolta, sans-souci. Dopo essersi prestata, attraverso i secoli, alle più svariate forme ed alle più inaudite bizzarrie, volta a volta candida o spregiucata, ingenua o provocante, eccola venirci incontro dal limbo delle fogge, pronta a nuove trasformazioni, anziane di riprendere il suo posto sulle teste femminili e di proteggere le nuche scombre di riccioli e le tempie spoglie di bucoletti così come imporrà la moda invernale. Sempre dura il suo turno, spandendo il primo segno di stanchezza non all'ombra di qualche cappellone alla Tom Mix, sotto la dolce ala d'una di quelle grandi paglie che per tutta l'estate si son protese sui pensieri inconfessabili delle belle frontali. L'inverno segnerà la sua clamorosa rinvolta. Saranno tocchi di panno o di velluto, a creste, a motivi di piume, a drappaggi; berretti di feltro-velvuto, di lana all'uncinetto tipo *clown* o tonchinese, di *gros-grain*, d'angora. E sapete che cosa manderanno incontro ai primi geli, gli illusionisti dell'eleganza? Dei berretti di pelliccia giovanili e seducenti, tagliati alla moscovita e calati — più che mai — sull'occhio destro. Le grandi modiste drapperanno addirittura sulla testa del soggetto i loro delicati turbantini; e si avranno, finalmente, non delle teste per certi cappelli, ma dei cappelli per certe teste. Per questa stagione è questo: femminilità ad ogni costo. Per tutto l'inverno non si sentiranno che fruscii di sete e non si vedranno che bagliori di velluto. Eva elegante sembrerà un *foundit* avvolto in carta giapponese.

LA VALENTINA.

## L'ANGOLO DELLE CONFIDENZE

**Vorni Piodorata De Marco - Sull'Impetria** - I cicli di fiori sulla terra più sacra e dolerosa d'Italia, sono giunti freschissimi o profumati. Non trovo parole per ringraziarla dello squisito pensiero. Mi ha commossa per il nastro d'armeria, per il fiore di grigio, in tutte le sfumature, di rosso lava e sangue di bue, di blu marino, di marone, di verde. Le mezze cicche vanno ancora per l'altura; ma tre quarti del settore di stagione. Tutti i miei più buoni o grati saluti!

**Uno studente di Verona** - In certi casi è sempre prudente farsi fare, anzitutto, un'analisi del sangue. Ma io ritengo che il test di un'analisi sia destinato a sparire con lo sviluppo completo. Una vita all'aria libera, sportiva, sana ed intensa, può contribuire ad una depurazione sanguigna. Per gli lavaggi con acqua e si farà prescrivere una pomata a base di zolfo e di mercurio. Coraggio. Sa quanto gente accreditarsi i suoi fornitori per avere i suoi clienti: gradatamente.

**Saba rosa - Milano** - Il mantello di panno rosso può andare benissimo, specialmente se trattasi di un rosso cupo, sangue di bue. Per la pelliccia, scegli il castorino o l'opina che tutti il castoro, secondo le tue disponibilità. Ciao, ciao!

**Una bimba - Città Castellana** - Il mantello da nuova stagione color avorio va bene; ma è necessario usare una lana tesa a mano con tutte le impurità, grezza e tosta cara. Le altre lane bianche vanno sempre un po' protette con un po' di glicerina e di quel viscoso, un biccholo, beige e marone che si vedono in tutte le vetrine ad un prezzo relativamente modesto. Fanne un mantello distinguibile e giuocoso. Per il cappello, scarpe e guanti della tinta che predomina. Per il cappello, scegli un feltro morbido da piccola cotta. La tua lettera non mi ha dato nessun campanello; comunque, ti consiglio di fare l'ingente il mantello — nel caso che ti tratti di una stoffa bellissima — in un turchese o in marone cupo. Questi due colori, col verde e il rosso, formeranno l'iride invernale. Ti abbraccio.

**Novi di Milano** - Invernalmente, quando si fa un lavaggio addirittura con un soffice e signorile nastro di lana, si trova in lana vecchia tessuta a mano, per tanto da non ne ha scelto benissimo; procura soltanto che sia di linea sciolta e fluida, senza esuberanti quantazioni. Anzi per il tuo radioso domani, sposita.

**Mica - Milano** - Prova, anzitutto, dei lavaggi d'alcool. Secondariamente, fatti prescrivere una buona cura depurativa. E non affliggerti, pelliccia passeranno anche le bustelle. La cipria che usi è grassa e pesante: i pori dilatati vengono di lì bisognerebbe guardarsi sempre dai prodotti di bellezza venduti a buon prezzo perché possono essere nocivi alla pelle ed alla salute. Trova a fare, ogni sera, delle vaporizzazioni e quando i pori sono ben dilatati stendi sul viso della lanolina, prendendo convenientemente l'occasione, lascia riposare per due ore e lava il volto con acqua di rose o una soluzione asettizzante a base di allume puro. La cipria non è un medicinale, ma un cosmetico, acquista una munita e non profumata, oera pallida. Ti abbraccio.

**Abbonata 1930 - Malò** - Le consigli di farti visitare prontamente dal medico. Certi macchie facciali sono spesso segni premonitori di qualche malattia. Per il tuo interno, metti la pelle, prova il glicerolato d'amido. Cipria impalpabile e senza profumo.

**Mina - Cremona** - Per le lentiggini, si guardi dal sole e cercarsi di curare eventuali disturbi gastrintestinali. Per far sparire le lentiggini, il metodo classico l'una che consiste nell'apportare l'epidermide con una maschera a base di colla e gelatina; ma non è un procedimento... delizioso gli altri rimedi sono più o meno illusori. Per preservarsi i guanti porti dei guanti di gomma ed usi, ogni sera, del glicerolato d'amido. Il miglior mezzo per sciogliere la cipria è ancora il vecchio formol.

**Fior Quindino** - Il tuo mantello, quando fa le briciole. Perciò nella tua diagnosi, sono d'origine, quella o meno, i fornitori denotano sempre qualche disturbo interno e spesso, lo presumiamo, anche a un certo punto, si può dire che il nostro fare a meno di seguirli, ma anche di chiederli. E lascia stare in pace l'ottobre. Tu confondi la audacità con la sprezzatezza e, il principio del tuo giudizio, ma questo non modernità di giudizio, ma in fatto di sincerità e di rettitudine. Cerando delle fibre cinque o quattro anni fa così come è stato detto, non denunciano, ma negli organismi il nostro corpo si distingue dall'altro soprattutto per una minore ipotermia. Le donne moderne non sono soltanto delle fatalità che filano e si danno del tempo come pensa la tua testa, ma sono donne che lavorano, pensano e sanno anche amare con perfetta abnegazione. Te lo dico io.

**Sigheppa - Caracaggio** - E' stata imprudentissima. Certo, care, a volte, ostano non solo la bellezza, ma anche la pelle. Per riacquistare il seno le occorrono degli ottimi massaggi; il consiglio di rivolgersi ad un esperto. Una buona ventriera di gomma, con un sostegno, potrà aiutarla a rafforzare i tessuti pillosali. Saluti.

**Clara - Bergamo** - Fai della ginnastica e del nuoto ogni mattina. Un ottimo esercizio per mantenere la propria snellezza e flessibilità, o per riacquistarla, è quello di camminare sulla punta dei piedi con la persona tesa come ad afferrare un oggetto che si trovi in alto. Combina con cinque minuti al giorno per non stancarti, si arriva sino a mezzogiorno, si consiglia un'ottima ventriera di gomma eseguita su misura. Segui un regime che escluda i farinacei, unguia verdure, bevi poco durante il pasto ed ogni due o tre giorni, genera ed i liquori. Le altre cure sono sempre dannose e spesso addirittura fatali.

**Feria - Ancona** - Ma sì, cara, il calore della mia ambelina sincera e disinteressata è per tutte le piccole donne, o per quelle di carnagione sulla punta dei piedi, ma soprattutto un difetto; quello d'essere un po' troppo ingenua. Ma è scritta con una certa eresia. Prova a fare qualcosa di più consistente e di più serio. Ciao, cara.

Inviare a: La Valentina - Via Arsenale, 21 - Torino.

# ALIMENTAZIONE DEL BAMBINO E DEL FANCIULLO

Finito il periodo dell'allattamento, svezza al momento opportuno il bambino, non bisogna credere che finisca il compito maggiore di sorveglianza dell'alimentazione infantile. Direi anzi che esso si fa più arduo ed importante; dovendosi procedere a variare il vitto del bambino fino allora monotono ed uguale, si rende sempre più preziosa e necessaria la sorveglianza materna. Nel bimbo svezza persiste infatti quella fragilità dell'apparato digerente che rende così frequenti le gastro-enteriti infantili.

Il primo vitto che concederemo saranno le farine; gli amidi che l'organismo infantile tollera e tollererà sempre meglio col crescere dell'età.

Gioverà pure somministrare qualche derivato dalla carne: brodo, o meglio succo di carne; il succo della carne finemente tritata e poi torchiata vien assunto volentieri e facilmente dai bimbi, o tal quale con un po' di succo di limone, o agguantato nella dose di un cucchiaino ogni pasto al comune brodo di carne.

Poco precocemente ricorremo alle verdure (naturalmente cotte e passate) ed al succo di frutta fresche.

Questo vitto sarà continuato per lungo tempo, e con l'aggiunta di qualche uovo e di un po' di pane ben cotto costituirà l'alimentazione del bambino fino ai tre anni di età. A partire dal terzo anno di età (ed in qualche bambino particolarmente robusto e sviluppato questo termine può venir abbassato al 20° mese) converrà dare della carne; inconfondibilmente, e così finemente tritata, usando carni tenere, come cervello, pollo, salsiccia; la quantità di essa può venir calcolata come segue: 50 grammi al giorno ai bambini di tre anni; da 75 a 100 grammi al giorno dai 3 ai 5 anni. Dopo il 5° anno si potrà dare carne ai bambini due volte al giorno, senza bisogno di tritarla.

Se ne potrà dare dai 75 ai 100 grammi per pasto, aumentando gradatamente fino a darne 250 grammi al giorno a 12 anni, allorché per il rapido accrescimento si rende necessaria una dieta abbondante e sostanziosa.

Le carni fresche sono adatte ai bambini, essendo alimenti troppo ricchi in cellulosa, in parti dure poco digeribili, e così pure sono da evitarsi nella alimentazione infantile: il pane grossolano, i funghi, le frutta con buccia dura, le frutta non mature, i cibi acidi o troppo ricchi in zucchero.

Le droghe dovranno essere prescritte dalla mensa infantile e quindi anche il caffè ed il tè; da evitarsi in modo assoluto tutte le bevande alcoliche: potrà esser concesso un po' di vino misto ad acqua, ma non prima dei quattro anni di età.

Nell'adolescenza è forte il fabbisogno di albumine dell'organismo, e gioveranno in special modo le albumine di origine animale: latte, uova, carne; in quanto che l'esperienza dimostra come a questa età il regime vegetariano predisponga alla anemia ed alla debolezza organica. La somministrazione di alimenti di lusso richiede nei fanciulli e negli adolescenti una attenzione speciale.

Si può permettere del caffè e del tè leggero, meglio se misto a latte. Ottima l'acqua minerale o con Salitina; eccezionalmente si potrà concedere del vino o birra leggera, ma sempre in quantità moderata; quanto agli altri alimenti di lusso è meglio che i fanciulli non imparino nemmeno a conoscerli; alludo alle droghe, ai vini forti, agli amari, alle bevande fermentate, ai liquori.

Sia sobrio, sano e poco ricercato il cibo dei nostri bimbi: esso miri più a coprire il fabbisogno dell'organismo che a soddisfare capricci o golosità.

Seguendo queste semplici norme noi procureremo salute e benessere ai nostri figli e cresceranno sane e robuste le venture generazioni.

Dottor SALUS.

L'arbitrato 19530 di Milano ha una bimba di anni nove e mezzo che all'anno si agita, parla, gridi, si stiede sul letto, ecc.

Tralasciò del cosiddetto « favor nocturnus » frequente nei bambini, e cioè nel caso d'impetria, si farà un vitto più sano, un bagno tiepido prolungato verso sera o qualche uccello dose di un preparato bromurato adducendo a letto, qualora il disturbo fosse molto accentuato.

L'acqua con SALITINA non è una medicina, è una bevanda, che il Corpo Medico consiglia ai bambini come agli adulti, ai sani come ai malati, con particolare raccomandazione ai predisposti o sofferenti per eccesso di acido urico; artritici, reumatici, gotosi, uricemici, nelle affezioni del

fegato, dei reni, nel diabete, nei disturbi dispnoici ed in quelli del ricambio organico, per facilitare gli scambi, prevenire l'accumulo di materiale tossico nel sangue, operare un buon lavaggio dell'organismo, facilitare le funzioni così complicate delle vie urinarie.

# RADIOFARFALIO

## CERCATORI DI SPAZIO E DI FORTUNE

**A**NCHE la vita, scienza enigmatica tra le dottrine esatte, ha una sua equazione: andare distante, fare qualche cosa per vivere, vivere facendo qualche cosa: perciò, come tutte le equazioni, ha la sua incognita: andare dove? come? quando? Spesse volte, quasi risolvendo il problema con una facile liberazione, qualcuno, o il giornale, o il vecchio ragioniere, o l'abile esercente, o l'amico attento lettore di articoli di fondo, rispondono: l'Africa. E per questo nome terribile di adescatrice, par che il problema si risolva da sé, con un semplice nome dalla desinenza femminile, con un breve significato che sfugge se lo si interroga e si ingroglia se lo si dipina.

Specialmente i giovani e i giovanissimi pensano alla grande partenza, cioè alla grande distanza, con selvatica ed allettante gioia, come quando il fragore dei battaglioni in marcia, o la lusinga dei misteri lontani potevano liberare taluno dai piccoli crucci personali o cambiare un destino stagnante e servile.

Oggi molte cose, forse tutte le cose, sono mutate. E per noi, abituati a guardarci di fronte il pericolo, la realtà e il domani misterioso della nostra sorte, il laureato che chiede un posto in colonia somiglia a quel tormentato di ieri che fuggiva dalla sua borgata e dalla sua favola vissuta per trapiantarsi in Africa senza capire che cosa realmente l'Africa sia.

L'Africa è una grande fucina di energie: vuole gente forte, agguerrita, temprata, colaudata; squallida i deboli, scaccia gli intrusi, mortifica gli illusi, sconfigge i timidi. Molti, ancora troppi, pensano alla colonia come a luogo dove si può trovare il proprio destino. Allora si domanda: «E voi che cosa sapete fare?» Invariabilmente ci si sente rispondere: «Qualunque cosa, magari anche il contabile o il sorvegliante dei negri!». Pare impossibile che l'impiego di contabile sia quello ritenuto il più facile in questo tempo che si accenna soprattutto nelle trincee delle cifre e gioca con la tavola pitagorica con l'abilità del gatto e l'astuzia della volpe. Eppure basterebbe leggere il magnifico manuale di tecnica coloniale del Ventiduesimo per capire che le fortune coloniali sono spesso nate tra le colonne del mastro americano e chuse nel pugno di chi le scrive. Quanto ai negri da sorvegliare, lasciamo stare; un controllore di squadre dev'essere un maestro in ogni singolo lavoro, traendo da questo solamente il suo prestigio e suo rendimento. Ma una mentalità così idiota che pretende di sapere fare tutte le cose purché ci sia uno stipendio, è un'anticaglia da *Capanna dello zio Tom*. Tutti questi postulanti, ladri del nostro tempo, profittatori della nostra pazienza e degli onori della nostra presunta autorità nel campo coloniale, si sentono invariabilmente rispondere: «Caro signore! lei ha studiato, conosce molti mestieri, ma in Africa non ci deve andare: impari qualche cosa di cui l'Africa ha bisogno e dimentichi, per favore, di non avere pretese e di sapere fare tutte le cose!». Altrettanto invariabilmente costoro concludono che siamo senza colonne e senza cuore.

E qui, adesso, ci intenderemo un po' meglio. Dirò anzitutto che è bello, fascistico e virile questo amore dell'ignoto, del rischio, dell'avventura e del pericolo, specialmente quando i risultati estraneo all'allestimento avventuroso, alla curiosità turistica. Nei giovani laureati, poi, tutto ciò è significativo e lodevole, quando non avventato. Ma, che cos'è l'Africa? Per amore di Dio non chiediamolo più al romanticismo e molto meno ai letterati coloniali, i quali, come tutti gli artisti, vedono il mondo attraverso alla negativa, vale a dire alla rovesciata, mentre non lo riconoscerrebbero nemmeno loro se potessero esaminarlo nella diapositiva. Ma anch'essi, gli artisti, danno il meglio di loro stessi e qualche volta rivelano al nostro cuore una bellezza nascosta che noi avremmo solamente intravista; gli artisti coloniali, dal canto loro, hanno aperte

molte porte e scavati molti viottoli dell'Africa nostra: lasciamoli cantare che forse, nel mondo, non ce ne sono che uno, il loro, l'oroscopo, una canzone amorosa e un sospiro di donna bella.

Le parole, coriandoli, capricciosi dell'estro e della ventura, turbano intorno a un nome e non sanno comporsi nell'armonia di un disegno. Che cosa è l'Africa? Qualcosa che abbaglia, che uccide, che avvelena, che ferisce, che incatena. E se lo domanderete a un politico, egli vi risponderà che è una palestra per le nuove energie degli italiani: e avrà ragione lui, naturalmente, però, col permesso della Storia, che per essere maestra di vita, insegna generalmente così poco da dover lasciare il passo all'esperienza e lauri alla pazienza, l'incanto e chi osa.

In fatto di popolamento la Storia dice poco e molte illusioni, per darle ascolto, sono andate a una a una come foglie dall'albero: ma la realtà viene svelando gradualmente le sue posizioni e le sue fortificazioni; del resto, se questa chiacchiera sembra breve, prolissa o malcurata, leggete il fascicolo coloniale della *Rassegna Italiana*, e troverete tante indicazioni autorevoli, ad esempio di S. E. Lessona, sottosegretario di Stato alle colonie, e dell'on. Razza, presidente del nuovo Ente per la Cirenaica. Siamo al discorso conciso. Si era creduto che la conquista della Libia potesse cambiare addirittura l'orientamento emigratorio e, per la verità, l'immensità delle due colonie offriva spazio per moltissime centinaia di famiglie: in realtà però lo spazio è utile se produttivo, e produttivo se bonificato (opere e alimentato da volentieri e denaro). Quella illusione ha per lasciato il posto ad un lungo e metodico lavoro di indemaniazione che ha acceritate, frazionate e valutate le proprietà, creando così un canovaccio di colonizzazione. Così abbiamo avuto i primi grandi fondi accanto ai piccoli fondi, in un congegno di lavoro e di rischio che ha ingegnate alcune fortune, laureate le migliori capacità, incoraggiato le timide incertezze, moltiplicate le prime realizzazioni. Così si è giunti ad una realtà notevolmente diversa dai temi di partenza, da tempi di sosta e dalle mete di arrivo.

La distribuzione di grandi estensioni nelle mani di un unico proprietario e di una sola società, la possibilità cioè del latifondo, è stata sconfitta dalle timidezze del capitale e dalla ventata della crisi finanziaria scatenata dopo l'armistizio, come una seconda guerra, sul mondo. Questa crisi sboccherà indubbiamente in un totale cambiamento di sistemi, di attrezzature, di bardature e di procedimenti, ma intanto, per quello che riguarda le nostre colonie, è necessario orientarsi verso il piccolo fondo, il piccolo proprietario, la famiglia colona. Se questa soluzione appare già accettata e impugnata dal Governo con la creazione dell'Ente per la zona di Cirene, non v'ha dubbio che bisogna allargare le visuali e moltiplicare in questo senso le iniziative. Ora, da un generale progetto dell'on. Lessona, sappiamo che il bilancio finanziario per una famiglia di agricoltori è presso a poco di 40.000 lire e cioè: viaggio L. 2000; casa L. 15.000; pozzo e impianti L. 8000; masserizie, arnesi, animali, sementi L. 5000; sussistenza durante i primi due anni L. 10.000. E, per ciò che il Governo pensi ad attuare, un piano organico che anticipi tali somme e gradualmente, mediante crediti agrari, contributi straordinari, affianchi l'opera dell'agricoltore che, se non ha denaro, possiede però quelle qualità che hanno trasformate le terre altrui e conservata all'Italia la bellezza virgiliana delle sue ricchezze agricole. Tutto questo attraverso già la fase concreta di una realizzazione iniziale: dopo verranno gli ingegneri, gli industriali, gli avvocati. Adesso, scacciati gli speculatori, i mediatori, i procacciatori, è l'ora dei contadini.

Così, sulla terra nuda e sulla desolazione dell'abbandonato, l'esercito degli arabi prenderà il suo posto, tra bande antiche, le consegne dai battaglioni decorati, trasformando i cortini in case rurali e le trincee in solchi arati.

E la canzone sarà quella dei domani d'Italia.

M. DEI CASLINI.

## SETTIMANA RADIOFONICA

**T**RA la fine del 1830 e il principio del '31, Vincenzo Bellini fermò il pensiero suo «Ernani» di Victor Hugo e si hanno documenti del lavoro da lui iniziato; ma per varie ragioni l'idea fu messa da parte e, invece dell'«Ernani», Bellini pensò di musicare un soggetto campese e il fedele collaboratore Felice Romani gli apprestò *Lu Sonnambula*, il primo dei tre capolavori belliniani.

*Lu Sonnambula*, ovvero *I due fidanzati svizzeri*, patetico idillio che le stazioni di Roma-Napoli-Bari trasmettono nella sera di venerdì 29. Fu pensato in gran parte a Moltrasio nell'autunno 1830 nella villa di Giuditta Turina della quale Bellini si era innamorato: fu scritta fra gli ultimi mesi del '30 e il febbraio del '31 e fu rappresentata il 6 marzo 1831 al «Carcano» di Milano con esito trionfale. L'uditorio non si stancava di applaudire il genio creatore di quella sublimi melodie che rivelano tutta la delicatezza ed il profondo sentire del suo cuore.

Un affetto — amore, gioia, dolore — ha da principio la sua causa, ha il volto e il nome di una persona (Amina, Elvino, Elvira, Arturo), ma una ragione particolare di manifestarsi; ma come dalle segrete corde del cuore commosso di Bellini esso suscita il primo accordo onde emerge e fiorisce la nota iniziale della sua espressione, come esso intona il suo canto, le contingenze e la particolarità del suo riferimento sono superate, ed esso rimane, sì, affetto, di quella tale specie, ma acquista un valore, un significato assoluti, universali. «Come quando sognai di Maria Antonietta e di una canzone da mettermi in bocca nella tragedia che allora ne concepì — si legge negli «Appunti e ricordi» del Leopardi — «sentii che questa canzone non si sarebbe potuta fare se non in musica senza parole». Tale lirica fu appunto il canto puro di Bellini, la passione del quale, nel rivivere, per cantarla, la vita dei personaggi del dramma, era un fuoco costante ma non distruttore, che degli esseri e delle cose faceva splendere l'anima incorruttibile. La musica di *Lu Sonnambula* appare così indipendente da qualsiasi realtà materiale, così staccata dalla vita terrena, così alta, che gli uomini possono benissimo sentirlo troppo lontana ed inafferrabile. E perciò la comprensione dell'opera di Bellini, genio solitario, è meno larga e meno profonda di quel che l'opera meriterebbe; e ciò per le stesse ragioni per le quali è da molti inadeguatamente compresa la divina poesia di quell'altro genio solitario che fu Giacomo Leopardi.

Sono pure programmate per questa settimana le repliche del *Ruy Blas* e del *Pirata* che, fra le opere riunite dall'Enar, tanti consensi raccolsero.

Fra le registrazioni segnaliamo: a Bari, lunedì 25, quella dell'opera comica in un atto *Il gobbo del Califfo* di Franco Casavola, e a Palermo, martedì 26, quella dell'*Andrea Chenier* di Giordano.

Martedì 26, dalle stazioni Roma-Napoli-Bari sarà trasmesso un *Concerto sinfonico* diretto dal M° Ottavio Zino. Basterà dire che nel programma è compresa la *Sinfonia in re minore* di Franck per richiamare su questo concerto l'attenzione degli ascoltatori. Questa sinfonia riunisce in sé le principali caratteristiche della musica frankiana: nobiltà e valore espressivo della forma melodica, originalità della condotta armonica, solida eutritmia della costruzione musicale. Ma ciò che rende questa musica si cara agli spiriti sensibili è il dramma segreto che si affila in alcune frasi musicando quelle corte frasi caratteristiche di Franck, rotte, spasmodicamente incalzanti che si innalzano in una aspirazione supplicante verso Dio e quasi sempre ricadono spose, vinte, rassegnate, quasi sempre bagnate di lacrime. In quest'anima tutto

non è luce: ma la luce è forse meno commovente perché brilla nella lontananza?

In questa settimana molte commedie (intitolate ai programmi di Shakespeare a Palermo, *La fidanzata di Cesare*, galea commedia, semplice nell'intreccio e condotta con la maestria del comediografo di razza, di Silvio Zambaldi, a Bolzano, e *La vulpe azzurra* di F. Herzog, più nota, forse, e la più graziosa commedia del geniale scrittore ungherese. Giuoco di scherma aggilissimo, elegante, assai più romantico di quello che vuol sembrare, sotto la veste del paradosso scanzonato. La sincerità delle anime destinate ad affilarsi pur dopo i lenti circoli visivi del formalismo, vi trionfa, con un semplice ma limpido canto d'amore. E tra le commedie in un atto: *Fantasia* di Lucio d'Ambrà, *Il gatto nero* di Alessandro Varaldo, e *La sorte dei fantasmi* di Gino Rocca, malinconica trama nella sua essenza, quanto originale nel suo svolgimento. Specie di meditazione sulla rapace vita moderna, che nel suo ritmo ferreo travolge i valori della tradizione e, spesso, crudelmente, la poesia e la fantasia che ne erano il più bel fascino. Chi sono i fantasmi? I morti di ieri, i quali tornano, socialmente, sulla terra, o i vivi di oggi che hanno ucciso in sé stessi la fantasia e la credulità?...

Giovedì 28, dalla stazione di Palermo, una speciale trasmissione per i bambini: *Galieno va al mercato*, d'aba in un atto di Mary Fibaldi Chiesa, che formerà la delizia dei piccoli... e anche dei grandi.

In questa settimana saranno pure trasmesse due opere: *La reginetta delle rose* di Leoncavallo e *Il contadino allegro* di Leo Fall, per i quali è stato curato uno speciale allestimento.

Venerdì 29 sarà radiodiffuso dalle stazioni settentrionali un Concerto vocale e strumentale al quale parteciperà il tenore Dino Borgioli, già ben noto alla maggioranza degli ascoltatori, e per sabato 30 è programmato per Roma-Napoli-Bar un Concerto di musica brillante vivente diretto dal maestro Fritz Recktenwald, che infonderà alle spigliate musiche viennesi quella spensierata galezza così caratteristica della capitale austriaca.

Al finire dell'estate si annuncia anche nei programmi tedeschi con una vivace ripresa di lavori musico-teatrali. Un più intenso fervore si delinea soprattutto nella trasmissione di opere liriche che d'ora innanzi si alterneranno frequentemente e con intelligenza di scelta. Così Vienna annuncia per lunedì sera il *Tannhäuser*, l'opera simboleggiante il trionfo dell'amore spirituale sulla breve follia dell'amore profano. Domenica sera ancora Vienna offrirà un'importante serata di recite: *Minna von Barnhelm*, classico lavoro del Lessing. Venerdì dal Teatro Nazionale di Dresda verrà irradiato sul Lipsia *l'Alceste* di Gluck, e che il Calzabigi trasse dalla tragedia di Euripide. Langenberg annuncia anch'essa due opere: domenica sera *Le allegre comari di Windsor* e venerdì l'*Armataio* di Lortzing.

Abbonda nei programmi della settimana, cosa non inconsueta, la musica italiana. Koenigswusterhausen trasmetterà mercoledì sera dal Teatro dell'Opera *Cavalleria rusticana* e *Pagliacci*. Francoforte diffonderà giovedì sera un concerto dedicato esclusivamente alle opere di Respighi. Ascolteremo così *Belgiovanni*, *gli Uccelli* e *le Impressioni brasiliane*. Ad un'altra figura italiana, Palestrina, è dedicata una leggenda musicale, composta dal Pfitzner e trasmessa dal Teatro Nazionale di Monaco, domenica alle 18.35. Come si vede, l'ora delle trasmissioni teatrali tedesche è di parecchio in anticipo sull'ora abituale italiana, e chi vuol godere il programma per intero conviene che si uniforimi all'abitudine del pubblico tedesco.

Oltre alle suddette opere sono in programma due importanti concerti classici, l'uno dedicato a Brahms (giovedì sera ore 19 da Hellsberg), col Concerto in la minore e la Sinfonia op. 90, e mercoledì un concerto da Berlino, consacrato a Schumann.

Tra le radiorecitate che più risaltano per valore culturale vi è quella dell'«Ora della Nazione», da Koenigswusterhausen, sabato, intitolata al magnifico avventuriero Wallenstein, che Schiller già

tratteggiò in uno dei suoi più potenti drammi. Questa volta, la storica figura del guerriero è studiata da Wulf Eley. Altra trasmissione che è emanazione di simpatia e di affetto popolare è la rievocazione di Wilhelm Busch, il genialissimo umorista e disegnatore tedesco. Non v'è tedesco che non conosca già sin dall'infanzia l'opera di questo artista, unico fra i caricaturisti, filosofo arguto e poeta. A Monaco trasmissione che è indimenticabile ritrovo di artisti, Busch, trova ispirazione, rispondenza d'affetto e celebrità. I «Fliegende Blätter» pubblicarono presto le sue caricature che ebbero vivo successo. Segui tutta una serie di lavori geniali in cui non si sapeva se ammirare di più la virtuosità della caricatura o l'umorismo satirico del verso.

Vi fu chi disse di lui queste festuali parole: «Egli conosceva la morale dei filistei e i fatti della vita. Egli vi disse schiettamente e unicamente per la verità, basandosi sulla reale coscienza. Egli fu uno di quegli uomini che non si lasciano ingannare...».

Venerdì sera le anteprime di Davenport National trasmetteranno, durante un «Promenade Concert» diretto da Sir Henry Wood, la Sinfonia n. 9 in re minore di Beethoven, che è conosciuta come «la Corale» ovvero «Nono». Questa sinfonia è in ogni senso una vera sinfonia di Beethoven fino all'ultimo tempo. Il primo tempo è uno dei più forti della maniera beethoveniana, il secondo è uno «scherzo», senza dubbio il più meraviglioso scherzo di tutta la storia della sinfonia, ed il terzo un magnifico «adagio», uno dei migliori di Beethoven. Nell'ultimo tempo il grande Maestro si allontana dalle tradizioni ed introduce una grandiosa scena corale composta sul testo dell'*Ode alla gioia* di Schiller. Questa magnifica pagina di musica non ne ha una uguale nell'intero repertorio di musica sinfonica di tutto il mondo.

Il coro che prende parte a questo programma viene contrassegnato nei programmi originali come il «B.B.C. Chorus», ed è composto di circa 250 dilettanti, che sono scelti fra coloro, residenti a Londra, che si sono offerti, o affidamento di serietà e che possano tutti i venerdì dalle 18.30 alle 20 partecipare ad un corso di perfezionamento presso «Broadcasting House». Nelle grandi occasioni (come per esempio durante i «Promenade Concerts») ad esso viene unito un altro composito di professionisti e forte di 40 voci: la sezione A. Ad esso partecipano tredici soprani, otto contralti, sette tenori e dodici bassi. Ma nei programmi della B.B.C. sono inclusi spessissimo numeri di canzoni per coro, manifestazioni religiose vocali, ecc. di minore importanza, ed allora da questa sezione si possono formare altre sezioni più ridotte, contrassegnate colle lettere B e C, ed il coro più specialmente adatto per le riviste. Si ha così un complesso di 26 voci per la prima, di 16 per la seconda e di 9 per il terzo. Vi sono poi il coro maschile formato di 15 elementi, quello femminile forte di tre primi soprani, tre secondi e sei contralti; quattro quartetti, che sono usati nei servizi religiosi del mattino ed infine un complesso di otto voci per l'*Epilogo* della domenica. Ognuna di queste formazioni ha le sue speciali attribuzioni e le sue caratteristiche.

Così per esempio il coro per le riviste, è chiamato questa settimana due volte dinanzi al microfono durante la trasmissione di una speciale edizione di *No, no, Nanette* del Youmans. Queste avranno luogo martedì da Davenport National e venerdì da London Regional. Alle due serate parteciperà nella parte di «Nanette», Blinzie Hale, che deve essere un'artista di grido a quello che fa intravedere il *Radio Times*.

Sabato sera il «Festival delle bande nazionali», che fu fondato nel 1900 e di cui è patrono il Re d'Inghilterra stesso, darà nel Palazzo di Cristallo il suo saggio finale facendo suonare contemporaneamente le migliori bande che partecipano al Concorso. Sono complessivamente sette bande che eseguiranno un programma scelto di musica popolare. Davenport National radiodiffonderà questa importante manifestazione.

Durante la settimana hanno inizio tre nuovi cicli di conferenze che sono aperti rispettivamente da Stanley Baldwin, da S. M. Bruce (Ministro d'Australia a Londra) e da lord Eustace Percy, membro del Parlamento. Le tre nuove serie trattano del trattato nazionale, del Impero Britannico in generale e delle più significative istituzioni del Regno Unito.

Tutte le stazioni francesi di Stato martedì sera, 26 settembre, saranno collegate con l'assistente di Parigi P.T.T. per la trasmissione federale, che questa settimana ha luogo dal Conservatorio di Parigi. La serata si annuncia interessante per la varietà del scelto programma di musica sinfonica, per il concorso di cori maschili e femminili e per il complesso orchestrale che si produrrà sotto la direzione del Maestro Ingelbrecht, direttore dell'orchestra dell'«Opéra-Comique» di Parigi. Fra i vari pezzi che il programma annuncia, si fanno notare sibilmente: *La Siamite*, scena lirica per soli, coro femminile e orchestra, di A. Chabrier, dal poema omonimo di J. Richepin, e la suite per strumenti a fiato, arpa e piano *Le bal de Beatrice d'Este* di Reginaldo Hahn; inoltre la musica di scena per il *Caigallo* di A. Dumas, del Paure, e l'«ouverture» della *Padra* di Massenet daranno alla serata il tono delle grandi occasioni.

Dallo Studio di Bordeaux-Lafayette sabato sera, 30 settembre, verrà trasmessa l'opera *Coup de rouis* di A. Messager. Un'altra opera mette in onda venerdì 29 settembre la stazione di Parigi Poste Parisien, e cioè la vecchia opera comica in due atti di A. Adam *Le Toreador*. La musica operettistica e l'operetta stessa hanno questa settimana largo spazio nelle emissioni delle varie stazioni francesi. Strasburgo lunedì 25 settembre trasmette l'opera buffa in tre atti *Monsieur de La Palisse* di Claudio Terrasse, su libretto dei noti autori comici De Fiers e Cailhava, e mercoledì 27 settembre, oltre all'episodio lirico in un atto di E. Missa *La Chouanne*, trasmette l'operetta in un atto *Le Violonneur* di G. Offenbach e la fantasia *Les deux Pêcheurs* dello stesso autore. Sempre nel campo della musica leggera, Parigi Poste Parisien annuncia per lunedì 25 settembre un concerto di musica operettistica e ancora sabato 30 settembre Tolosa trasmette una rassegna di pezzi tipici e noti d'opere comiche e d'opere. La sola emissione da un teatro l'avremo questa settimana da Bruxelles I, che trasmette dal Teatro Reale di Liegi *La Vedova allegra* di Franz Lehár.

Pure varie e interessanti questa settimana le trasmissioni radioteatrali. Domenica sera, 24 settembre, Strasburgo trasmette dal suo Studio una esumazione della commedia in tre atti in versi *Les folies amoureuses* di Pierre Marivaux. Lunedì 25 settembre Marsiglia trasmette la commedia in tre atti di Jean Sarmant *La Madelon*. Mercoledì 27 settembre Parigi Poste Parisien comperò la sua serata con la commedia *Une danseuse est morte* di Le Bary. Di Pierre Froudel, giovedì sera 28 settembre, verrà recitata ai microfoni di Bordeaux-Lafayette la commedia pure in tre atti *La maison cernée*, e sabato la stazione di Parigi Torre Eiffel chiude la sua settimana con il dramma romantico in tre atti di A. Dumas (padre) *Antony*, che verrà recitato al microfono nella edizione integrale del 1831.



(Vol. Politen.)

NOVITÀ DELLO SCHERMO

# ZANI

Due sono le caratteristiche di solito riconosciute in questi grossi films, che hanno per protagonista il mondo degli animali. Da una parte sta un bagaglio ingombrante di « intrecci » e di preoccupazioni moralistiche, in quanto la vita « nature » tutta schietta, chiara e innocente deve essere sempre messa a raffronto con la torbida vita civile, oppure si devono presentare gli animali con curiosi sentimenti umani, ecc., ecc. Dall'altra parte stanno gli animali che, se non sono troppo truccati, portano un contributo sempre inedito al film, non fosse che per tanti movimenti, espressioni, zampe che si levano, orecchie che dondolano, occhi alzati, musi mansueti che ci fanno stringere improvvisi amicizie, che rivelano zone nuove di un mondo relativamente istintivo e per un po' trasportano lo spettatore, oltre il quadro della sala, in comunione con insoliti aspetti e forze della natura. E uno degli impegni del cinematografo, secondario fin che si vuole, guardare verso un mondo che non ci capita spesso di avere sott'occhio.

Anche qui certi passi grevi e insieme leggeri di Raya (non calunniamo gli elefanti che sanno muoversi con eleganza più squisita di molti uomini) o la sua lunga proboscide dentro un mastello d'acqua o gli occhi della tigre rabbiosa o le viscidie (oche) o lo scandaloso sguardo di un uccellaccio, spaventapasseri, ci raccontano più belle favole della favola di Zani e dell'orfanella fuggita dall'ospizio e rimasta nello Zoo, innamorata del cavalleresco e idilliaco custode.

Zani è l'uomo puro, che ruba le volpi alle signore imbellettate per insegnar loro che gli animali si devono rispettare, che è naturalmente amico degli elefanti e dei bambini, che sa il farmaco per la scimmietta malata e comprende il fischio d'amore degli uccelli. Oltre ciò possiede certe qualità d'immaginazione. Salta nella gabbia delle fere e si diverte con cento lazzi. Si butta sotto le zampe di Raya per lasciarci apprezzare la cura micidiosa con la quale il pachiderma lo sfiora delicatamente, come a proteggerlo, prende a scappellotti un cattivo guardiano che lancia sigarette alle tigre. Si prodiga insomma in tutti i modi. Non fa meraviglia che una bellissima orfanella diciottenne s'innamori di lui, anche se la prima dichiarazione d'amore sia fatta in modo piuttosto imbarazzante. Il film s'impenna su questo romanzetto a lieto fine; poiché Zani, con begli atti di coraggio e di acrobazia, salva, ferendosi, un bambino che sta per essere divorato dalle belve, e, invece della prigione che lo aspetta nella società civile, dove il furto, sia pure zoofilo, delle volpi è reato e di ordine pubblico, si guadagna una sposa nel regno delle belve.

Anche la sposa ha imparato il fischio degli uccelli. Soltanto Zani le osserva: « Tu fischii come una signorina ». Speriamo che d'ora in poi fischierà almeno come una signora.

Nell'insieme il film è uno zibaldone di motivi arcinoti. I tipi degli umani sono ricalcati sui soliti figurini. La signora di mondo, che starna accuratamente appena le tolgono la volpe. Il direttore idilliaco; il vice-direttore dannato; le « nurses » maligne; i bimbi sciocchi e le bestie adorabili. Solamente le nuove espressioni che gli animali ci offrono, sono la vera innocenza del film. Per essi possiamo smarrirci senza paura in questo paradiso delle tigre e dei leoni.

ENZO FERRIERI.



## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: Concerto variato vocale e orchestrale (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: *Ray Blas*, opera in tre atti di Filippo Marchetti (dallo Studio).

Bolzano - Ore 20: *Andrea Chénier*, opera di U. Giordano (trasmissione fonografica).

Praga - Ore 19: *Libussa*, opera in tre atti di Federico Smetana (trasmissione dal « Teatro Nazionale » di Praga). — Strassburgo - Ore 20,30: *Il legato*, commedia in un atto di P. Marivaux, e *Fallie d'amore*, commedia in tre atti dello stesso autore (dallo Studio). — Monaco di Baviera - Ore 18,35: *Palestrina*, leggenda musicale in tre atti di Hans Pfitzner, diretta dall'autore (trasmissione dal « Teatro Nazionale » di Monaco).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 004 - nl. 431,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1006 - nl. 273,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 450 - nl. 312,8 - kw. 10 - TRIESTE: kc. 1211 - nl. 247,7 - kw. 10 - FIRENZE: kc. 508 - nl. 501,7 - kw. 20

9,40-9,55: Notizie. 9,55 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di San Giusto.

10,35 (Firenze): Consigli agli agricoltori: « Note pratiche di cantina » (sen. prof. Tito Poggi).

10,40: Consigli agli agricoltori: (Milano): Dottor C. Basso: « La coltivazione del pesce »; (Torino-Genova): Dott. G. Rava: « Gli elementi della fertilità del terreno ».

11-12 (Milano-Torino-Genova-Firenze): Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11 (Trieste): P. Petazzi: Conversazione religiosa.

11,20 (Trieste): Dott. Morandini: Consigli agli agricoltori.

12-12,15: Splegazione del Vangelo: (Milano): Padre V. Facchinetti: « Gesù nell'Evangelo »; (Torino): Don G. Fina: « Gesù Santo »; (Genova): Padre Teodonio de Voltri: « Malignità nascosta »; (Firenze): Mons. E. Magri: « Le parabole dell'Evangelo ».

12,30: DISCHI DI MUSICA BRILLANTE: 1. Lanner: Danze campestri; 2. Wilchi-Breguel: *Sevillanas para bailar*; 3. Guion: Il tacchino nella paglia; 4. Petras: *Gaiezza in montagna*, valzer.

12,45: MUSICA RICHIESTA DAI RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. - Milano).

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DAL M. TITO PETRALIA - CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Hart: *Io t'amo, tesoro caro*; 2. Kálmán: *Quantí sogni*; 3. De Micheli: *Presso una cuna*; 4. Lévine: *Umorezza* (rid. Gorgee); 5. Zocchi: *Piccolo nido*; 6. Puccini: *Suor Angelica*, intermezzo; 7. Sadun: *Castelli di Spagna*.

16,30-18,15: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DAL M. TITO PETRALIA - CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Drago: *Marcia*; 2. Camusso: *Vera*, valzer; 3. Fiaccone: *Miss Dea*, intermezzo; 4. Gershwín: *Oh Kate*, fantasia sull'opera; 5. Abraham: *Scusi signora*, valzer; 6. Smetana: *La sposa venduta*, marcia; 7. Carabella: *Amor di gauchò*; 8. Giampiero: *Ottobrata*, intermezzo; 9. Lieurance: *Sulle rive del Minnetonka*; 10. Wood:

# DOMENICA

24 SETTEMBRE 1933 - XI

Una lacrima, valzer; 11. Grofé: *Fiamma blu*; 12. Avitabile: *Rosa della Galizia*.

Negli intervalli: Notizie sportive - Risultati dei primi tempi delle principali partite di calcio della Divisione Nazionale (serie A).

18,15-18,30: Comunicato dell'Ufficio presagi - Dischi.

18,30-18,45: Notizie sportive - Risultati e classifica del campionato di calcio Divisione Nazionale (serie A e B) e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.

19: Segnale orario - Risultati delle partite di Calcio di Prima Divisione - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. Notizie e notiziario sportivo - Risultati del XII Concorso Ippico internazionale di Stresa Borromeo.

20,25: Cenni sull'opera *Ray Blas*.

20,30:

## Ruy Blas

Opera in tre atti.

Musica di FILIPPO MARCHETTI  
Direttore d'orchestra M. SANTARELLI.  
(Edizione Ricordi)

Negli intervalli: Guido Plovene: « La vita di un collegio americano » (conversazione) - Notiziario teatrale.  
Dopo l'opera: Notizie.

## ROMA - NAPOLI - LARI

ROMA: kc. 609 - nl. 541,8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 460 - nl. 308,4 - kw. 15  
LARI: kc. 1192 - nl. 508,4 - kw. 20

MILANO (Vigentino): kc. 682 - nl. 453,8 - kw. 4  
ROMA (onlie corso): kc. 11911 - nl. 25,4 - kw. 9  
(2 10) inizia le trasmissioni alle ore 17,15

10 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10,30: Consigli agli agricoltori - (Bari): Professor Palmieri.

10,45: Lettura e spiegazione del Vangelo (« Padre dott. Domenico Franzè ») - (Bari): Monsignor Calamita.

11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,30: Dischi.

12,45: MUSICA RICHIESTA DAI RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13-14: ORCHESTRA CETRA (Vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radiosport.

17,15-18,30: CONCERTO Vocale e STRUMENTALE col concorso del soprano Margherita COSSA, del basso Guglielmo BANDINI e del violoncellista Tito ROSATI. Musica brillante per quartetto a plectro.

Negli intervalli alle 17,30 e 18,20: Notizie sportive.

18,30: Comunicato dell'Ufficio presagi.

19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

19,45: Mezzo soprano Bianca Bianchi; a) Fier-né: *Serenata*; b) Cluissam: *Berceuse nègre*; c) Tirindelli: *Mistica*.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,30: Notizie sportive.

## RIPARAZIONI RADIO

Officina Specializzata ing. P. TARTUFI  
Via dei Mila, 24 - TORINO - Telefono 44-249

# DOMENICA

## 24 SETTEMBRE 1933 - XI

20.45:

### Concerto variato

1. a) Dohnányi: *Capriccio*; b) Ludovico Rocca: *Due epittafi*: 1) *Per una vecchia beona*; 2) *Per un guerriero* (pianista Ornella Puliti-Santoliquido).
  2. Dischi di musica sinfonica: a) Scarlatti-Tommasini: *Le donne di buon umore*, suite; b) R. Strauss: *Valzer* dall'opera comica *Intermezzo*; c) Wolf-Ferrari: *I giotelli della Madonna*, secondo interludio; d) Rimsky-Korsakof: «Danza dei saltimbanchi», dall'opera *Sniegorotcka*.
  3. a) Mozart: *Le nozze di Figaro*; Due arie di *Cherubino*: 1) «Voi che sapete», 2) «Non so più cosa son, cosa faccio»; b) Max Reger: *Ninna-nanna della Vergine*; c) Serrano: *Donde estas corazon* (soprano Maria Benes).
- Francesco Sapori: «Bassegna artistica».
4. a) Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, serenata di Almaviva; b) Verdi: *Rigoletto*: 1) «Questa o quella per me pari sono», 2) «La donna è mobile»; c) Massenet: *Manon*, sogno di De Grieux; d) Padilla: *Princesita* (tenore Emilio Livì).
  5. Musica da ballo.
- Ore 23: Notizie.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 358,1 - kW. 1

- 10.30-11: Musica religiosa.
- 12.20: Dott. Rolando Toma: *Conversazione agricola*.
- 12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario sportivo.
- 12.25-13.30: Dischi.
- 17: Dischi.
- 17.55-18: Notiziario sportivo.
- 19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Trasmissione fonografica dell'opera

### Andrea Chénier

del Maestro U. GIORDANO.

Negli intervalli: Notiziario teatrale - Varietà.

Alla fine dell'opera: Ultime notizie.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

- 10.25: Spiegazione del Vangelo. P. B. Caronia: «L'ultimo posto».
- 10.40: Musica religiosa.
- 11.5: *Conversazione agricola*. Dott. Berna: «La scelta dei semi».
- 12.45: Giornale radio.

STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

(Ore 20.30)

## RUY BLAS

OPERA IN TRE ATTI

Musica di  
FILIPPO MARCHETTI

PERSONAGGI:

Danna Maria di Neuburg - soprano Clara Jacobo  
Ruy Blas - tenore Antonio Melandri  
Donna Esilda - soprano Giuseppina Benì  
Don Gurisano - basso Alberto Marone  
Don Sallustio - baritone V. Guicciardi  
Don Ferrando de Cordova - basso Pierantonio Prati  
Don Pedro de Guzman - tenore Adolfo Paschini

13-14: MUSICA LEGGERA: 1. Rusconi: *Radotta, marcia*; 2. Lunetta: *La chiesetta del villaggio*, intermezzo; 3. Lehár: *Eva*, selezione; 4. Firpo: *Nostalgia di negro*, fox-trot; 5. Cortopassi: *Luna di fuoco*, intermezzo; 6. Cilea: *Adriano Lecocquer*, fantasia; 7. Criscuolo: *Piccola Czardas*; 8. Ardi-Lanza: *Nacchere*.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20.30: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale.

20.20: Notizie sportive.

20.25-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> A. LA ROSA PARODI.

1. Cimarosa-Malpiero: *La cimarosiana* (prima esecuzione a Palermo).
2. Zandonai: *Il fauto notturno* (solista M. Diamante).
3. Clocchio: *Impressioni di Spagna* (prima esecuzione).
4. Longo: «Le Trachinie a Siracusa», *conversazione*.
4. Beethoven: *Seconda sinfonia in re maggiore*.

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.

23: Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 680; m. 517,3; kW. 100. - Graz: Kc. 852; m. 352,1; kW. 7. - Ore 16.45: *Conversazione sul Danubio*. - 17.15: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18.35: *Conversazione e letture*. - 19.5: Concerto vocale di arie e ballate per baritone. - 19.50: Segnale orario - Notiziario. - 20: *Lesung: Minna* - un atto - dramma in cinque atti. - 22: Notiziario - Meteorologia. - 23.15: Trasmissione di un concerto orchestrale da Wiener-Neustadt.

### BELGIO

Bruxelles I (Francesco): Kc. 589; m. 209,2; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. Musica brillante e popolare. - 17.30: Bollettino sportivo. - 18: Concerto di dischi. - 18.30: Concerto vocale. - 19: Concerto di dischi. - 19.15: *Conversazione religiosa*. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione: 1. Theo. Sauses: *Fantasia su una tema polacco*; 2. Godard: *Concerto romantico per violino e orchestra*; 3. Vivaldi: *Martina corteggio*. - 20.45: Letture letterarie. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per tenore e soli di piano: 1. Youmans: *Alfredo*; 2. Nizinski: *Polacca in re per violino*; 3. Lehár: *Paganini*; 4. Idi: *Tre arie del Paese dei arrotti*; 5. Marangue: *Martucco*; 6. Borch: *Dance russe*. - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Flamminga): Kc. 890; m. 337,8; kW. 15. - Ore 17: Concerto di musica da ballo. - 17.30: Bollettino sportivo. - 18.15: Dischi. - 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 19.15: *Conversazione religiosa*. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. Belle: *Overture della Zingara*; 2. Pletcher: *Due pezzi leggeri*; 3. Vieuxtemps: *Finale del Concerto in mi per violino*; 4. Intermezzo di canto; 5. Wolf-Dauber: *Arie rumena*; 6. Offenbach: *Dafni e Cloe*; 7. Saint-Saens: *Fantasia appassionata* per piano; 8. Armandolle: *Il circo*. - 20.45: *Rosiflazione*. - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con soli di violino: 1. Weber: *Overture dell'Eurantide*; 2. Gulrald: *Capriccio per violino e orchestra*; 3. Charrier: *Tre valze romantiche*; 4. Wormser: *Suite slava*; 5. Verheyden: *Peelintianca*. - 22: Giornale parlato.

### Cecoslovacchia

Praga: Kc. 614; m. 448,6; kW. 100. - Ore 17.30: *Conversazione*. - 17.45: Dischi. - 18: *Emissione tedesca*: Concerto orchestrale. - 18.15: *Introduzione all'opera seguente*. - 19: Smetana: *Libuse*, opera in tre atti (dal Teatro Nazionale di Praga). - 21: Primo segnale orario. - 22: Secondo segnale orario. - 22.30: Ultime notizie.

Bratislava: Kc. 1079; m. 328,6; kW. 12,5. - Ore 17.30: *Vedi Praga*. - 17.45: Lettura di una novella. - 18: Concerto di piano. - 18.30: L'attività della Leica slovacca. - 18.45: Dischi. - 19: *Emissione tedesca*. - 19: Campanone della chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19.5: *Vedi Kosice*. - 19.25-23: *Vedi Praga*.

Breco: Kc. 878; m. 341,7; kW. 32. - Ore 17.30: *Tre romanze di Vilem Stojanovi*. - 17.45: *Conferenza sulla poesia slovacca*. - 18: *Trasmisione tedesca*. - 19: Campanone della chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19.5: *Vedi Kosice*. - 19.25-23: *Vedi Praga*.

Kosice: Kc. 1692; m. 293,5; kW. 7,6. - Ore 17.30: *Conversazione*. - 18: *Conferenza popolare slovacca*. - 18.30: *Conferenza*. - 18.40: *Pop i giovani*. - 18.55-23: *Vedi Praga*.

Moravsko-Ostava: Kc. 1121; m. 283,2; kW. 11,7. - Ore 17.30: *Vedi Bratislava*. - 17.30: *Cronaca*. - 18.30: *Vedi Praga*.

## L'AMERICAN RADIO CO. Soc. An. It.

MILANO - Via Monte Napoleone 8

informa la sua Clientela che, a causa della demolizione dello stabile, è obbligata a cambiar sede, passando, col 29 Settembre, in

Via Durini 31 - MILANO - Telef. 72-367

Entro tale data si liquida tutto la merce del negozio di via Monte Napoleone con forti sconti, e cioè: Raddrizzatori metallici - Quadri luminosi e scene movimentate per réclames - Altoparlanti, amplificatori, apparecchi radio, cinema per famiglia ed altro materiale della STEWART-WARNER.



# ★ GRATUITO

## QUESTO LIBRO RICCAMENTE ILLUSTRATO DI 48 PAGINE



**Questo libro e' in fatto  
una cartella contenente  
belle tavole e carte geografiche  
tratte dall'ultima edizione dell  
ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA**

Esso racconta per disteso la storia della piu' utile collezione di libri esistente al mondo. Immaginate 24 bei volumi contenenti 35,000,000 di parole, l'equivalente di 500 volumi di formato corrente. Pensate alla vasta schiera di—3,500 collaboratori—scelti fra i piu' famosi scrittori del mondo, che scrivono tutti per una sola collezione di libri. Immaginate l'assoluta bellezza di 15,000 magnifiche illustrazioni a colori, punte secche, disegni e fotografie. Considerate che quest'opera e' tanto completa da richiedere un indice di mezzo milione di soggetti diversi.

### SENZA IMPEGNO

Il libro descrittivo vi dira' molto piu' intorno alla Britannica. Lo giudicherete veramente interessante e prezioso e noi ve ne manderemo volentieri una copia GRATUITAMENTE. Non dovette far altro che riempire e impostare il coupon qui appresso.

La nuova Encyclopaedia Britannica (14 ma. ed ultima edizione) e' una rivista della cultura universale, disposta per ordine alfabetico e scritta in lingua inglese. Il suo scopo e i suoi punti di vista sono di carattere internazionale.

**RIEMPITE  
ED  
IMPOSTATE  
IL COUPON  
OGGI  
STESSO**



**THE ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA CO., LTD.**  
Imperial House, 80-86 Regent Street, London, W.1

Mi fara' piacere ricevere, senza alcun obbligo da parte mia, tutte le informazioni intorno all'ultima edizione dell'Encyclopaedia Britannica, contenute nel vostro nuovo Libro d'Arte Illustrato con copertina colorata, contenente saggi di tavole a oro e colori, di carte geografiche a colori e pagine interamente illustrate, il tutto rilegato in una magnifica opera. Vogliate mandarmi il tutto unitamente ai particolari completi sulla vostra offerta a prezzo ridotto.

*Pregasi scrivere nome ed indirizzo in stampatello*

Nome .....

Indirizzo .....

3fRC1a .....

# DOMENICA

## 24 SETTEMBRE 1933 - XI

### DANIMARCA

**Copenaghen:** kc 1067; m. 301,2; kW. 0,75. **Kalundborg:** kc 780; m. 1153,8; kW. 7,5. **Ore 16.30:** Concerto di musica per Signora. — 8.15: Lezione di ginnastica. — 9: Conferenza. — 10: Trasmissione religiosa. — 11.30: Meteorologia. — 11.40: Notiziario. — 12: Campi-piano. — 13: Lezione di inglese. — 13.40: Lezione di tedesco. — 14.10: Lezione di francese. — 14.30: Dischi. — 16: Per i bambini. — 15.30: Concerto. — 17: Trasmissione religiosa. — 18.30: Conferenza. — 18.40: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19.15: Segnale orario. — 19.30: Conferenza. — 20: Campi-piano. Musica d'opera. — 20.40: Chiarichiera. — 21: Canzoni popolari. — 22: Notiziario. — 22.15: Opere frauenti. 1. **Holst:** Giovanni di Partol, ouverture; 2. **Grétry:** I due arari, rondo, notturno; 3. **Auber:** La muia di Partol, ouverture e tarantella; 4. **Bizet:** al **Bianchi,** ouverture; 5. **Campanella:** selezione; 6. **Saint-Saens:** Al **Principessa Anita,** ouverture; 7. **Sanane e Ballo baccanale.** — 23: Musica da ballo. — 24: Campi-piano.

### FRANCIA

**Bordeaux-Latsyette:** kc 886; m. 304; kW. 13. — **Ore 18.15:** Radiogiornale di Francia. — 20: Il quarto d'ora sportivo. — 20.15: Concerto di dischi. — 20.45: H. **Borlan:** Cielo di gloria, radio-dramma in tre atti. — **Marsiglia:** kc 890; m. 305; kW. 1,8. — **Ore 16.30:** Conversazione in esperanto. — 18.15: Giornale radio-p. — 20: Trasmissione da Parigi. — **Parigi P. P. (Poste Parisis):** kc 814; m. 338,4; kW. 80. — **Ore 19:** Giornale parlato. — 19.8: Bollettino sportivo. — 19.15: Dischi. — 19.30: Conversazione cattolica. — 20: Concerto di dischi. — 20.15: Intervento. — 20.30: Concerto di musica antica offerto da una ditta privata. — 21.45: Concerto vocale con accompagnamento di pianoforte. — 22.15: Notiziario.

**Parigi Torre Eiffel:** kc 897; m. 346,2; kW. 13. — **Ore 18.45:** Notiziario. — 19: Conversazione. — 19.25: Attualità. — 19: Conversazione aerea. — 20.30. 22: Concerto di dischi offerto da una ditta privata.

**Radio Parigi:** kc 174; m. 1274,1; kW. 75. — **Ore 17.30:** Concerto di musica riprodotta dedicato alla musica francese leggera. — 18: Concerto organizzato da Sunday before. — 18: Concerto organizzato da Giannini British. — 20: Musica riprodotta. — Melodie cantate (ventidue numeri). Negli intervalli Notiziario vari.

**Strasbourg:** kc 889; m. 346,2; kW. 11,6. — **Ore 18:** Trasmissione di un concerto dalla stazione Radio Coloniale. — 17: Concerto dell'orchestra della stazione diretta da Roskin. — 18: Conversazione in tedesco. — 18.15: Conversazione sportiva. — 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione diretta da De Viller. — 19.30: Segnale orario. — Notiziario. — 19.45: Concerto di dischi. — 20: Rassegna della stampa in tedesco. — Commenti. — 20.30: Serata teatrale: 1. **Marivaux:** *Folle d'amore*, commedia in un atto; 2. **Marivaux:** *Folle d'amore*, commedia in tre atti. In un intervallo: Rassegna della stampa in francese. — 22.30. 24: Musica da ballo trasmessa.

## Ginnastica da camera

Le lezioni della settimana:

**1° ESERCIZIO** - Posizione in ginocchio - Seduti sui talloni - Braccia indietro - *Rizzare lentamente le gambe - sollevarsi sugli antipiedi portando le braccia in alto e quindi piegare le gambe con braccia avanti e tornare lentamente in ginocchio con braccia dietro.* (Esecuzione lenta con movimento continuo).

**2° ESERCIZIO** - Posizione in piedi - Gambe divaricate in fuori - Braccia in alto. - *Flettere il busto lateralmente a sinistra e passando per busto fesso avanti fletterlo lateralmente a destra.* (Esecuzione elastica con massima scioltezza e continuità di movimenti). Ripetere l'adattamento allo stesso esercizio da destra verso sinistra).

**3° ESERCIZIO** - Posizione supina - Gambe divaricate - *Elevare ed abbassare le gambe mantenendole divaricate.* (Esecuzione lenta).

**4° ESERCIZIO** - Posizione in piedi - Braccia naturalmente in fuori - *Oscillare il braccio sinistro in basso e in dentro e quindi circondarlo per l'avant-braccio. Ripetere lo stesso esercizio analogamente col braccio destro.*

**5° ESERCIZIO** - Posizione in piedi. - *Esercizi di respirazione.* (L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

**Tolosa:** kc 779; m. 385,4; kW. 8. — **Ore 16.15:** Musica militare. — 16.30: Musica di film sonori. — 16.45: Orchestra argentina. — 17: Musica da ballo. — 17.45: Fisarmoniche. — 18: Notiziario. — 18.15: Musica per trio. — 18.30: Arie di opere. — 18.45: Musica sinfonica. — 18.55: Canzonette. — 19.15: Musica da ballo. — 19.30: Arie di opere. — 19.45: Arie di opere comiche. — 20: Melodie. — 20.15: Musica militare. — 20.30: Arie di opere. — 20.45: Fisarmoniche. — 21: Musica per violino e piano. — Musica di film sonori. — 22: Canzonette. — 22.15: Notiziario. — 22.30: Musica varia. — 23: Orchestra viennese. — 23.30: Orchestra vera. — 23.45: Musica militare. — 24: Notiziario. — 0.5.30: Musica da ballo.

### GERMANIA

**Berlino:** kc 718; m. 415; kW. 1,5. — **Ore 17.40:** Concerto di pianoforte. — 18: Radioteatro. — 19: Arie di opere (dischi). — 19.45: Cronaca sportiva. — 20.8: Concerto vocale e strumentale. Haydn: L'Autunno. — 20.15: Giallo. — 20.40: Concerto popolare. 1. **Comelius:** Ouverture *del Barbiere di Bagdad*; 2. **Kretschmer:** *Storielle musicali del villaggio*; 3. **Richter:** *Danza nuziale di Olaf*; 4. **Bizet:** Suite n. 2 del *Arlesiano*; 5. **Strauss:** *Valzer del Canottiere della rosa*. — 22: Notiziario. — In seguito fino alle 11: Musica da ballo. Verso le 22: *Uno sguardo su Parigi* (chiacchierata).

**Breslavia:** kc 923; m. 325; kW. 80. — **Ore 16.30:** Concerto dell'orchestra della stazione. — In un intervallo: *Atmalità*. — 18: Storie e novelle russe. — 19.15: Conversazione. — I morti del Monte Bianco. — 20.30: Concerto musicale da camera. — 20.30: Attualità. — 20: Serata brillante di varietà letterario-musicale. — In un intervallo: Notiziario. — 21: Segnale orario. Notiziario. Meteorologia. — 22.30: Musica da ballo da Berlino.

**Frankfurt:** kc 1167; m. 359,3; kW. 17. — **Ore 16.30:** Concerto orchestrale da Muehlfacker. — 17.30: Concerto di dischi. — 17.60: Conversazione. — Renania e Franconia. — 18.15: Conversazione aerea. — 18.45: Notizie sportive. — 19: Attualità. — 19.30: Letture e racconti. — 20: Grande serata di varietà popolare. — 22.20: Segnale orario. — Notiziario. Meteorologia. — 22.45. 24: Musica da ballo da Berlino.

**Hellberg:** kc 1086; m. 276,8; kW. 80. — **Ore 16.30:** Concerto dell'orchestra della stazione. — In un intervallo: Notizie diippica. — 17.35: Conversazione su Wagner. — 18: Concerto di fisarmoniche. — 18.45: Conversazione e letture. — 19.15: Concerto corale di inni nazionali. — 19.45: Notizie sportive. — 20: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 22: 24: Notiziario. Meteorologia. Musica da ballo da Berlino. — **Koenigswaterhausen:** kc 1033; m. 1034,8; kW. 60. — **Ore 18:** Conversazione. — La filosofia dell'anno. — 19.30: Concerto orchestrale. — Dreslavia. — 17.30: Conversazione orchestrale. — 17.60: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.60: Notizie sportive. — 18: Concerto variato di dischi (nell'archivio della stazione). — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di canto. — 22: Notiziario. Meteorologia. — 22.45: Bollettino del mare. — 23: Trasmissione da Langenberg.

**Langenberg:** kc 635; m. 472,4; kW. 80. — **Ore 16.30:** Concerto di dischi. — 17.40: Radiocronaca di una gara ciclistica. — 17.45: Conversazione sportiva. — 18: Concerto di dischi (Nicola). — 18.40: Conversazione di propaganda aviatoria. — 19: Trasmissione da Treviri di una manifestazione religiosa. — 19.30: Conversazione di musica. — 19.45: Notizie sportive. — 20: Trasmissione di una festa popolare. — 21.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — **Stollau:** m. 5. 6. (Patorale). — 22.10: Notiziario. — 22.30. 24: Concerto di musica brillante e da ballo.

**Lipsia:** kc 770; m. 389,8; kW. 120. — **Ore 16.30:** Concerto orchestrale da Muehlfacker. — 18: Conversazione. — Il Burgeland. — 18.30: Conversazione. — Una giornata di autunno. — 19: Conversazione stabilire. — 19.8: A. Prael: *Il cantante nero*, commedia. — 19.35: Ernst Klotz: *Fiuto rosso*, commedia. — 20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. **Cherubini:** *Ouverture di concerto*; 2. *Due arie per soprano*; 3. **Clajkovskij:** *Capriccio italiano*; 4. *Aria per soprano*; 5. **Liszt:** *Hajdunok d'Ungheria*; n. 6. 6. *Aria per soprano*; 7. **Wolf-Ferrari:** *Melodie dei Gioielli della Madonna*; 8. *Aria per soprano*; 9. **Wagner:** *Ouverture dell'opera La pelle dell'orso*; 10. **Kielmi:** *Ranze d'arione*; 11. **Strauss:** *Dance Nationale*; 12. **Hummel:** *Waltzer*; 13. **Spilgio:** *I del Perù*; 14. **Bizet:** *Notiziario*. — Musica da ballo da Berlino.

**Munaco di Baviera:** kc 583; m. 529,9; kW. 60. — **Ore 17.10:** Concerto orchestrale da Augsburg. — 18.45: Concerto orchestrale da Berlino. — 19.35: Hans Pfitzner: *Paestina*, leggenda musicale in tre atti (direzione del compositore). (Trasmissione dal Teatro Nazionale di Monaco). — 20.15: Concerto di musica. — Alle 23.30: Negli intervalli: Bollettino meteorologico e sportivo. — 22.30: Segnale orario. Bollettino meteorologico. — Notiziario. Bollettino sportivo. — 22.45: Concerto di musica brillante da Berlino.

**Muehlfacker:** kc 822; m. 360,8; kW. 60. — **Ore 16.30:** Concerto orchestrale ritrasmesso da Mannheim. — 17.30: Racconti svevi. — 18: Concerto pianistico. — 18.30: Notizie sportive. — 18.60 (da Trassingen): «Uno strumento musicale popolare svevo», conferenza. — 19.10: Concerto di strumenti a fiato. — 20: Trasmissione da Francoforte. — 22.70: Segnale orario. — Notiziario. Meteorologia. — 22.45. 24: Musica da ballo da Berlino.

### INGHILTERRA

**Beverly National:** kc 1193; m. 1664,4; kW. 30. — **London National:** kc 1087; m. 291,8; kW. 60. — **North National:** kc 995; m. 308,8; kW. 60. — **Scottish National:** kc 1040; m. 285,8; kW. 50. — **Ore 16.30:** Segnale orario. — *Primi letture per i fanciulli*. — 16.45: Concerto di organo da Broadcasting House (organista G. D. Cunningham). — 17.30: Conversazione: «Musica, poesia e prediche nell'India». — 17.45: Concerto di musica da camera (quartetto) e arie per lettore. — 18: Letture classiche. — 19.30: Concerto di piano (Francis Poulenc e Jacques Février). 1. **Poulenc:** *Sirtillana* (intervento del «Concerto campestre»); 2. **Chabrier:** *Allegretto*; 3. **Scherzo** (valzer); 4. **Poulenc:** *Andante*; 5. **Chabrier:** *Intermezzo romantico* n. 9. — 20: Funzioni religiose da una chiesa. — 20.45: L'arrivo della Buona Causa. — 20.60: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.5: Concerto orchestrale da un albergo. Negli intervalli: solti di violino e arie per soprano. 1. **Sydney Jones:** *Selezione della Gesta*; 2. *Due arie per soprano*; 3. **Max Bruch:** *Adagio*; 4. *Due arie per soprano*; 5. **Puccini:** *Fantasia su Madame Butterfly*. — 22.5: Concerto di piano (Katharine Godson); 1. **Schumann:** *Farfalle*; 2. **Hinton:** *Al Passa l'atene*; 3. **Hilgerton:** 3. **Chopin:** *Valzer* in la bemolle, op. 75. — 22.30: Epilogo.

**London Regional:** kc 843; m. 365,8; kW. 10. — **Ore 16.30:** Concerto dell'orchestra da teatro della B.B.C. con arie per tenore. — 17.48: Concerto di musica brit-

LA MIGLIORE CALDAIA  
per impianti autonomi di riscaldamento  
e preparazione di acque calde

ANZIETA' DAL ROVERO INSTALLAZIONE DI FUOCO

Offerta dalla  
Ditta Federico Dell'Orto - Milano  
Via S. Umberto, 10, Tel. 65-157

## Casa di vendita a rate



## L. BUZZACCHI

Via Dante, 15 - MILANO

Oreficeria - Argenteria - Orologi - Regolatori -  
Posaterie - Cristallerie - Macchine Fotografiche -  
Fucili - Rivoltelle - Biciclette - Binocoli, ecc., ecc.

Chiedete Catalogo usando LIRE UNA in francobolli  
nominando questo giornale.

# DOMENICA

## 24 SETTEMBRE 1933 - XI

lanie per settelto — 18.30.19.45: Concerto della Banda dei Granatieri della Guardia del Re. Negli Intervalli: Arle per contralto — 20: Funzione religiosa da una chiesa. — 20.45: Da Daventry National — 20.50-21: Notiziario — 21: Segnale orario — 21.5: Concerto dell'orchestra della B.C. (sezione C). S. Sibelius: Scene storiche, suite op. 56. 2. d'alberti: Concerto in do per violoncello e orchestra; 3. Tansman: Sinfonietta; 4. Ciaikovski: Capriccio italiano. Negli Intervalli: Violoncello e piano — 23.30: Epilogo.

**Milano Regional:** kc. 767; m. 288.9; kW. 25. — Ore 18.30: Da London Regional. — 17.45: Concerto corale con soli di pianoforte. — 18.20-19.45: Da London Regional. — 20: Servizio religioso da una chiesa. — 20.45: Da Daventry National. — 20.50: Notiziario. 21: Segnale orario. — 21.5: Concerto orchestrale con arie per soprano. 1. Fuchs: *Mariabrella*, ouverture; 2. Kotelbey: *La visione del Fuji San*; 3. Weber: *Un'aria per soprano e orchestra dal Franco cacciatore*; 4. Sappo: *Fredino, cavale e danza da Faust*; 5. Due arie per soprano; 6. Haynes: *Selezione di canti popolari di Spire*; 7. Due arie per soprano; 8. Cluisan: *The green lanes of England*, suite. — 23.30: Epilogo.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 695; m. 429.7; kW. 7.5. — Ore 18: Cronaca (da Belgrado) dell'incontro di calcio Jugoslavia-Svizzera — 18.55: Segnale e programma. — 19: Concerto di dischi — 19.20: Conversazione — 20: Concerto strumentale dedicato alla musica polacca. Composizioni di Szymanowski; 1. 4 studi per piano; 2. Sonata op. 9 in si minore per violino e piano. — 20.40: Concerto vocale di canzoni popolari polacche. — 21.10: Concerto di dischi (Nozze polacche) — 21.30: Segnale orario. Notiziario. Concerto dell'orchestra della stazione. — 22.50: Musica zingara ritrasmessa.

**Lubiana:** kc. 521; m. 678.8; kW. 1. — Ore 10: Trasmissione per le vacanze. — 10.30: Concerto corale. — 20: Concerto orchestrale dedicato a Schubert con soli di canto e piano. — 21.30: Meteorologia. Notiziario. — 21.45: Concerto di dischi (valzer). — 23: Fine della trasmissione.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc. 252; m. 1199; kW. 203 (Scala Inglese). — Ore 19.30: Concerto inglese. — 20.20: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 20.50: Notiziario in francese. — 21: Concerto variato dell'or-

chestra della stazione — 21.50: Informazioni in francese. — 22: Continuazione del concerto variato. — 23.30: Musica da ballo.

### NORVEGIA

**Olo:** kc. 272; m. 1083; kW. 60. — Ore 17.15: Concerto orchestrale — 18.15: Conversazione e recitazione. — 18.45: Concerto vocale. — 19.15: Bollettino meteorologico. Notiziario. — 19.30: Conversazione. — 20: Segnale orario. In seguito: Concerto di musica da camera I. Beethoven *Trio*, op. 5 (*Gelzer*); 2. Schubert: *Trio* in si bemolle maggiore, op. 99. — 21: Recitazione. — 21.30: Notiziario. — 21.40: Bollettino meteorologico. Notiziario. — 22: Conversazione d'attualità. — 22.15: Concerto dal Palazzo del 18° secolo (orchestra della stazione) 1. Pietro Locatelli: Concerto grosso in fa minore; 2. Henry Purcell: *Amphitric*; 3. J. B. Lully: *Aria*; 4. Luigi Boccherini: *Minuetto*; 5. Francois Couperin: *Sara Mania*; 6. Mozart: *Eine kleine Nachtmusik*, serenaia per orchestra d'archi. — 23: Fine.

### OLANDA

**Hilversum:** kc. 160; m. 1676; kW. 60. — Ore 18.25: Notiziario e dischi — 18.40: Per i fanciulli. — 17.40: Massena di Iuri. — 18.10: Concerto d'aria. — 18.25: Funzione religiosa da una chiesa. — 18.40: Segnale orario. — 19.41: Notiziario. — 19.55: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Pietro Locatelli: Concerto grosso in fa minore. — 21.40: Musica brillante. — 22.40: Concerto di dischi. — 23.40: Fine della trasmissione.

**Mulzen:** kc. 1014; m. 286.1; kW. 20. — Ore 16.10: Per gli animalati. — 16.40: Musica religiosa (dischi). — 16.55: Servizio religioso da una chiesa. In seguito: Musica religiosa e canti. — 19.55: Bollettino sportivo. — 19.30: Conversazione. — 19.55: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violoncello. — 20.30: Declamazione. — 20.45: Declamazione. — 20.50: Violoncello e piano. — 21: Continuazione del concerto. — 21.30: Violoncello e piano. — 21.40: Continuazione del concerto. — 22.20-22.40: Epilogo.

### POLONIA

**Varsavia:** kc. 512; m. 1411.8; kW. 100. — Ore 17: Trasmissione per i giovani. — 16.8: Conversazione. — Impressioni su un viaggio in Danimarca. — 16.30: Concerto di dischi. — 17: Conversazione. 4. I nemici del cooperativismo. — 17.15: Concerto di musica popolare polacca. — 18: Concerto vocale. — 18.25: Programma di domani. — 18.40: Varie. — 19: Trasmissione di una breve recita. — 19.40: Corrispondenza e

consigli tecnici. — 19.55: Intervallo. — 20: Concerto dedicato alle composizioni di Carl Szymanowski nel cinquantesimo anniversario della sua nascita (orchestra della stazione diretta da G. Fiteberg, Carl Szymanowski, piano; Korwin-Szymanowska, canto; Edez Daniska, violino. — Nell'intervallo: Giornale radio (N.B.) il programma non è stato ancora stabilito). — 22: Notiziario sportivo. — 22.15: Bollettino Meteorologico e di Polizia. — 22.30: Trasmissione allegro da Leopoli.

**Katowice:** kc. 734; m. 408.7; kW. 12. — Ore 16: Da Varsavia. — 16.30: Concerto di violino e piano. — 17: Da Varsavia. — 18: Favole slesiane. — 18.25: Informazioni e dischi. — 19.55: Bollettino sportivo. — 20: Da Varsavia.

### ROMANIA

**Bucarest:** kc. 761; m. 292.2; kW. 12. — Ore 18: Trasmissione per i coniadini. — 17: Concerto di musica da ballo. — 18: Giornale radio. — 18.15: Concerto di musica da ballo. — 19: Conversazione. — 19.30: Musica vocale e strumentale (dischi). — 19.40: Conversazione. — 20: Concerto vocale. — 20.20: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Hauff: *Querele della Zingara*; 2. Abraham: *Il fiore delle Hawaii*; 3. De Falla: *Danza spagnola*. — 21.45: Giornale radio.

### SPAGNA

**Barcellona (E. A. J.):** kc. 800; m. 348.8; kW. 7.8. — 16.10: Concerto di dischi. — 16.30: Conversazione agricola. Dischi. — 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 16.30: Concerto vocale. Canzoni munitarie. — 16: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano accompagnate al piano I. G. Doré: *Danza*; 2. Due arie per soprano; 3. Saint-Saens: *Danza macabra*; 4. Due arie per soprano e piano; 5. Ciaikovski: *Polacca*. — 21: Trasmissione di un concerto di musica da jazz. — 22: Selezione di zarzuela in dischi. — 23.45: Per i giocatori di scacchi. — 24: Fine della trasmissione.



# CRANE RADIO AND TELEVISION CORP.

CHICAGO, ILLINOIS - U. S. A. - AGENZIA PER L'ITALIA  
TORINO - CORSO CAIROLI, 6 - TELEF. 53 743

## LIBERATEVI DAI DISTURBI RADIOFONICI!

### ANTENNEX

Dispositivo in forma di scatola di bachelite che, inserito tra apparecchio e terra, rende superflua l'antenna e garantisce anche ad apparecchi di poche valvole una ricezione chiara e potente delle stazioni più lontane. Aumenta il rendimento del Vostro ricevitore in misura spettacolosa, lo rende più selettivo e diminuisce considerevolmente i disturbi della ricezione. Sostituisce una antenna esterna schermata di 30 metri di lunghezza.

Si spedisce contro assegno di Lit. 60.

### DETEX

Il regolatore elettrico d'antenna d'altissima sensibilità che elimina i disturbi atmosferici ed industriali (trams, motori, ecc.), ed aumenta sensibilmente la selettività del Vostro apparecchio. Indicato per ricevitori supereterodine da 5 valvole in più SE NE RACCOMANDA ANCHE L'USO ABBINATO CON L'ANTENNEX.

Si spedisce contro assegno di Lit. 35.

### ANTOVO

Lo stesso dispositivo indicato per apparecchi fino a 5 valvole. Si spedisce contro assegno di Lit. 30.

Tutti i tre apparecchi applicabili a qualsiasi tipo di ricevitore senza spesa alcuna ed intervento di tecnici.

**GARANTIAMO SIA IL FUNZIONAMENTO CHE IL MASSIMO RENDIMENTO DEI NOSTRI DISPOSITIVI ANTI-DISTURBATORI!**

Chiedete listini delle nostre inimitabili supereterodine originali, americane Crane.



# DOMENICA

## 24 SETTEMBRE 1933 - XI

**Madrid:** E.A.J. - 3; ke 707 m. 474.3; kW. 1.3 - Ore 10: Campione dal Palazzo del Governo - Musica da ballo - 11:30; Incontro; - 12: Campione dal Palazzo del Governo - Segnale orario - Conversazioni scientifiche - Programma variato - 1: Musica da ballo - Trasmissione di un concerto di musica brillante - 1:30: Campione dal Palazzo del Governo - Fine della trasmissione.

### SVIZZERA

**Stoccolma:** ke 480; m. 435.4; kW. 55 - **Goeteborg:** ke 932; m. 371.9; kW. 10 - **Mohrbj:** ke 1167; m. 257; kW. 10 - **Motala:** ke 232; m. 1248.3; kW. 30 - Ore 16: Concerto gramofonico - 17:55: Lira del fanfani - 17:30: Musica nordica - 18: Culto della sera - 10:35: Strandiera - **Musik Ulf,** radioteletra - 21:15: Concerto della Radio-orchestra - 21:45: Notiziario - 22:25: Concerto orchestrale - 1: Beethoven: *Sinfonatura di Prometeo*; 2: *Vivaldi: Concerto in si bemolle maggiore*; 3: *Moskowsky: Cinque balletti*; 4: *Lundvik Due melodie elegiche*; 5: *Svensson Polonaise.*

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemanique:** ke 653; m. 460.4; kW. 60 - Ore: 17: Concerto gramofonico - 17:30: Conferenza sociale - 18: Chiacchierata - 18:30: Lettura di opere di scrittori francesi - 19: Cronaca sportiva - 19:10: Concerto d'organo - 20: Chiacchierata e canzoni - 21: L'ultima notizia - 21:10: Danze - 22:15: Cronaca sportiva

**Radio Suisse Romande:** ke 743; m. 402.8; kW. 26 - Ore: 18: Conversazione religiosa protestante - 19:40: Conversazione sportiva - 20: Concerto dell'orchestra della stazione - 21: Letture - 21:15: Concerto di violoncello e piano - 21:50: Notiziario - 22: Concerto pianistico - 22:30: Fine.

### UNGHERIA

**Budapest:** ke 545; m. 600.5; kW. 16.5 - Ore 16:50: Concerto dell'orchestra del primo Reggimento di Fanteria - 17:30: Conversazione - 18: Arretrati: *adversus* interpretate da un'orchestra zingana - 19:15: Conversazione - 19:45: Un'ora di selezione di opere: Orchestra e canto - 21:16: Rassegna del giornale della sera - 21:30: Concerto di piano - 22:15: Concerto di un'orchestra zingana con intermezzi di canto (ritrasmissione da un caffè)

**U. R. S. S.**

**Mosca Komintern:** ke 202.8; m. 1481; kW. 500 - Ore 16:15: Segnale orario - 18: Conversazione politica - 18:30: Trasmissione letteraria - 17: Notiziario - 17:30: Trasmissione per i soldati - 18:30: Per i con-tadini - 19:30: Conversazione scientifica - 20: Trasmissione musicale - 21: Conversazione in lingua estera - 21:55: Campione dalla Piazza Rossa - 22:5: Conversazioni di propaganda in lingua estera.

**Mosca WZSPR:** ke 231; m. 1303; kW. 100 - Ore 18: Comunicazioni ufficiali - 18:30: Trasmissione letteraria - 17:30: Per i giovani - 18:30: Concerto simfonico e variato - 21: Notiziario - Rassegna del programma di domani - 21:55: Campione dalla Piazza Rossa - 22:5: Rassegna della Pravda

### STAZIONI EXTRA EUROPEE

**Algeri:** ke 823; m. 384.5; kW. 16 - Ore 20: Aria da *Ulys* sonoro - 20:30: Fisarmoniche - 20:55: Notiziario - 21: Segnale orario - 21:2: Concerto di musica

## SI CAMBIANO

APPARECCHI RADIO  
USATI E FONOGRAFI

con altri più potenti e  
moderni della migliori  
marce estere e natio-  
nali, W. U. V. I.

Si riparano apparecchi, diffusori e cuffie. Verifiche in tutta Italia con apposito personale tecnico. Applicazioni di ogni potenza per qualsiasi locale

## UFFICIO RADIO

TORINO, Via Alessandria 5, Tel. 23-134

Parti staccati, galene, valvole, accessori, impianti, verifiche gratuite, consulenze.

VENDITA A RATE

FILIALE DI BARI, VIA CAIROLI N. 58

brillante per la piccola orchestra della stazione: 1. *Varney I moschettieri al coperto*, ouverture; 2. *Jose: Valse*; 3. *Moretto: Selezione di due composizioni*; 4. *Leandre: Parada*; 5. *Yousans: Allegro*, selezione - 21:40: Notiziario - 21:45: *Melodie (dischi)*; - 22: Continuazione del concerto di musica brillante: 1. *Whiting: Lark*; 2. *Salabert: Polopouri di tre di fluta sonori*; 3. *Erwin: Monsieur, mon cher, mon tendre amour*; valse; 4. *Cuerville: Haurard e le sue ragazze*, selezione - 22:30: Notiziario - 22:35: Aria d'operetta - 22:55: Notiziario

**Rabat:** ke 720; m. 416.4; kW. 5 - Ore 17:18: Musica riprodotta - 20: Trasmissione in arabo - 20:45: Giornale parlato - 21:23: Concerto orchestrale di musica varia e popolare - In un intervallo: *Conversazione e bollettino sportivo* - 22: Musica riprodotta.



### TRASMISSIONI IN ESPERANTO

#### DOMENICA 24 SETTEMBRE

9:30: *Lilla P. T. J. Nord* (m. 965 - kW. 2): Lezione 10:30: *Margita* (m. 316): conversazione

#### LUNEDI' 25 SETTEMBRE

21:30 21:50: *Minsk* (m. 1166): Risultati raggiunti dalla nostra tecnica, conversazione

#### MARTEDI' 26 SETTEMBRE

20:50 21: *Tullin* (m. 308 - kW. 15): Conversazione in esperanto ed estimo.

#### MERCOLEDI' 27 SETTEMBRE

21:30 21:50: *Minsk* (m. 1166): «La letteratura israelita nella Russia Bianca», conversazione

#### GIOVEDI' 28 SETTEMBRE

17:45 18:15: *Parigi P. T. J.* (m. 277 - kW. 7); *Limoges P. T. J.* (m. 253 - kW. 05); *Granoble* (m. 519 - kW. 3.5) Conversazione e lezione.

19:50 20: *Radio Suisse Romande* (m. 400): Conversazione letteraria.

21:21 20: *Kannus* (m. 1195 - kW. 7): Conversazione.

#### VENERDI' 29 SETTEMBRE

20:16 20:30: *Nizza-Juan-les-Pins* (m. 18 - kW. 4): Conversazione e lezione.

#### SABATO 30 SETTEMBRE

15:15 15:50: *Parigi P. T. J.* (m. 277 - kW. 7); *Limoges P. T. J.* (m. 253 - kW. 05); *Granoble* (m. 519 - kW. 3.5) Conversazione sul corso di Esperanto.

20:10 20:20: *Lyon-la-Doua* (m. 406 - kW. 15): Conversazione.

# 'LA VOCE DEL PADRONE'

IL PRODOTTO ITALIANO DI QUALITÀ SUPERIORE

## Radio-grammofono supereterodina R.G. 80<sup>bis</sup>

Prodotto italiano per l'anno XII / 8 valvole coi nuovissimi tipi 2A6, 58 e 56 / Diode per la rivelazione lineare / Diode per la regolazione automatica del volume col sistema dilazionato, che non menoma la sensibilità / Trasformatore d'alimentazione schermato per lo scarico dei disturbi della rete / Amplificazione di potenza con pentodi in parallelo, che non accentua la distorsione causata dalla terza armonica / Grande altoparlante elettrodinamico / 6 watt di uscita / Pik-up n. 15 / Motore a 2 velocità / Mobile di linea sobria con cassa di risonanza e 2 alburni per complessivi 24 dischi.



AUDIZIONI E VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI DI TUTTA ITALIA E LA

S. A. NAZIONALE DEL "GRAMMOFONO"

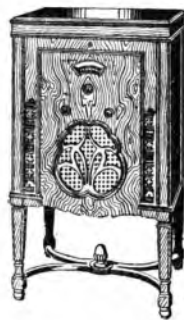
MILANO, Galleria VIII. Em. 39  
ROMA, Via dei Tritone, 88-89

TORINO, Via Pietro Micca, 1  
NAPOLI, Via Roma, 266-269

R.G. 80<sup>bis</sup> L. 3500,-

Valvole e tasse comprese, escluso l'abbonamento allo radio audizioni

TRENT'ANNI DI SPECIALIZZAZIONE NELLA RIPRODUZIONE DEI SUONI



LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

L'altra sera, da non so quale stazione spagnuola, un conchenero ha parlato della povertà degli artisti. L'argomento ci è interessante ed abbiamo agguato con la dovuta attenzione l'oratore, il quale, ben presto ce n'acquerghemo, non era invece che un semplice lettore che stava riassumendo per gli ascoltatori le pubblicazioni più recenti in materia d'arte musicale. Tra gli altri, l'anonimo annunciatore ha citato uno scritto di Arturo Honegger sulle condizioni sociali del compositore.

A scritte Honegger, le condizioni sociali dei compositori sarebbero state in ogni tempo (e sono tuttora) disastrose, giacché, dal punto di vista sociale, il musicista è stato ed è considerato come un elemento inutile, un parassita della società. L'autore di Lullu non parla di sé e per sé: è l'avvenire dei giovani che lo inquieta.

Che storia antica questa dei giovani! E' nobile, è generoso che un artista « arrivato » come Honegger, ricordando ai suoi faticosi inizi, insorga contro la società che ostacola la libera affermazione delle forze artistiche, che mortifica le avvisce, cioè soffoca il genio creativo dei suoi esponenti più eletti; gli artisti. E' nobile, è generoso, ma è discutibile.

Poche settimane sono, in questa stessa rubrica, abbiamo parlato di un musicista russo ventenne che ha raggiunto una notorietà sbeffarditica nel giro di pochi anni. Honegger, nato nel 1892, era celebre nel 1820 e anche prima. Mascagni... Non infingheremo ai lettori l'elenco dei musicisti che si sono gloriosamente affermati nella loro giovinezza. Sarebbe troppo lungo. La percentuale di quelli che restano sui piedi, come dice Honegger, è tuttavia impressionante. Ammesso, ma che siano tutti degli... Honegger, chi la prova? Ieri, oggi, domani: chi ha avuto, chi ha, chi avrà qualcosa da dire veramente nuovo, di interessante, di geniale, e riuscito, riuscire a questa vita. Questa è almeno la nostra opinione che riteniamo giusta, fondata, dimostrata non ostante le eccezioni che non si negano, che non si possono, che non si vogliono negare, anche perché sono proprio esse che confermano la regola enunciata. Ah, ci sono i « geni incompiuti », quelli che non hanno fatto nulla o poco ma che avrebbero potuto fare molto, forse dei capolavori. Crede in essi Honegger? Paradossalmente. Noi, no. Tutto ciò che il nostro autore espone per persuaderci dell'impossibilità in cui lo scrittore di musica pura si trova di guadagnarsi da vivere è inedito, nuovo, quanto il mondo, ma quando mai gli ostacoli materiali hanno impedito la creazione dell'artista? Mozart è morto in miseria. Sua moglie era gravemente malata e solo qualche amico seguì il feretro del divino musicista. Durante i funerali pioveva e nessuno ebbe l'ardimento di accompagnare la salma fino al cimitero. La spogliata mortale di uno dei più grandi geni dell'umanità fu gettata in una fossa comune, ed oggi si ignora ove fu sotterrato l'autore delle Nozze di Figaro... Il tragico destino di Mozart era noto a Beethoven, il quale non ha tuttavia rinunciato a quello che fu l'imperativo categorico della sua vita: superare lo stesso Mozart... nel genio e nella povertà. E non è avvilente pensare che Schubert non è mai stato in grado di acquistare un piano? Che la figlia di Schumann è morta nella più squallida miseria? Che gli eredi stessi di Wagner non traggono che benefici limitati dall'esecuzione delle opere del grande Maestro? Sì, tutto ciò non onora l'umanità. Fate che nasca un nuovo Beethoven e se ne riderà (magari con le lagrime agli occhi) delle miserie dei suoi illustri e poveri predecessori.

Honegger — che è un grande e puro musicista — non avrebbe certo rinunciato a svolgere la sua missione d'artista solo perché le condizioni sociali del compositore non sono favorevoli al lavoratore intellettuale. E non è poi tanto assurdo — come afferma Honegger — che i trafiggianti di prendere le necessarie precauzioni speculari sui besoins humains, sur la faim riescano a far fortuna, mentre l'artista langue e soffre continue privazioni. Dio che è giusto e misericordioso ha fatto come sempre le cose per bene a Beethoven... Loro ai trafiggianti e il genio a Mozart, a Handel... Assurdo sarebbe stato l'opposto... GALAR.

SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21,45: *La sorte dei fantasmi*, commedia in un atto di G. Rocca (dallo Studio).

Bari - Ore 22: *Il gobbo del Califò*, opera in un atto di F. Casavola (Registrazione dell'Enit).

Bolzano - Ore 13: *Il gatto nero*, commedia in un atto di A. Varaldo.

Palermo - Ore 20,45: *Concerto di musica da camera* (dallo Studio).

London Regional - Ore 20: *Promenade Concert* diretto dal M<sup>o</sup> Henry Wood (trasmissione dalla « Queen's Hall » di Londra). — Vienna - Ore 18,55: *Tannhäuser*, opera in tre atti di R. Wagner (trasmissione dallo « Staatoper » di Vienna). — Strasburgo - Ore 20,30: *Monieur de La Palisse*, opera buffa in tre atti di Claudio Terrasse (dallo Studio).

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 004 - m. 331,8 - kw. 50 — TORINO: kc. 1006 - m. 273,7 - kw. 7 — GENOVA: kc. 850 - m. 312,8 - kw. 10 — TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kw. 10 — FIRENZE: kc. 598 - m. 301,7 - kw. 20

7,30: Ginnastica da camera. 8-8,20: Segnale orario. - Giornale radio. - Lista delle vendite. 11,15-12,30: TRIO CHEST-ZANARELLI-CASSONE. 1. Amadei: *Marcia notturna*; 2. De Curtis: *Napoli canta*, selezione; 3. Cuscinà: *Un marito di bisconti*; 4. Giordano: *Fedora*, fantasia; 5. Haydn: *Adagio* della XVI sinfonia; 6. De Micheli: *Stornellando*; 7. Saint-Saëns: *Sansone e Dalia*, fantasia; 8. Beccè: *Leggenda d'amore*, serenata; 9. Chesi: *Visione campagnola*; 10. Cortopassi: *Passa la serenata*. 12,30: Dischi. 12,45: Giornale radio. 13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'Enit.

13-14: Dischi di musica varia: 1. Strauss: *Voci di primavera*, valzer; 2. Lullu: *Minuetto e burlesca*; 3. Strauss: *Sangue viennese*, valzer; 4. Albertz: *Tango*; 5. Jerrfel: *Preklad*; 6. Hruby: *Rendez vous presso Leahar*; 7. Schestak: *Di opera in opera*, fantasia; 8. Boieldieu: *Il Califò di Bagdad*. 13,30-13,45: Dischi e Borsa. 14-14,10: (Milano): Borsa. 16,45: Giornale radio. 16,55: (Milano): Cantuccio del bambino: *Mago Blu*; Rubrica dei perché: *Corrispondenza*; (Torino): *Radio-giornalino di Spumettino*; (Genova): *Fata Morgana*; (Trieste): « *Ballata a noi* » - I giochetti della radio di Mastro Remo; (Firenze): *Il Nano Bagognh*. 17,10-18: Dischi di MUSICA VARIA. 18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi. 18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopopolavoro - Dischi. 19: Segnale orario - Radio giornale dell'Enit - Dischi. 19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani. 19,20: Notiziario in lingua estera. 19,40: Dischi. 20: Eventuali comunicazioni dell'EIAR. - Giornale radio - Bollettino meteorologico. 20,15:

Ora Campari

Musiche richieste dal radio ascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano

LUNEDÌ

25 SETTEMBRE 1933 - XI

21,15:

Musica da camera

1. a) Corelli-Kreisler: *Minuetto*; b) Bach-Kreisler:  *Gavotta* (violinista Virgilio Brum).
2. Bottesini: *Elegia* (contrabbassista Giuseppe Tabarelli).
3. Albertz: a) *Canzone catalana*; b) *Tango* (violinista Virgilio Brum).
4. Bottesini: *Tarantella* (contrabbassista Giuseppe Tabarelli. Al pianoforte maestro Luigi Gallino).

21,45:

La sorte dei fantasmi

Commedia in un atto di GINO ROCCA.

Personaggi:

- I Operai*, *Tonio* . . . . . Ernesto Ferrero  
*I Operai*, *Trampolino* . . . . . Rodolfo Martini  
*I Fantasmi* . . . . . Aldo Silvani  
*Il Fantasma* . . . . . Giuseppe Galeati  
*Ingenere* . . . . . Franco Becchi  
*Aiutante* . . . . . Edoardo Borelli

22,15:

Concerto orchestrale

Diretto dal M<sup>o</sup> ENNIO ARLAUDI.

1. Leonard Leo: *Sant'Elena al Calvario*, sinfonia; a) *Mnestoso*, b) *Larghetto*; c) *Allegro andante*, d) *Maestoso*; 2. Wagner: *Sogno* (per violino e orchestra. Solista prof. Gramagna); 3. Ravel: *Ma mère Oye* (cinque pezzi infansilli); a) *Pavane de la belle au bois dormant*, b) *Petit Poucet*; c) *L'aidronnette Imperatrice des Pagodes*; b) *Les entrèens de la belle et de la bête*, e) *La Jardin féerique*; 4. Mozart: *L'impressario*, ouverture.
- 23: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 461,2 - kw. 50  
 NAPOLI: kc. 841 - m. 318,8 - kw. 1,5  
 BARI: kc. 1152 - m. 203,3 - kw. 20  
 MILANO (Vigentino): kc. 667 - m. 433,8 - kw. 4  
 (ROMA) onde corte (9 RO): kc. 251 - m. 25,4 - kw. 9  
 (9 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

7,30-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera. 8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicati dell'Ufficio presagi. 12,30: Dischi. 13-14: Dischi. 13,30-13,45: Giornale radio - Borsa. 14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'EIAR. 16,30 (Roma-Napoli): Giornalino del fanciullo (Bari): Dischi. 16,55: Giornale radio - Cambi. 17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi. 17,15: Concerto vocale e strumentale: (Torino): *Fransoni*; *Ciaccona*, b) *Paganini: Cantabile e valzer* (violinista Alberico Guidi); 2. a) G. B. Mazzaferrata (sec. xviii: *Arietta*, b) Chopin-Viardot: *Mazurca da concerto* (soprano Guglielmina Ricci); 3. a) Benedetto Marcello: *Un vero praticello*, b) Rossini: *Aria dall'opera Il signor Bruchino*, c) Goldmark: *La Regina di Saba*, « *Magiche note* » (tenore Alfredo Bernicoli); 4. a) Pica-Mangiagalli: *Sirtenesse*, b) D'Ambrosio: *Introduzione e smorsca* (violinista Alberico Guidi); 5. Gordigiani: *Ogni sabato avete il lume acceso*, canzone toscana (soprano Guglielmina Ricci). 18,35 (Bari): Notiziario in lingua albanese. 18,40 (Napoli): Cronaca dell'Iadropolo - Notizie sportive. 18,45: Comunicazioni del Dopopolavoro - Radio-giornale dell'Enit. 19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani. 19,20: Notiziario in lingue estere. 19,40: Giornale radio.

# LUNEDI

## 25 SETTEMBRE 1933 - XI

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Soprano ELVI LACORINI: a) *Bizet: Carmen*, aria di Micaela; b) Catalani: *Bo-reley: «Amor celeste ebbrezza»*; c) Puccini: *La Bohème*, «Addio, senza rancor».  
20.30: Giornale radio - Notizie sportive.  
20.45:

### Concerto di musica leggera

Nell'Intervallo (Roma): Luigi Antonelli: «Vagabondaggio», conversazione - (Napoli-Barl): Conversazione di Ernesto Murolo.

22 (Barl):

### Il gobbo del Califò

Opera in un atto di P. CASAVOLA.  
(Edizione Ricordi)  
(Registrazione dell'E.I.A.R.).

Personaggi:

L'Innamorato . . . . . tenore Angelo Pintucci  
Il Ciabattino . . . . . basso Carlo Scattola  
La Ciabattina . . . mezzo sopr. Rita Monticone  
Il gobbo del Califò . . . baritono Jago Belloni  
Il Dottore . . . . . baritono Natiè Vella  
Il Colerico . . . . . tenore Ugo Cantelmo  
Il Mercante . . . . . baritone Antonio Divò  
Il Vistoso . . . . . baritone Gaetano Morellato  
Il Barbiere . . . . . tenore Antonio Averardi

23: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 313 na 386.1 KW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
13:

### Il gatto nero

Commedia in un atto di A. VARALDO.

Personaggi:

Il comm. Grandi . . . . . Aldo Armanini  
Alberto . . . . . Dino Penazzi  
Oiga . . . . . Maria De Fernandez  
Giustino, servo . . . . . Ivo Masi  
13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: MUSICA VARIA: 1. *Translater: Automobile*; 2. Cortopassi: *Serenata strana*; 3. Waldteufel: *Motivata*; 4. Canzone; 5. Donati: *Serenata sincera*; 6. Massenet: *Thais*, fantasia; 7. Canzone; 8. Lattuada: *Notturmo argentino*; 9. Manno: *Canzone del cuore*; 10. Bixio: *Com'è bella la vita*.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Varietà Parlophon

21: Concertino del Quartetto a pletto

1. Pennati: *Sarozno*.  
2. Bacci: *Tempi lontani*.  
3. Gagarozzo: *Donna e rose*.  
Radio-giornale dell'Enit.  
4. Sartori: *Impressioni musicali*.  
5. Turati: *Longaniza*.  
6. Frigero: *Vita Monza!*  
Alla fine: Dischi.  
22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - n. 537.6 - KW. 3

12.25: Giornale radio.  
13-14: Dischi.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Dischi.  
18-18.30: Cantucchio dei bambini (Fatima Radio).  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comu-

nico della R. Società Geografica - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45:

### Musica da camera

1. Scarlatti: *Due sonate* (pianista Zagarella).
  2. a) Pergolesi: *Se tu m'ami*; b) Mascagni: *Mama, non m'ama* (soprano E. Russo).
  3. a) Casella: *Notturmo*; b) Croce: *Il tormento d'Ulisse* (violoncellista E. Paladino).
  4. Rubinstein: *Due tempi della Sonata per viola* (solista R. Profeta).
  5. a) Bach: *Aria in re*; b) Piatti: *Capriccio* (violoncellista E. Paladino).
  6. Pick-Mantagaglia: *Tre Mignardise* (pianista Zagarella).
  7. a) Tirlindelli: *Aut-Aut*; b) Grieg: *Canzone di Solweig* (soprano E. Russo).
  8. a) Bruch: *Romanza*; b) Pritter: *Gavotta* (violinista A. Profeta).
  9. Mendelssohn: *Scherzo in si minore* (pianista Zagarella).
- Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: kc. 860; n. 517.8; KW. 100 - Graz: kc. 851; n. 357.1 KW. 7 - Ore 10.35: Trasmissione per i giovani - 17: Conversazione: «Il loro nell'opera» - 17.25: Conversazione di critica musicale - 17.45: Libri per le trasmissioni della settimana - 17.50: Conversazione «Mastro Michael Weinmann, il costruttore della torre di Santo Stefano» - 18.15: Attualità - 18.40: Segnale orario - Notiziario Meteorologia - 18.45: Wagner: *Frohner*, opera in 3 atti della Staatsoper - In un intervallo: Notiziario Meteorologia - 22.60: Concerto di dischi.

### BELGIO

Bruxelles 1 (Francesco) kc. 580; n. 509.3; KW. 15 - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione - 18: Conversazione storica - 18.15: Concerto di dischi - 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione - 19.30: Giornale parlato - 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con aria per tenore e basso: J. Gounod: *Frammenti del Faust* - 20.45: Conversazione sui programmi musicali della prossima stagione - 21: Continuazione del concerto sinfonico: 2. De Hoek: *Frammenti del balletto La vita del poeta*; 3. Intermezzo di canto; 4. Jan Hlísek: *Milena* - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Fiamminga) kc. 582; n. 337.5; KW. 15 - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione - 17.45: Trasmissione per i fanciulli - 18.30: Concerto di dischi - 19.12: Notiziario - 19.15: Conversazione - 19.30: Giornale parlato - 20: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. III. Kreisler: *Marta delle mignonette*; 2. J. Strauss: *Sangue etienne, valzer*; 3. Lincke: *Onverture di Lipstrotz*; 4. Bayens: *Resistenza*; 5. Intermezzo di dischi - 21: Walp. *Ranzella su canzoni balthiche*; 20.45: *Parlo*: Il suono della strada! - 21: Continuazione del concerto: 1. Michailoff: *Selezione di Sappho*; 2. Harting: *Repas*; in 3; 3. Intermezzo di dischi; 4. Puccini: *Fantasia sulla Bohème*; 5. Robrecht: *Polpuzzi di ratzer* - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 014; n. 688.6; KW. 120 - Ore 17.45: Consigli alle massie - 17.55: Conferenza - 18.15: Trasmissione per gli agricoli - 18.45: Trasmissione per gli operai - 18.55: Informazioni - 19.30: Trasmissione tedesca - 19: Campagna della chiesa di Santa Ludmilla - 19: Notiziario - 19.45: Ved. Bruo - 19.40: Ved. Moravská-Ostrava - 20.50: Letina - 21: Segnale orario - 21.5: Ved. Bruo - 22: Secondo segnale orario - 22: Informazioni - 22.15: Notizie in tedesco.

## CALZE ELASTICHE

Nuove tipi sesso cucite, su qualsiasi misura, riparabili, lavabili, perossidate, mercuridiane, perfette  
**NON DANNO NOIA ALCUNA**

Grata e riservato catalogo N° 6 con appositi sulle vene varicose, indicazioni per prendere da sé stessi le misure, prezzi.

Fabbriche di Calze Elastiche C. P. ROSSI  
UN. Di. di S. MARGHERITA LIGURE

Bralislava: kc. 1078; n. 578.8; KW. 13.5 - Ore 17.45: Ved. Praga - 18.35: Musica da camera - 18.55: Notizie di cronaca - 19: Canzone della chiesa di Santa Ludmilla di Praga - 19.10: Ved. Bruo - 19.40: Ved. Moravská-Ostrava - 20.50: Ved. Praga - 21.5: Ved. Bruo - 22: Ved. Praga

Bruno: kc. 828; n. 357.7; KW. 32 - Ore 17.45: Dischi - 17.55: Trasmissione per i Boyceaux - 18.5: Dischi - 18.25: Trasmissione tedesca - 19: Canzone della chiesa di Santa Ludmilla - 19.10: Concerto di danza - 19.15: Conferenza - 20:50: Letina - 21.5: Impressioni della campagna concerto: 1. Ciaie: *Un giorno d'estate in campagna*; 2. Simonovic: *Un fiore*; 3. *Milica*; 4. *Impressioni di campagna*; 5. *Ved. Praga*

Moravská-Ostrava: kc. 1127; n. 763.8; KW. 11.2 - Ore 17.45: Ved. Praga - 18.3: Conferenza «La partecipazione dei diritti degli uomini e delle donne» - 18.15: Ved. Praga - 18.30: Rassegna tedesca - 19: Ved. Praga - 19:10: Concerto di balacche - 19.40: Notiziario di K. Slesnar - 19.65: Musica popolare - 20.50: Ved. Praga - 21.45: Ved. Bruo - 22: Ved. Praga

### DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1067; n. 281.2; KW. 0.75 - Kalundberg: kc. 260; n. 1153.8; KW. 7.5 - Ore 16.30: Concerto - Nell'intervallo alle 16.35: Recitazione - 17.30: Note: Finanziarie - 17.45: Letina - 18.15: Letina - 18.30: Letina - 18.45: Meteorologia - 19.5: Notiziario - 19.15: Segnale orario - 19.30: Conferenza - 20: Campagna «Per le ragazze» - 20.10: Conferenza - 20.15: a) Concerto nel teatro del Concerto, si è bene inaugura; b) *Nehmet mine Lunk*, canto; c) *Kjos Kjos*; d) *Tschakovsky*, serenata - 21.10: Conferenza - 21.40: Dischi - 21.55: Rassegna di arti - 22: 20: Notiziario - 22.15: Concerto

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 080; n. 304; KW. 13 - Ore 18.15: Radiogiornale di Francia - 19.45: Conversazione - La settimana a Bordeaux cent'anni fa - 20: Informazioni - equali - Letina tedesca - 20.15: Musica riprodotta - 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzo di canto.

Marsiglia: kc. 950; n. 316; KW. 1.8 - Ore 17: Per lo signore - 17.15: Interventi e novelle - 17.30: Concerto di dischi - 18.10: Notiziario - 18.15: Giornale radio - 19.30: Musica da ballo (dischi) - 19.45: Estilazione dei premi - 20: Concerto di dischi - 20.15: Conversazione sportiva - 20.20: a) *Sarment*; *La Wolford* comedia di quattro atti.  
Parigi P. P. (Poste Parision) kc. 014; n. 358.2; KW. 60 - Ore 19: Dischi - 19.15: Giornale parlato - 19.30: Musica da jazz - 20: Intermezzo di canto - 20.15: Intervalli - 20.30: Concerto di canzoni con esecuzioni di Max Réguez - 21: 20: Letina - 21.15: Concerto offerto dalla ditta Polydor - 22.15: Notiziario

Parigi Torre Eiffel: kc. 207; n. 1446.8; KW. 13 - Ore 18.45: Conversazione teatrale - 19: Notiziario - 19.15: Bollettino meteorologico - 19.35: Attualità - 20: Conversazioni - 20.50: Notiziario - 30.30.22: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Flament - Musica di operette: 1. Casadesu: *Préludio ad un'opera*; 2. Falla: *La derivata*; 3. Seliety: *Solo in battente*; 4. Ravel: *Il concerto per il pianoforte*; 5. Lehár: *Valzer dal Conte di Luxenburg*; 6. Messenger: *La culla grigia*; 7. Hahn: *Selezione di Mabelite*; 8. Lecocq: *Intermezzo del Sognone*; 9. Paganini: *Capriccio Poliziano*; 10. Missa Andante da Luca e Lucetto; 11. Thomé: *Chitarra*; 12. Christine: *Passaporto in una foresta*; 13. Andrian: *Selezione di Miss Hatley*; 14. Ganne: *Marca mistica*; 15. Strauss: *Les canons galopino*.

Radio Parigi: kc. 174; n. 1754.3; KW. 75 - Ore 16: Notiziario agricolo - 19.10: Musica riprodotta - 20: Concerto organizzato da *Art et Pensée* sotto il patrocinio del Radio Parigi: *Un'ora di musica*; 1. *Chopin: variations*; 2. *Brahms: Mezzora di canzoni con accompagnamento di piano*; 3. *Mariaux: La scuola delle madri*; 4. *Mariaux: L'Impresario*; 5. Il mezzogiorno *ragioniera*; 6. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 7. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 8. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 9. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 10. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 11. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 12. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 13. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 14. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 15. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 16. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 17. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 18. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 19. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 20. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 21. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 22. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 23. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 24. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 25. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 26. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 27. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 28. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 29. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 30. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 31. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 32. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 33. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 34. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 35. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 36. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 37. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 38. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 39. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 40. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 41. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 42. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 43. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 44. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 45. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 46. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 47. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 48. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 49. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 50. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 51. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 52. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 53. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 54. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 55. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 56. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 57. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 58. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 59. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 60. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 61. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 62. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 63. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 64. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 65. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 66. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 67. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 68. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 69. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 70. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 71. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 72. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 73. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 74. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 75. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 76. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 77. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 78. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 79. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 80. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 81. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 82. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 83. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 84. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 85. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 86. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 87. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 88. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 89. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 90. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 91. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 92. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 93. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 94. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 95. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 96. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 97. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 98. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 99. *Chopin: Concerto in re maggiore*; 100. *Chopin: Concerto in re maggiore*.

Strasbourg: kc. 869; n. 385.2; KW. 11.5 - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Hoskan - 18: Conversazioni sul cinema - 18.30: Attualità in tedesco - 19.30: Concerto di musica da camera - 19.30: Segnale orario - Notiziario - 19.45: Concerto di dischi - 20: Rassegna della stampa in tedesco - Comunicazioni - 20.20: Claude Terrasse: *Monsieur de La Palisse*, opera buffa in tre atti. In un intervallo: Rassegna della stampa in francese - 22.30: Fine

Tolosa: kc. 779; n. 385.9; KW. 8 - Ore 18: Notiziario - 18.15: Orchestra argentina - 18.30: Aria di operette - 18.45: Finanziarie - 18.55: Musica sinfonica - 19.15: Notiziario - 19.30: Brani di operette - 19.45: Orchestra varie - 20: Balalake e canti russi - 20.15: a) *La scuola delle madri*; b) *Mariaux: L'Impresario*; c) *Mariaux: L'Impresario*; d) *Mariaux: L'Impresario*; e) *Mariaux: L'Impresario*; f) *Mariaux: L'Impresario*; g) *Mariaux: L'Impresario*; h) *Mariaux: L'Impresario*; i) *Mariaux: L'Impresario*; j) *Mariaux: L'Impresario*; k) *Mariaux: L'Impresario*; l) *Mariaux: L'Impresario*; m) *Mariaux: L'Impresario*; n) *Mariaux: L'Impresario*; o) *Mariaux: L'Impresario*; p) *Mariaux: L'Impresario*; q) *Mariaux: L'Impresario*; r) *Mariaux: L'Impresario*; s) *Mariaux: L'Impresario*; t) *Mariaux: L'Impresario*; u) *Mariaux: L'Impresario*; v) *Mariaux: L'Impresario*; w) *Mariaux: L'Impresario*; x) *Mariaux: L'Impresario*; y) *Mariaux: L'Impresario*; z) *Mariaux: L'Impresario*; aa) *Mariaux: L'Impresario*; ab) *Mariaux: L'Impresario*; ac) *Mariaux: L'Impresario*; ad) *Mariaux: L'Impresario*; ae) *Mariaux: L'Impresario*; af) *Mariaux: L'Impresario*; ag) *Mariaux: L'Impresario*; ah) *Mariaux: L'Impresario*; ai) *Mariaux: L'Impresario*; aj) *Mariaux: L'Impresario*; ak) *Mariaux: L'Impresario*; al) *Mariaux: L'Impresario*; am) *Mariaux: L'Impresario*; an) *Mariaux: L'Impresario*; ao) *Mariaux: L'Impresario*; ap) *Mariaux: L'Impresario*; aq) *Mariaux: L'Impresario*; ar) *Mariaux: L'Impresario*; as) *Mariaux: L'Impresario*; at) *Mariaux: L'Impresario*; au) *Mariaux: L'Impresario*; av) *Mariaux: L'Impresario*; aw) *Mariaux: L'Impresario*; ax) *Mariaux: L'Impresario*; ay) *Mariaux: L'Impresario*; az) *Mariaux: L'Impresario*; ba) *Mariaux: L'Impresario*; bb) *Mariaux: L'Impresario*; bc) *Mariaux: L'Impresario*; bd) *Mariaux: L'Impresario*; be) *Mariaux: L'Impresario*; bf) *Mariaux: L'Impresario*; bg) *Mariaux: L'Impresario*; bh) *Mariaux: L'Impresario*; bi) *Mariaux: L'Impresario*; bj) *Mariaux: L'Impresario*; bk) *Mariaux: L'Impresario*; bl) *Mariaux: L'Impresario*; bm) *Mariaux: L'Impresario*; bn) *Mariaux: L'Impresario*; bo) *Mariaux: L'Impresario*; bp) *Mariaux: L'Impresario*; bq) *Mariaux: L'Impresario*; br) *Mariaux: L'Impresario*; bs) *Mariaux: L'Impresario*; bt) *Mariaux: L'Impresario*; bu) *Mariaux: L'Impresario*; bv) *Mariaux: L'Impresario*; bw) *Mariaux: L'Impresario*; bx) *Mariaux: L'Impresario*; by) *Mariaux: L'Impresario*; bz) *Mariaux: L'Impresario*; ca) *Mariaux: L'Impresario*; cb) *Mariaux: L'Impresario*; cc) *Mariaux: L'Impresario*; cd) *Mariaux: L'Impresario*; ce) *Mariaux: L'Impresario*; cf) *Mariaux: L'Impresario*; cg) *Mariaux: L'Impresario*; ch) *Mariaux: L'Impresario*; ci) *Mariaux: L'Impresario*; cj) *Mariaux: L'Impresario*; ck) *Mariaux: L'Impresario*; cl) *Mariaux: L'Impresario*; cm) *Mariaux: L'Impresario*; cn) *Mariaux: L'Impresario*; co) *Mariaux: L'Impresario*; cp) *Mariaux: L'Impresario*; cq) *Mariaux: L'Impresario*; cr) *Mariaux: L'Impresario*; cs) *Mariaux: L'Impresario*; ct) *Mariaux: L'Impresario*; cu) *Mariaux: L'Impresario*; cv) *Mariaux: L'Impresario*; cw) *Mariaux: L'Impresario*; cx) *Mariaux: L'Impresario*; cy) *Mariaux: L'Impresario*; cz) *Mariaux: L'Impresario*; da) *Mariaux: L'Impresario*; db) *Mariaux: L'Impresario*; dc) *Mariaux: L'Impresario*; dd) *Mariaux: L'Impresario*; de) *Mariaux: L'Impresario*; df) *Mariaux: L'Impresario*; dg) *Mariaux: L'Impresario*; dh) *Mariaux: L'Impresario*; di) *Mariaux: L'Impresario*; dj) *Mariaux: L'Impresario*; dk) *Mariaux: L'Impresario*; dl) *Mariaux: L'Impresario*; dm) *Mariaux: L'Impresario*; dn) *Mariaux: L'Impresario*; do) *Mariaux: L'Impresario*; dp) *Mariaux: L'Impresario*; dq) *Mariaux: L'Impresario*; dr) *Mariaux: L'Impresario*; ds) *Mariaux: L'Impresario*; dt) *Mariaux: L'Impresario*; du) *Mariaux: L'Impresario*; dv) *Mariaux: L'Impresario*; dv) *Mariaux: L'Impresario*; dw) *Mariaux: L'Impresario*; dx) *Mariaux: L'Impresario*; dy) *Mariaux: L'Impresario*; dz) *Mariaux: L'Impresario*; ea) *Mariaux: L'Impresario*; eb) *Mariaux: L'Impresario*; ec) *Mariaux: L'Impresario*; ed) *Mariaux: L'Impresario*; ee) *Mariaux: L'Impresario*; ef) *Mariaux: L'Impresario*; ef) *Mariaux: L'Impresario*; eg) *Mariaux: L'Impresario*; eh) *Mariaux: L'Impresario*; ei) *Mariaux: L'Impresario*; ej) *Mariaux: L'Impresario*; ek) *Mariaux: L'Impresario*; el) *Mariaux: L'Impresario*; em) *Mariaux: L'Impresario*; en) *Mariaux: L'Impresario*; eo) *Mariaux: L'Impresario*; ep) *Mariaux: L'Impresario*; eq) *Mariaux: L'Impresario*; er) *Mariaux: L'Impresario*; es) *Mariaux: L'Impresario*; et) *Mariaux: L'Impresario*; eu) *Mariaux: L'Impresario*; ev) *Mariaux: L'Impresario*; ev) *Mariaux: L'Impresario*; ew) *Mariaux: L'Impresario*; ex) *Mariaux: L'Impresario*; ey) *Mariaux: L'Impresario*; ez) *Mariaux: L'Impresario*; fa) *Mariaux: L'Impresario*; fb) *Mariaux: L'Impresario*; fc) *Mariaux: L'Impresario*; fd) *Mariaux: L'Impresario*; fe) *Mariaux: L'Impresario*; fe) *Mariaux: L'Impresario*; ff) *Mariaux: L'Impresario*; fg) *Mariaux: L'Impresario*; fh) *Mariaux: L'Impresario*; fi) *Mariaux: L'Impresario*; fj) *Mariaux: L'Impresario*; fk) *Mariaux: L'Impresario*; fl) *Mariaux: L'Impresario*; fm) *Mariaux: L'Impresario*; fn) *Mariaux: L'Impresario*; fo) *Mariaux: L'Impresario*; fp) *Mariaux: L'Impresario*; fq) *Mariaux: L'Impresario*; fr) *Mariaux: L'Impresario*; fs) *Mariaux: L'Impresario*; ft) *Mariaux: L'Impresario*; fu) *Mariaux: L'Impresario*; fv) *Mariaux: L'Impresario*; fv) *Mariaux: L'Impresario*; fw) *Mariaux: L'Impresario*; fx) *Mariaux: L'Impresario*; fy) *Mariaux: L'Impresario*; fz) *Mariaux: L'Impresario*; ga) *Mariaux: L'Impresario*; gb) *Mariaux: L'Impresario*; gc) *Mariaux: L'Impresario*; gd) *Mariaux: L'Impresario*; ge) *Mariaux: L'Impresario*; ge) *Mariaux: L'Impresario*; gf) *Mariaux: L'Impresario*; gh) *Mariaux: L'Impresario*; gi) *Mariaux: L'Impresario*; gj) *Mariaux: L'Impresario*; gk) *Mariaux: L'Impresario*; gl) *Mariaux: L'Impresario*; gm) *Mariaux: L'Impresario*; gn) *Mariaux: L'Impresario*; go) *Mariaux: L'Impresario*; gp) *Mariaux: L'Impresario*; gq) *Mariaux: L'Impresario*; gr) *Mariaux: L'Impresario*; gs) *Mariaux: L'Impresario*; gt) *Mariaux: L'Impresario*; gu) *Mariaux: L'Impresario*; gv) *Mariaux: L'Impresario*; gv) *Mariaux: L'Impresario*; gw) *Mariaux: L'Impresario*; gx) *Mariaux: L'Impresario*; gy) *Mariaux: L'Impresario*; gz) *Mariaux: L'Impresario*; ha) *Mariaux: L'Impresario*; hb) *Mariaux: L'Impresario*; hc) *Mariaux: L'Impresario*; hd) *Mariaux: L'Impresario*; he) *Mariaux: L'Impresario*; he) *Mariaux: L'Impresario*; hf) *Mariaux: L'Impresario*; hg) *Mariaux: L'Impresario*; hi) *Mariaux: L'Impresario*; hj) *Mariaux: L'Impresario*; hk) *Mariaux: L'Impresario*; hl) *Mariaux: L'Impresario*; hm) *Mariaux: L'Impresario*; hn) *Mariaux: L'Impresario*; ho) *Mariaux: L'Impresario*; hp) *Mariaux: L'Impresario*; hq) *Mariaux: L'Impresario*; hr) *Mariaux: L'Impresario*; hs) *Mariaux: L'Impresario*; ht) *Mariaux: L'Impresario*; hu) *Mariaux: L'Impresario*; hv) *Mariaux: L'Impresario*; hv) *Mariaux: L'Impresario*; hw) *Mariaux: L'Impresario*; hx) *Mariaux: L'Impresario*; hy) *Mariaux: L'Impresario*; hz) *Mariaux: L'Impresario*; ia) *Mariaux: L'Impresario*; ib) *Mariaux: L'Impresario*; ic) *Mariaux: L'Impresario*; id) *Mariaux: L'Impresario*; ie) *Mariaux: L'Impresario*; ie) *Mariaux: L'Impresario*; if) *Mariaux: L'Impresario*; ig) *Mariaux: L'Impresario*; ih) *Mariaux: L'Impresario*; ii) *Mariaux: L'Impresario*; ij) *Mariaux: L*

ber - 17.30: Radioredice. - 18: «Nel campi petroliferi del deserto californiano», conferenza. - 18.15: Rassegna letteraria. - 18.40: Comunicazioni della Lega Petrolifera. - 18.45: Conf. Confronto. - 20:5: (In)chiesta per fumatori e non fumatori. - 20.45: Opere suonate di celebri compositori. - 21.45: Attualità. - 22: Notiziario - In seguito: Fino alle 24. Danze

**Breislavia:** kc 925; m 325; kW 60. - Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17.30: Conversazione «La cultura tedesca». - 17.45: Attualità. - 18.10: Concerto di duetti italiani per mandolino e chitarra. - 18.30: Conversazione politica. - 18.45: Mercato. - 19: L'ora della Nazione (da Koelligwusterhausen). - 20: Notiziario. - 20.10: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione. - 2 Weber: Ouverture de *Signore degli spiriti*; 3 Schubert: Concerto di violino in re maggiore. - 31 Schubert: Sinfonia in si minore (incomplete). 4 Wagner: Un pezzo sinfonico. 5 Liszt: I preliudi, poema sinfonico. - In un intervallo: Conversazione teatrale. - 22.15: Segnale orario. - 22.30: Meteorologia. - 22.45: Conversazione di radiofonia. - 22.58: Conversazione: «Quadri olandesi». - 23.10: Finestra.

**Francforte:** kc 1167; m 253; kW 17. - Ore 16.30: Concerto orchestrale ritrasmesso da Treviri. - 17.10: Concerto sinfonico. - 18.10: Concerto per 5 minuti. - 18.25: Conversazione e letture. - 18.45: Attualità. - 18.50: Segnale orario. - Notiziario. - Meteorologia. - 19: L'ora della Nazione (da Koelligwusterhausen). - 20: Concerto di musica lirica cantata per fisarmoniche, mandolini e chitarre. - 21: Trasmissione di alcune scene del dramma di Schiller *Il masnadato*. - 22: Concerto di musica da camera. - 23: Schiller *Tempo di marciare in re minore* (in postuma); 2 Beethoven: *Quartetto in mi bemolle maggiore op. 74*; 3 Wolf: *Serenata italiana*. - 23.20: Segnale orario. - Meteorologia. - 22.45: Trasmissione da Lipsia.

**Helslavia:** kc 1085; m 278; kW 80. - Ore 18: Concerto di strumenti a fiato. - In un intervallo: Conversazione. - 17.45: Conversazione di radiofonia. - 18.15: Bollettino meteorologico. - In un intervallo: Trasmissione da Lipsia. - 18.45: Bollettino meteorologico. - 19: L'ora della Nazione (da Koelligwusterhausen). - 20: Notiziario. - 20.45: Concerto corale dedicato a Brahms. - 20.50: W. Focke: *Requiem* (cantata in italiano). - 21.50: Lezione di inglese. - 22.15: Notiziario - Meteorologia.

**Koelligwusterhausen:** kc 183; m 1638; kW 60. - Ore 16: Concerto orchestrale da Breslavia. - 17: Conversazione attuale. - 17.20: Concerto pianistico. - 17.40: Concerto di violino e piano. - 18: Letture di poesie. - 18.5: Concerto di musica brillante e da ballo. - 18.50: Bollettino meteorologico. - 19: L'ora della Nazione. 2: E. F. Braun: *Die Germania gilt?* - 20: Trasmissione da Francforte. 21: Kurt Gutz: «Ingelborg», radiodrama. 22: Notiziario - Meteorologia. - 22.45: Bollettino del mare. - 23.24: Trasmissione di un concerto ritrasmesso da Dresda.

**Langenberg:** kc 935; m 473; kW 12. - Ore 16.30: Trasmissione dal Giardino botanico. - 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18.15: Attualità. - 18.25: Per i giardinieri. - 18.45: Notiziario. - 19: L'ora della Nazione (da Koelligwusterhausen). - 20: Notiziario. - 20.45: Concerto di dischi (verdi). - 21: Vucelja: *Il vecchio Erik*; in *Vestiadi*, commedia. - 22: Notiziario. - 23.10: Trasmissione da Lipsia.

**Lipsia:** kc 770; m 389,6; kW 130. - Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17: Conversazione. - 17.30: Recensione di libri. - 17.40: Notizie e bollettini vari. - 18: Letture di italiano. - 18.25: Concerto pianistico. - 18.45: Attualità. - 19: L'ora della Nazione (da Koelligwusterhausen). - 20.4: Trasmissione da Berlino. - 21.50: Notiziario. - In fine alle 24: Trasmissione di un concerto orchestrale da Juredda. - In un intervallo: *Die Heiligung* di Ciaus, in russo. - 22.15: *Madriانا* di Beger. *Danze tedesche* n. 10; 4 *Körke: Liette der Engelchen*; 5 *Eitow* *Metle della Nazione*. - In un intervallo: *Der grosse Kaktus*. - 23.15: *Requiem* di Beethoven. - 23.30: *Requiem* di Verdi. 7 *Hohle Körbe* del baritone *August von Ell*.

**Monscu di Baviera:** kc 53; m 533,9; kW 80. - Ore 16.30: Concerto orchestrale da Francforte. - 17.45: Conversazione per la nuova generazione. - 18.4: Musica per pianoforte. - 18.45: Rassegna di libri di nuova edizione. - 18.45: Segnale orario. - 20: Concerto. - 20.25: Trasmissione da Koelligwusterhausen (L'ora della Nazione). - 20: Concerto orchestrale di musica brillante. - L'orchestra della stazione. - 21.20: Da stabi ilire. - 21.40: Concerto di musica da camera. - Beethoven: *Sonata in la maggiore*; 2 Schumann: *Adagio e allegro*. - 22.40: Segnale orario. - Notiziario. - Bollettino meteorologico. - 23.20: Segnale orario. - 23.40: Concerto di musica brillante della piccola orchestra della stazione con arte per soprano.

**Muslhaacker:** kc 832; m 300,8; kW 60. - Ore 16.30: Concerto orchestrale da Francforte. - 17.45: Concerto di musica da camera. - 18.10: Concerto per i giardinieri. - 18.35: Segnale orario. - Notiziario. - Meteorologia. - 19: L'ora della Nazione (da Koelligwusterhausen). - 20: Brahms: *Quartetto da piano in fa minore* op. 74. - 20.40: Concerto di ricordi del fronte. - 21: Serata radiofonica variata. - 22: Segnale orario. - Notiziario. - Meteorologia. - 22.45: Trasmissione da Lipsia.

**INGHILTERRA**  
Daverity National: kc 193; m 155,4; kW 30. - London National: kc 1147; m 261,4; kW 40. - North National: kc 995; m 301,6; kW 60. - Scot-

ish National: kc 1040; m 288,6; kW 60. - Ore 16: Sull'oper violoncello e piano. - 16.30: Concerto dell'orchestra di Scottish Regional. - 16.45: Segnale orario. - 17.45: Attualità. - 18: Notiziario. - Segnale orario. - 18.25: Intervento. - 18.45: Musicali disabilitati per coro. - 18.50: Ricca di libri di nuova edizione. - 19.8.19.25: Conversazione attuale. - 19.30: Concerto della banda militare della stazione. 1 Ganne, *Marcia torinese*; 2 Amber: Ouverture del *Cavallo di bronzo*; 3 Bizet: Selezione della *Carmen*; 4 Granger: *Molly sulla spiaggia*; 5 G. Strauss: *Fuore dell'impero*. - 20.20: Concerto. - Dan Leo, Junior: *La caserma dei pompieri* ovvero *Non c'è scampo*, in un intervallo di trasmissione allegria. - 21.10: Conversazione di Stanley Hardin sul «Carattere nazionale» prima una nuova serie di ritardi nazionali. - 21: Segnale orario. - 22: Concerto dell'orchestra della BBC (sezione E.) con cartello di violino. - Mozart: *Sinfonia* dell'opera comica. *La fida semplice*. 2 Spohr: *Concerto in la op. 43, n. 8*, per violino e orchestra; 3 Debussy: *Primo*, *secondo* sinfonica. 22.45: Letture. - 23.24: Musica da ballo ritrasmessa da Lipsia. - 23: Previsioni marine. - 23.30: Segnale orario.

**London Regional:** kc 843; m 358,8; kW 10. - Ore 16: In Daventry National. - 17.45: L'ora dei fanciulli. - 18: Notiziario. - Segnale orario. - 18.25: Intervento. - 19.30: Concerto dell'orchestra di North Regional. - Negli intervalli: Arie per soprano. - 19.30: Canzoni studentesche per coro maschile con soli di baritone. - 20: «Promenade Queen's» diretto da Sir Henry Wood, trasmesso dalla Queen's Hall e dedicato a Wagner. - Orchestra di violino. - 21.10: Firenze Egan, soprano, Walter Wildrop, tenore. - I duettisti de *Manoir Court*; 2 Due arie per soprano nel *Pandora* di B. Spontini. - *Il Giardiniere di Parsifal*. 3: A. Van debusche, del *Zamir*. - 22.10: In un intervallo: scena terza del *Sigfrido*. - 21.25: Intervento. - 21.40: Notiziario. - 22: Segnale orario. - In seguito: Concerto di dischi. - 22.20: Musica da ballo da un albergo. - 23.30: Segnale orario.

**Midland Regional:** kc 762; m 388,6; kW 25. - Ore 17.16: L'ora dei fanciulli. - 18: Notiziario. - Segnale orario. - 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione con recitazione allegria al piano. - 19.20: In London Regional. - 19.45: Notiziario. - 22: Segnale orario. - In London Regional. - 23.30: Trasmissione con televisione.

**JUGOSLAVIA**

**Belgrado:** kc 898; m 459,7; kW 2,6. - Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17: Musica da ballo (dischi). - 18.55: Segnale orario. Programma. - 19: Concerto di dischi. - 19.20: Conversazione. - 20: Concerto pianistico. - 20.25: *Il masnadato, ora e l'ora*; 2 *Brahms: Introduzione in la bemolle maggiore*; 3 *Brahms: Capriccio in si minore*. - 20.30: *Parola Tosta, opera alleli*. - In un intervallo: Segnale orario. - 21.30: Segnale orario.

**LUSSEMBURGO**

**Lussemburgo:** kc 252; m 1191; kW 200 (Serata austriaca). - Ore 19.50: Composizioni di Schubert. - 20.20: Concerto di viennesi. - 20.45: Concerto variato dell'orchestra della stazione. - 21: Concerto variato dell'orchestra della stazione. - 21.50: Notiziario in tedesco. - 22: Concerto di valzer viennesi (dischi). - 22.30: Musica da ballo (dischi).

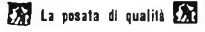
**NORVEGIA**

**Oslo:** kc 277; m 1083 kW 60. - Ore 17.30: Concerto orchestrale di musica brillante. - 18.30: Recitazione. - 19: Informazioni. - 19.15: Bollettino meteorologico. - Notiziario. - 19.30: Conversazione agricola. - 20: Segnale orario. - In seguito: Concerto vocale (canzoni popolari dei paesi differenti). - 20.30: Stefan Zweig: *Un'ora di vita*. - 21: Concerto pianistico. - 21.40: Conversazione politica. - 21.40: Bollettino meteorologico. - Notiziario. - 22: Conversazione d'attualità.

**OLANDA**

**Muzken:** kc 1013; m 296; kW 30. - Ore 16.40: Concerto di solisti (canto, piano e flauto). - 18.10: Domande e risposte. - 18.40: Bollettino di Polizia. - 18.55: Informazioni ecclesiastiche. - 19.10: Domande e risposte. - 19.40: Concerto orchestrale. - 20.40: Conversazione. - 21.10: Concerto d'organo. - In un intervallo: Notiziario. - 22.10.23.10: Dischi.

“MARCA MARTIN,”



In ALPACA ARGENTATA

Con massima prezzo avete la migliore sostituzione de'Argento.

Dove l'articolo non è in vendita, chiedi il nuovo listino al Concessionario Generale per l'Italia:

GUGLIELMO HAUFER Milano

Via Niente Napoleone, 24 (angolo Via Gesù)

Telef. 70.661

**POLONIA**

**Varsavia:** kc 312; m 1411,8; kW 100. - Ore 17: Conversazione in francese. - 17.15: Concerto di solisti (soprano e violino). - 18.15: Conversazione letteraria. - 18.45: Concerto di musica brillante da un ruffo. - 18.20: Vettore. - Programma di sonata. - 19.40: Letture letterarie. - 19.55: Intervalli. - 20: Ponchielli: *La Gioconda*; 2 *Concerto in la minore*; 3 *Beethoven: Concerto per violino*. - Negli intervalli: Corrispondenza agricola e giornale radio. - 23.30: Bollettino sportivo. - 23.40: Bollettini Meteorologico e di Polizia. - 22.45: Concerto di musica da ballo.

**ROMANIA**

**Bucarest:** kc 781; m 354,2; kW 12. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18: Giornata radio. - 18.15: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18.45: Concertazione. - 19.20: Musica da sala (dischi). - 19.40: Conversazione. - 20: Concerto strumentale. 1: Beethoven: *Quartetto in fa maggiore*. - 20.20: Conversazione. - 20.45: Musica moderna per piano. - 21.15: Trasmissione di un concerto di musica brillante da un ristorante. - 21.45: Giornata radio.

**SPAGNA**

**Barcellona (E A 3 - I):** kc 860; m 348,8; kW 7,6. - Ore 17: Concerto di dischi. - 17.16.17.30: Trasmissione di funzionari. - 18: Concerto del trio della stazione. - 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). - 20.20: Bollettino sportivo. - 20.30: Quotazioni di Borsa. - 20.40: Concertazione in catalano. - 21: Concerto di dischi. - Notiziario. - 22: Canzoni da cattedrale. - Previsioni meteorologiche. - Quotazioni di merci e valori. - 22.5: Rivista festiva in versi. - 23.15: Concerto dell'orchestra della stazione. 1: Horkland: *Marca eroica*; 2. Mussorgski: Selezione del *Thais Godunov*; 3. Mussorgski: *Copula*, danza; 4. Thomas: *Avventure della Mignon*. - 22.45: Concerto per trio. - 23.20: Trasmissione dal Casino di San Sebastian: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. - 24: Notiziario. - Continuazione del concerto. - 1: Fine della trasmissione.

**SVEZIA**

**Stoccolma:** kc 889; m 436,4; kW 66. - Cotebörge: kc 932; m 321,9; kW 10. - Monby: kc 1167; m 767; kW 33. - Molde: kc 122; m 330,8; kW 30. - Ore 16.30: Concerto di violino e piano. - 18.45: In un intervallo: Concerto pianistico. - 17.45: Concerto pianistico. - 19.40: Letture di tedesco. - 19.30: Dialogo. - 19.40: Incontro vocale. - 20.15: Conferenza sulla teoria dell'educazione. - 20.45: Concerto notturno. - 21: Concerto d'organo. 1. Raschèl: *Temu nei variazioni*; 2. Raschèl: *Sonata per violino e organo*, op. 45; 3. Lisst: *Sonata per organo n. 1*; 4. Huxthofner: *Préludio, fugue e ciaccona* in do maggiore.

**SVIZZERA**

**Radio Suisse Alemanna:** kc 663; m 468,4; kW 60. - 17: Per le signore - La donna tipografica nella famiglia. - 17.20: Concerto. - 18.20: L'unità di stato svizzeri in tempo di crisi. - conferenza. - 19: Segnale orario. - Meteorologia. - 19.4: Dischi. - 19.30: Lezione di inglese per i principianti. - 20: Conferenza. - 21: Meteorologia. - 21.10: Concerto orchestrale. **Radio Suisse Romande:** kc 743; m 403,8; kW 25. - Ore 17.17.30: Trasmissione per i fanciulli. - 18: Conversazione - La storia della Svizzera. - 19.30: Conversazione. - I laghi svizzeri. - 20: Trasmissione vocale. - 21: *Madre e figlio* nel *Don Giovanni*; 2. *Solemnità*; 21: Serata popolare di varietà. - 21.40: Notiziario. - 22.23.30: Concerto di dischi.

**UNGHERIA**

**Budapest:** kc 545; m 560,5; kW 18,6. - Ore 17: Conversazione. - 17.30: Concerto di cetera. - 18.15: Conversazione in tedesco. - 18.45: Dischi. - 20.15: Concerto di un quartetto d'archi. 3 Javai: *Quartetto d'archi* in la maggiore; 2 *Beethoven: Quartetto d'archi in re maggiore*. - 21.15: Giornale parlato. - 21.30: Concerto di un'orchestra zingara. - 21.45: Radiococoncerto. - 23.15: Musica da jazz ritrasmessa.

**STAZIONI EXTRAURBE**

**Alger:** kc 823; m 384,8; kW 16. - Ore 19: Musica orientale (dischi). - 20: Notiziario. - 20.20: Melodia. - 20.45: Notiziario. - 21: Segnale orario. - 21.2: Estrazione del premio. - 21.10: Concerto strumentale e vocale. 1. Mendelssohn: Ouverture della *Furta di Fingal*; 2. Strauss: *Il bel bambino azzurro*; 4. Mussorgski: *Canzone di Fortunio*; 5. Saint-Saens: *Gianrenzo*; 6. *Viola in re maggiore*. - 21.45: Conferenza. - 22: Trasmissione del concerto. 1. Massenet: Un'aria nel *Clid. 2. Massenet: Un'aria in *Griselidis*; 3. Delibes: Un duetto nella *Lakme*; 4. Paladine: *Canaliole di Patriz*; 5. Christus: *Carillon torinese*; 6. Beethoven: *Solemnità della Figlia del Reggimento*; 7. Bianca: *Pasco lento* (lento); 8. Hoffmann: *Duetti in appannimento nel crepuscolo*. - 22.45: *Clid*. - 22: *Viola in re maggiore*. - 22.45: Notiziario.*

# Un nuovo apparecchio

Il successo degli apparecchi Radiomarelli ha potuto apparire a molti miracoloso, data la rapidità dell'affermazione e la sicurezza nel corrispondere al gusto ed alle richieste del pubblico. Il miracolo, viceversa, non era altro che (come i miracoli che possono produrre i mortali) uno studio profondo ed una preparazione meticolosa.

La Fabbrica Italiana Magneti Marelli, che sola in Italia possedeva una attrezzatura perfettamente adatta a costruire con facilità ed in grande serie apparecchi elettrici di precisione, si era naturalmente interessata fin dall'inizio della nuova branca d'industria e sulla possibilità di entrarvi. I contatti continui con le industrie estere analoghe (esempi caratteristici: Atwater-Kent, British Thomson Houston, Fellows, che da specialisti in apparecchi di accensione per auto, si erano dati interamente alla radio) portavano anche ampio materiale pratico di studio

tesa, questa veniva dopo anni ed anni di esami statistici e psicologici delle possibilità di un'arte ancora nuova in confronto alle possibilità del mercato italiano. Si può riassumere l'ingente massa di lavoro preparatorio fatto in due risultati che sono stati stabiliti nella nostra Azienda come base della possibilità d'inizio di questo lavoro:

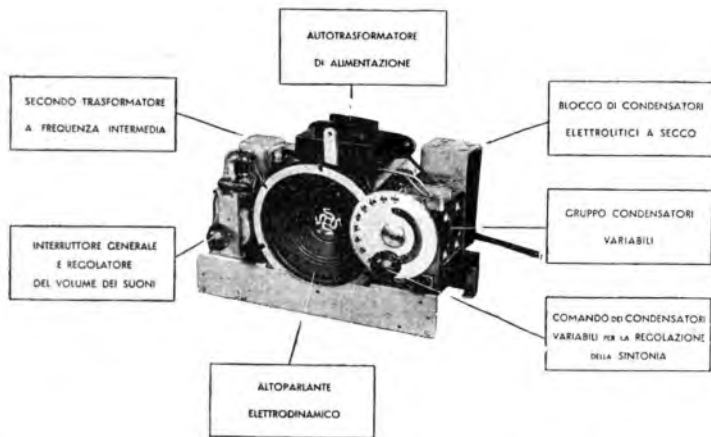
1) Il prezzo di vendita necessario per poter aprire il mercato radiofonico.

2) La qualità necessaria per invitare il pubblico a darsi largamente alla radio.

Il primo punto in esame si è potuto stabilire in base a statistiche accurate basate sul reddito delle imposte nelle diverse provincie, e sul calcolo approssimativo di possibilità di vendita di quantità a seconda di varie categorie di prezzo. L'aumento della quantità

permesso a loro d'indennizzarsi con una massima cifra di vendite. Naturalmente l'aumento della quantità di produzione presuppone vendite adeguate, e perciò oltre che il fattore prezzo, viene in primissima linea il fattore qualità.

Si era visto che apparecchi a basso prezzo, ma di pessimo rendimento, già



LO CHASSIS VISTO DI FRONTE

su tale argomento. Se perciò solo nel 1930 la Fiera Campionaria di Milano ha portato al pubblico la grossa sorpresa della novità evidentemente at-

prodotta riduce naturalmente il prezzo di costo, e riduce ancora di più il costo di vendita, potendo diminuire gli sconti agli intermediari, dato che è

da tempo sul mercato italiano, non avevano per nulla potuto invogliare il pubblico a comperare, come si era verificato in altri Paesi. La questione, perciò, più delicata, è stata la fissazione delle caratteristiche tecniche necessarie per il successo di un apparecchio radio in Italia.

Già dal 1927 la nostra Ditta aveva fissato chiaramente la qualità che credeva necessaria per la riuscita, e aveva fissato all'Ufficio Studi ed ai laboratori di ricerche, tre caratteristiche: 1) Fedeltà; 2) Sensibilità; 3) Selettività. Tali curve, accompagnate dal prezzo massimo di costo per determinate quantità.



# R A D I O M



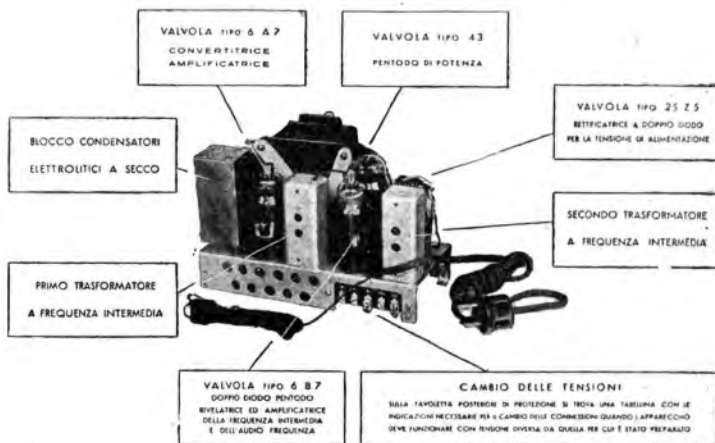
# Radio **RADIOMARELLI**

Solo alla fine del 1929, con l'avvento delle valvole schermate e degli altoparlanti elettrodinamici, i nostri Uffici Studi hanno potuto trovare l'apparecchio che corrispondesse alle caratteristiche fissate, ed alla fine del 1929 la Fabbrica Italiana Magneti Marelli iniziava la preparazione della produzione che doveva uscire nell'aprile del 1930.



sempre: la questione qualità basata sulle tre curve accennate di cui una, anzi, quella della selettività, aveva dovuto essere severamente riveduta, dato

chìo popolare economico, ed il pubblico potrà giudicare se siamo stati fedeli al nostro programma e se meritiamo l'appoggio che all'inizio esso ci



LA PARTE POSTERIORE DELLO CHASSIS

l'accrescersi del numero e potenza delle stazioni emittenti.

Abbiamo sentito varie volte rivolgerci l'appunto perchè la Radiomarelli non mettesse sul mercato un apparecchio economico, popolare. Chi faceva l'appunto non conosceva la chiave della premessa di cui sopra basata sul divieto assoluto all'ufficio tecnico di creare qualsiasi apparecchio che potesse uscire dalla Fabbrica con curve caratteristiche inferiori a quelle fissate. Il prezzo di costo di un apparecchio non ha nessuna influenza se il pubblico non accetta anzitutto la qualità, e noi abbiamo la coscienza assoluta che il pubblico italiano esiga per le sue possibilità di acquisto il prezzo minore, ma che in nessun caso si assoggetti alla qualità scadente che urterebbe il suo orecchio finemente musicale.

Oggi esce, per la prima volta nella storia della nostra Ditta, un apparec-

chio economicamente. L'appellativo di « popolare » viene dato al nostro nuovo apparecchio perchè non vogliamo, come molti fanno, illudere il pubblico per cercare di vendere. L'apparecchio che noi mettiamo sul mercato non è certo un apparecchio che può fare concorrenza agli altri grandi apparecchi a maggior numero di valvole che esistono nella nostra serie.

Naturalmente la questione tonalità, date le esigenze dell'orecchio italiano, è stata una delle più accurate, e crediamo di non errare nel dire che mai piccolo apparecchio, anche di molto maggior costo, ha posseduto una tonalità più gradevole del nostro nuovo apparecchio.

Ci siamo preparati con una produzione tale da soddisfare le richieste a cui prevediamo questo apparecchio darà corso. Attendiamo ora con fiducia il responso del nostro fedele pubblico.

# MARELLI

# NOTE TECNICHE SUL NUOVO RADIORICEVITORE

Questo nuovo apparecchio non fa parte di quella categoria di ricevitori al giorno d'oggi in voga oltre oceano col nome di « scatole di sigari » (*cigars-box*). Se così fosse, esso meriterebbe le aspre critiche che tutta la seria stampa americana muove a questi ricevitori che ritengono un passo indietro nella tecnica della riproduzione e li definisce « ricevitori per la parola » (*speech radio*) intendendo che essi non hanno sufficiente fedeltà di riproduzione per rendere in modo piacevole la musica.

Di questi ricevitori il nuovo apparecchio non possiede che le buone caratteristiche del minimo ingombro, minimo peso, basso prezzo di costo, grande facilità d'uso e grande maneggevolezza.

Il nuovo apparecchio è una superetrodina a 4 valvole di cui due esplicano contemporaneamente più funzioni, talché esse equivalgono ad un complesso di 7 valvole impiegate ciascuna in una funzione.

Il cambiamento di frequenza è fatto da una sola valvola, la nuovissima 6A7 ad accoppiamento elettronico che unisce le funzioni dell'oscillatrice con quella della rivelatrice dei battimenti.

Un'altra nuovissima valvola, la 6B7, viene impiegata nella doppia funzione di amplificatrice, di MF e di BF sfruttando in tal modo due volte l'effetto di amplificazione.

Tale funzionamento viene ottenuto con una ingegnosa disposizione di circuito a « riflessione » specialmente studiata per questa nuovissima valvola e che permette un'utilizzazione equivalente a quella di due valvole normali.

La rivelazione è la migliore: a diodo,

sità supera quella dei disturbi atmosferici ed industriali e che possono quindi essere piacevolmente ascoltate.

La selettività è affidata a 5 circuiti accordati, di cui 4 ad alta efficienza accoppiati a filtro di banda, ed è molto superiore a quella che potrebbe aspettarsi da un ricevitore di prezzo così modesto.

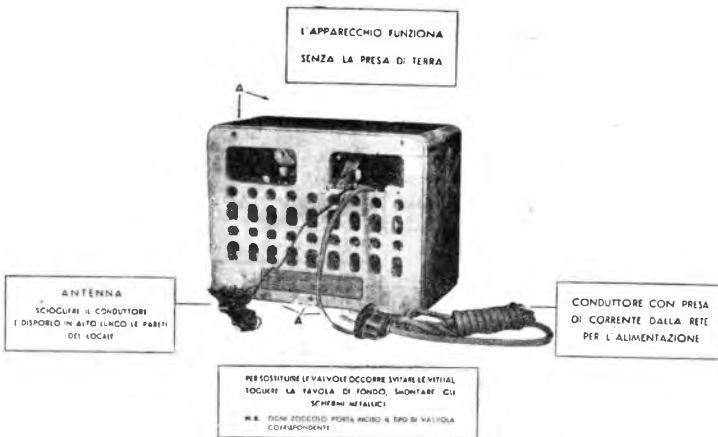
Questa elevata selettività permette di ascoltare senza interferenze due stazioni locali anche non troppo distanti in frequenza e di captare qualche stazione lontana anche se essa è di pochi radio-canali distante dalla locale.

La regolazione del volume è normale, ma esiste un controllo automatico di volume che

impedisce il sovraccarico dello stadio finale e conseguente spiacevole distorsione. La fedeltà è tale da permettere una buona riproduzione anche delle esecuzioni musicali.

Le note basse tanto difficili da ottenersi con ricevitori di dimensioni così ridotte sono ben riprodotte grazie alla fedeltà dello stadio di uscita, all'altoparlante dinamico di grande efficienza ed allo studio accurato del mobiletto.

L'apparecchio funziona con corrente alternata di tensione compresa tra 110 e 160 V. e con consumo ridottissimo anche alla tensione più alta: l'alimentazione avviene senza resistenze di caduta che provocano riscaldamenti eccessivi e notevole consumo di energia.



eseguita da due aiudi inclusi nella stessa valvola 6B7.

Il circuito del rivelatore è inoltre predisposto per dare una regolazione automatica in modo da evitare il sovraccarico dello stadio d'uscita.

Lo stadio d'uscita impiega una valvola tipo 43 la cui potenza, malgrado la bassa tensione anodica impiegata, raggiunge circa 1 W. con minima distorsione.

L'alimentazione è fornita da una 25Z5 seguita da una cellula di filtraggio molto efficiente talché il ronzio di fondo è inavvertibile.

La sensibilità del ricevitore, con la propria antenna, è tale da permettere la ricezione di tutte quelle stazioni la cui inten-

# RADIOMARELLI

**VADE-MECUM  
DEI PIONIERI**

N. 16.

Posto quindi il tamburo nella posizione corrispondente ad una data stazione, se la trasmissione è ricevibile dalla località su cui avviene l'ascolto, non vi sarà che da ritoccare un po' la sintonia spostando leggermente l'indice in più o in meno e la stazione è senz'altro ricevibile.

Tali apparecchi presentano per contro l'inconveniente che se una trasmittente modifica la propria lunghezza d'onda, e spesso accade che, in seguito ad accordi internazionali, molte stazioni cambino frequenza, la scala dell'apparecchio perde ogni significato poiché ai vari nomi non corrispondono più le stesse trasmissioni e la ricerca delle stazioni con la nuova lunghezza d'onda viene ad esser fatta ancora più difficile dall'assenza di una graduazione numerica e ne nasce una certa confusione.

Il caso più frequente è tuttavia costituito dai ricevitori muniti di un indice diviso in un certo numero di gradi (generalmente 100 oppure 180), senza alcun riferimento ai kilocicli, né alcuna indicazione di nominativi. Per solito la graduazione è disposta in modo che allo zero corrisponde la minima lunghezza d'onda e quindi la massima frequenza, cosicché nella ricerca della successione delle stazioni sarà conveniente riferirsi alla lunghezza d'onda, poiché a maggiore lunghezza d'onda corrisponderà un numero via via crescente sull'indice graduato. Ricordiamo che la frequenza e la lunghezza d'onda sono due caratteristiche fisse di ogni emissione e sono fra loro inversamente proporzionali.

La costante di proporzionalità, uguale per tutte le onde, è data dalla velocità di propagazione che è, per le onde elettromagnetiche, uguale a quella della luce e pari a 300.000 chilometri al secondo. Cosicché fra la frequenza e la lunghezza d'onda si può sempre scrivere che:

$$\text{Frequenza in kilocicli} = \frac{300.000}{\text{lunghezza d'onda in m.}}$$

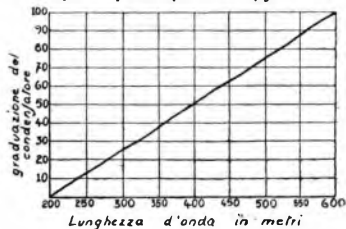
oppure:

$$300.000$$

Lunghezza d'onda in m. =  $\frac{\text{frequenza in kilocicli}}{300.000}$

Generalmente però le tabelle portano accanto al nome della trasmittente ambedue le indicazioni della frequenza e della lunghezza d'onda, cosicché è evitato anche questo semplicissimo calcolo.

Un metodo che dà ottimi risultati per identificare tutte le stazioni ricevibili con un apparecchio avente la scala divisa in gradi, consiste nella costruzione di un semplice diagramma sull'esempio di quello riportato in figura. L'asse



orizzontale è diviso scalarmente in corrispondenza della gamma di onde che l'apparecchio può ricevere. L'asse verticale è diviso in tanti gradi quanti sono quelli del quadrante del ricevitore. Si scelgono quindi, fra le stazioni più chiaramente ricevute e già identificate per mezzo degli annunci, quelle quattro o cinque che risultano più distanziate fra loro rispetto alla graduazione del ricevitore, e, conoscendo la lunghezza d'onda riportata dalle tabelle, si costruisce sul diagramma per ciascuna di esse, un punto cui corrisponderà su l'asse verticale la graduazione a cui è avvenuta la ricezione, e sull'asse orizzontale la lunghezza d'onda. Tracciati così alcuni punti si riuniranno ottenendone generalmente una retta, oppure raccordandoli opportunamente una linea leggermente curva, questa a seconda del tipo di ricevitore.

(Continua). Ing. S. BERTOLLOTTI.

**SEGNALAZIONI**

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: Concerto sinfonico diretto dal M° Ottavio Ziino (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: Il contadino allegro, operetta in tre atti di Leo Fall (dallo Studio)

Palermo - Ore 20,45: Andrea Chénier, opera in tre atti di U. Giordano. (Registrazione dell'E.I.A.R.).

Radio Parigi - Ore 20,30: Concerto sinfonico e corale (trasmissione dal Conservatorio di Parigi - Emissione federale). — Hilversum - Ore 19,55: Concerto dell'orchestra del « Concertgebouw » (trasmissione dello Studio). — Daventry National - Ore 20: Promenade Concerti diretto da H. Wood, dedicato a Sibelius (trasmissione dalla « Queen's Hall » di Londra).

**MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE**

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 — TORINO: kc. 1090 - m. 273,7 - kw. 7 — GENOVA: kc. 959 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 508 - m. 591,7 - kw. 20

- 7.30: Ginnastica da camera.
- 8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.
- 11.15-12.30: DISCHI di MUSICA SINFONICA: 1. Lincke: *Le nozze di NanKing*; 2. Honneger: *Pastorale d'Été* (poema sinfonico); 3. Cherubini: *Annacron*, ouverture; 4. Berlioz: *Carnevale romano*, ouverture; 5. Schubert: *Sinfonia incompiuta*.
- 12.30: Dischi.
- 12.45: Giornale radio.
- 13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 13-13.30 e 13.45-14: VARIETA' col concorso di Gino Filippini e la sua Orchestra e dei cantanti Gisell, Siletta, Alessio, Dani, Lars, Marchetti, Roberti, Baccot, Galleani e Dirce Marella.
- 13.30-13.45: Dischi e Borsa.
- 14-14.10 (Milano): Borsa.
- 16.45: Giornale radio.
- 16.55: Cantuccio dei bambini: Yambo: « Dialoghi con Cluffettino ».
- 17.10: MUSICA DA BALLO.
- 18-18.5: Comunicazione dell'Ufficio presagi.
- 18.40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.
- 19: Segnale orario - Comunicazioni della R. Società Geografica - Dischi.
- 19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.
- 19.20: Notiziario in lingua estera.
- 19.40: Dischi.
- 20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Risultati del XII Concorso ippico internazionale di Stresa Borromeo - Bollettino meteorologico.
- 20.25: Cenni sull'operetta *Il contadino allegro*.

**RIPARAZIONI RADIO**  
Ufficio Specializzato Ing. F. TARTUPATI  
Via dei Mills, 24 - TORINO - Telefono 44-249

**MARTEDÌ**  
26 SETTEMBRE 1933 - XI

20.30: **Il contadino allegro**  
Operetta in tre atti di LEO FALL  
diretta dal M° NICOLA RICCI.

Personaggi:  
Lindoberer . . . . . Riccardo Massucci  
Vincenzo (suo figlio) . . . . . Gustavo Dori  
Matteo Schecheilroither (il contadino allegro)  
Giacomo Osella  
Stefano } suoi figli ( . . . . . Guido Agnoletti  
Annarini } . . . . . Maria Gabbi  
Raudaschl . . . . . Valter Guerrini  
Generale sanitario Von Grumow:  
Arrigo Amerio  
Vittoria (sua moglie) . . . . . Amella Maier  
Federica } suoi . . . . . Ugo Foll  
Horst (uff. degli ussari) } figli Annita Osella  
Zop (guardia campestre) . . . . . Luigi Ricci  
La rossa Lisi . . . . . Nina Artuffo  
Hennerle (sua figlia) . . . . . Angelina Rossetti  
Negli intervalli: Sem Benelli: « La vendemmia », conversazione - Notiziario letterario.

Dopo l'operetta: Giornale radio.

**ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO (Vigentino)**

ROMA: kc. 690 - m. 431,2 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 319,8 - kw. 15  
BARI: kc. 1112 - m. 269,4 - kw. 20  
MILANO (Vigentino): kc. 602 - m. 493,8 - kw. 4  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11.811 - m. 25,4 - kw. 0  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17.15 o MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

- 7.30-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.
- 8-8.15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.
- 12.30: Dischi.
- 13-14: VARIETA' (vedi Milano).
- 13.30-13.45: Giornale radio - Borsa.
- 14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 16.30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo - (Bari): Dischi.
- 16.55: Giornale radio - Cambi.
- 17.10: Comunicato dell'Ufficio presagi.
- 17.15-18: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Blixo-Payder: *Com'è bella la vita*; 2. Cortopassi: *Gioinezza ardente*; 3. Haymann: *C'è sempre un punto interopolivo*; 4. a) Raffi: *Canzina*, op. 85; b) Popper: *Taranella* (violoncellista C. Bottigliero); 5. Lehár: *La vedova allegra*, fantasia; 6. Culotta: *Corcha*, intermezzo slavo; 7. Limentani: *A sera in terra di Toscana*; 8. Escobar: *Sforzo mentale*.
- 18.30 (Bari): Notiziario in lingua albanese.
- 18.40 (Napoli): Cronaca dell'idroporto - Notizie sportive.
- 18.45: Segnali per il servizio radioaeromercato trasmessi a cura della R. Scuola Ferrocce Cesi - Comunicazioni del Dopolavoro.
- 19: Radio-giornale dell'Enti.
- 19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.
- 19.20: Notiziario in lingue estere.
- 19.40: Giornale radio.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 20.15: MUSICA RICHIESTA DAI RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).
- 20.30: Notizie sportive.
- 20.45:

**Concerto sinfonico**  
diretto dal Maestro OTTAVIO ZIINO  
Parte prima:  
1. Sinigaglia: *Le baruffe chiozzotte*, ouverture (orchestra).  
2. Franck: *Sinfonia in re minore*: a) Lentato - Allegro non troppo; b) Allegretto; c) Allegretto non troppo (orchestra).

LICENZA  
TELEFUNKEN



**TELEDINA**

**SUPER A 4 VALVOLE**

V MOSTRA DELLA RADIO, MILANO

VIA PRINCIPE UMBERTO 32

STAND N. 5, SALA A

**WATT RADIO, TORINO**

AUDIZIONI PRESSO LA FILIALE: VIA B. MARCELLO 36

# MARTEDI

26 SETTEMBRE 1933 - XI

Nell'intervallo: Lucio D'Ambrà: «La vita letteraria e artistica», conversazione.

Parte seconda:

1. O. Zilno: *Sinfonia in un sol tempo.*
  2. G. Mulè: *Le Cuore, intermezzo.*
  3. S. Gibilaro: *Canto di sollara.*
  4. Wagner: *Tannhäuser, ouverture* (orchestra).
- 23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 - k.w. 1

- 12.25: Bollettino meteorologico.  
 12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
**MUSICA BRILLANTE:** 1. Billi: *Le Suffragette*; 2. Leemans: *Perle cinesi*; 3. Siede: *Bambì di primavera*; 4. Canzone; 5. Sassoli: *Dinamondo*; 6. Lehár: *Federica, selezione*; 7. Canzone; 8. Ranzato: *La perla rossa*; 9. Gneco: *Gioventù fiorita*; 10. Maccagno: *Gigetta*.  
 13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
 17-18: Dischi.  
 19.50: Comunicazioni del Dopolavoro  
 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> FERNANDO LIMENA

1. Anton André (1775-1842): *Sinfonia*, op. 25: a) Adagio; b) Recitativo, andantino; c) Minuetto; d) Presto.
- Hans Grieco: «Rifrazioni», conversazione.  
 2. Scambati: *Te Deum laudamus*.  
 3. Mendelssohn: Scherzo del *Sogno di una notte di estate*.  
 Notiziario artistico.  
 4. Romano: *Volo bianche*, impressione  
 5. Rimsky-Korsakoff: *Cappriccio spagnolo*.  
 Alla fine del concerto: Dischi.  
 22.30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - k.w. 3

- 12.45: Giornale radio.  
 13-14: Orchestra Jazz.  
 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico, 17.40: Saluto della Signora.  
 17.40-18.30: Dischi.  
 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Emi - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
 20.20-20.45: Dischi.  
 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
 20.45:

## Andrea Chénier

Opera in tre atti di UMBERTO GIORDANO  
 Maestro direttore e concertatore UGO TANSINI  
 Maestro del coro O. VERTOVA  
 (Edizione Sonzogno).  
 (Registrazione dell'E.I.A.R.).  
 Negli intervalli: G. Filippini: «Ritorni autunnali», conversazione; G. Del Valle: «Il secolo del Palestrina», conversazione.  
 Dopo l'opera: Ultime notizie.



la batteria più efficiente e costante del MONDO

MILANO - TORINO GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

Ora 21 (telex)

# SEM BENELLI

## LA VENDEMMIA

(CONVERSAZIONE)



# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

## AUSTRIA

**Vienna:** kc. 580; m. 517,3; k.w. 100 - **Graz:** kc. 852; m. 562,1; k.w. 7 - **Oro 18.30:** Conversazione: Aneddoti — 18.55: Conversazione sull'autunno. — 19.20: Concerto di musica da camera. — 19.45: Conversazione: «La giornata cattolica a Vienna» — 18.30: Conversazione: «Critica psicologica dell'etica della modernità» — 18.55: Concerto corale e orchestrale di canti di caritatori. — 19.40: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19.50: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19.55: Trasmissione di un concerto da un Caffè.

## BELGIO

**Bruxelles I (Francese)** kc. 589; m. 509,3; k.w. 15. — **Oro 17:** Concerto dell'orchestra della stazione — 17.30: Trasmissione per i fanciulli — 18: Conversazione su traipisti — 18.15: Concerto di dischi — 18.30: Dischi — 19.15: Bollettino settimanale della Radio cattolica belga. — 19.30: Giornale parlato. — 20: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione diretta da Arthur Meulmans: 1. César Franck *Sinfonia*, 2. G. Lekeu: *Fantasia su arte popolari antioquina* — 19.45: «Azione cattolica e liturgia», conversazione. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione. — **Musica brillante:** 1. Audran: *Gillette de Narbonne*; 2. Planquette: *Hip*; 3. Intermezzo di canto; 4. Contrati: *Ogibachiane*; 5. Strauss: *Il barone Tigolo* e il coro; Concerto di canto — 21.55: Liszt: *Christus vincit* — 22: Giornale parlato.

**Bruxelles II (Fiamminga)** kc. 588; m. 337,8; k.w. 15. **Oro 17:** Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. — 17.45: Trasmissione per i fanciulli. — 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 19: Un quarto d'ora di musica strumentale (dischi). — 19.15: Conversazione. — 19.30: Giornale parlato. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per tenore: 1. Eisler: *Canto della solidarietà*; 2. Baile: *Ouverture della Zingara*; 3. Dvorak: *Canzoni boeme*; 4. Dvorak: *Hance slave*; 5. Liszt: *Marche ungherese* — In seguito: Trasmissione di una radio recita alba. — 21.15: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione diretto da Muelmans. — Negli intervalli: *Arte per tenore* - Canzoncine di Wagner; «Marche dei nobili» nel *Tannhäuser*; 2. Due arie per tenore: 3. «Cavalcata» dalla *Valchiria*; 4. Intermezzo di canto. — 22: Giornale parlato.

## CECOSLOVACCHIA

**Praga:** kc. 814; m. 688,8; k.w. 130. — **Oro 17.45:** Conferenza: «La nuova legge sulla protezione dei fanciulli» — 17.55: Conferenza sull'industria e il commercio — 18.8: Trasmissione per gli agricoltori. — 18.15: Trasmissione per gli operai. — 18.35: Informazioni in tedesco. — 18.30: Emisione tedesca. — 19: Campione della chiesa di Santa Ludmila. — 19.10: Vodi Moravska-Ostrava. — 19.45: Conferenza. — 20: Quartetto di fisarmonica. — 20.20: Vodi Brno. — 21:

# LA CORRISPONDENZA DI CAMPARI

Amici Radiocorrittori.

Con riferimento alle ultime trasmissioni pubblicate i nomi dei radiocritici i seguenti pezzi: Siveretti: «Serena»; «Stato Pirelli»; «Bona»; «Cordella Valigimigli»; Terranova: «Cesare Santilino»; Camerino: «Gruppi Mussolini Pirelli»; Giovanni Carone; Nocera: «Giulio Mammano»; Marlo: «Maria Borei»; Torino: «Vera Maria Biondini»; Livorno: «Tina Bossi»; Genova: «Bruno Marangoni»; Brescia: «Jole Udine»; Milano: «Piero Marchi»; Udine: «Irene Uriali»; Castelfranco: «Carla Lojacco»; Treviso: «Tommaso Pavesi»; Napoli: «Guido Sandi»; Venezia: «Manda Polcenigo»; Lodi: «Giulia Benelli»; Milano: «Alda Santagostino»; Torino: «Giovanni Marignoni»; San Pietro e Paterno: «Filippo Grassi»; Padova: «Bona Venturini»; Firenze: «Teresa De Nanno»; Viterbo: «Athanas 188.311»; Torino: «Clemente Caffè Campari»; Mirafallo: «Olivia Baracco»; Nizza: «Maurer»; Brno: «Tosca Milano».

Schubert: «Ave Maria»; «Rosa Bianca»; «La Spola»; «Fettina Bilo»; Palermo: «Lina Montanari»; Cagliari: «Benedo Cadeddu»; Napoli: «Antonietta Turco»; Marzano: «Orlido Klomna»; Lario: «Maria Galdi»; Milano: «Maria Diana Zito»; Roma: «Ditt. Enrico Paroni»; Firenze: «Dani Pagani»; Livorno: «Maria Gioi»; «Anna Bertolini»; Milano: «Saint-Saens»; «Danza Macabra»; «Tagliamano Maria Verelli»; «Dia Vanotti»; Milano: «Jana Galzio»; Torino: «Marino Zimoni»; Milano: «Marzani»; Milano: «Ulcina Fiorentini»; Dalla: «Nuccia Passani»; Genova: «Marlo Galdi»; Bergamo: «Maria Penzo»; «Orlo»; «Bianco»; «Piero Montanari»; Modena: «Ida Peze»; Bari: «Català e Galidini»; «Quei melicetto che mi piace tanto»; «Maria Ceimico»; «Vittoria Gallo»; Udine: «Gino Sacchi»; «Sinlunga»; «Peppino Bianchi»; «Monti Scarsato»; «Missaglia»; «Luigi Busconi»; Torino: «Berlo»; Trieste: «Marta Giannotti»; Virova: «Piero Perak»; Vicenza: «Lilla Loggione»; Brescia: «Antonio Di Genaro»; Napoli: «Gina Floravanti»; Anelli Pietro: «Iacino»; «Irene Merenda»; «Rosa Arslan»; «Pupa»; «Hestone»; «Gruppo Mussolini Pirelli»; Milano: «Santini Giulio»; Piacenza: «Maria Terzi»; Milano: «Lia Ghidella»; Genova: «Rosanna Anghini»; Finale: «Emilia»; «Luciana Medina»; Firenze:

«Abbiamo visto che non pubblicando il tagliando per fermare l'affluenza delle richieste, e non avendo cuore di bandire rimborsamento tutte quelle domande che ci pervengono senza, anche perché molte richieste si accordano bene col computer dei programmi, ascoltando profuse da chi non potrebbe mancare all'osservanza della nostra norme, e giunta mente lamenta di essere partito postposto ai disolardanti».

Pubblichiamo il tagliando; perciò da oggi non potrete assolutamente considerare le richieste che non giungono nel regolare tagliando e affrontate, senza la valenza del tagliando non superato infine, concludendo nella pazienza vostra, amici radiocorrittori, si qui che richieste da voi o da altri le emulazioni di Campari si daranno sempre diritto.

## RICHIESTA A "CAMPARI".

Titolo della musica \_\_\_\_\_  
 Nome dell'autore \_\_\_\_\_  
 Editore e marca del disco \_\_\_\_\_  
 Nome e cognome del richiedente \_\_\_\_\_  
 Indirizzo \_\_\_\_\_

UFFICIO PROPAGANDA  
 DAVIDE CAMPARI & C. MILANO



intra di chiara limpida, profumo di ogni raffinato piacere.



# FADA

## Radio

I FAMOSI APPARECCHI AMERICANI  
 COSTRUITI IN ITALIA

A 5  
 6  
 9 VALVOLE

MODELLI 1934



ALDO AMERIGO

### SIARE

SOCIETÀ ITALIANA  
 APPARECCHI RADIO ELETTRICI

Anonima con Sede in PIACENZA

VIA ROMA N. 35

Telefono N. 25-61

FILIALE IN  
 MILANO

Via Carlo Porta, 1

Telefono N. 67-442

### ROMA

Società Anonima "REFIT",

VIA PARMA N. 3

TELEFONO N. 44.217

V<sup>a</sup>

MOSTRA NAZIONALE  
 DELLA RADIO  
 = MILANO =

STAND N. 17 - SALA A

# MARTEDI

## 26 SETTEMBRE 1933 - XI

stazioni: 1. Wagner: *Sinfonia de J. Maestri cantati*; 2. Gluck: *Atto in E-flat in Tantele*; 3. Wagner: *La predica di Elisabeth nel Tannhauser*; 4. Humperdinck: *Hänsel e Gretel*, selezione; 5. Verdi: *Due arie per soprano*; 6. Graner: *Il viaggio al cielo di Anna*; 7. Glinka: *Overture di Ruslan e Lyudmila*; 8. Conversazione politica; 9. Continuatione del concerto; 10. J. Halvorsen: *Sulle alpi*; 11. 40: Bollettino meteorologico; Notiziario; 12. Conversazione di attualità; 13. Concerto di un coro maschile.

### OLANDA

Milversum: ke 160; m 1875; kW 50; — ore 18.10: Concerto di un coro di fanciulli; — 18.40: Programma per i fanciulli; — 17.10: Musica brillante dell'orchestra di Kovacs Lajos; — 18.10: Conversazione; — 18.40: Musica brillante (dischi); — 19.10: Conferenza; — 19.40: Segnale orario; — 19.41: Notiziario; — 19.45: Conversazione; — 19.55: Concerto dell'orchestra del Concertgebouw diretta da Leo Borchgrevink; 20.10: *Die Schone*, soprano; 1. Mozart: *Die Kiste Nachtmusik*, serenata; 2. Due arie; 3. Haydn: *Sinfonia in do maggiore n. 47*; 4. Liszt: *Les préludes*; 5. Due canzoni; — 20.10: Concerto di dischi; — 20.40: Notiziario; — 22.50: Concerto di musica da ballo; — 23.00: Fine della trasmissione.

Milano: ke 1012; m 286.1; kW 20; — ore 16.10: Dolcinarone; — 18.25: Soli di piano; — 18.40: Concerto di dischi; — 17.10: Concerto per soletto; — 17.40: Conversazione; — 18: Continuatione del concerto; 18.40: Comunicati di Polizia; — 18.55: Conversazione; — 19.10: Dischi; — 19.25: Conversazione; — 19.40: Concerto dell'orchestra della stazione; — 19.10: Notiziario; — 19.16: Dichiarazione; — 20.40: Concerto dell'orchestra della stazione; 21: Trasmissione di una radio-recita in tre atti; — 21.40: Continuatione del concerto; 21.55: Dichiarazione; — 22.15: Notiziario; — 22.20: Continuatione del concerto; — 22.40: Dischi; — 22.55-23.00: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare.

### POLONIA

Varsavia: ke 210; m 1411.8; kW 120; — Ore 18: Concerto di musica brillante e da ballo; — 17: Ore

Risposidenza Agricola; — 17.15: Concerto di solisti (soprano e piano); — 18.15: Conversazione sulla musica contemporanea; — 18.35: Concerto di musica polacca dell'orchestra di quella stazione; — 19.20: Variazioni; — 19.25: Programma di donazioni; — 19.30: Variazioni; — conversazione di attualità; — 19.55: Intervallo; — 20: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione; — 20.10: Intervalli; — 20.20: Concerto di musica da ballo; — 21: Notiziario agricolo di attualità; — 21.10: Concerto di piano; 1. Haydn: *Variazioni di La mine*; 2. Beethoven: *Sonata appassionata*; 3. Paderewski: *Polonia e cori per il Tannhauser*; 4. Chopin: *Liszt La Mignonne*; 5. Wagner-Liszt: *La fleur*; 6. dall'opera *Il nocello fantastico*; — 22: Musica da ballo; — 22.25: Informazioni sportive; 22.35: Bollettino Meteorologico e di Polizia; — 22.40: Concerto di musica da ballo.

### ROMANIA

Bucarest: ke 701; m 304.2; kW 12; — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione; — 18: Giornale radio; — 18.15: Continuatione del concerto; 19: Conversazione; — 19.20: Musica strumentale (dischi); — 19.40: conversazione; — 20: Concerto vocale di arie italiane; — 20.20: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Paderewski: *Polonia*; 2. Liszt: *Les préludes*; 3. Liszt: *La Mignonne*; 4. Chopin: *Liszt La fleur*; 5. Wagner-Liszt: *La fleur*; 6. dall'opera *Il nocello fantastico*; — 22: Musica da ballo; — 22.25: Informazioni sportive; 22.35: Bollettino Meteorologico e di Polizia; — 22.40: Concerto di musica da ballo.

### SPAGNA

Barcellona (E.A.J.): ke 880; m 348.8; kW 7.5; — 18: Concerto di dischi; — 17: Intervallo; 19: Concerto del trio della stazione; — 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori); — 20.30: Quotazione di Borsa; — 21: Concerto di dischi scelti; Notiziario; 22: Campagne della cultura; — 22.35: Informazioni meteorologiche; — 22.40: Trasmissione alle famiglie degli equipaggi in rotta; — Quotazioni di merci, valori e cotoni; — 22.5: Trasmissione valenziana offerta da una ditta privata; — 23.30: Concerto di musica spagnola (orchestra della stazione); 1. Beethoven: *Scene andaluse*; 2. Guitard: *Danza in Andalus*; 3. Fernandez: *Invocando al mare*, piccolo poema; 4. Barrios: *En la ramera del Bache*; 5. Turina: *El toro*; — 23.30: Trasmissione di un concerto orchestrale da un caffè; — 24: Notiziario; — Continuatione del concerto; — 5: Fine della trasmissione.

Madrid: E.A.J.: ke 707; m 474.2; kW 1.3; — Ore 20: Campagne dal Palazzo del Governo; — Quotazioni di Borsa; — Elementi del giorno; — Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori); — 20.30: Informazioni di caccia e pesca; — Continuatione del concerto di dischi; — 21.15: Giornale parlato; — 21.30: Intervallo; — 23: Campagne dal Palazzo del Governo; — Segnale orario; — Notiziario; — Piacini: Selezione della *Madame* (dischi); — 1.15: Notiziario; — 1.30: Campagne dal Palazzo del Governo; — Fine della trasmissione.

Stoccolma: ke 829; m 435.4; kW 55; — Concerto; ke 932; m 321.9; kW 10; — Mörby: ke 1162; m 257; kW 10; — Molala: ke 222; m 1348.3; kW 30; — ore 17.5: Concerto di pianoforte; — 17.20: Il quarto d'ora parlato; — 17.45: Concerto di dischi; — 18.10: Lettura di francese; — 19.50: Conferenza scientifica; — 20: Concerto vocale; — 20.30: Concerto di quattro piani; — 20.45: Cronaca letteraria; — 21.15: Concerto orchestrale; 1. Gluck: *Overture di Rigoletto in A-flat*; 2. Mozart: *Concerto n. 2*; — 22.2: Concerto popolare; 1. Schubert-Liszt: *Marche del cavaliere*; 2. Coates: *Atteggia di giorno*; 3. Janoffelt: *Treballa*; *Berceuse*; 4. Sibelius: *Lucer triste*; 5. Akerberg: *Melodie*; 6. Dvorak: *Danza slava*.

### SVEZIA

Stoccolma: ke 829; m 435.4; kW 55; — Concerto; ke 932; m 321.9; kW 10; — Mörby: ke 1162; m 257; kW 10; — Molala: ke 222; m 1348.3; kW 30; — ore 17.5: Concerto di pianoforte; — 17.20: Il quarto d'ora parlato; — 17.45: Concerto di dischi; — 18.10: Lettura di francese; — 19.50: Conferenza scientifica; — 20: Concerto vocale; — 20.30: Concerto di quattro piani; — 20.45: Cronaca letteraria; — 21.15: Concerto orchestrale; 1. Gluck: *Overture di Rigoletto in A-flat*; 2. Mozart: *Concerto n. 2*; — 22.2: Concerto popolare; 1. Schubert-Liszt: *Marche del cavaliere*; 2. Coates: *Atteggia di giorno*; 3. Janoffelt: *Treballa*; *Berceuse*; 4. Sibelius: *Lucer triste*; 5. Akerberg: *Melodie*; 6. Dvorak: *Danza slava*.

### SVIZZERA

Radio Suisse Alémanique: ke 853; m 459.4; kW 60; — 17: Concerto brillante; — 17.30: Audizione di dischi nuovi; — 18.30: Alle sacre font, del Wallis; — conferenza; — 19: Segnale orario; — Meteorologia; — 19.15: Dove andiamo domenica?; — conferenza; — 19.10: Dischi (opere di Schumann); — 19.15: Radio-recita; — 19.30: Concerto dedicato a Chopin (dischi); — 19.45: Felix Schweizer: *Crakowski*, radiodiffusione; — 20: Crakowski: *La Danza di pierce*, opera in 3 atti; — 21: Notiziario; — 22.30: Fine.

Radio Suisse Romande: ke 743; m 403.8; kW 25; — ore 17.17.30: Per le signore; — 19: Conversazione musicale; — I lutti di Bologna nel XV e XVI secolo; — 19.30: Giornale radio; — 20: Dufay: *L'Epinoie*; 1. Ropartz; — comedia in un atto; — 20.30: Trasmissione da Parigi Tour Eiffel; — 21.15: Notiziario; — 22.30: Fine.

### UNGHERIA

Budapest: ke 545; m 550.5; kW 18.5; — ore 17: Conversazione; 17.30: Concerto di musica da camera; — 18.30: Conversazione lirica; — 19: Concerto d'arpa; — 19.30: Trasmissione di una commedia; 21.45: Concerto di dischi; — 22: Arii popolari ungheresi eseguiti da un'orchestra zingara.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeria: ke 821; m 364.5; kW 18; — Ore 20: Notiziario e bollettini; — 20.20: Musica sinfonica riprodotta; — 20.40: Estrazione dei premi; — 20.55: Notiziario; — 21: Segnale orario; — 21.2: Concerto di musica da camera; Schubert: *Quintetto della Brava*; — 21.35: Notiziario; — 21.40: Danze canarie; — 21.55: Notiziario; — 22: Concerto di musica orientale variata.

# Mostro Nazionale della Radio

ORGANIZZATA DALL'A.N.I.M.A. GRUPPO COSTRUTTORI APPARECCHI RADIO SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI E DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

28 SETTEMBRE - 8 OTTOBRE 1933 - XI

Riduzioni ferroviarie del 50%.

## I più recenti modelli di radioricevitori

Televisione, Radiotelegrafia speciale, Cinema sonoro  
Esperimenti e prove continue - Cicli di conferenze

Raduni e convegni di tecnici, di industriali e di commercianti di tutta Italia

VIA PRINCIPE UMBERTO 32  
MILANO

INDIRIZZO  
POSTALE

A. N. I. M. A., FORO BONAPARTE 16, MILANO

TELEFONI: 81-241, 16-269



## CURIOSITÀ SCIENTIFICHE

Il signor Attilio Svatos di Trieste ha costruito una nuova macchina per dividere e contare facilmente la moneta metallica, che potrebbe essere di grande utilità tanto per le Banche e le aziende traviarie, che per le amministrazioni dei giornali e tutte quelle ditte che ricevono giornalmente una grande quantità di spezzati di argento, di nichelio o di rame. La macchina di Svatos non solo divide monete di differente grandezza, ma anche separa quelle di grandezza uguale e di valore diverso o di conto differente,



come i due conti dei pezzi di nichelio da venti centesimi. L'inventore assicura che la sua conoidea macchina può essere utilizzata per le monete di tutti gli Stati, quindi potrà anche essere esportata all'estero. Il funzionamento è molto semplice. Si gettano le monete in una specie d'imbutto che si trova dalla parte superiore e queste, girando una manovella, vanno a finire incolonnate e divise per valore o conto in un cassetto. Ad operazione finita la macchina segna l'importo delle monete che contiene.

Quando si trema dal freddo, l'organismo umano si difende contro la bassa temperatura, cioè provoca quelle reazioni che tendono a produrre maggior calore nella persona. In altre parole, i brividi non sono che il mezzo scelto dalla natura per combattere il freddo; infatti essi producono alla superficie del corpo la contrazione dei vasi sanguigni e ciò forza il sangue dai vasi più piccoli in quelli più grandi, in modo da facilitare il riscaldamento immediato del sangue che prima si trovava nelle vicinanze della pelle e che naturalmente poi viene sostituito da altro sangue caldo proveniente dal cuore. Un medico rinomato spiega i brividi con la necessità di espansione dei vasi sanguigni più grandi, qualificandoli per la sensazione che l'uomo percepisce a causa di tali espansioni e delle conseguenti contrazioni spasmodiche. Il medesimo medico, che ha fatto studi particolari su quest'argomento, assicura che respirando profondamente attraverso il naso si aumenta l'ossidazione del sangue e si produce maggior calore. I nostri lettori possono farne la prova durante i mesi invernali.

## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Vienna - Graz - Ore 20,30: *Il Pirata*, dramma in due atti e quattro quadri di V. Bellini (dallo Studio).

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *Fantasia*, commedia in un atto di Lucio D'Ambrò (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: *Il sogno di una notte d'estate*, commedia in quattro atti di G. Shakespeare, ridoz. di F. De Maria (dallo Studio).

Strasburgo - Ore 20,30: *Serata d'opere*: *La Chanson*, episodio lirico in un atto di E. Misa; *I due Pescatori* e *Il Violinista*, opette in un atto di G. Offenbach. — *Daventry National* - Ore 20: *Promenade Concert* diretto da H. Wood, dedicato a J. S. Bach (trasmissione dalla « Queen's Hall » di Londra). — Monaco di Baviera - Ore 20: *Scacciapensieri*, due ore di pot-pouri musicale (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 — TORINO: kc. 1090 - m. 973,7 - kw. 7 — GENOVA: kc. 959 - m. 312,9 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 447,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kw. 90

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11,15-12,30: TRIO CHESI - ZANARDELLI - CASSONE: 1. Cortopassi; *Rusticarella*; 2. Lehar: *La vedova allegra*, selezione; 3. De Micheli: *Angelus*; 4. Amadi: *Serenata marinara*; 5. Mascagni: *Lodolotta*, fantasia; 6. Ansaldo: *Ricordo appassionato*; 7. Widor; *Serenata*; 8. Puccini: *La Bohème*, fantasia; 9. Beethoven: *Danze scozzesi*.  
12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30-13,45-14: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Suppè: *Poeta e contadino*, ouverture; 2. Ciajkovskij: *Dama di picche*, fantasia; 3. Manfredi: *Nella stanza dei bambini*; 4. Bleanant: *Boiero* per clarineti; 5. Ciajkovskij: *Gran valzer nel ballo La bella addormentata nel bosco*; 6. Costa: *L'histoire d'un Pierrot*, serenata intermezzo; 7. Händel: *Largo*; 8. Schumann: *Rêverie*; 9. Rubinstein: *Torador e andalus*.

13,30-13,45: Dischi e Borsa.  
14-14,10 (Milano): Borsa.  
16,45: Giornale radio.  
16,55: Cantuccio dei bambini: « Favole e leggende ».

17,10-18 (Milano - Torino - Genova - Firenze): CONCERTO Vocale (col concorso del soprano Gianna D'Amico e del basso Renzo Pasquarelli): 1. Verdi: *Simon Boccanegra* « A te l'estremo addio » (basso Pasquarelli); 2. Mascagni: *L'amico Fritz* « Son pochi fiori » (soprano D'Amico); 3. Verdi: *Don Carlos* « Dormirò sol » (basso); 4. Massenet: *Manon* « Or via Manon » (soprano); 5. Halevy:

## RIPARAZIONI RADIO

Ufficio Specializzato Ing. P. TARTUPARI  
Via del Mulo, 24 - TORINO - Telefono 46-249

# MERCOLEDÌ

27 SETTEMBRE 1933 - XI

*L'ebra* « Se oppressi ognor » (basso); 6. Gounod: *Faust* « Aria dei gioielli » (soprano); 7. Verdi: *Nabucco* « La preghiera » (basso); 8. Bizet: *Carmen* « Non sono paura » (soprano); 9. Puccini: *Bohème* « Vecchia zimarra » (basso); 10. Puccini: *Turandot* « Morte di Liu » (soprano).  
17,10-18 (Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA: 1. Bach: *Suite inglese* in la minore (pianista Bruno Degrossi); 2. Tre elaborazioni di I. Stutschewsky, per violoncello e pianoforte: a) Bach: *Adagio dalla Toccata in do maggiore*; b) Mozart: *Minuetto dalla Haydn Serenata*; c) Francoeur: *Gavotta* (violoncellista Ettore Bigon, al piano il M.<sup>e</sup> Enrico Martucci); 3. a) Respighi: *Notturmo*; b) Weber: *Moto perpetuo* (pianista Bruno Degrossi); 4. a) Alex Tansman: *Spiritual and blues*; b) W. Jeral: *Danse exotique* (violoncellista Ettore Bigon, al piano il M.<sup>e</sup> Enrico Martucci).

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.  
18: Segnale orario - Radio-giornale dell'Enit - Dischi.  
19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20,20: Cenni illustrativi dell'opera.  
20,30:

## Il Pirata

Dramma in 2 atti e 4 quadri di F. ROMANI.  
Musica di VINCENZO BELLINI.  
(Edizione Ricordi).

Maestro Direttore e concertatore  
OLIVIERO DE FABRITIS.

Maestro del coro EMILIO CASOLARI.

Personaggi:

Ernesto . . . . . baritono Giovanni Inghilleri  
Imogene . . . . . soprano Bianca Scacciati  
Adele . . . . . soprano Anna Maria Martucci  
Gualtiero . . . . . tenore Nino Bertelli  
Ittubo . . . . . tenore Adolfo Pacchini  
Goffredo . . . . . basso Albino Marone  
Negli intervalli: Vincenzo Costantini: « Situazione internazionale dell'Arte », conversazione - Notiziario artistico - Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

ROMA: kc. 980 - m. 441,2 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 944 - m. 218,9 - kw. 15  
BARI: kc. 1113 - m. 269,4 - kw. 90  
MILANO (Vigentino): kc. 982 - m. 453,8 - kw. 4  
ROMA (nodo cortei (R.O.)): kc. 11,811 - m. 26,9 - kw. 9  
12 (10 inizia le trasmissioni alle ore 17.

7,30-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.  
13-14 (Bari): Concertino del « Flower's Jazz » - (Roma-Napoli): RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Clary: *New one*; 2. Available: *Piccole martellate*; 3. Innocenzi: *Canlo d'amore*; 4. Serilli: *Chiara di luna* (a solo di chitarra); 5. Furnari: *Messico d'oro* (b. Lombardo: *Madama di Tebe*, fantasia; 7. Barizza: *Lusita*; 8. Valisi: *Seduzioni*; 9. Morrel: *Dodo*).

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
16,30: Giornale del fanciullo - (Bari): Fata Neve.  
16,55: Giornale radio - Cambi - Comunicato della Reale Società Geografica.  
17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
17,15-18: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Clary: *D'Anzi*: *Rumba paesana*; 2. Chesì: *Soleika*; 3. Wagner: *Lohenprin*, coro e marcia nuziale; 4.

# MERCOLEDÌ

## 27 SETTEMBRE 1933 - XI

Gardel-Culotta: *Lungi tu sei*; 5. Manno-Gaurni: *Serenata amorosa*; 6. Puccini: *La Bohème*, *fantasia*; 7. Porter: *O Ion Ion*; 8. Azzoni: *Baccante*.

18,25 (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

18,45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.

18,57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (Italiano e Inglese).

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati Italiani.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

19,45: Soprano ANNA MOLteni: 1. Respighi: *E se un giorno tornasse*; 2. Massenet: *Manon*. « Addio o nostro piccol desco »; 3. Cimara: *Flower the fleur*; 4. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, « *Poveri fiori* ».

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,30: Giornale radio - Notizie sportive.

20,45: Fantasia  
Commedia in un atto di LUCIO D'AMBRA con commenti musicali.

Personaggi:  
Pierrot ..... Ettore Piergiovanni  
Arlecchino ..... Arturo Durantini  
La Fata lucente ..... Giovanna Scotti  
Colombina ..... Amalia Micheluzzi

21,15: CONCERTO VOCALE:  
a) Wolf-Ferrari: *La vedova scaltra*, aria di Rosaura; b) Zanella: *Il grillo del Natale*; c) Bellini: *I Puritani*, « Qui la voce sua soave » (soprano Maria Senesi).

21,50: MUSICA SINFONICA (Dischi):  
1. Prokofiev: *Sinfonia classica in re maggiore*, opera 25: a) Allegro; b) Larghetto; c) Gavotta; d) Finale - Molto vivace.

2. Mancinelli: a) *Cleopatra*, andante-barcarola; b) *La fuga degli amanti a Chioggia*, dalle *Scene veneziane*.

3. Rimsky-Korsakoff: *Il gallo d'oro*, introduzione e corteo di nozze.

4. Rossini-Respighi: *Le boutique fantasque*, balletto.

22,30: MUSICA DA SALLO.  
23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,30: Giornale radio - Notizie agricole

17-18: MUSICA VARIA: 1. Mignone: *Portabandiera*; 2. Manno: *Serenata Irivola*; 3. Transilva: *Come sognano i fiori*; 4. Canzone; 5. Culotta: *Maggiolata*; 6. Gilbert: *Katja la ballerina*, selezione; 7. Canzone; 8. Siede: *Tezas Girl*; 9. Altavilla: *Paesaggio alpestre*; 10. Ros Rot: *Reginetta*.

19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## Concerto variato

Parte prima:

1. Keler-Bela: *Ouverture spagnuola*.
  2. De Micheli: *Seconda piccola suite*.
  3. Nucchi: *Trionfo di tuoi*.
  4. Culotta: *Dandy*.
  5. Offenbach-Schreiner: *I racconti di Hoffmann*, fantasia.
  6. Barloti: *Danza dei moretti*.
- Notiziario letterario.

## STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - VIENNA - GRAZ  
Ore 20,30

# IL PIRATA

Dramma in due atti e quattro quadri di FELICE ROMANI

Musica di VINCENZO BELLINI



Parte seconda:

1. Violinista Leo Petroni: a) Mendelssohn: *Andante*; b) Hauser: *Berceuse*; c) Dussek: *Rondo*.
2. Rusti: *Oro arabo* (orchestra)
3. Franck: *Pastorale*
4. Ackerman: *Au jardin silencieux*, suite.
5. Di Lazzaro: *Fortunato*.
6. Stolz: *Nave bianca*.

Parte terza:

1. Violinista Leo Petroni: E. Giacchetti: *Ohi! beata solitudine*, suite: a) In tristezza; b) Mattinale; c) In contemplazione; d) In serenità.
  2. Dinorems: *Quagli occhi blu* (orchestra).
  3. Marzetti: *Sim*.
  4. Penna: *Farangio*, fantasia.
  5. Gneco: *Togo*.
- 22,30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: Dischi.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,30: Dischi

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

## PALERMO

Ore 20,45

# IL SOGNO DI UNA NOTTE D'ESTATE

Commedia in quattro atti di GUGLIELMO SHAKESPEARE

Riduzione radiofonica di F. DE MARIA



20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,45:

Il sogno di una notte d'estate  
Commedia in quattro atti di G. SHAKESPEARE  
Riduzione radiofonica di F. DE MARIA.

Personaggi:

Teseo, signore di Atene ..... Secondo Talma  
Puk, folletto ..... Luigi Paternostro  
Oberon, re delle fate ..... Luigi Paternostro  
Lisandro, giovane signore ..... Riccardo Mangano  
Demetrio ..... Guido Mistretta  
Bottom, artigiano ..... Amleto Camaggi  
Snout ..... Giovanni Baiardi  
Starbelling ..... Remondino Starbaba  
Ippolita, regina delle onzazze ..... A. Aldini  
Titania, regina delle fate ..... Ermia, figlia di Egeu ..... Eleonora Tranchina  
Elena, sua amica ..... Anna Labruzzi

Negli intervalli: Dischi di musica brillante.  
23: Giornale radio.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

## AUSTRIA

Vienna: kc. 680; m. 517,2; kW. 100 - Graz: kc. 852; m. 352,1; kW. 7 - Ore 18,20: Per i giovani - 18,45: Conferenza di politica - 19: Concerto sinfoniale con arlo per soprano - 17,55: Conferenza: « Lavoro ed economia sui monti » - 18,20: Conferenza: « Vieste e vicinanza 2000 anni fa » - 18,45: Concerto dell'Orchestra della stazione diretta da Pachernegg in un intervallo: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia - 18,55: Attualità - 20,25: Bellini: *Il pirata*, opera in 4 atti (da Torino). In un intervallo: Notiziario - Meteorologia.

## BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 589; m. 509,3; kW. 15 - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione - 18: Conferenza - 18,15: Concerto di dischi - 18,30: Concerto della piccola orchestra della stazione - 18,30: (Giornale parlato) - 20: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violoncello: J. Weber: *Ouverture dell'Euriantide*; 2. Dvorak: *Concerto per violoncello e orchestra* - 20,45: Recitazione di poemi di autori belgi - 21: Continuazione del concerto: J. Verhaeghe: *Wetter*, poema sinfonico; 2. Schmidt: *Canto elegico* per violoncello e orchestra; 3. Berlioz: *Frammenti della Danza della Faust* - 22: Giornale parlato.

Bruxelles II (Diamminga): kc. 886; m. 327,8; kW. 15 - Ore 17: Trasmissione di un concerto di musica da ballo - 18,15: Conferenza - 18,30: Sonata per violino e piano - 19,15: Letture - 19,30: Giornale parlato - 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arle per soprano: J. J. Strass: *Ouverture del Pipistrello*; 2. Waldteufel: *Dolores*, valzer; 3. Kulebik: *Le campaini ai campi*, pezzo caratteristico; 4. Intermesso di canto; 5. Opndach: *Fantasia sui racconti di Hoffmann*; 6. Intermesso di canto; 7. Jessel: *Parola dei solitadini di Ireno* - 20,45: Recitazione - 21: Continuazione del concerto: 1. Gerswign: *Rhapsodie in blu* per piano e orchestra; 2. Intermesso di canto; 3. Abraham: *Selezione di Vittoria ed il suo Ussaro*; 4. In intermesso di canto; 5. Czibulka: *Signa d'amore dopo il ballo*; 6. Cantini: *Fantasia di jazz 1933* - 22: Giornale parlato.

## CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 488,6; kW. 120 - Ore 16,55: Comunicati finanziari - 17,45: Dischi - 17,55: Conferenza: « Con un yacht nel Mare Egeo » - 18: Conferenza: *Missione agricola* - 18,15: Trasmissione per gli operai - 18,25: Informazioni in tedesco - 18,30: Emis-sione tedesca: Dieci minuti per i fanciulli - 19: Canzone della chiesa di Santa Indula - 19,10: Attualità - Programma - 19,25: Conferenza: « Viaggio attorno il mondo » - 19,50: I Herrmann: *Il matrimonio di Nanette*, Kutschera, radiotelevisiva - 21: Segnale orario - 21,20: Concerto del quartetto Gu-drinco - 22: Segnale orario - 22: Informazioni varie - Notizie di stampa - 22,15: Informazioni in Francese.

Praga: kc. 1070; m. 878,8; kW. 12,5 - Ore 17,45: Trasmissione per i fanciulli - 17,55: Trasmissione in ungherese - 18,55: Informazioni - 19,22,45: Vedi Praga.

Praga: kc. 878; m. 341,7; kW. 32 - Ore 17,45: Dischi - 17,55: Conferenza di orticoltura - 18,5: Dischi - 18,35: Trasmissione tedesca - 18,50: Vedi Praga - 19,25: Mezz'ora di commedia - 19,50-20,30: Vedi Praga.

Kosice: kc. 1023; m. 209,5; kW. 2,0 - Ore 18: Conferenza di radiotelevisiva - 18,20: Dischi - 18,35: Trasmissione per gli agricoltori - 18,55: Canzone della chiesa di Santa Ludmila - 19,25: Concerto orchestrale - 19,50-22,15: Vedi Praga.

AL  
FIA  
MILANO

MU 51

MU 60

MU 61

MU 62

MU 91

MU 92

UNDA

unda  
radio

**NUOVISSIMI APPARECCHI ESPOSTI  
ALLA V<sup>a</sup> MOSTRA DELLA RADIO**

RAPPRESENTANTE GENERALE PER L'ITALIA E COLONIE  
**TH. MOHWINCKEL VIA QUADRONNO 9 - MILANO**



**Per uso famigliare**

Sono pronti i nuovi modelli Giubileo di lampade  
**SOLBE ARTIFICIALE D'ALTA MONTAGNA**  
Originale Hanau

con accensione automatica  
a mezzo di un semplice interruttore.

**AI SANI** le irradiazioni danno nuova  
energia e benessere fisico!

**AI MALATI** le irradiazioni sono in molti  
casi necessarie per riacquistare  
rapidamente un perfetto stato di salute.

Consultate il vostro medico!



**MODELLO GIUBILEO**

Trasportabile - Ad accensione  
automatica. Inscrivibile  
su qualunque presa di  
corrente.

**SEMPLICE E PRACTICO**

**185.000 lampade di quarzo**  
**SOLBE ARTIFICIALE D'ALTA MONTAGNA**  
Originale Hanau

sono state vendute dal 1906 ad oggi ed una  
letteratura medica mondiale documenta i  
successi ottenuti.

Chiedete opuscoli illustrativi gratuiti e dimostrazioni senza impegno alla Rapp. Generale

**GORLA - SIAMA Sez. B.**

PIAZZA UMANITARIA, 2  
Tel. 50-032 - MILANO - Tel. 50-712





chiesa della stazione diretta da Karl List, la piccola orchestra, orchestra in pletta, il coro della stazione, soprano, tenore. — 22.30: Segnale orario - Notiziario - Bollettino sportivo. — 23.24: Concerto orchestrale da Lipsia.

Muehlacker: ke. 832; m. 360,8; kW. 00. — Ore 16.40: Concerto orchestrale da Monaco. — 17.45: La lirica e dialettale. — Conversazione di economia. — 18.20: Concerto di dischi. — 18.35: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 18: L'ora della Nazione (da Francoforte). — 19: « Davi sapere che... » — 20.5: Trasmissione musicale. — 20.45: « L'ora della Nazione ». — 21.30: « I musicisti bavaresi », conversazioni varie. — 22.10: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22.45: Trasmissione da Lipsia.

**INGHILTERRA**

Daventry National: ke. 192; m. 1564,4; kW. 30. — London National: ke. 1147; m. 2014; kW. 50. — North National: ke. 895; m. 301,5; kW. 60. — Scottish National: ke. 1040; m. 288,8; kW. 60. — Ore 16.15: Concerto dell'orchestra municipale di Bournemouth diretta da sir Dan Godfrey con Eda Kersey, violino. — 16.45: Segnale orario - Ind. Concerto di un quintetto da Scottish Regional. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18.25: In fermizio. — 18.30: Madrigali elisabettiani per coro. — 18.50: Conversazione - Difficoltà della critica del film. — 19.15.25: Conversazione agricola. — 19.30: Conversazione di Lord Eustace Percy. — Alcune istituzioni britanniche (prima conversazione di una nuova serie). — 20.31.35: « Promenade Concert » diretto da Sir Henry Wood, trasmesso dalla Queen's Hall a dedicato a Bach. L'orchestra sinfonica della B.B.C. Jo Vincent, soprano; Charles Robertson, basso; Robert Murray, flauto; Shirens Woodhouse, violino; Harold Samuel, pianoforte. 1. Serie n. 2 in si minore per flauto e arci. 2. Un'aria per soprano e orchestra dalla *Capota da chiesa*, n. 149. 3. *Concerto per clarinetto* n. 1 in mi. 4. Un'aria per basso e orchestra dalla *Capota da chiesa* n. 30. 5. *Concerto n. 4* in la (temblo e orchestra). 6. *Concerto Lamberghese* n. 1 in fa per violino, tre oboe, due fagotti, due corni e arci. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — 22.5: Concerto di dischi. — 22.30.24: Concerto di musica da ballo da un ristorante. — 23: Previsioni marittime. — 23.30: Segnale orario.

London Regional: ke. 542; m. 355,4; kW. 50. — Ore 16.15: Come Daventry National. — 16.45: Concerto orchestrale da Scottish Regional. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18.25: Intervallo. — 18.30: Concerto d'organo da una casa da ballo (da North Regional). — 19: Concerto dell'orchestra della B. B. C. (sezione C). — 20: Varietà sui numeri di danze, canzoni, musica varia, ecc. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21.15: Lord Finlay. *The Use of Man*, radio-rasse (per i parti rubati vedi Daventry National, martedì ore 22). — 22.5: Concerto di dischi. — 22.30.24: Musica da ballo da un ristorante. — 23.30: Segnale orario.

Midland Regional: ke. 752; m. 396,9; kW. 25. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18.30: Concerto orchestrale con arce per baritone e soli di violino. — Da London Regional. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21.15: Da London Regional. — 22.30.35: Trasmissione con televisione.

**JUGOSLAVIA**

Belgrado: ke. 898; m. 459,7; kW. 2,6. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17: Conversazione. — 18.55: Segnale orario - Programina. — 19:

Conversazione. — 19.30: Concerto vocale di arce con accompagnamento di cello. — 20.30: Trasmissione da Lubiana. — 22.30: Segnale orario - Notiziario - Musica da ballo (dischi).

Lubiana: ke. 521; m. 575,8; kW. 7. — Ore 18: Concerto di musica da camera. — 19: Conversazioni sulle religioni. — 19.30: Conversazione letteraria. — 20: Trasmissione di un'opera dal teatro di Lubiana. — 21: Meteorologia. — Notiziario. — 22: Fine della trasmissione.

**LUSSEMBURGO**

Lussemburgo: ke. 252; m. 1191; kW. 300 (Serata lussemburghese). — Ore 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.20: Concerto di canoni lussemburghesi. — 20.50: Notiziario in francese. — 21: Concerto per viola. — 21.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21.50: Notiziario in tedesco. — 22: Concerto variato (dischi). — 22.30: Musica da ballo dell'orchestra da jazz della stazione.

**NORVEGIA**

Oslo: ke. 877; m. 1083; kW. 00. — Ore 17.30: Concerto di solisti. — 18.30: Trasmissione per i giovani. — 19: Informazioni. — 19.30: Bollettino meteorologico. — Notiziario. — 19.30: Conversazione scientifica. — 20: Segnale orario. In seguito, concerto dell'orchestra della stazione. 1. *Die Schone*, ouverture drammat. di Elgar. 2. *La corona d'India*, suite. 3. *Dvorak*. *Largo della Quinta sinfonia*. 4. *Saint-Saens*. *Baccanale*. 5. *Walter Niemann*. *Il castello Bayard*, sullo scenario di G. B. S. — Concerto di dischi. — 21.30: Notiziario agricolo. — 21.40: Bollettino meteorologico. — 21.45: Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22.15: Trasmissione allegria.

**OLANDA**

Nieuwruys: ke. 150; m. 1275; kW. 50. — Ore 17.10: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 18.10: concerto di organo con soli vari. — 18.40: Conversazione per gli operai. — 18.55: concerto di musica brillante e da ballo. — 19.35: Concerto di dischi. — 19.38: Comunicati. — 19.40: Conversazione. — 20.10: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione. — 21.10: Notiziario. — 21.25: Concerto vocale di arce per soprano. — 21.40: Continuazione del concerto orchestrale. — 22.25: Continuazione del concerto vocale. — 22.40.23.40: Concerto di dischi.

Muzien: ke. 1013; m. 298,1; kW. 20. — Ore 16.40: Trasmissione per i fanciulli. — 17.40: Conversazione agricola. — 18.10: Informazioni. — 18.40: Comunicati. — 19.10: Concerto di dischi. — 19.40: Dischi. — 20.40: Conversazione. — 21.10: Concerto del coro della stazione. — 19.10.20: Dischi.

**POLONIA**

Varsavia: ke. 219; m. 1411,8; kW. 100. — Ore 16: Dischi. — 17: Conversazione di attualità. — 17.15: Concerto di solisti (canto o violoncello). — 18.15: Conversazione su Stefano Bartory. — 18.45: Musica brillante da un caffè. — 19.20: Varie. — 19.35: Previsioni di domani. — 19.45: Quarto d'ora letterario. — Il gran mento londinese. — 19.55: Intervallo. — 20: Corrispondenza agricola. — 20.10: Intervallo. — 20.15: Trasmissione di musica di Varsovia di un concerto di musica da camera. 1. *Zalozna*. *Fantasia* per orchestra d'arci e organo; 2. J. S. Bach. *Concerto in re minore per violino, oboe e orchestra*; 3. Vivaldi. *Concerto in la minore per oboe e orchestra*; 4. Vivaldi. *Concerto in la maggiore per violino e orchestra* con l'uso del secondo violino; 5. Handel. *Concerto grosso in sol minore per oboe e orchestra* d'arce; 6. Schumann. *Giornale radio*; 7. Musica da ballo. — 22.25: Bollettino sportivo. — 22.35: Bollettini Meteorologici e di Pollini. — 23.40: Concerto di musica da ballo.

**ROMANIA**

Bucarest: ke. 701; m. 394,2; kW. 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Giornale radio. — 18.15: Continuazione del concerto dell'orchestra della stazione. — 19: Conversazione. — 19.30: Musica sinfonica (dischi). — 19.40: Conversazione. — 20: Soli di piano. 1. Scarlatti. Due sonate; 2. Beethoven. *Variations*. — 20.30: Conversazione. — 20.45: Musica romena. — 21.15: Soli di violino. 1. Paganini. *I pupilli*; 2. *Beethoven*. *Schew*; 3. Albeniz. *Metastasio*; 4. Bach. *Aria*; 5. *Bazzini*. *Conda del Jolich*. — 21.45: Giornale radio.

**SPAGNA**

Barcelona (E.A.J. 1): ke. 860; m. 348,8; kW. 7,6. — Ore 16.10: Concerto di dischi. — 19: Concerto del Trio della stazione. — 19.30: Quotazioni di Borsa. — Concerto di dischi scelti. — Notiziario. — 22: L'opinione della Cattedrale. Previsioni meteorologiche. Quotazioni di merci, valori e canoni. — 22.5: Concerto dell'orchestra della stazione. 3. 4. Gipsotti. *Guarrie* e *coello*; mazurca; 2. *Berg*. *Le due acce*; balletto; 3. *Coto*. *La desada*; *baganera*; 4. *Cob*. *La mazzone*; polca; 5. *Waldteufel*; 6. *Natori*; valzer. — 22.45: Concerto per piano. — 23.30: Trasmissione di un concerto di ballabili. — Notiziario. Continuazione del concerto di ballabili. — 1: Fine della trasmissione.

# MERCOLEDI

## 27 SETTEMBRE 1933 - XI

Madrid: (E.A.J. 3) ke. 707; m. 1194,3; kW. 1,2. — Ore 20: Campione dal Palazzo del Governo. Quotazioni di Borsa. — Campione per le signore. Musica da ballo. — 21.15: Notiziario. — 21.30: Intervallo. — 21: Campione dal Palazzo del Governo. Segnale orario - Notiziario. Teatro radiofonico - Hotel de Alhambra. *L'arria sospetta*. Radio-teatro. — 1.15: Segnale orario. 1.30: Campione dal Palazzo del Governo - Fine della trasmissione.

**SVEZIA**

Stoccolma: ke. 889; m. 436,4; kW. 15. — Ore 16.30: ke. 832; m. 321,9; kW. 10. — Moerby: ke. 1107; m. 257; kW. 10. — Motala: ke. 292; m. 1348,3; kW. 30. — Ore 17.5: Concerto brillante. — 17.45: Recitazione. — 18.15: Concerto gramofonico. — 18.45: Dischi. — 18.50: Concerto brillante. — 20.30: Conferenza sulla Finlandia. — 21: Concerto sinfonico; Beethoven. *Sinfonia n. 3*. — 22: Danze moderne.

**SVIZZERA**

Radio Suisse Alamanique: ke. 663; m. 459,4; kW. 60. — 17: Per i fanciulli. — 17.30: Concerto gramofonico. — 18.30: Per le signore. — Chiacchierata dialettale. — 19: Segnale orario - Meteorologia - Mercati agricoli. — 19.10: Concerto gramofonico. — 19.30: Lettere e recitazione. — 20.20: Concerto di dischi. — 21: Segno degli Svizzeri, conferenza. — 21: Meteorologia - Notiziario. — 21.10: Concerto orchestrale.

Radio Suisse Romande: ke. 742; m. 403,8; kW. 25. — Ore 16.30.17: Concerto di dischi. — 18: Trasmissione per i fanciulli. — 19: Conversazione. — 11: Portogallo sulla storia della civilizzazione. — 19.25: Notiziario. — 19.30: Conversazione agricola. — 20: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 21: Lettera o recitazione. — 21.20: Concerto di dischi. — 21.50: Notiziario. — 22.20.30: Concerto di musica da ballo.

**UNGHERIA**

Budapest: ke. 545; m. 560,8; kW. 18,5. — Ore 17.30: Concerto orchestrale. — 18.45: Musica zigrana. — 20.30: Concerto dell'orchestra Reale Ungherese di musica da camera. — 21: *Il Sinfonia di Sinfonia in la maggiore* e Rimsky-Korsakov. *Scherzo*, suite. — 22.15: Trasmissione di un film sonoro. — 22.40: Concerto per l'ira.

**STAZIONI EXTRAEUROPEE**

Algeri: ke. 823; m. 340,5; kW. 10. — Ore 18: Notiziario. — 20.20: Canz. lirici e operette. — 20.55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.2: Estrazione dei premi. — 21.10: André Robert. *Sua Masia Reunida*, commedia in un atto. — 21.35: Notiziario. — 21.45: Riframissione di un concerto all'aperto.

Rabat: ke. 750; m. 416,4; kW. 5. — Ore 17.18: Musica riprodata. — 20.30: Musica riprodata. — 20.40: Giornale parlato. — 21.22.30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. — Nexti intervalli. Dischi. — 22.30.32: Musica da camera. — 23: Musica riprodata.



**L'ANTENNA SCHERMATA N. 2 a presa multipla**

si spedisce contro assegno di Lire 35.

Inviato gratis a richiesta l'opuscolo illustrato con referenze originali autentiche della

**ANTENNA SCHERMATA N. 2 A PRESA MULTIPLA**

Chiedeteci anche le Norme per la vantaggiosa combinazione dell'acquisto dell'Antenna schermata e abbonamento a rinnova al "Radiocorriere".

**ING. F. TARTUFARI**

Officina Specializzata Riparazioni Radio

Via dei Mille, 24 - TORINO - Tel. 46-249

(Vedi pagina Stazioni Radio d'Europa).



**STANDARD**

Cantabile

# RISULTATI 8° CONCORSO SPORTIVO AMAROCORA

## 1° incontro di Calcio per la finale della COPPA EUROPA

### AMBROSIANA-INTER - AUSTRIA a Milano il 3 Settembre 1933-XI.

- 1° - Ambrosiana-Inter - Austria 2 - 1  
2° - Primo goal: Ambrosiana-Inter 40' primo tempo  
3° - Primo calcio d'angolo: 11' primo tempo

Per ogni vincitore (che ha inviato le prime due risposte esatte) è indicato il numero di registrazione, la data d'arrivo della cartolina, e i minuti segnati per il primo calcio d'angolo.

Seguono i nomi degli altri concorrenti che hanno inviato le prime due risposte esatte e sono quindi stati ammessi, coi primi 60, in graduatoria per la classifica finale.

1. **Automobile Fiat "BALILLA"** - BOSINO CARLO - Via Arona 5 - Torino - N. 46743 - 16 Agosto '11
2. **Apparecchio Radio 7 valvole "ATWATER KENT"** - ROCCER PAOLO - Piazza Duomo 15 - Treviso - N. 57548 - 17 Agosto '11
3. **Aspirapolvere "PROTOS SIEMENS"** - PERA EUGENIO - Via Canso 12/15 - Genova - N. 75657 - 24 Agosto '11
4. **Bicicletta da Turismo "GLORIA"** - GAIDANO FRANCESCO - Via S. Bernardino 4 - Chieri - N. 85050 - 25 Agosto '11
5. **Bicicletta da corsa "GLORIA"** - GUALDONI FRANCO - Caffè Sport - Melna (Novara) - N. 86076 - 26 Agosto '11
6. **Grammofono "LA VOCE DEL PADRONE"** - PARMIANI TRENTO - Rpagrande 45 Ferrara - N. 105472 - 30 Agosto '11
7. **Apparecchio fotografico 6 x 9 "KODAK"** - MINELLI ALBERTO - Via Abbadesse 14 - Reggio Emilia - N. 134484 - 2 Settembre '11
8. **Reggista DUNLOP MAXPLY** - CARTA VIT TORIO - Via Paslino 12 - Como - N. 142673 - 2 Settembre '11
9. **Reggista DUNLOP MAXPLY** - BERTONCELLI ERASMO - Via Roma 13 - Sesto Calende - N. 144092 - 3 Settembre '11
10. **Orologio da tasca "ASTREA"** - COTTINO LUIGI - Via Borgognesia 75 bis - Torino - N. 146308 - 3 Settembre '11
11. **Macchinetta Caffè Espresso "SIEMENS"** - PINTO LORENZO - C. Altocomba 72 - Torino - N. 7457 - 5 Agosto '12
12. **Orologio da tavolo** - CAMAIORA EMILIO - Via d'Isengard 3 - Spezia - N. 11916 - 6 Agosto '12

Dal 13° al 16°: Servizio bicchieri e caraffe della cristalleria MURANO, i signori:  
GALLO GIUSEPPE: piazza Statuto, 10, Torino - N. 15881 - 7 agosto - 12' — MOLINARI RENATO: Riviera Monte, 14, Rovigo - N. 20836 - 7 agosto - 10' — PISCITELLI LIBERO: Capo Silurista Caccia-Torpediniere «Baleo» N. Fiume - N. 27569 - 9 Agosto - 10' — CERRI DOMENICO: via Fiamma, 12, Milano - N. 42520 - 13 agosto - 12'.

Dal 17° al 32°: Foot-Ball della «Casa degli Sport», i signori:  
BARABASCHI EGIDIO: Bussato (Parma) - N. 62290 - 17 agosto - 12' — TRENTI SILVIO: Riva del Garda - N. 59612 - 18 Agosto - 12' — CAPRICCIOLI UMBERTO: Caffè Nettuno, Rapallo - N. 61839 - 19 Agosto - 12' — FUMO SALVATORE: Teramo - N. 72722 - 23 agosto - 10' — ROVANO PIERINO: via Urbano Rattazzi, 1, Torino - N. 73670 - 23 agosto - 12' — PERSICO FIORENZO: via Bogino, 13, Torino - N. 81523 - 25 agosto - 10' — MACCHERIALDO ADELINO: Cavagliù - N. 91210 - 27 agosto - 10' — TORTI MARIO: via Sola, 9, Treviso - N. 92470 - 27 agosto - 12' — VISCONTI CESARE: (Calzature) Desenzano del Garda - N. 93803 - 27 agosto - 12' — DARBESIO CARLO: via Vanchiglia, 21, Torino - N. 97423 - 28 agosto - 10' — DEL DONATO RUGGERO: via Tortona, 19, Milano - N. 99258 - 29 agosto - 12' — BALLATORE FORTUNATO: corso Francia, 37, Torino - N. 105410 - 30 agosto - 12' — PALLI PINA: via Giuseppe Giusti, 1-18, S. P. D'Arena - N. 121311 - 1 settembre - 12' — FRUTTERO MARIO: via Madama Cristina, 76, Torino - N. 139282 - 2 settembre - 12' — CARREA MARIO: piazza Castello, 14, Torino - N. 2863 - 5 agosto - 9' — CAVICCHIOLI ALBERTO: via S. Giulia, 46, Torino - N. 31926 - 10 agosto - 13'.

Dal 33° al 40°: Casseta Predotti CORA, i signori:  
FORNASIER PIERO: Carignano (Torino) - N. 43501 - 15 agosto - 13' — PICCO GIUSEPPE: Settimo Torinese - N. 52418 - 17 agosto - 13' — ROANO ANTONIO: via Mazzini, 45, Torino - N. 53309 - 17 agosto - 13' — MAZZONI DIANO: via Statuto, 3, Porto Maggiore (Ferrara) - N. 53779 - 17 agosto - 13' — BADAILETTI ATTILIO: Osimo (Ancona) - N. 54872 - 17 agosto - 13' — CASELLATO MINO: via Vittorio Emanuele, Adria (Rovigo) - N. 86485 - 26 agosto - 13' — FILIPPI FILIPPO: Lugo (Ravenna) - N. 97217 - 28 agosto - 9' — COSTANZINI PAOLA: Vignola (Modena) - N. 132979 - 2 settembre - 9'.

Dal 41° al 60°: Cofanetti Caramelle BARATTI E MILANO, i signori:  
BONDAVALLI MARIA: Salita S. Teresa, 11/4, Genova - N. 146696 - 3 settembre - 13' — SANERO AURELIO: via Ottavio Revel, 17, Torino - N. 10055 - 5 agosto - 14' — FORGHIERI GIANNI: via Pietro Marocco, 7, Milano - N. 77704 - 24 agosto - 8' — BORBONESE EMILIO: via M. Pescatore, 4, Torino - N. 86768 - 26 agosto - 8' — COMO GIUSEPPE: via Tilonio, Borgonuovo (Piacenza) - N. 90888 - 27 agosto - 8' — CARETTI NATALINO: via Melzo, 24, Milano - N. 99825 - 29 agosto - 8' — SORENTINI MANLIO: Sorento mag. Aeroporto Grottafice (Taranto) - N. 107909 - 30 agosto - 14' — BERNARDI GIOVANNI: via Indipendenza, 25, Bologna - N. 116170 - 31 agosto - 14' — ZAGHI GIUSEPPE: Argenta (Ferrara) - N. 116697 - 31 agosto - 8' — CARDINALI G.: via G. Torti, 152 rosso, Genova - N. 144680 - 3 settembre - 8' — ROSA BRUSIN FRANCESCO: Chivasso - N. 1615 - 5 agosto - 7' — ROSSI ANGELO: via Botero, 19, Armerina (Enna) - N. 42554 - 13 agosto - 7' — ROCCELLA RICCARDO: Largo Demani, 13 - Piazza Durand, 3, Torino - N. 42704 - 14 agosto - 15' — ZANRATTO ARCHIMEDE: via Capitelio, 53 - Rovigo - N. 43064 - 14 agosto - 15' — MALAVASI RINO: Portomaggiore (Ferrara) - N. 58333 - 17 agosto - 7' — DELLATTORE FRANCESCO: via Pietro Giuria, 27, Torino - 68739 - 18 agosto - 15' — GILI NINO: via Orazio Antinori, 5, Torino - N. 76682 - 24 agosto - 15' — NASCIMBEN ALDO: Calamaggiore, 30 Treviso - N. 92197 - 27 Agosto - 15' — CALDERAN GINO: via Piazzi, 9; Torino - N. 109857 - 31 agosto - 15'.

Ammessi in classifica finale per l'8° Concorso, oltre i sudetti:

SIVIERO ANTONIO: Cavarzere (Venezia) — NUNZI ANGELO: Firenze — GESSAROLI MARIO: Rimini — AMERIO Bar. Mazzini, Vercelli — SILVERI ROBERTO: Orseola (Chieti) — RAMOLFO FRANCESCO: Savona — ROSA DANTE: Torino — CORCHI LUIGI: Reggio Emilia — ZENARO ANTONIO: Mestre (Venezia) — ANZANI CAMILLO: Bergamo — POLLINO LUIGI: Castellamonte — QUEIROLO ANDREA: Santa Margherita Ligure — GUARESCHI ANTONIO: Parma — CANTELLI TONINO: Bologna — BARDINI FRANCO: Sermide — PANTALEONI GIUSEPPE: Cagli — LEDI GIULIO: Torino — CALIUMI IVO: Correggio — GALLAROTTI: Acqui — LUPPI ENRICO: Carpi — PESCI NATALE: Firenze — ROSSINI SOLIBANDO: Torretta di Ancona — MALO ALDO: Milano — CORTI LEO: Poldo: Milano — BEARZI ERNESTO: Genova — FERS LYDIA: Genova — BIANCHI MARIO: Milano — BRUNO PIERINO: Bagnole Piemonte — MALATRASSI PIETRO: Genova — PANDINI ALESSANDRO: Brescia — COLOMBARI ALBERTO: Bologna.

L'elenco dei vincitori della Classifica finale verrà pubblicato sul Radiocorriere di Sabato 30 corrente.

**PARLIAMO UN PO' DELLA RADIO...**  
(DIALOGHETTI COL RADIOAMATORE)

N. 15.

E così di seguito sino a quando, annullandoti a mano a mano lo squilibrio fra le altezze delle due masse di liquido, in conseguenza di successivi smorzamenti, si avrà che il liquido assumerà una stabile posizione in entrambi i recipienti. Ed anche in questo caso si raggiungerà la precedente condizione, cioè i due limiti superiori del liquido formeranno una linea orizzontale.

— Credo di aver compreso. Questo secondo paragone sta a dimostrarci la scarica di un condensatore le cui piastre sono collegate con un conduttore di debole resistenza elettrica. E' così? — Perfettamente. Può anche considerarsi come il caso di una scarica smorzata che ha luogo in un circuito oscillante. Ma di ciò che effettivamente avviene in un circuito oscillante durante la scarica, ne discuteremo in seguito.

— Ci conto e la ringrazio sin d'ora. — Le avevo già promesso di intrattenerci sul funzionamento di un circuito oscillante. Se la cosa l'interessa, stia a sentire...

— Presto la massima attenzione. Incomincio ad interessarmi anche alla parte tecnica ed ogni giorno se ne apprende una nuova. Altro che «Mille ed una notte». Quelle erano favole, mentre che queste sono le mille ed una meraviglia.

— Ben detto. Lei fa anche il poeta. Ma stia a sentire. Ricorderà bene che il circuito oscillante è costituito da una capacità ed una induttanza. Se vuole, faccia lei stesso uno schizzo su di un foglio. Disegni un condensatore ed una bobina e li unisca tra di loro, uno di seguito all'altro, con due linee. Possiamo dire di aver disegnato un condensatore ed una induttanza in serie fra di loro, cioè un circuito oscillante. Immagini che le due piastre del condensatore siano stia caricata ad un certo potenziale l'una rispetto all'altra.

Raggiunto il punto critico si ha la scarica, come abbiamo già detto, ma, dato che il circuito in esame è fornito anche di una induttanza, la scarica stessa non ha luogo come un solo ed unico passaggio di corrente da un'armatura all'altra attraverso il conduttore che forma il circuito. Si ha, cioè, una serie di impulsi di corrente prima in un senso e poi nel senso opposto, così come le accennai la volta scorsa col paragone dei due bicchieri d'acqua uniti con un tubo. Naturalmente la intensità di questi impulsi, di questa corrente, sarà decrescente sempre più sino a che si ha lo smorzamento completo. Credo abbia potuto rendersi conto che la scarica di un condensatore, quando fa parte di un circuito oscillante, dà luogo alla formazione di una scarica oscillante. Lei non ignorerà quale è la maniera caratteristica con cui una corrente alternata passa in un conduttore formando circuito (in confronto alla corrente continua). Una cosa analoga si ottiene nel circuito oscillante in esame, con la sola differenza che si ha un progressivo smorzamento di queste oscillazioni.

— Vuole spiegarci un po' meglio questo smorzamento?

— Volentieri. Procederò anche qui prima con dei paragoni. Se lei pensa ad un pendolo che oscilla (ad una molla anche), può ben dire che il progressivo smorzamento è dovuto sia alla resistenza dell'aria che all'attrito del perno sul suo appoggio. Tali cause riducono progressivamente la lunghezza dell'oscillazione sino ad avere lo stato di equilibrio o di riposo se non si dà al pendolo sempre una nuova spinta. Avrà ben osservato il fenomeno a cui sto accennando in un orologio a pendolo, in cui la molla dell'orologio stesso ha appunto la funzione di apportare nuova energia, nuova forza al pendolo per sopprimere a quella che viene dissipata per ciascuna oscillazione.

(Continua)

UMBERTO TUCCI.

**SEGNALAZIONI**

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: Rny Blas, opera in tre atti di F. Marchetti (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: La colpa assorta, commedia in tre atti di Francesco Herczeg (dallo Studio).

Bolzano - Ore 20: La fidanzata di Cesare, commedia in tre atti di S. Zambaldi (dallo Studio).

Frankoforte - Ore 21: Concerto orchestrale e sinfonico dedicato alle opere di O. Respighi (dallo Studio). — Bucarest - Ore 20,30: Concerto sinfonico diretto dal M. T. Rogalski. Brani scelti dalle opere di Grieg, Mozart e Schönberg (dallo Studio). — Londra Regional - Ore 20: Promenade Concerti diretto dal M. H. Wood, dedicato a Haydn e Mozart (dalla «Queen's Hall» di Londra).

**MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE**

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kW. 50 — TORINO: kc. 1096 - m. 273,7 - kW. 7 — GENOVA: kc. 959 - m. 312,8 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 588 - m. 501,7 - kW. 20

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: DISCHI DI MUSICA ORCHESTRALE: 1. Debussy: Iberia; 2. Glinka: Kamarinskaja, fantasia; 3. Debussy: L'enfant prodigue, corteggio e aria di danza; 4. Borodin: Principe Igor, danze polacche; 5. Cilea: Adriana Lecouvreur, intermezzo atto 2°; 6. Giordano: Fedora, interludio. 12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13: Carlo Veneziani e la contessa di Monteleone; «Cinque minuti di buonumore» offerti dalla Manifattura Lane Borgoesia.

13,10-13,30 e 13,45-14: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DA TITO PETRALIA: 1. Nardella: Brigata studentesca, marcia; 2. Nissini: Amore e baci; 3. Gaillard: Nella penombra; 4. Stitzel: Raccoltore di caffè; 5. Mascagni: Danza scotte; 6. De Curtis: Sona chitarra; 7. Di Piramo: Saily. 13,30-13,45: Dischi e Borsa

14-14,10 (Milano): Borsa di Milano.  
16,45: Giornale radio.

16,55-17,10: Cantuccio dei bambini (Milano): Alberto Casella: «Sillabario di poesia»; (Torino): Rndio-giornale di Spumettino; (Genova): Paletta dei piccoli; (Trieste): «Ballata a noi!» - Il disegno radiofonico di Mastro Remo; (Firenze): Collodi Nipote: Divagazioni di Paolino.

17,10-18: CONCERTO ORCHESTRALE: 1. Massenet: Il Re di Lahore, ouverture; 2. Pich Mangtagalli:

Torino - Milano - Genova - Trieste - Firenze - Roma - Napoli

Tutti i **Giovedì**, alle ore 13

**Rubrica del Buon Umore**

Concezione brillante su Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleone gentilmente offerta dalla

**Lane Borgoesia**

**GIOVEDÌ**  
28 SETTEMBRE 1933 - XI

Il carillon magico, «Intermezzo delle rose»; 3. Grieg: Peer Gynt: «Danza di Anitra»; - «Nella grotta del re della montagna»; 4. Dvorak: Carneval, ouverture; 5. Pier Giulio Breschi: Minuetto per Isabella; 6. Liszt: Seconda rapsodia ungherese; 7. Weber: Jubel, ouverture (dischi). 18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopopolavo - Dischi.  
19-19,10: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ent - Dischi.  
19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Risultati del XII Concorso ippico internazionale di Stresa Borromeo - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20,30:

**La volpe azzurra**

Commedia in tre atti di FRANCESCO HERCZEG  
Personaggi:

Cecilia . . . . . Adriana de Cristoforis  
Lenucia . . . . . Wanda Bernini  
Paolo . . . . . Ernesto Ferrero  
Sandro . . . . . Franco Becci  
Barone Trill . . . . . Rodolfo Martini  
22 (circa): ORCHESTRA CETRA DIRETTA DAL M.° TITO PETRALIA - MUSICA DA BALLO.  
23: Giornale radio.

**ROMA - NAPOLI - BARI**

**MILANO (Vigentino)**

ROMA: kc. 680 - m. 441,2 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 309,4 - kW. 5  
MILANO (Vigentino): kc. 682 - m. 423,8 - kW. 4  
ROMA onde corte (2° RI): kc. 11,811 - m. 25,4 - kW. 0  
2° RI inizia le trasmissioni alle ore 17,15  
8 MITANO (Vigentino) alle ore 20,45.

7,30-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12,30: Dischi.

13: Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleone; «Cinque minuti di buonumore» offerti dalla Manifattura Lane Borgoesia.  
13,10-14,15: ORCHESTRA CETRA (vedi Milano).  
13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

14: (Roma-Napoli): Bambinopoli - Radiosport - (Roma): Giornale del fanciullo - (Bari): Sallotto della signora (Lavinia-Treprotoli-Adami).  
16,55: Giornale radio - Cambi.  
17: Novella di Bianca Laureati.  
17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-18: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE:  
1. a) Sibellius: Notturno, b) Blaric Fairchild: Danza russa (violinista, Luisa Carlevarini);  
2. a) Strauss: Recato ho i fiori, b) Verdi: Falstaff, «Sul fi d'un soffio etereo», c) Massenet: Manon, «Guizarr videro» (soprano Maria Zilia);  
3. a) Verdi: Simon Boccanegra, «A te l'estremo addio», b) Apolloni: L'Ebreo, «Fu Dio che disse» (basso Gino Conti); 4. a) Cyril Scott: Lotus Land, b) Sazunoff-Dushkin: Air et Trépak (violinista Luisa Carlevarini); 5. Wagner: Lohengrin, «Bogno di Elsa» (soprano Maria Zilia).  
18,35 (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

18,45: Comunicazioni del Dopopolavo - Radiogiornale dell'Ent.  
19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingue estere.  
19,40: Giornale radio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Soprano ANNA STELLI.



# RADIO

PRESENTA ALLA  
V<sup>a</sup> MOSTRA NAZ. DELLA RADIO  
MILANO, 28 SETTEMBRE - 8 OTTOBRE 1933-XI  
**STAND N. 39**  
LE SUPERETERODINE  
DELLA STAGIONE 1933-34

- Supereterodina 5 Valv. **AUDIOLA** da tavolo
- Supereterodina 6 Valv. **SUPERSEI** consolle
- Supereterodina 6 Valv. **SUPERSEI** radiofonografo
- Supereterodina 8 Valv. **SUPERETTA** da tavolo
- Supereterodina 8 Valv. **CONSOLETTA** consolle
- Supereterodina 8 Valv. **FONOLETTA** radiofonografo
- Supereterodina 10 Valv. **PANARMONIO 10** consolle
- Supereterodina 10 Valv. **PANARMONIO 10** radiofonogr.
- Supereterodina 12 Valv. **PANARMONIO** radiofonografo normale e di lusso

**PRODOTTI ITALIANI**



STABILIMENTI DI VIA BORGOGNONE, 34 - della

**COMPAGNIA GENERALE DI ELETTRICITA' - MILANO**



# TRADIZIONALE

# MODERNO ?



## RADIO

*indice un concorso libero ad ogni Radioamatore per le migliori risposte ai seguenti quesiti :*

1. **Nell'acquisto di un apparecchio radio, dareste la preferenza ad un apparecchio montato in mobile di stile tradizionale ovvero in mobile di stile moderno ?**
2. **Quali sono le ragioni della Vostra preferenza ?**
3. **Siete in grado di esporci quali dovrebbero essere le caratteristiche del mobile avente lo stile da Voi preferito ?**

### NORME

I. - Ogni concorrente dovrà far pervenire la propria risposta in busta chiusa alla Compagnia Generale di Elettricità - Sezione Commerciale Radio - Via Borgognone, 34, Milano - indicando chiaramente nome, cognome e residenza.

II. - Il concorso scade alla mezzanotte del 20 Ottobre 1933-XI, e non saranno prese in considerazione le risposte che pervenissero oltre tale data.

III. - La Giuria, nell'esaminare le risposte, terrà conto della loro concisione e chiarezza, nonché dell'originalità di contributo al progresso radiotecnico.

IV. - Alle migliori risposte saranno assegnati i seguenti premi:

1. CONSOLETTA XI-1933
2. SUPERETTA XI-1933
3. AUDIOLA

V. - La decisione della Giuria sarà comunicata sul *Radlocorriere*, del giorno 19 novembre 1933 - XII, e non potrà dar luogo a reclami,

VI. - I premi saranno consegnati o spediti, franchi di ogni spesa, alla residenza dei vincitori.

COMPAGNIA GENERALE DI ELETTRICITA' - MILANO

# GIOVEDÌ

## 28 SETTEMBRE 1933 - XI

20.45:

### Ruy Blas

Opera in tre atti del M.<sup>o</sup> FILIPPO MARCHETTI  
Direttore d'orchestra M.<sup>o</sup> RICCARDO SANTARELLI  
Direttore del coro M.<sup>o</sup> EMILIO CASOLARI  
(Edizione Ricordi).

#### Personaggi:

Donna Maria di Neuborg . soprano Clara Jacobo  
Ruy Blas . . . . . tenore Antonio Melandri  
Donna Casilda . . . . . soprano Giuseppina Sani  
Don Guritano . . . . . basso Albino Marone  
Don Sallustio . . . . . baritono Vincenzo Guicciardi  
Don Fernando De Cordova . basso Pierani, Prodi  
Don Pietro Guevarra . . . . . tenore Adolfo Facchini

Negli intervalli: Mario Corsi: «Del vestire in scena», conversazione - Rivista scientifica di Mario La Stella - Notiziario di varietà.

Dopo l'opera: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

CONCERTO DI MUSICA ITALIANA: 1. Cherubini: *Medea* sinfonia; 2. Paganini: *Serenata*; 3. Araddei: *Suite campestre*; 4. Romanza; 5. Davico: *Romanza*; 6. Catalani: *La Wally*, fantasia; 7. Romanza; 8. Ranzato: *Celebre serenata*; 9. Fiorillo: *Marcia dei soldatini*.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: La Falestra dei bambini; a) La Zia del perché; b) La Zia Bomba; c) La Cuzina Orietta.  
- In seguito: Dischi.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

## Casa Editrice S. Lega Eucaristica

### MILANO

Combinazione favorevole per nostri lettori

### Predicazione Radiofonica

DEL PADRI V. FACCHINETTI

Per facilitare l'acquisto dei volumi di questa collezione, che ha destato tanto interesse nel pubblico fedele degli ascoltatori della Radio, al lettori del Radiocorriere la Casa Editrice S. Lega Eucaristica offre

PER L. 20, 1 TRE VOLUMI:

LA RADIO E L'APOSTOLATO - IL GIOSIO  
IL VANGELO DOMINICALE ATTRAVERSO LA RADIO  
PREDICAZIONI RADIOFONICHE

per L. 12, 1 TRE MAGNIFICI VOLUMETTI:

LE GRATITUDINI - I SACRAMENTI -  
CONFERENZE PER L'ANNO SANTO

per L. 20, 1 DUE INTERESSANTI VOLUMI

di GESÙ NELL'EVANGELIO  
VOLUME I: LA VITA DEL SALVATORE.  
VOLUME II: LA DOTTRINA DEL MASTRO.

Rivolgersi alla

Casa Editrice S. LEGA EUCHARISTICA - MILANO

Castello Post 1204 con voglia o con C. C. post 3/1494

Chiedete Catalogo Speciale di tutte le Opere di  
P. VITTORIO FACCHINETTI  
Viene spedito gratis.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

On. 20.30

## LA VOLPE AZZURRA

Commedia in tre atti di  
FRANCESCO HERZEG



20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### La fidanzata di Cesare

Commedia in tre atti di S. ZAMBALDI.

#### Personaggi:

Cesare . . . . . Dino Penazzi  
Federico . . . . . Renzo Rossi  
Guido . . . . . Carlo De Carli  
Giuseppe . . . . . Aldo Armanini  
Carlo . . . . . Bruno Bianchi  
Nelly . . . . . Ilde Rechi  
Titina . . . . . Maria De Fernandez  
Gulietta . . . . . Isotta Bocher

Negli intervalli ed alla fine della commedia:  
Dischi.

22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: Orchestra Jazz.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30: Dischi.

18-18.30: Cantuccio dei bambini (Fatina Radio).

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Mezz'ora per i bambini.

### Gaetano va al mercato

Un atto di M. TIBALDI CHIESA  
Musica di V. MORTARI.

21.15: SELEZIONE DI OPERETTE  
E CANZONI DI FILMS SONORI

1. Suppé: *Boccaccio*, selezione.2. Abraham: a) «Oggi sono tanto felice», b) «Chiedi al mio cuore» (dal film *La segretaria privata*).3. Jurmann: a) «Gino e Gina», b) «Io penso a Baby» (dal film *Roxy Bar*).4. Stolz: «Addio, amore», canzone marcia (dal film *Passano i fanti*).5. Neymann: «Sogno di Vienna» (dal film *Passano i fanti*).

22:

CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE

1. Cardoni: *Le femmine litigiose*, ouverture.2. Raimond: *In Persia*, fox trot.3. Boehmann: *La più bella sei tu*, paso doble.4. Jalowicz: *Una crociera nel Mediterraneo*.5. Scassola: *Amabilità*, valzer.6. Wenginger: *A ridere, fantasia*.

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: kc. 650; m. 617,8; kW. 100 - Graz: kc. 659; m. 551; kW. 7 - Ore 16: Concerto di dischi - 18.40: *Un'ora con...* - Gli spiriti nell'arcipelago maledese. - 17: *Conversazione* - La donna nella vita culturale - 17.26: Concerto strumentale con arie per soprano - 18.43: *Conversazione* - Cattivo uso della lingua - 18.50: *Conversazione* - La regione austriaca nell'antichità - 19: Grande concerto orchestrale di musica brillante e da ballo: *Si ride, si vive, si ama!* - In un intervallo: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia - 20.10: *Conversazione musicale* - «Inparate la musica!» - 20.20: L'ORA della Patria: il centenario della nascita di Ferdinando von Saar (trasmissione variata). - 21.30: Notiziario - Meteorologia. 21.35: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione: 1. Beethoven: Concerto per piano, violino e cello, in do maggiore, op. 35; 2. Brahms: Sinfonia n. 4, in mi minore, op. 98. - 22.55: Musica da ballo (dischi).

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 659; m. 509,3; kW. 15. - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione - 17.30: Trasmissione per i fanciulli. - 18: *Conversazione*. - 19.15: Dischi. - 19.18: Cronaca del mondo operaio - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto di dischi - 20.45: *Conversazione* - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. Scelta di valzer (nuove numeri) - 22: Giornale parlato. Bruxelles II (Fiamminga): kc. 688; m. 537,6; kW. 15. - Ore 17: Concerto di dischi - 17.45: Trasmissione per i fanciulli - 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione - 19.12: Notiziario - 19.15: *Conversazione* - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della «Stazione I. K. Misy: *De Vlaamsche Leken*; 3. Von Block: «Benedizione del mare» dalla *Fidanzata del mare*; 3. Intermzzo di canti per coro; 4. de Boeck: *Fantasia sui due canzoni fiamminghe*; 5. Intermzzo di canti per coro; 6. de Boeck: *Maria commemorata* - 20.45: *Conversazione su Beaurvoir* - 21: Concerto di dischi e arie per tenore - 21.45: *Preghiera della sera* - 22: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614 m. 482,8; kW. 120 - Ore 18: Concerto corale. - 17: Vodi Moravska-Ostrava - 17.30: Conferenza su San Venceslao - 17.45: Dischi - 18: Emissione tedesca: *Radioletta* - 19: Informazioni - 19.15: Welter: *La festa di San Katerina*, radio-scena gala - 19.50: Angelus. - 20: Concerto sinfonico. Dvorák: *Dance slava* - 21: Primo segnale orario. - 22: Secondo segnale orario. 22: Informazioni. - 22.15: Concerto orchestrale.

Bratislava: kc. 1078; m. 978,8; kW. 12,5 - Ore 18: Vodi Moravska-Ostrava - 17.30: Lettura di una novella - 17.40: Musica da camera - 18.15: Dischi. - 18.30: Recita: *Archievsky: due fratelli*, tragedia storica in cinque atti - 18.45: Informazioni - 18.52: Vodi Praga.



... finalmente  
si sente senza **DISTURBI!!**

così efficace è la protezione contro i disturbi con il

**CAVO "KAPA,"** Intesa

Cavo schermato per le discese delle antenne aeree

Chiedete i nostri listini e opuscoli:

Rapp. generale: **FRIEDRICH SCHMIDT**

**GENOVA** Passo Osservatorio, 5

Brno: kc. 878; m. 241,7; kW. 32. — Ore 16: Vedd Moravska Ostrava. — 17,30: Vedd Praga. — 17,45: Dischi. — 18,30: Vedd Praga.

Moravska Ostrava: kc. 1137; m. 263,8; kW. 11,2. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17: Concerto brillante. — 17,30: Vedd Praga. — 17,45: Dischi. — 18,30: Trasmissione telessca: Poesie di Enrico Heine. — 19,22: Vedd Praga.

**DANIMARCA**

Copenaghen: kc. 1007; m. 251,2; kW. 0,26. — Kalundborg: kc. 760 n. 1163,8; kW. 7,6. — Ore 16,30: Musica trasmessa dal Ristorante *Winkel*. — 16,45: Per i giovani. — 17,30: Notizie finanziarie. — 17,45: Conferenza. — 18,15: Lezione di inglese. — 18,45: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19,15: Segnale orario. — 19,16: Conferenza. — 19,45: Lezione di danese. — 20,10: Trasmissione dalla Radio-Stazione Statale: 1. Prokofjev Sinfonia classica. 2. Ciaikovski: Concerto per violino in re maggiore. Op. 35. (10 minuti d'intervallo). 3. Ravel: *Bolero*. 4. Bach: *Chaconne*, re minore. 5. Dukas: *L'apprendista stregone*, scherzo. — 22,15: Notiziario. — 22,30: Recitazione. — 22,50: Musica da ballo. — 24: Canpane.

**FRANCIA**

Parigi P. P. (Poste Parisiens): kc. 914; m. 328,2; kW. 60. — Ore 16,45: Trasmissione per i fanciulli. — 16,46: Giornale parlato della stazione. — 16,50: Concerto. — 20,15: Intervallo. — 20,30: Concerto offerto da una ditta privata. — 21: Intervento. — 21,15: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. Rimski-Korsakov: Introduzione e corteo del *Gallo d'oro*. 2. Waldteufel: *Kschilantina*, valzer. 3. Leroux: *Le chercheur*, valzer. 4. Ciaikovski: *Motellatze*. 5. Ganne: *Parati gaitane*. 6. Messager: *Veronica*, balletto. 7. Beilmann: *Nonda francese*. 8. Beethoven: *Romanza in sol* per violino e orchestra. 9. Lacombe: *Rapsodia su aria del paese d'oc*. 10. Chopin: *Caravalletta*. 11. Lachaux: *Titanon*. 12. Mascagni: *Cavalleria russiana*. — 22,15: Notiziario. — In un intervallo alla 21: Cronaca della moda.

Parigi Torre Eiffel: kc. 307; m. 1446,2; kW. 13. — Ore 18,45: Conversazione (teatrale). — 19: Notiziario. — 19,15: Bollettino meteorologico. — 19,25: Attualità. — 20: Conversazioni. — 20,20: Notiziario. — 20,30, 21: Concerto di dischi offerto da una ditta privata.

Radio Parigi: kc. 174; m. 1294,1; kW. 75. — Ore 18: Notiziario agricolo. — 19,10: Concerto di dischi. — 20: Mezzogiorno di dischi allegri. — 21,30: Musica contemporanea riprodotta. — Interventi di notiziari.

STAGIONE LIRICA DELL'EIAR  
ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO (VIGENTINIO)  
Ore 20,45

**RUY BLAS**

Opere in tre atti di  
FILIPPO MARCHETTI



Strasburgo: kc. 889; m. 346,2; kW. 11,5. — Ore 16,45: Dizione. — 17: Concerto orchestrale diretto da Roskain. — 18: Conversazione sulla Francia in tedesco. — 18,15: *Par je signore*. — 18,30: Concerto vocale di arie con soli di sassofono e piano. — 18,30: Segnale orario. — Notiziario. — 19,45: Concerto di dischi. — 20: Rassegna della stampa in tedesco. — 20,30: Trasmissione di un concerto sinfonico da Lyon-la-Doña. — 21,30: Rassegna della stampa in francese.

Tolosa: kc. 775; m. 365,1; kW. 8. — Ore 18: Notiziario. 20,45: Musica di films sonori. — 21: Musica brillante. — 21,30: Fisarmoniche. — 21,45: Musica sinfonica. Arie di operale. — 22,15: Notiziario. — 22,30: Musica varia. — 23: Canzonette. — 23,15: Musica da ballo. — 24: Notiziario. — 0,5: Orchestra argentina. — 0,15-0,30: Fisarmoniche.

**GIOVEDÌ**  
28 SETTEMBRE 1933 - XI

**GERMANIA**

Berlino: kc. 718; m. 419; kW. 1,5. — Ore 16,15: Avvertimento della "Stille". La stella Castoreo e altre stelle del cinematografo. — 16,30: Concerto orchestrale. — 17,30: «La vita e le sofferenze di un parroco di campagna durante la guerra dei 30 anni». — 17,50: Concerto di pianoforte. — 18,30: Appello da Mauthausen. — 18,45: Comunicazioni della Radio-direzione. — 18,45: Attualità. — 19: L'ora della Nazione: Concerto dedicato a Brahms: 1. Concerto per violino e violoncello in re minore. 2. Sinfonia in fa maggiore. — 20,5: Da Lipsia: «Festa del raccolto». — trasmissione variata. — 21,1: Grande serata di danze. Verso lo 22: Notiziario.

Dreslavia: kc. 923; m. 325; kW. 60. — Ore 16,15: Concerto dell'orchestra della stazione. — In un intervallo: Conversazione. — 17,45: Attualità. — 18,30: Parlo operai e capi-operai. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo. — per il programma vedi Francoforte). — 20: Notiziario. — 20,10: conversazioni varie: «Credenza e superstizioni del contadino». — 21,10: Karl Szuka: *Altstetterrommer*, cantata radiofonica. — 22: Conversazione sull'Austria. — 22,20: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22,40: Conversazione. — Rassegna di culture del mondo. — 23,1: Trasmissione da Berlino.

Francoforte: kc. 1197; m. 269,3; kW. 17. — Ore 16,30: Concerto orchestrale da Mauthausen. — 18: Conversazione. «Il sentimento nazionale tedesco». — 18,25: Conversazione. «La terra del Nurrhagi». — 18,46: Attualità. — 18,50: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo) Trasmissione musicale dedicata a Brahms: 1. Concerto per violino e cello in la minore op. 102. 2. Sinfonia n. 3 in fa maggiore op. 90. — 20: Attualità. — 20,15: Scene radiofoniche varie di attualità. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione dedicato a Ottorino Respighi: 1. Ouverture del *Belgagor*. 2. *Gli uccelli*, suite per piccola orchestra (su pezzi di maestri antichi). 3. *Impressioni brasiliane*. — 19: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — Fine.

**V MOSTRA NAZIONALE DELLA RADIO - MILANO**

SALA D

POSTEGGIO 36

NEGOZIO:

Via C. Colombo, 123 R  
TELEFONO 41-748

**M. CAPRIOTTI**

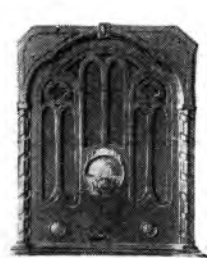
GENOVA - SAMPIERDARENA  
Telegrammi: CAPRIOTTI

OFFICINA:

Via Carducci, 197 R  
TELEFONO 41-784

**Nuova produzione 1934**

**Nuova produzione 1934**



**SOVRANO Mod. 41**  
Supereterodina 4 valvole  
2/57 1/2A5 1/80



**SOVRANO Mod. 141**  
Radiolafonografo  
Supereterodina 4 valvole



**SOVRANO Mod. 94**  
2/58 1/2A7 2/56 2/2A5 1/323  
Supereterodina 9 valvole  
2 dinamic



**SOVRANO Mod. 146**  
Supereterodina 6 valvole  
Radiolafonografo



**SOVRANO Mod. 46**  
Supereterodina 6 valvole  
2/53 1/55 1/2A7 1/2A5 1/80

Resistenze fisse **Centalab**

**RAPPRESENTANTE ESCLUSIVO**

Condensatori Elettrolitici



# GIUGLI EDI

## 28 SETTEMBRE 1933 - XI

**Mulheim:** ke 1084; m 2764; kW 60. — Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. In un intervallo: Recensione di libri — 17.48: Concerto vocale di *Erser* — 18.18: Bollettino agricolo — 18.28: Conversazione turistica con *Heider* per soprano — 18.30: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo) (per il programma veff Francoforte). — 20: Notiziario. — 20.40: Serata brillante di variet  — 21.16: Trasmissione musicale di una festa commemorativa in occasione del 500° della città. — 21.60: Lezione di Inglese. — 22.16: Notiziario - Meteorologia.

**Koenigsweusterhausen:** ke 1835; m 1634,9; kW 60. — Ore 18: Concerto orchestrale da Heilsberg — 17.30: Concerto strumentale con *Heider* per soprano — 18: L'ora di poesia — 18.5: Conversazione amena. — 19.30: Conversazione agricola — 19.60: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo) (per il programma veff Francoforte). — 22: Trasmissione brillante « Su e giù dalle scale » — 21.15: Beethoven: *Selbstbildnis* — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22.48: Bollettino agricolo. — 22.58: Trasmissione da Amburgo di un concerto di musica da ballo antica e moderna.

**Langenberg:** ke 636; m 479,4; kW 80. — Ore 10.25: Racconti. — 17: Concerto di musica brillante nei soli di piano. — 18.18: Conversazione: *Wilhelm* — un pittore neoclassico. Lezione di tedesco. — 18.46: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo) per il programma veff Francoforte. — 20: Notiziario. — 20.40: Trasmissione vocale. — 21: Concerto di musica da ballo antica e moderna. — 21.16: Trasmissione da Amburgo di un concerto di musica da ballo antica e moderna.

**Lipsia:** ke 770; m 389,4; kW 195. — Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione — 17.50: Notizie e bollettini vari. — 18: Lezione di Italiano. — 18.28: Conversazione: « A qui gruppo appartiene il tuo sangue? » — 18.48: Attila. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo) (per il progr. v. Francoforte). — 20: Serata brillante variata dedicata all'altuniano — Keller, Tenne Kelleri — 21.55.22.00: Notiziario. Con versazione. — 22: L'ora di poesia.

**Monaco di Baviera:** ke 853; m 559,9; kW 80. — Ore 18: Concerto con i concipi su dischi: Musica della Corea — 18.30: Concerto orchestrale di musica brillante — 17.48: Conversazione agricola. — 18: Sola di piano. — 18.58: Conversazione. — 18.45: Segnale orario. Notiziario. Bollettino sportivo. — 18: Concerto orchestrale dedicato a Brahms (da Amburgo). — 19: Händel-Maxell. *La porta Marquart*, radio recita. — 20: Concerto di musica brillante. — 20.45: Segnale orario. Conversazione sull'Austria. — 22.20: Segnale orario. Notiziario - Bollettino sportivo.

**Muhlacker:** ke 832; m 380,6; kW 60. — Ore 18.30: Concerto orchestrale da Monaco. — 17.48: Notizie e racconti. — 18.10: Conversazione e dischi. *Le tasche* — 18.35: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Amburgo) per il programma veff Francoforte. — 20: Trasmissione variata dedicata a Dietrich Eckardt. — 21: Trasmissione da Francoforte. — 22: Da Monaco. — 22.30: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22.48: Musica da ballo di Berlino. — 22.58: Segnale orario. Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo moderno.

### INGHILTERRA

**Daverly National:** ke 193; m 1654,4; kW 30. — London National: ke 1147; m 261,6; kW 60. — Merit National: ke 1095; m 201,4; kW 50. — Boatland National: ke 1040; m 288,5; kW 50. — Ore 18: Concerto dell'orchestra di Midland Regional. — Negli intervalli: Arie per soprano. — 18.45: Segnale orario. — 19: Concerto di concerti. — 19.18: Notiziario - Segnale orario. — 18.25: Intermezzo. — 18.30: Madrigali elisabettiani per coro. — 18.50.19.00: Concerto di Walter Walton nell'Inghilterra rurale (prima di una nuova serie). — 19.30: Concerto dell'orchestra della B. C. (sezione C.) di Mozart: *Quverture di Lurjo Silla*. 9. Perillous *Eremita*, suite per orchestra. 9. *Greedy*. 9. *Capella*. 9. *Elcar*. *Sopra di fanciulli*, due pezzi. 5. *Rossini*. *Musica di balletto dal *Angliemo Tell** — 20.35: Vincent Young. No. 20. *Amel*, ragnatela in musica (facile adattamento per il microfono). — Tra gli artisti: Bionia Italia nella parte di Nanette. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — 23: Vernon Harold: *Incisa di question*, suite per orchestra. — 23.15: Concerto d'oratorio (in Broadcasting House), organista H. P. Pennington. 3. *Händel*: *Die pezzi dalla *Water Music**. Mendelssohn: *Sonata in do minore*. 3. *Guilman*: *Granite coro in re* — 22.00.24: Musica da ballo dell'orchestra di Henry Hall. — 23: Previsioni marittime. — 23.30: Segnale orario.

**London Regional:** ke 802; m 355,8; kW 60. — Ore 18: Concerto di concerti. — 18.30: Segnale orario. — 18.30: Notiziario. Segnale orario. — 18.30: Concerto strumentale (trio). — 19: Concerto della banda militare della stazione con arie per tenore. — 20: *Proromanda*. Concerto Sir Henry Wood. Wood, trasmesso dalla Queen's Hall e dedicato a Händel e Mozart. L'orchestra sinfonica della B. C.; Elsie Sud-

daby, soprano; Norman Allin, basso; Irreca Gernel, violino; Bernard Shore, viola. 1. Mozart: *Sinfonia n. 26* in sol minore. 2. Haydn: *Idolativo e arie dalle *Stazioni** (soprano e orchestra). 3. Mozart: *Sinfonia concertante* in mi bemolle per violino, viola d'orchestra. 4. Mozart: *Aria del *Flauto magico** (basso e orchestra). 5. Haydn: *Sinfonia n. 10* in re. *Leorato*. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. In seguito: Concerto di dischi. — 22.30.24: Musica da ballo dell'orchestra di Henry Hall. — 22.30: Segnale orario.

**Midland Regional:** ke 768; m 388,9; kW 25. — Ore 18: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18.30: Concerto d'oratorio da un cinematografo. — 19: Concerto orchestrale di musica brillante. — 20: Da London Regional. — 21.40: Notiziario. — 22: Segnale orario. — 22.30: Da London Regional.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke 698; m 429,7; kW 2,5. — Ore 18: Trasmissione per le scuole. — 18: Conversazione. — 18.55: Segnale orario - Programma. — 19: Conversazione. — 19.30: Concerto strumentale. — 20: Concerto di dischi. — 20.30: Concerto strumentale di canzoni popolari polacche. — 22: Radio-connessione - Musica zigana ritrasmessa.

**Lubiana:** ke 521; m 576,8; kW 7. — Ore 18: Conversazione per i fanciulli. — 18.30: Domande risposte. — 19: Lezione di serbo-croato. — 19.30: Concerto di dischi. — 20: Trasmissione di Notiziario. — 22: Meteorologia. Notiziario. — 22.30: Musica da ballo. — 23: Fine della trasmissione.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke 259; m 1191; kW 200. — Serata musicale per le scuole. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.15: Conversazione per i fanciulli. — 20.25: Concerto vocale. — 20.50: Notiziario in francese. — 21: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 21.45: Notiziario in tedesco. — 21.45: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 22.20: Concerto di dischi (unice).

### NORVEGIA

**Oslo:** ke 577; m 1063,3; kW 80. — Ore 17: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione. — 18: Conversazione. — 19: Informazioni. — 19.18: Bollettino meteorologico - Notiziario. — 19.30: Canzoni delle pianurine per coro maschile. — 20: Segnale orario. Infr. Conversazione agricola. — 20.30: Concerto di violoncello. — 21: Conversazione politica. — 21.20: Concerto vocale (canzoni popolari tedesche). — 21.40: Previsioni meteorologiche. Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22.15: Icterizzazione.

### OLANDA

**Muizen:** ke 1013; m 286,1; kW 20. — Ore 18.00: Lezione di lavoro manuale. — 17.10: Sola di piano. — 18.10: Dischi. Lezione di Inglese. — 18.25: Segnale orario. — 18.30: Dischi. Lezione di Inglese. — 18.40: Comunicazioni di Polizia. — 18.55: Dischi. — 19.10: Dichiamazione. — 19.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 20.40: Conversazione. — 21.10: Continuazione del concerto. — 21.55.23.10: Concerto di dischi.

### POLONIA

**Varsavia:** ke 212; m 1411,8; kW 120. — Ore 18: Trasmissione per i fanciulli. — 18.30: Concerto di dischi. — 17: Rassegna di riviste femminili. — 17.15: Concerto vocale. Canzoni lettoni e polacche. — 17.55: Concerto di dischi. — 18.15: Conversazione. — 18.30: Concerto di composizioni di Alessandro Michalowski (piano). — 19.40: Varie. — 19.35: Programma di documenti. — 19.55: Intervall. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano. — 19.45: *Ciajkowski*. Suite della *Schlackanica*. 2. Intermezzo di canto. 3. *Forzing*. *Obertura solenne*. 4. *Concavallo*. *Serie sinfonica*. — 20.50: Giornale radio. — 21: Bollettino agricolo. — 21.10: Continuazione del concerto. — 21.55: *Goldmark*. *Poipo d'alba*; 8. *Meyer-Helmund*. *Corde*, *stranera una foresta di racconto da fola*; 7. J. *Siracus*. *Legende della foresta rievocata*, 8. Intermezzo di canto. 9. *René*. *Romana*; 10. *Tavan*.

*Feola a Stuyth*; 11. *Grossman*. *Valzer fantasia*; 12. *Furk*. *Marcia Rossiana*. — 22: Musica da ballo. — 22.25: Informazioni sportive. — 22.26: Bollettino Meteorologico e di Polizia. — 22.40: Concerto di musica da ballo.

### ROMANIA

**Bucarest:** ke 785; m 324,2; kW 12. — Ore 18.30: Trasmissione per i fanciulli. — 17: Concerto orchestrale di musica variata. — 18: Giornale radio. — 18.45: Concerto orchestrale. — 19: Conversazione. — 19.20: Musica brillante di orchestra. — 19.40: Conversazione. — 20: Concerto vocale. — 20.20: Concerto sinfonico diretto da Th. Regakaki. 1. Grieg: *L'autunno*, *obertura*; 2. Mozart: *Concerto* per piano e orchestra. — 21: Conversazione. — 21.15: Concerto della radio-orchestra. Continuazione del concerto sinfonico. Schönberg: *Notti traguardate*, per orchestra d'archi. — 21.45: Giornale radio.

### SPAGNA

**Barcellona (E.A.J. - I):** ke 880; m 348,8; kW 7,5. — Ore 16: Concerto di dischi. — 16.30: Trasmissione per le signore. — 17.15.17.30: Trasmissione di lunghissimi. — 15: Concerto del Trio della stazione. — 16.30: Concerto di dischi. — 17.15: Concerto di cantatori. — 20.30: Quotazioni di Borsa. — 21: Concerto di dischi scelti. — 21.20: Conversazione. — Infr. Continuazione del concerto di dischi. Notiziario. — 21.35: Canzone della cattedrale. — Previsioni meteorologiche. Quotazione di merci e valori. — 22: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Albinoni: *Maria orientale*. 2. Waidtweil: *Finale sul cospiratore*; 3. Valse. 4. *Chopin*. 5. *Beethoven*: *Quverture del *Re Stefano** — 22.30: Radio teatro. 1. F. *Chueca*: *Agua, azucarillos y aguardiente*, comedia in un atto. — 22.40: *Valverde*, 2. *Comedia* di G. *Corre*, *cazuela in un atto*. — 24: Notiziario. Continuazione della trasmissione radiotelevisiva.

### SVEZIA

**Stoccolma:** ke 689; m 436,4; kW 55. - Costeborg: ke 932; m 321,9; kW 10. - Heerby: ke 1167; m 257; kW 10. - Motala: ke 222; m 348,3; kW 30. — Ore 17.55: Cultro. — 17.30: Per i fanciulli. — 17.46: Dischi. — 18.45: Lezione di inglese. — 19.30: Conferenza. — 20: Concerto di violoncello. — 20.18: Gunnar Heberg: *La tragedia dell'amore*, radiocanta. — 22: Concerto brillante. 1. Pachelbel: *Fantasia sulla *Passaglia orientale**. 2. Waidtweil: *Finale sul cospiratore*; 3. Hoffmann. 3. De Vessy: *Valzer triste*. 4. *Beethoven*: *Minuetto in sol maggiore*; 5. *Kahnmann*: *La grazia svedese*. 6. *Ganne*: *Estas*; 7. *Widor*: *Serenade*; 8. *O. Strauss*: *Quarta suite per clarinetto e orchestra*. 9. *Tobias Burker*: *Nella vallata della luna*; 10. *Lindck*: *Il grande cannone*.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannique:** ke 68; m 489,4; kW 60. — 21: Concerto orchestrale. — 18: Dischi. — 18.30: Conferenza. — 19: Notiziario. — 19.10: Arie e canzoni italiane. — 19.20: Lezione di Italiano. — 20.15: Concerto di musica da camera. — 21.30: Notiziario. — 21.40: Radio-teatro.

**Radio Suisse Romande:** ke 743; m 403,2; kW 25. — Ore 16.40.17.30: Concerto di dischi. — 19: Conversazione con gli alpinisti. — 18.30: Giornale radio. — 19.50: Conversazione turistica in esperanto. — 20: Concerto pianistico di musica da camera. — 20.30: Letture. — 20.35: Concerto orchestrale di musica brillante. — 21.50: Notiziario. — 22.22.30: Concerto di dischi.

### UNGHERIA

**Budapest:** ke 646; m 560,5; kW 18,5. — Ore 17.30: Concerto vocale. — 18.30: Una passeggiata nella capitale negra ad Harlem (New York). — Conversazione di dischi. — 20.20: Concerto. — 20.30: Concerto di un'orchestra zigana ritrasmessa da un caffè. — 22.18: Concerto dell'orchestra dell'Orchestra Reale Ungherese diretta da *Waldteufel*. *Waldteufel*: *Maria*; 2. *Waldteufel*: *Foci di autunno*. 3. *Till*: *Obertura*; 4. *Ziebler*: *Pot-pouri*; 5. *Due arie*; 6. *Pecsi*: *Pot-pouri*; 7. *Myddleton*: *The Phantom brigade*; 8. *Lehar*: *Un'aria d'opere*. — 22: Conversazione. — 22.30: Il compito dell'Ungheria negli sports acquatici.

# FORNITURA DI FORZA

## CON UN'INTELLIGENZA

### RAGGI ULTRAVIOLETTI

Lampade di quarzo. Sole artificiale di alta montagna. Portano ad una rigenerazione completa dell'organismo. Il risultato di una quotidiana irradiazione di pochi minuti è un vero rigeneramento umano, un fiorire delle energie fisiche e spirituali. Prezzi in ogni famiglia. Modelli nuovi. Assoluta concorrenza.

Prima di qualsiasi acquisto richiedete sempre un'effettiva foto della specializzato

E. O. FEHR - Milano - Via Canova, 27

# LA SONNAMBULA

MELODRAMMA IN TRE ATTI DI  
FELICE ROMANI  
MUSICA DI  
VINCENZO BELLINI



## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *La Sonnambula*, melodramma in tre atti di V. Bellini (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: *Concerto vocale e orchestrale* con la partecipazione del tenore Dino Borgioli (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: *Concerto di musica teatrale* (dallo Studio).

Lipsia - Ore 20: *Alceste*, dramma musicale in tre atti di C. Gluck (trasmissione da Dresda). — Parigi Poste Parigine - Ore 21,15: *Il Toreador*, opera comica in due atti di A. Adam (trasmissione dallo Studio). — Daventry National - Ore 20: *Promenade Concert* diretto dal M° H. Wood, dedicato a Beethoven. Orchestra, solisti di canto e coro (trasmissione dalla «Queen's Hall» di Londra).

### MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 1004 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1098 - m. 275,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 950 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1811 - m. 247,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 508 - m. 501,7 - kw. 20

7,30-8: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11,15-12,30: ORCHESTRA CETRA diretta da TITO PETRALIA: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Petralia: *Serenata andalusa*; 2. Vigevani: *Rosy valzer*; 3. De Curtis: *Non ti scordar di me*; 4. Kálmán: *Fortissimo*, selezione; 5. Billi: *Pattuglia giapponese*; 6. Escobar: *Resurreccio*; 7. Poula-Chiappo: *Mai d'amore*; 8. Margutti: *Ricordo d'amore*; 9. Cussans: *Le Sifidi*, intermezzo; 10. D'Anzi: *Zufida*.  
12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13,30 e 13,45-14: CONCERTO MANDOLINISTICO.  
13,30-13,45: Dischi e Borsa.  
14-14,10 (Milano): Borsa.  
16,45: Giornale radio.  
16,55: Cantuccio dei bambini - (Milano-Torino-Genova-Trieste): Lucilla Antonelli: «Bestie: Il camoscio» (Firenze): Il Namo Bagogni.  
17,10-18 (Milano - Torino - Genova - Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA con il concorso del soprano CHIARINA FINO SAVIO, del violista FRANCO SVEVO e del pianista RENATO RUSSO: 1. a) Zeppi: *Gavotta*; 2. a) Hauser: *Presentimento* (violista F. Seveso); 2. a) Pasquini: *Quanto è folle quell'amante*; b) Cimara: *Nel fasciarti* (dall'«Olimpiade» (soprano Fino Savio)); 3. Musorgsky: a) *Une plaisanterie d'enfant*; b) Gopak (pianista R. Russo); 4. a) Santoliquido: *Nel giardino*; b) Guarino: *Stornello* (soprano Fino Savio); 5. a) Schumann: *Réverie*; b) Mazzacurati: *Canto nostalgico*; c) Schubert: *Momento musicale* (violista F. Seveso); 6. a) Strauss: *Dolce visione*; b) Duparc: *Phydée* (soprano Fino Savio); 7. Schubert: *Tema variato* (pianista Renato Russo).  
17,10-18 (Firenze): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA: 1. Carissimi: *Vittoria, vittoria*; 2. Bellini: *Tre arie inedite*; a) *Abbandono*; b) *Melanconia*; c) *Per pietá dell'idolo mio*; 3. Massenet: *Manon: Ah dispar vision*; 4. Bettinelli: *Serenata d'inverno*; 5. Yradier: *La paloma*; 7. Bracco: *Serenata*; 8. De Curtis: *Addio del sogno*; 9. Billi: *Canzone dell'uccellino* (soprano Evy Santonoceto, tenore Ezio Badi) - Nell'intervallo: Nando Vitali leggerá la sua poesia inedita: «Donna Firenze».  
18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.

# VENERDI

## 29 SETTEMBRE 1933 - XI

18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dop-polavoro - Dischi.  
19: Segnale orario - Comunicazioni della Reale Società Geografica - Dischi.  
19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20,15: MUSICA RICHIESTA DAI RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla Ditta D. Campari e C. di Milano).  
20,30:

**Concerto vocale ed orchestrale**  
col concorso del tenore DINO BORGIOLETTI  
Diretto dal M.° UGO TANSINI

- Cimara: *Il matrimonio segreto*, ouverture.
- a) Caccini: *Amarilli*; b) Giordani: *O bellissimi capelli* (tenore D. Borgioli con accompagnamento di pianoforte).
- Rossini: *Un viaggio a Retms*, sinfonia.
- a) Donizetti: *L'Inferno d'amore*; b) *Funeraria lacrima*; c) Massenet: *Manon*, «Il sogno» (tenore Dino Borgioli e orchestra).
- Ciolkowski: *Capriccio italiano*.
- a) Geni Badero: *Barcarola veneziana*; b) Falvo: *Dichieno nute*; c) Borzi: *Fior di campo*; d) Padilla: *Princesita*; e) Tagliaferris: *Piscatore e Pusilleco* (tenore Dino Borgioli).
- Mascagni: *Le Maschere*, sinfonia.

Nell'intervallo: Gigi Michelotti, «Coloquio con gli amici infedeli», conversazione

22: DISCHI DI MUSICA BRILLANTE: 1. Rivelli: *Amore unchiaro*; 2. Gebhardt: *Rendez-vous des bambole*; 3. De Ranco: *Quando il circo viene in città*; 4. Hawkins: *Scena di caccia*; 5. Carillon-Chueca: *El chaleco blanco*; 6. Ellenberg: *Il mutino nella Foresta Nera*; 7. Casson: *Il topo, il pianoforte e il gatto*; 8. Ketelbey: *Farcellana blu*; 9. Ferry: *Serenata degli uccelli*; 10. Sieck: *Bambola antocchia*; 11. Hermann: *Giuochi degli spiriti folletti*; 12. Breton: *Scene andalusa*; 13. Schmidt-Hagen: *Compienno*; 14. José Serrano: *Alma de Dios*; 15. Waldteufel: *Pioggia d'oro*; 16. Pfichystal: *Festa nell'harem*; 17. Valver-Chueca: *El año pasado por agua*; 18. Zimmer: *Corporazione dei tiratori svizzeri*.  
23: Giornale radio.

**ROMA - NAPOLI - BARI**  
**MILANO (Vigentino)**  
ROMA: kc. 680 - m. 441,2 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 338,8 - kw. 1,5  
BARI: kc. 119 - m. 388,4 - kw. 30  
MILANO (Vigentino): kc. 682 - m. 433,8 - kw. 4  
ROMA onde corte (2 Ró): kc. 11.811 - m. 95,4 - kw. 9  
(R) iniziali le trasmissioni alle ore 17,15  
(MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

7,30-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12,30: Dischi.  
13-14,15 (Bari): Concertino del «Flower's Jazz» - (Roma-Napoli): RADIO-ORCHESTRA n. 4: 1. *Dal Mite e un giorno*; 2. Rinaldi-Billi: *Lola*; 3. Innocenzi: *Rosa, che bella cosa!*; 4. Brancucci: *E' maggio*; 5. Furnari: *Tota*; 6. Kálmán: *Ragazze olandesi*; 7. Ricciardi: *Strimpellata*; 8. Amadei: *Permette, signorina?*  
13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
16,30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo - (Bari): Dischi.  
16,55: Giornale radio - Cambi.  
17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
17,15-18: CONCERTO Vocale e STRUMENTALE: 1. a) Veracini-Chiarappa: *Largo*; b) Granados-Goyescas: *Intermezzo* (violoncellista Luigi Chiarappa); 2. Castelnuovo-Tedesco: a) *Ninna-nanna*; b) *Serenata indiana*; c) *Girotondo dei gio-*

# VENERDI

## 29 SETTEMBRE 1933 - XI

1001 (soprano Margherita Cossa); 3. a) Massenet: *Il re di Lahore*, arioso di Scindia, di Verdi; Don Carlo; b) *Morte di Rodrigo* (baritono Carlo Platania); 4. a) Selgmann: *Canzone greca*, di Popper; *Tarantella* (violoncellista Luigi Chiarrappa); 5. a) Zandonai: *Su per l'argenteo ciel*, di Alliano; *Giorno per giorno*, dai *Canti di Tavor* (soprano Margherita Cossa).

18.35 (Roma): «Il XIX secolo della Redenzione» in Redenzione e le profezie dell'Antico Testamento», conferenza di Padre Alessio, passionista.

18.35 (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
18.40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto di Notizie sportive.

18.45: Comunicazioni dei Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.

18.57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (spagnolo, tedesco e francese).  
19.10: Notizie agricole - Quotazioni dei grano dei maggiori mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingue estere.  
19.40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.

20.5: Canzoni brillanti interpretate dal tenore SANDRO LAVAGNO.

20.45:

### La Sonnambula

Melodramma in tre atti di FELICE ROMANI  
Musica di VINCENZO BELLINI  
(Edizione Ricordi).

Maestro concertatore e Direttore d'orchestra:

FORTUNATO RUSCO

Maestro del coro EMILIO CASOLARI.

Negli intervalli: Toddi: «Il mondo per traverso», «binuonuro a onde corte» - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 816 - m. 309.1 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Musica VARIA: 1. Orselli: *Sveglia*; 2. Tareghiti: *Serenata in fa minore*; 3. Manfredi: *Viva la vita!*; 4. Canzone; 5. Sassoli: *Dichiarazione*; 6. Jones: *La Cretula*, fantasia; 7. Canzone; 8. Vertucci: *Musino mio*; 9. Martin: *Quando piango son felice*; 10. Billi: *Si fa quel che si può*.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M<sup>o</sup> FERNANDO LIMENTA

1. Gluka-Goldmann: *La vita per lo Zar*, ouverture.

2. Wagner-Hohmann: *Tannhäuser*, fantasia. La rubrica della signora.

3. Catalani: *La Wally*, preludio quarto atto.

4. Pich-Mangiagli: *Basì e botè*, fantasia. Notiziario di varietà - Radiogiornale dell'Enit.

5. Vittadini: *Vecchia Milano*, fantasia.

6. Ponchielli: «Danza delle ore», dall'opera *Gioconda*.

Alla fine del concerto: Dischi.  
22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537.6 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: Dischi.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comu-

STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO (VIGENTINO)  
Ore 20.45

## LA SONNAMBULA

Melodramma in tre atti di FELICE ROMANI

Musica di  
VINCENZO BELLINI

PERSONAGGI:

Amina ..... soprano Lea Tambarelli Mulo  
Elvino ..... tenore Alfredo Semelloni  
Il conte Rodolfo ..... baritono G. Castello  
Lisa ..... soprano Giada Caputo  
Teresa ..... mezzo soprano Bianca Blasetti



nico della R. Società Geografica - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M<sup>o</sup> LA ROSA PARODI.

1. Wolf-Ferrari: *Il segreto di Susanna*, opera in un atto (Delisi e Oliva).

De Maria: «Poesia degli Interni», conversazione.

2. Rossini: *Guglielmo Tell*, sinfonia.

3. Puccini: *Tosca*, selezione del terzo atto (Delisi e Pollicino).

Notiziario.

4. Verdi: *Otello*, duetto atto primo.

5. Smetana: *La sposa venduta*, sinfonia.  
23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 20.30

## CONCERTO VOCALE E ORCHESTRALE

col concorso del tenore  
DINO BORGIOI



## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 650; m. 517.3; kW. 100 - Graz: Kc. 852; m. 383.9; kW. 7 - Ore 16: Concerto di Liszt.  
17: Conversazione di radiofonici - 17.25: Concerto di musica da camera - 17.55: Bollettino Insieme - 18.10: Conversazione sportiva - 18.25: Bollettino sportivo - 18.35: Conversazione musicale - 19: Concerto di violino e piano - 19.45: Segnale orario - Notiziario Meteorologia - 20.18: Attualità - 20.30: Concerto orchestrale di musica liraleggiante con aria per soprano e tenore: *Bauble e groteschi* - 22.13: Notiziario - Meteorologia - 22.25: Trasmissione di un concerto da un Café.

### BELGIO

Bruxelles I (Francesco) Kc. 680; m. 509.3; kW. 15 - Ore 17: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione - 18: Conversazione sullo sviluppo della radiofonica nel Belgio - 18.15: Dischi - 18.30: Richiesta degli ascoltatori - 18.30: Concerto di piano - 18.45: Concerto di dischi - 19.15: Gli idrovolanti durante la campagna dell'Est africano - conversazione - 20: Giornale parlato - 20: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per soprano: 1. *Vau Oust, il Pavois di Pau*; 2. *Waldteufel: Die sirene*, valzer; 3. *Lehar: Fantasia su Paganini*; 4. *Intermezzo di canto*; 5. *Rehatsky: Frammenti dal Cavallino bianco* - 20.45: Conversazione - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione: 1. *Cherubini: Ouverture di Quaresima*; 2. *Büsser: Piccola suite*; 3. *Giuliani: Scherzo, valzer*; 4. *Bornardi: Due pezzi sinfonici*; 5. *Massenet: Scene albanesi*; 6. *Saint-Saens: Marche eroica*; 7. *Giornale parlato* - 22.10: *La Marquise*.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; m. 488.8; kW. 130 - Ore 17.45: Conversazione - 17.55: Conferenza - 18.15: Emissione per gli agricoltori - 18.15: Emissioni per gli operai - 18.15: Informazioni in tedesco - 18.30: Emissione tedesca Conferenza - 18.30: Richiesta della chiesa di Santa Ludmilla - 19.10: Attualità economiche - 19.25: *Vedi Hro* - 19.55: *Iuzena Naskova* nel suo repertorio - 20.10: Concerto di piano - 21: Segnale orario - 21.55: Concerto *Sonata per tre violini* - 21: Seconda segnale orario - Notizie

Bratislava: Kc. 1078; m. 378.8; kW. 11.5 - Ore 17.45: *Vedi Praga* - 18.25: Dischi - 18.40: Informazioni sportive - 18.55: Notizie - 19: Campione della chiesa di Santa Ludmilla - 19.55: *Vedi Hro* - 19.55-21.15: *Vedi Praga*

Brno: Kc. 878; m. 341.7; kW. 32 - Ore 17.45: *Fiocchi* - 17.55: Trasmissione per le Signore - 18.15: Dischi - 18.15: Trasmissione per gli operai - 18.25: Concerto dedicato a Haydn - 19.55: *Vedi Praga* - 21.30: Concerto di piano - 22: *Vedi Praga*.

Moravská Ostrava: Kc. 1137; m. 283.3; kW. 11.2 - Ore 17.45: Dischi - 17.45: Conferenza - 18.15: Conferenza Insieme - 18.15: *Vedi Praga* - 19.55: Concerto dedicato a Haydn - 19.55-22.15: *Vedi Praga*.

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1087; m. 281.7; kW. 0.75 - Kalundborg: Kc. 280; m. 315.2 - kW. 7.5 - Ore 14.30: Concerto - Nell'intervallo alle 15.15: Recitazione - 16.30: Per i bambini - 17.30: Notizie finanziarie - 17.45: Conferenza - 18.15: Lezione di tedesco - 18.45: Meteorologia - 19: Notiziario - 19.15: Segnale orario - 19.15: Conferenza - 20: Campagna Obiettivi - 20.10: Concerto: Haydn: a) *Divertimento* per flauto, violino e violoncello in do maggiore; b) *Trio* per flauto, violino e violoncello in re maggiore - 20.30: *Valhalla* di corno, commedia - 22.15: Notiziario - 22.30: Concerto - 23: Musica da ballo.

### FRANGIA

Parigi P. P. (Poste Parisiens): Kc. 914; m. 338.2; kW. 60 - Ore 19: Concerto di dischi - 19.15: Giornale parlato - 19.30: Concerto - 20: Conversazione agricola - 20.30: Intermezzo - 20.30: Concerto - 21: Intervall - 21.15: *Adam: Il Torquato*, opera comica in due atti - 22.30: Notiziario

Parigi Torre Eiffel: Kc. 2071; m. 1448.8; kW. 13 - Ore 18.45: Conversazione teatrale - 19: 19.15: Bollettino meteorologico - 19.25: Attualità - 20: Conversazioni - 20.30: Notiziario - 20.30: Trasmissione variata letterario-musicale - 21.22: Concerto sinfonico diretto da Flamet: 1. *Verdi: Agnese, dama galese*, suite d'orchestra; 2. *Steck: Ouverture e minuetto del Pidanameo campese*; 3. *Chajkovski: Romanza in fa minore*; 4. *Solo di violino*; 5. *D'Ambrosio: al Signo*; b) *Scherzando*; c) *Canzonetta*; 6. *Solo di corno*; 7. *Puccini: Frammento della Norma*; 8. *Hérold: Le pré aux clous*.

Radio Parigi: Kc. 174; m. 1736.1; kW. 75 - Ore 18: Notiziario agricolo - 18.10: Cronaca delle Assicurazioni sociali - 18.30: Musica riprodotta - 20: Concerto di dischi - 20.45: Radioteatro Charles Etienne: *Fuori dal nido*, commedia - 21.30: Con-



# INTERNATIONAL RADIO



Corso Porta Nuova 15

MILANO

Telefono 64.345



mod. **IL FOLLETO**  
Supereterodina a 4 valvole  
2/57 - 1/2A5 - 1/80  
**L. 995**

## 5<sup>a</sup> Mostra Nazionale della Radio Sala A - N. 11



mod. **SPORT**  
Supereterodina a 5 valvole  
1/2A5 - 1/2A6 - 1/2A7 - 1/58 - 1/80  
**L. 1140**



mod. **LICTORIAL**  
Supereterodina a 5 valvole  
1/2A5 - 1/2A6 - 1/2A7 - 1/58 - 1/80  
**L. 1290**



mod. **FONO LICTORIAL**  
Chassis Lictorial in mobile radio-  
fonografo - Motore a 2 velocità  
**L. 2075**



mod. **FONO SPORT**  
Chassis Sport in mobile  
radiofonografo portatile  
**L. 1750**



mod. **OLIMPIONICO**  
Supereterodina a 7 valvole  
1/2A7 - 1/Wunderlich  
1/56 - 1/58 - 2/45 - 1/80  
**L. 1700**

SCALA PARLANTE  
CONTROLLI VISIVI DI TONO E VOLUME  
CONTROLLO AUTOMATICO VOLUME  
CONTROLLO ANTIFADING  
SILENZIATORE AUTOMATICO  
VALVOLE ARCTURUS

## IRRADIO



mod. **Fono Olimpionico**  
Chassis Olimpionico in mobile  
radiofonografo di lusso  
Motore a 2 velocità  
**L. 2700**

# VENERDI

## 29 SETTEMBRE 1933 - XI

cerio di dischi — 20.40 (Intervallo); Cronaca gastro-  
nomica — Interventi di notiziari

**Breslavia:** kc 889; m. 245.2; kW 11.4. — Ore 10.45: Conversazione letteraria — 17: Concerto orchestrale diretto da Hoskan — 18: Trasmissione da Lilla di un concerto di musica da camera — Concerto di attualità in tedesco — 19.15: Concerti di dischi — 20.30: Segnale orario — Notiziario — 20.40: Concerto di dischi — 21: Hasse della Stampa in tedesco — 20.30: Trasmissione da Lyon-La-Donna — 22.30: Hasse della Stampa in francese.

**Tolosa:** kc 775; m. 285.1; kW 8. — Ore 10: Notiziario — 10.15: Canzonette — 10.30: Psalmorale — 10.45: Orchestra sinfonica — 11: Musica da camera — 11.15: Intervento — 10.20: Arie di opere — 10.45: Orchestra sinfonica — 10.45: Irrati di opere — 20.30: Musica viennese — 21: Musica di opere — 21.30: Arie di opere — 21.45: Canzonette — 22: Conversazione musicale — 21.8: Musica varia — 21.15: Notiziario — 21.30: Musica varia — 21.15: Scene comiche — 22.14: Musica da ballo — 24: Notiziario — 2: Italiane e canti russi — 0.16.0.30: Musica brillante.

### GERMANIA

**Breslavia:** kc 923; m. 332; kW 60. — Ore 10: Concerto dell'orchestra della stazione — 17.20: Conversazione — 18: Musica da camera — 17.45: Conversazione — Teleschi all'oscuro in domini chitoni — 18.10: Conversazione: «L'industria ai confini della Germania» — 18.40: Da Koeningwusterhausen — 18.40: Mercuriali — 19: Cora della Nazione (da Koeningwusterhausen) — 20: Notiziario — 21.00: Concerto dell'orchestra della stazione di musica popolare e brillante in — 21.30: Notiziario — Meteorologia — 21.40: Segnale orario — Notiziario — Meteorologia — 21.40: Conversazione — 23.34: Musica brillante e da ballo ritrasmessa.

**Francoforte:** kc 1187; m. 368.3; kW 17. — Ore 10.30: Concerto orchestrale variato — 10.45: Conversazione — Ammiratoli — 11: Musica crist. economica austriaca — 10.30: Attualità — 10.40: Trasmissione da Koeningwusterhausen — 19: L'ora della Nazione (da Koeningwusterhausen) — 20: Concerto orchestrale sinfoniale variato — 20.45: Trasmissione variata in commemorazione di Max von Schillings — 21: Attualità — 21.15: Segnale orario — Notiziario — Meteorologia — 21.40: Trasmissione da Koeningwusterhausen.

**Meißen:** kc 1055; m. 378.5; kW 60. — Ore 10.30: Concerto dell'orchestra della stazione — 17.30: Concerto di musica per flauto e piano — 18.15: Bollettino agricolo — 18.20: Conversazione — 18.40: Concerto di musica da camera — 19: L'ora della Nazione (da Koeningwusterhausen) — 20: Notiziario — 20.10: Hermann e Bessie — «Paesaggi della Prussia orientale» — Trasmissione variata: lettorato-musicale — 21.15: Notiziario — 21.30: Concerto dell'orchestra della stazione — 21.40: Sinfonia in 8; 9: Mozart concerto per piano e orchestra in si bemolle maggiore; 3: Beethoven: Balletto del Proietto — 21.45: Notiziario — Meteorologia

**Koeningwusterhausen:** kc 1215; m. 1284.9; kW 60. — Ore 16: Concerto orchestrale da Lipsia — 17: Racconti e novelle — 17.15: Concerto corale di fanciulli — 17.45: Attualità — 18: Dizione di Poesie — 18.5: Concerto di musica da camera — 19.40: Conversazione — «La lettera di stato per la Prussia e la Germania del sud» — 19: L'ora della Nazione — Segnale orario — 20: Dischi — 20.15: Concerto sinfoniale storico con musica di scena — 20: Trasmissione da Altmann — 20.30: Josef Martin Bauer: Lettere radiando — radiando — 21: Notiziario — Meteorologia — 21.40: Bollettino di mare — 22.00: Concerto orchestrale variato.

**Lanzenberg:** kc 826; m. 418.4; kW 80. — Ore 10.30: Conversazione: «La Nuova Guinea» — 17: Concerto di dischi — 17.30: Concerto variato con soli di saxofono, psalmorale e piano — 18.15: Conversazione — 18.30: Notiziario — 18.40: Da Koeningwusterhausen — 19: L'ora della Nazione (da Koeningwusterhausen) — 20: Notiziario — 20.45: Serata di musica — 1: Gustav Kneip: Il pegno d'oro — Breve opera in 2. Gustav Kneip: Das grosse Los. Breve opera in 3. Grillitz e Klein: O pulchre nicht duam, sicut et dicitur — 21: Dischi — 21.15: Programma della prossima settimana — 21.45 22.30: Musica brillante e da ballo.

**Lipsa:** kc 770; m. 349.8; kW 120. — Ore 13: Concerto dell'orchestra della stazione — 17: Conversazione e satire — 17.20: Conversazione: «Avvistiatura moderna» — 17.50: Notizie e bollettini vari — 18.30: Trasmissione musicale variata — 18.40: Da Koeningwusterhausen — 19: L'ora della Nazione (da Koeningwusterhausen) — 20: Dischi — 20.15: Concerto di musica da camera — 21.15: Notiziario — 21.30: Trasmissione da Francoforte.

**Munco di Baviera:** kc 638; m. 539.8; kW 80. — Ore 10.30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare — 17.40: Concerto di musica da camera — Concerto dell'Università — 18.15: Lieder popolari per baritone,

contralto e piano — 18.40: Conversazione: «Rinascita della lirica tedesca» — 18.40: Trasmissione da Koeningwusterhausen — 19: Trasmissione da Koeningwusterhausen (L'ora della Nazione) — 20: Concerto di musica brillante e popolare — 21.20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione — 21: Il libro di Gertrude — 21.30: Concerto orchestrale di piano in rognatore; 4: Rudinger: Musten stard, op. 73 — 22.30: Segnale orario — Bollettino meteorologico — Bollettino sportivo.

**Muenchacker:** kc 832; m. 300.0; kW 100. — Ore 10.30: Concerto orchestrale da Berlino — 17.45: 11: Cori di un medico — conversazione — 18.10: Segnale orario — Notiziario — Meteorologia — 18.40: Da Koeningwusterhausen — 19: L'ora della Nazione (da Koeningwusterhausen) — 20: Lortzing: L'armata, opera comica — 22: Segnale orario — Notiziario — Meteorologia — 22.30.84: Concerto orchestrale di musica brillante da ballo.

### INGHILTERRA

**Daverly National:** kc 103; m. 1554.4; kW 30. — London National: kc 1167; m. 261.8; kW 50. — North National: kc 995; m. 301.5; kW 60. — Scotland National: kc 1040; m. 285.5; kW 50. — Ore 10: Concerto di dischi (Hach e Haendel) — 10.30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare da un albergo — 16.45: Segnale orario — 17.30: Soluzioni degli avviselli della settimana — 18: Notiziario — Segnale orario — 18.45: Bollettino settimanale di notizie speciali — 18.50: Matrigali elisabettini per coro — 18.50: Concerto sinfonico di Sir Walford Davies — 19.10.19.15: Conversazione di giardinaggio — 20: Promenade Concerts diretto da Sir Henry Wood, ritrasmesso dalla Queen's Hall e Hearst Radio — Orchestra sinfonica della B. B. C. — L'ora della B. B. C. — Jessie Siddall, soprano — Mabel Baylis, contralto — Walter Rye, tenore — James Tapping, contralto — Horatius Stevens, basso — Lamont, pianoforte — Fantasia corale per piano, coro ed orchestra — 2: Sinfonia in 4 re minore, op. 26 — 21.40: Notiziario — Segnale orario — Ind. Italia — 22.4: Concerto di dischi — 22.30.24: Musica da ballo da un albergo — 23: Previsioni marittime — 23.30: Segnale orario.

**London Regional:** kc 843; m. 348.8; kW 50. — Ore 10.40: Daverly National — 12.15: L'ora dei fanciulli — 18: Notiziario — Segnale orario — 18.25: Intervallo — 18.30: Concerto dell'orchestra della B. B. C. — Concerto di canzoni popolari con accompagnamento di pianoforte — 20: Concerto della banda militare della stazione con soli di violino 1: Dewary: Preciosa, cantata — Walter Rye: Cantata — Cantata di Sir John Goss — Due pezzi per violino e C. Chuckerly: The damour, in Sarasate: Danza spagnuola in 8; 4 Charles McNeill: Danza di Quebec, selezione di melodie franco-canadesi — 21: L'ora di Dawes: Melodias di Ibrahim: Danza ungherese in 2; 4 Sullivan: Selezione dell'opera di Smeraldo; 21: Notiziario — Segnale orario — 21.18: Y. Youmans: No, no, no Nettle, comedia musicale con Dinnie Hale nella parte di Nettle (speciale adattamento radiodiffuso di H. Ege) — 22.30.24: Musica da ballo da un albergo — 23.30: Segnale orario.

**Midland Regional:** kc 730; m. 398.9; kW 50. — Ore 17.18: L'ora dei fanciulli — 18.15: Notiziario — Segnale orario — 18.30: Concerto orchestrale ritrasmesso dal Teatro futurista di Birmingham — 19.30: Da London Regional — 20: Concerto di musica da ballo ritrasmessa — 20.45: Conversazione di attualità — 21: Segnale orario — Notiziario — 21.18: Da London Regional — 22.30.24: Trasmissione con televisione.

### JUCOSLAVIA

**Belgrado:** kc 696; m. 429.7; kW 2.5. — Ore 16: Concerto di violino e piano — 17: Lezione di francese — 18.45: Segnale orario — Programma — 19: Concerto dell'orchestra della stazione — 20.30: Trasmissione di musica da camera — 21: Concerto di violino — 21.30: Segnale orario — Concerto orchestrale con soli di ballo ritrasmessa.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc 252; m. 1191; kW 200 (Serata olandese) — Ore 19.30: Concerto sinfonico in dischi — 20.35: Concerto di dischi — 21: Concerto vocale — 21.45: Concerto di dischi — 21.45: Notiziario in tedesco — 21.55: Concerto variato (dischi) — 22.30: Musica da ballo (dischi).

### NORVEGIA

**Oslø:** kc 977; m. 1083; kW 80. — Ore 17: Concerto di dischi — 18.10: Concerto vocale — Concerto vocale (canzoni napoletane e italiane) — 18: Informazioni — 19.15: Bollettino meteorologico — 19.30: Programma variato — 20: Segnale orario — 20: Concerto di musica da camera dal quartetto di Budapest e del pianista Meyer — 21.30: Notiziario agricolo — 21.40: Bollettino meteorologico — Notiziario — 22: Concerto di musica da camera — 22.15: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per tenore (selezione di opere).

### OLANDA

**Nuiren:** kc 1019; m. 286; kW 20. — Ore 17.40: Concerto di dischi — 18.10: Conversazione — Avvistiatura — 18.40: Comunicati di Polizia — 18.55: Notiziario ecclesiastico — 19.10: Conversazione

letteraria — 19.40: Concerto vocale con accompagnamento d'organo — 20.40: Dichiamazione — 21.10: Continuazione del concerto — 22.10.23.10: Concerto di dischi.

### POLONIA

**Varsavia:** kc 212; m. 1411.8; kW 120. — Ore 18: Concerto di dischi — Programma radio — 19.15: Concerto di solisti (violino e cello) — 18.15: Conversazione sulla Polonia contemporanea — 18.35: Concerto di musica brillante da un albergo — 19.30: Programma di domani — 19.40: «L'orizzonte» — conversazione di Attualità — 19.55: Intervallo — 20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione con soli di piano — Beethoven: Seconda sinfonia; 2: Fiedler: Fantasia polara (piano e orchestra) — 20.30: Giornale radio — 21: Conversazione giuridica — 21.19: Continuazione del concerto; 2: Huski: Korska; 3: Scherzando; suite sinfonica — 22: Musica da ballo — 22.25: Bollettino sportivo — 22.35: Bollettino Meteorologico e di Polizia — 22.40: Concerto di musica da ballo.

### ROMANIA

**Bucarest:** kc 781; m. 394.2; kW 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione — 18: Giornale radio — 18.15: Continuazione del concerto orchestrale — 19: Conversazione — 19.40: Puccini: La Bohème, opera in tre atti (dischi) — In un intervallo: Letture e giornale radio. In seguito: Concerto di musica brillante da un ristorante.

### SPAGNA

**Barcelona (E.A.J.):** kc 880; m. 348.8; kW 7.5. — Ore 16.17: Concerto di dischi — 19: Concerto del teatro della stazione — 20: Concerto di dischi in richiesta degli ascoltatori — 20.30: Quilozioni di Borsa — 21: Concerto di dischi scelti — Notiziario — 22: Campano della cattedrale — Previsioni meteorologiche — Trasmissione riservata alle famiglie dei disoccupati in realtà — quotazione di metalli, valori e cotone — 22.10: Concerto dell'orchestra della stazione 1: Verce: Fantasia giapponese; 2: Ibsen: La Fanciulla; 3: Wagner: Parsifal; 4: Dischi: spagna: Legende; Hummel: Gavotta serena; 5: D'Ambrasio: Intermezzo; 6: Musorgski: Danza per piano; 7: Lortzing: Balletto; 8: Rameau: Rhythme in G-dur; 9: Liszt: Lettura di un racconto — 23.30: Trasmissione di un'opera (in dischi) — 24: Notiziario — Continuazione dell'opera — 4: Fine della trasmissione.

### SVEZIA

**Stoccolma:** kc 888; m. 435.4; kW 58. — Colorob: kc 932; m. 321.9; kW 10. — Moerby: kc 1167; m. 227; kW 10. — Motala: kc 722; m. 1348.3; kW 30. — Ore 17.8: Musica gallica — 19.30: Rectification — 18: Dischi — 19.30: Concerto per giuristi — 20: Concerto orchestrale e vocale — 21.8: Conferenza — 21: Coloredage — 19.15: Concerto orchestrale 1: Repertoire Taylor: Fanciulla — Suite per cello — 2: Galkowsky: Sonata di Eugenio Onegin; 3: Svedens: Romanza; 4: Katscher: Polpouri.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannique:** kc 653; m. 459.4; kW 80. — Ore 17: L'ora dei fanciulli — 17.30: Concerto orchestrale — 18.20: Concerto per il signore — 19.30: Concerto di Hugo Wolf — 20: Concerto orchestrale — 20.30: Radio recita — 21: Notiziario — 21.10: Concerto vocale — 21.30: Da Lugano — Musica e vino — variata.

**Radio Suisse Romande:** kc 743; m. 402.8; kW 25. — Ore 16.10.30: Trasmissione per le signore — 19: Conversazione di attualità — 19.26: Notiziario — Corrispondenza cogli ascoltatori — 20: Conversazione — «Cercania moderna» — 20.30: Trasmissione variata — 21.20: Notiziario — 21.30: Radio Svizzera Italiana — Serata brillante di varietà: «Musica e vino» (soli cori e orchestra) — 19.50: Notiziario — 23: Fine.

### UNGHERIA

**Budapest:** kc 846; m. 559.5; kW 18.5. — Ore 11: Concerto di un'orchestra di pianisti — 18.10: Concerto dell'orchestra zigana — 18.30: Concerto corale popolare — 19.15: Trasmissione di duo radio-tele — 20: Russini: Il Barbiere di Sibiria; Opera (dischi) — 21: Musica da camera — 21.18: 22.15: Concerto di musica da camera — 22.15: Concerto di un'orchestra zigana.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** kc 829; m. 364.4; kW 16. — Ore 20: Notiziario — 20.30: Conversazione — 21.10: Concerto di strumenti a piano — 20.55: Notiziario — 21: Segnale orario — 21.3: Estrazione dai premi — 21.30: Concerto strumentale e vocale offerto da una ditta di strumenti a piano: Albert Lutz; 2: Strauss: Via Karlstil; valzer; 3: Massenet: Due Intermezzi di Don Chisciotte; 4: Debussy: Children Corner — 21.45: Notiziario — 21.50: Conferenza — 22: Concerto — 22.15: Notiziario — Il figlio, canto; 2: Berlin: La donazione di Faust, canto; 3: Grodianov: Berceuse, canto; 4: C. Kune: Valse aviatore (violoncello); 5: Gaudwin: Concerto; 6: C. Kune: Canzonza; 7: Tavan: Maria di Holocuz — 22.30: Notiziario — 22.35: Concerto strumentale 1: Metzcapo: Paris-marche; 2: Mario Macchioli: Piccola fantasia; 3: Paganini: Le rondini; valzer; 4: Sartori: Primavera; frange fantasia; 5: Mario Macchioli: La corona d'oro, ouverture



**DIZIONARIETTO  
DI TERMINI MUSICALI**

N. 18.

**CINQUE** — Col nome di « I cinque » fu designato in Russia un gruppo di compositori che vollero fondare una scuola nuova, senza però abbandonare le tradizioni. Ne fecero parte Baklaktsef, Cui, Mussorgsky, Borodin, Rimsky-Korsakof, che seppero innovare, pur conferendo alla musica russa un carattere sempre nettamente nazionale. I « cinque » reagirono alle influenze occidentali, facendo tesoro delle musiche e delle canzoni popolari.

**CISTRE** (o « cithare », o « cithare ») — Chitarra tedesca, con cassa piatta ma imitante il dosso ovale del liuto, senza i festoni della panderola. Poteva avere quattro paia di corde, cinque, sette e persino dodici, nel qual caso la sua sonorità era di poco inferiore a quella del clavicembalo.

**CITAREDO** — Suonatore di cetra.

**CITARISTICA** (musica) — Musica per cetra sola.

**CITARODIA** — Componimento poetico con accompagnamento di cetra.

**CLARON** — Strumento musicale della famiglia delle trombe, in uso specialmente nella musica militare francese. Trasformato per mezzo delle chiavi in strumento cromatico, origina la famiglia dei « bugles », che sta a fondamento delle fanfare e delle musiche militari francesi.

**CLARINETTO** — Nel cercare di perfezionare l'« chalumeau », il Denner si accorse che un'impoverita chiusura dell'anca portava i suoni ad una dodicesima. Trovato il modo d'ottenere a volontà l'effetto, con l'uso di una chiave speciale, ottenne uno strumento le cui note, nel registro superiore, erano affini per timbro a quelle d'una tromba acuta, usata specialmente negli assoli, e chiamata « clarina » o « clarino » per il timbro chiaro. Da ciò il nome del nuovo strumento, successivamente perfezionato da parecchi costruttori nel corso del secolo XVIII. La possibilità d'ottenere, con una maggiore pressione del fiato, l'armonico di dodicesima della fondamentale (quinta sopra l'ottava) viene sciolta con l'impossibilità d'eseguire con la stessa digitazione le scale successive a quella fondamentale (come avviene invece col flauto, l'oboe, il fagotto, il sassofono, ecc.). I suoni del registro medio e acuto sono più difficili da ottenere, e lo strumento richiede un gran numero di chiavi. Il clarinetto si presta tanto al canto spianato come ai passaggi rapidi, specialmente quelli contenenti scale cromatiche e urpeggi; può prendere e sostenere lunghi fiati, e può passare dal « fortissimo » al « pianissimo » sia di colpo sia a poco a poco. Il registro grave ha un suono ricco e pastoso, ma un po' nasale, che s'accosta a quello del corno e del fagotto. I suoni medi hanno poco carattere e poca forza, mentre quelli ottenuti con l'armonico di dodicesima sono morbidi, chiari, rotondi. Gli estremi sono duri e strillanti. In orchestra sono usati i clarinetti in « la » e « si bemolle »: il primo più nobile e pieno, dolce e pastoso; il secondo più brillante, chiaro, leggero e adatto ai passi di virtuosità. Quasi del tutto abbandonato è il clarinetto in « do » meno ricco ed espressivo, piuttosto duro e volgare. Eccezionemente usati nell'orchestra, ma in uso nelle bande, sono i clarinetti in « do », in « mi bemolle », in « fa » e in « la bemolle ». Vi è anche un clarinetto contralto (detto puro corno di bassetto) in « fa », adatto specialmente alla musica di carattere grave, e sostituito oggi nelle bande dal clarinetto contralto in « fa ».

**CLARINO** — Tromba acuta in uso nel secolo XVII. Non ha nulla che fare col clarinetto, essendo strumento a imboccatura, e non ad ancia.

**CLARONE** — E' il clarinetto basso, in « la » o, più comunemente, in « si bemolle ». Sta un'ottava sotto il clarinetto. S'impiega nei disegni larghi, nel raddoppio degli strumenti gravi e per rinforzare l'armonia.

(Continua).

CARL.

**SEGNALAZIONI**

Roma - Napoli - Bari - Ore 21,30: Serata di musica brillante viennese diretta dal M° Fritz Recktenwald (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 22 circa: Concerto bandistico e corale del « Dopolavoro Fiat ».

Palermo - Ore 20,45: La *Reginetta delle rose*, operetta di R. Leoncavallo, libretto di G. Forzano (dallo Studio).

Davenport National - Ore 19,45: Festival Nazionale delle Bande. Concerto di sette bande riunite (trasmissione dal « Palazzo di Cristallo » di Londra). — London Regional - Ore 20: *Promenade* Concert diretto dal M° H. Wood (trasmissione dalla « Queen's Hall » di Londra). — Parigi Torre Eiffel - Ore 20,30: Antony, dramma romantico di A. Dumas. Edizione integrale del 1831 (dallo Studio).

**MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE**

MILANO: kc. 904 - m. 531,8 - kw. 50 — TORINO: kc. 1006 - m. 273,7 - kw. 7 — GENOVA: kc. 050 - m. 319,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1911 - m. 297,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kw. 20

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11,15-12,30: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA E DA CAMERA: 1. Cimarosa: *Il matrimonio segreto*, ouverture; 2. Lattuada: *a) Di là dal mare*, da un canto popolare toscano; *b) Giovannetti in dalt; calsette nere*; 3. Toschi: *Tristezza*; 4. Rotoli: *La gondola nera*; 5. Cortesi-Guarino: *Ninna nanna*; 6. Brancolini-Guarino: *Guillessara*; 7. Bollo: *Meistofele*; 8. L'altra notte in fondo al mare»; 7. Puccini: *La Bohème*, « O soave fanciulla »; 8. Rossini: *Semiramide*, sinfonia.  
12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13,30; 13,45-14: Trio CHESI, ZANARELLI, CASSONE: 1. De Micheli: *Pierrot e Colombina*, Intermezzo; 2. Brusso: *Dormi amore, berceuse*; 3. Donizetti: *L'elisir d'amore*, fantasia; 4. Chopin: *Preludio n. 15*; 5. Openshaw: *Spring will come*, melodia.  
13,30-13,45: Dischi.  
16,45: Giornale radio.  
16,55: Cantuccio dei bambini: (Milano-Torino-Genova); Favole e leggende; (Trieste): Il teatrino del Ballila; (Firenze): Fata Dianora.  
17,10: Rubrica della Signora.  
17,20-18: DISCHI DI MUSICHE ORIENTALI.  
18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Estrazione del R. Lotto - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.  
19-19,10: Segnale orario - Radio-giornale dell'Ente.  
19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Risultati del XII Concorso Ippico Internazionale di S. Eusta Borromeo - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20,25: Battista Pellegrini: « Avvenimenti e problemi », conversazione.  
20,40:

**Varietà**

Nell'intervallo: Libri nuovi.

**SABATO**

30 SETTEMBRE 1933 - XI

Dopo il Varietà: Trasmissione dalla Basilica di Massenzio di Roma:

**CONCERTO BANDISTICO E CORALE  
DEL DOPOLAVORO FIAT**

diretto dai maestri P. CRISPINI e F. PINZI.  
1. Wagner: *La cena degli Apostoli*.  
2. Verdi: a) « O Signore che dal letto nato »; b) « Va pensiero sull'ali dorate ».  
23: Giornale radio.

**ROMA - NAPOLI - BARI**

**MILANO (Vigintini)**

ROMA: kc. 800 - m. 411,2 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 041 - m. 319,8 - kw. 1,0  
BARI: kc. 1119 - m. 301,4 - kw. 30  
MILANO (Vigintini): kc. 089 - m. 453,8 - kw. 4  
ROMA onde corte (3 KO): kc. 11,811 - m. 254,4 - kw. 0  
(2 KO inizia le trasmissioni alle ore 17,15)  
e MILANO (Vigintini) alle ore 20,45.

7,30-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.  
13-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4.  
13,30-13,45: Giornale radio.  
16,30: Giornale del fanciullo - (Bari): Fata Neve.

16,55: Giornale radio - Bollettino della Reale Società Geografica.

17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-8: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Buchbinder-Borchet: *Da te mi fo baciare*; 2. Escobar: *Serenalaccia*; 3. Spoliansky: *Joi, tango*; 4. Limentani: *Chiacchiere di comari*; 5. Padilla: *Echi di Padilla*, fantasia; 6. Heraca: *Canzone d'altri*; 7. Giachino: *Gocce di rugiada*; 8. Dax: *Banyo pazzo*.  
18,35 (Bari): Notiziario in lingua albanese - 18,40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive.

18,45: Segnali per il servizio radiotelegrafico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi - Comunicazioni del Dopolavoro.

19: Radio-giornale dell'Ente.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,15:

**Ora Campari**

Musica richiesta dal radioscultori (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).  
21,15:

« La voce umana », monologo di Jean Cocteau, detto da Giovanna Scotta (traduzione di Mazzola).  
21,30:

**Concerto**

di musica brillante viennese

diretto dal M° FRITZ RECKTENWALD.

1. G. Strauss: *Waldmeister*, ouverture.
2. Kratzl: *Ultime gocce*, valzer.
3. Suppé: *Fantasia sull'operaetta Il pensionato*.
4. Hellmesberger: *Galotta*.
5. Recktenwald: *Strimpellate viennesi*.

**Il consiglio del libraio**

Questo sera tutte le stazioni parlano della seguenti novità dell'Editore MONDADORI:

W. Von Gronau - UN IDROVULANTE ATTORNO AL GLOBO - Prefaz. di Italo Balbo - L. 12

E. A. Borgese - IL PELLEGRINO APPASSIONATO - L. 15

Anita Vivanti - GIOIA - L. 10

del 1° volume della nuova Collezione "I Romanzi" dell'800: Neera - IODIA - L. 2, e del nuovo gruppo della Collezione "Medusa" - O il volume L. 8.

# S A B A T O

## 30 SETTEMBRE 1933 - XI

- 6 O. Strauss: *Storie del bosco viennese*, valzer.  
7. Benatzky: *Io devo ritornare ancora a Grinzling*.  
8. Lehár: *Paganini*, fantasia.  
9. Kronegger: *Tra le moderne canzoni viennesi*.  
Nell'intervallo: Libri nuovi.  
23: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 308.1 - kW. 1

- 12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
MUSICA BRILLANTE: 1. Amadei: *Fiori d'Italia*; 2. Abriès: *Una storia allegra*; 3. Waldteufel: *Etincelle*; 4. Canzone; 5. Dreyer: *Sulle montagne di Transilvania*; 6. Valente: *I granatieri*, fantasia; 7. Canzone; 8. Fragna: *Télé-téléte*; 9. Lucchesi: *Mio tormento*; 10. Ferretto: *Isidor*.  
13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica operettistica Canzoni e danze

#### Parte prima:

1. Offenbach: *Orfeo all'inferno*, sinfonia.
2. Pietri: *La donna perduta*, fantasia.
3. Lincke: *Valzer dell'operetta Signora Luna*.
4. Lehár: *Dove canta l'idolola*, selezione.

### PROCURATEVI DIPLOMI

Ragioniera, insegnante lingue - lezioni orali e corrispondenza  
SCUOLA TAME' - BADEN (Svizzera) - Direzione Italiana



La  
deliziosa

armonia del gusto  
e del profumo

La sigaretta  
di gran successo

ROMA - NAPOLI - BAR - MILANO (VICENTINO)  
Cm 2:30

## MUSICA BRILLANTE VIENNESE

Concerto diretto  
dal Maestro

### FRITZ RECKTENWALD



- Libri nuovi - Radio-giornale dell'Enit.  
5. Allegra: *La fiera dell'impruneta*, fantasia.  
6. Granichstaedten: *Eveline*.  
7. Cuscina: *Fior di Stipilia*, selezione.  
8. Kálmán: *Fior del Missouri*.

#### Parte seconda:

1. a) Abraham: *Mi piaci più di sera*; b) Marius-Chlapo: *Tango dell'addio*; c) Di Lazzaro: *Chitarra rossa*; d) Piccinelli: *Se il vostro cuore jutta di cristallo* (tenore Aldo Reila).
  2. Stolz: *Addio, amore* (orchestra).
  3. Culotta: *Fiorella*.
  4. Di Lazzaro: *Ragazze viennesi*.
  5. Lesso-Valerio: *Perché?*
  6. D'Anzi: *Barcelonita*.
- 22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537.6 - kW 3

- 12.45: Giornale radio.  
13-14: Orchestra Jazz.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Dischi.  
18-18.30: Cantuccio dei bambini (Sorella Radio).  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
20.20: Araldo sportivo.  
20.25-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45:

### La reginetta delle rose

Operetta in tre atti di G. FOREANO  
Musica di R. LEONCAVALLO  
Direttore M<sup>o</sup> F. MURZIOLO.

#### Personaggi:

Lilian ..... soprano Levia  
Anita ..... soubrette Sali  
Max ..... tenore Conti  
Gin ..... comico Paris  
Mikalis ..... caratterista Uras  
Sparador ..... caratterista Tozzi

Negli intervalli: G. Potti: «Enna: la leggenda di Proserpina e la Bera del destino», conversazione - Libri nuovi.  
Dopo l'operetta: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 680; m. 617.2; kW 100. - Graz: Kc. 852; m. 352.1; kW. 7. - Ore 16.30: Conversazione di A. Bernatzky: «La mia spedizione nei mari del Sud».  
18.45: Concerto di dischi. - 17.30: Conversazione: «Un incontro a Erfurt». - 18: Concerto pianistico di musica da Jazz. 18.35: Detti e proverbi. - 19.40: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 19.50: Conversazione: «Imparate la musica!». - 19: Attualità. - 19.35: Grande concerto orchestrale dedicato alle melodie delle opere. 21.25: Notiziario - teologia. - 21.50: Concerto di musica brillante e da ballo.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc 589; m. 509.3; kW. 16. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18: Conversazione su aspetti della Valtonia. - 18.15: Concerto di dischi. - 19.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. 19.30: Giornale parlato. - 20: Lehár: *La vedova allegra*, operetta in tre atti. - Negli intervalli: Notiziario e giornale parlato. - 21.10: Fine della trasmissione.

Bruxelles II (Flamminga): Kc 858; m. 537.6; kW. 15. - Ore 17: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. - 18: Ora di musica da Jazz. - 19: Concerto di dischi. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arte per tenore e soli di istrumentista 1. Aubert: *Ouverture di Kra Diavolo*; 2. Meyer Helmond: *Una sera a Pietrogrado*; 3. Richard Kötzer: *Glee her a kiss*; 4. Germaine Ducarne: *Un sorriso valzer*; 5. Intermezzo di canto e istrumentico; 6. Felber: *Danze stonache*; 7. Coleridge Taylor: *Suite borso*. - 19.45: Recitazione musicale. - 21: Continuazione del concerto. 1. Krumpholtz: *Ouverture in G*; 2. Dvorak: *Madama in la*; 3. Kumpernack: *Fantasia su Hansel e Gretel*; 4. Intermezzo di canto e istrumentico; 5. Milhaud: *Il treno blu*; 6. Vreuss: *Finale del Concerto per Violoncello*; 8. Chavarré: *Macconti e fantasie*. - 22: Giornale parlato.

### Cecoslovacchia

Praga: Kc. 614; m. 488.6; kW. 190. - Ore 17.55: Conferenza sull'industria e il commercio. - 18: Emissioni agricole. - 18.15: Trasmissione per gli operai. - 18.25: Informazioni tedesche. - 18.30: Trasmissione tedesca. - 19: Campagna della chiesa di Santa Ludmilla. - 19.10: Conferenza. - 19.30: Venti Bratislava. - 21: Segnale orario. - 21: Secondo segnale orario. - 21: Ultime informazioni. - 22.15: Venti Bratislava-Ostava.

Bratislava: Kc. 1076; m. 378.8; kW. 13.5. - Ore 17.45: «Il poeta Borine», conferenza. - 17.55: Teatro di marionette per i fanciulli. - 18.55: Informazioni. - 19: Canzone della chiesa di Santa Ludmilla. - 19.30: Oskar Neujal: *La vendemmia*, operetta in 3 atti. - 22: Venti Praga. - 22.15-22.30: Venti Moravska-Ostava.

Brno: Kc. 876; m. 341.7; kW 32. - Ore 17.45: Dischi. - 17.55: Conferenza. - 18.55: Dischi. - 19: Trasmissione tedesca. - 19: Venti Praga. - 19.30: Venti Bratislava. - 22: Venti Praga. - 22.15-22.30: Venti Moravska-Ostava.

Moravska-Ostava: Kc. 1431; m. 763.8; kW. 11.2. - Ore 17.45: Dischi. - 17.55: Lettura. - 18.5: Dischi. - 18.15: Trasmissione per gli operai. - 18.25: Melodie di Johann Brahms. - 19: Canzone della chiesa di Santa Ludmilla di Praga. - 19.30: Selezione di cassette. - 21: Informazioni varie. - 22.15: Musica brillante.

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc 1083; m. 361.2; kW. 0.75. - Katundborg: Kc. 926; m. 1153.8; kW. 7.6. - Ore 16.30: Concerto. - Nell'intervallo alle 16.15: Canto. - 17.30: Notizie finanziarie. - 17.45: Conferenza. - 18.15: Lettore di francese. - 18.45: Meteorologia. - 21: Notiziario. - 18.15: Segnale orario. - 18.30: Conferenza. - 20: Campane - Recitazione. - 20.45: Radiohallo per la vecchia generazione. - Nell'intervallo alle 19: Notiziario. - 21: Campane.

### FRANCIA

Parigi P. P. (Poste Parisiens): Kc. 914; m. 394.2; kW. 60. - Ore 19: Dischi. - 19.15: Giornale parlato. - 19.30: Concerto di dischi. - 20: Cronaca retrospettiva di un avvenimento della settimana. - 20.10: Intervento musicale. - 20.20: Concerto di musica da camera dedicata a Brahms. - 21: Intermezzo. - 21.10: Concerto di musica da ballo. - 22: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: Kc. 507; m. 1666.1; kW. 12. - Ore 16.15-16.30: Conversazione turistica. - 16.30: Inno alla Francia. - 16.45: Conversazione turistica. - 19: Notiziario. - 19.15: Bollettino meteorologico. - 19.25: Attualità. - 20: Conversazioni. - 20.30: Notiziario. - 20.30-21: A. Dunas: *Antonia*, melodramma (recitato nello stile del 1830).

Radio Parigi: Kc. 174; m. 1274.1; kW. 75. - Ore 18: Notiziario agricolo. - 19.10: Musica riprodotta. - 20: Musica riprodotta. - 20.45: Concerto vocale.

...nel libro  
delle perfezioni...

### SUPERETERODINA A CINQUE VALVOLE

Controllo automatico di volume (anti-fading). Regolazione di intensità e di tono. - Condensatori variabili antimitronici. - Altoparlante elettrodinamico nuovo tipo speciale per frequenze da 50 a 7000 periodi. - Valvole F.I.V.R.E.: una 2A7, una 6X, una 2A6, una 2A5, una 80. - Sensibilità 5 microvolta. - Selettività 9 Kilocicli. Potenza d'uscita 3 Watt indistorti.

Caratteristiche tecniche. - Il circuito di alta frequenza è composto di un filtro di banda che elimina l'effetto

**53**  
C.A.M  
LIRE 1300

di immagine (ricazione della stessa stazione su due punti) e rende possibile l'audizione delle piccole stazioni in prossimità delle grandi. La media frequenza è provvista di altro filtro di banda della lunghezza di 9 Kilocicli con curva di risonanza pressoché rettangolare. Il secondo rivelatore è costituito da valvola tripla (doppio diodo-triodo) di cui un diodo serve per la rivelazione lineare e l'altro per il controllo automatico ritardato. La bassa frequenza è composta di un primo stadio nella valvola tripla (unicamente triodo) e da un pentodo finale di recentissimo tipo.

**53**  
C.A.G  
RADIOFO-  
NOGRAFO  
LIRE 2100



AL  
FIA  
MILANO



**ALLOCCHIO  
BACCHINI & C**  
MILANO - CORSO SEMPIONE, 93  
TELEFONO 90-088 - 92-480



## LA PAROLA AI LETTORI

ABBONATO R. 247.013 - Napoli.

Da circa sei mesi possiedo un «Argenteo Marelli», che funziona benissimo, tanto da captare a malgrado la stagione estiva, la stazione di Bolzano. Se nonché osservo i seguenti fenomeni: a) Facendo uso della presa fonografica, con la terra messa al polo dell'antenna, o utilizzando l'antenna, allungata in un filo viene toccato il pick-up con le mani l'apparecchio emette un ronzio simile a quello prodotto dal solo di un moscone. b) Toccando lo jack ad ultima (trasmissione grammofonica o facendo funzionare immediatamente l'apparecchio da radiofonica, la valvola raddrizzatrice, tipo 800, emette dei lampi azzurri e di una intensità alquanto forte. Ciò avviene anche se dalla ricezione radiofonica si passa immediatamente alla riproduzione grammofonica. Nulla accade se tra l'uno o l'altro modo di funzionamento trascorro un tempo sufficiente al raffreddamento delle valvole. Ora domando se, per il momento, il ronzio è dovuto a difetto di costruzione, e se, per il fenomeno b), ci siano da temere conseguenze per il trasformatore e per il commutatore dei dieci valvole.

Se il ronzio lamentato si verifica solo toccando la punta del pick-up, il fenomeno è normale; in caso contrario esso è dovuto con la probabilità di un quarto di un conduttore del pick-up con la massa di esso. La variazione di luminosità che si produce nella valvola raddrizzatrice nel passaggio da uno a l'altro è dovuta alla variazione di corrente, e col tempo assottigliata da un'antenna predetta. Nessun danno potrà da ciò derivare al trasformatore o alle valvole.

GIOVANNI GANTAR - Idrja.

Possiedo un apparecchio radio a 8 valvole tipo «Eola D.15», alimentato da corrente elettrica continua. Ora ho assunto la fornitura elettrica unitaria, ma, la quale tende a cambiare la corrente da continua in alternata. Desidero sapere se è possibile adattare il mio apparecchio per tale corrente, e quale sarà la spesa eventuale.

Il suo apparecchio potrà essere trasformato per la alimentazione in corrente alternata. Non è possibile precisare la spesa, ma riteniamo non dovrebbe essere superiore alle lire 300. La trasformazione potrebbe essere effettuata dalla ditta S. F. A. B. E. di Piacenza, concessionaria per l'Italia degli apparecchi E. F. D. A.

ABB. A. 101.644 - Milano.

Possiedo un apparecchio radio «Audo». Al cordone stesso antenale è attaccato un filo ricoperto di gomma, di circa 6 metri e steso sul pavimento a T. Il cordone nero (terza) è libero. Con tale installazione sento solo la locale e molto imperettamente, ed a sera tardi, un paio di stazioni tedesche. Applicando la messa a terra è possibile captare alcune più stazioni estere, anche di giorno?

L'uso del completo sistema aereo terra è sempre consigliabile, perché rende l'apparecchio più sensibile e potente. E' in più utile, la presa di terra collettiva, che in tal caso si rende necessaria una piccola regolazione del compensatore d'aerea per adattarlo perfettamente alle caratteristiche del sistema d'aereo. La ricezione diurna delle stazioni estere è molto difficile; solo verso le 17 potrà cominciare a ricevere le più vicine e potenti.

RADIOAMATORE - Torino.

Possiedo un apparecchio radio «A.L. 44» Ansaldo Lorenz, correlato delle seguenti valvole: un raddrizzatore 1570 Telefunken, una rivelatrice Philips B 442, una amplificatrice Philips E 439 e una schermata Philips E 462 finale. Desidero sapere: 1. Come fare per applicare un dinamico Jensen che già possiedo, prendendo l'eccitazione dall'apparecchio sopra indicato? 2. E' vero che bisogna cambiare il trasformatore d'alimentazione? 3. Bisogna togliere l'impedenza di carica 1570 Telefunken al suddetto? 4. Se questa applicazione è possibile, in che punto dell'apparecchio debbo fare l'attacco? L'altoparlante funziona tuttora come pilota in una cabina per film «radio» dove lo lavoro, e l'eccitazione viene data dal gruppo convertitore di 90 volt.

1. Per eccitare l'altoparlante Jensen occorre sostituire l'impedenza di livellamento con la bobina di campo del dinamico. 2. Riteniamo che non sia necessaria la sostituzione del trasformatore di alimentazione. 3. La bobina mobile dell'altoparlante va connessa all'uscita della valvola finale (B 442), adoperando come intermediario il trasformatore di accoppiamento di cui sono forniti i dinamici. 4. Non togliere l'impedenza del primario del suddetto trasformatore deve essere adatta per funzionare con la bobina B 442.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 900 - m. 331,8 - kw. 50 - Torino: kc. 1006 - m. 973,7 - kw. 7 - Genova: kc. 059 - m. 319,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kw. 20

9:40-9:55: Giornale radio  
9:55 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di S. Giusto.

10:35 (Firenze): Ben. prof. Tito Poggi: «La conservazione dell'uovo».

11:00: Consigli agli agricoltori: (Milano): dottor Cristiano Basso: «Nel vigneto»; (Torino, Genova): Dottor Carlo Rava: «La semina del grano».

11-12 (Milano-Torino-Genova-Firenze): Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11 (Trieste): P. Petazzi: Conversazione religiosa.

11:20: (Trieste): Dott. Giulivo: Consigli agli agricoltori.

12-12:15: Spiegazione del Vangelo (Milano): Padre V. Facchinetti, «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don G. Caviglioglio, «L'Evangelo della Sindone»; (Genova): Padre Teodosio da Voltri; Mons. E. Magri: «Le parabole dell'Evangelo».

12:30: DISCHI DI MUSICA BRILLANTE: 1. Stolz: Fantasia viennese; 2. Hayes: In un giardino orientale; 3. Doppler: Il carillon della foresta nera; 4. Zieher: Cittadino viennese; 5. Carter: Stella di fuoco.

12:45-13: Musica richiesta dai radioascoltatori offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DAL M. TITO PETRALIA: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Kaper: Tu mi piaci; 2. Castegnono: Pioggia d'argento; 3. Cilea: La Tilda, saltarello; 4. Silvestri: Piccola girl; 5. Mascagni: Silvano, barcarola; 6. Pirmil: Rose Marie; fantasia; 7. Benatzky: Donzani, marcia.

16:30-18:15: ORCHESTRA CETRA DIRETTA DAL MAESTRO TITO PETRALIA: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Bixio: Soldatini di piuma, marcia; 2. Frondel: Fiore del Sudan, valzer; 3. Keteleby: In un mercato persiano; 4. Filotti: Nina nanna; 5. Moleli: La luna non c'è più; 6. Massenet: Fiore di Lahore, fantasia (rid. Stefani); 7. Simit: Piano piano; 8. Youmans: Hallelujah, fantasia; 9. Avitabile: In gondola; 10. Amadei: Canzone dell'acqua; 11. Petralia: Dago.

Negli intervalli: Notizie sportive - Risultati dei primi tempi delle principali partite di calcio della Divisione Nazionale, Serie A.

18:15-18:30: Comunicato dell'Ufficio presagi - Dischi.

18:30: Notizie sportive - Risultati e classifica del Campionato italiano di calcio - Divisione Nazionale e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.

19: Segnale orario - Risultati delle partite di calcio di Prima Divisione - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19:15-20: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Risultati del XVI Concorso ipopiano internazionale di Sirena Borromeo.

20:25: Cenni illustrativi sull'opera La Wally.

20:30:

## La Wally

Opera in quattro atti di LUIGI ILICIA  
Musica di ALFREDO CATALANI  
Direttore d'orchestra M. OGO TANSINI  
Direttore del cor: M. OTTORINO VERTOVA.  
(Edizione Ricordi).

Negli intervalli: Conversazione di Innocenzo Cappa - Notiziario teatrale - Ultime notizie.

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 860 - m. 412 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 319,8 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 309,8 - kw. 90  
MILANO (Vigentino): kc. 062 - m. 453,8 - kw. 4  
ROMA (onde corte 12 RO): kc. 11,81 - m. 25,4 - kw. 9  
19 DU inizia le trasmissioni alle ore 17,15 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45.

10 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10:30: Consigli agli agricoltori - (Bari): Professor Palmieri.

10:45: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre dott. Domenico Franzè) - (Bari): Monsignor Calamita.

## DOMENICA

1° OTTOBRE 1933 - XI

11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12:30-12:45: Dischi.

12:45-13: MUSICA RICHIESTA DAI RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13-14: ORCHESTRA CETRA (vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radiosport.

17:15-18:30: CONCERTO vocale e STRUMENTALE col concorso del soprano Orefeo, Parlati, del tenore Gino De Signore e del violoncellista Luigi Silva - Musica brillante eseguita dal «Quartetto mandolinistico romano».

17:30-18:20: Notizie sportive.

18:30: Comunicato dell'Ufficio presagi.

19:30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

19:45: Soprano VERA NADA PEOGIOLI.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20:30: Notizie sportive.

20:45:

## La contessa Maritza

Operetta in tre atti

Musica del Maestro E. KALMAN

Direttore d'orchestra M. ALBERTO PAOLETTI.

Negli intervalli: Alessandro De Stefani: «In teatro e fra le quinte» - Dizioni di Nino Meloni.

23: Giornale radio.

## BOLZANO

Rc. 815 - m. 388,1 - kw. 1

10:30-11: Musica religiosa.

12:20: Dottor Rolando Toma, conversazione agricola.

12:30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario sportivo.

12:35-13:30: Dischi.

17: Dischi.

17:55-18: Notiziario sportivo.

19:50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.

Trasmissione fonografica dell'opera

## La Gioconda

Di A. PONCHIELLI.

Negli intervalli: Notiziario teatrale - Varietà

- Alla fine dell'opera: Ultime notizie.

## PALERMO

Rc. 558 - m. 570,6 - kw. 3

10:25: Spiegazione del Vangelo. Padre B. Caronia: «Il massimo e primo comandamento».

10:40: Musica religiosa.

11:5: Dott. Berna: «Vinificazione», conversazione agricola.

12:45: Giornale radio.

13-14: Orchestra Jazz.

13:30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17:30-18:30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale.

20:20-20:45: Dischi.

20:25: Notizie sportive.

20:30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20:45:

## Concerto sinfonico

diretto dal M. A. LA ROSA PARODI.

G. Longo: «L'ode alle Valchirie» di Giosuè Carducci.

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.

23: Giornale radio.



# LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE										STAZIONI A ONDE CORTE									
Frequenza (Kilohertz)	Lunghezza onda metri	STAZIONE	Potenza kW.	Grado emis.	Frequenza (Kilohertz)	Lunghezza onda metri	STAZIONE	Potenza kW.	Grado emis.	Frequenza (Kilohertz)	Lunghezza onda metri	STAZIONE	Nome in italiano	Potenza kW.					
160	1876	Hilversum (Olanda) . . . . .	50	914	328,2	Parigi P. P. (Francia) . . . . .	60	4873	70,20	Chabarowsk (U.R.S.S.) . . . . .	RV 15	20	RV 15	20					
167	1796,4	Lähti (Finlandia) . . . . .	40	923	326	B. Slavija (Germania) . . . . .	60	4857	51,22	Chapultepec (Messico) . . . . .	XDA	20	XDA	20					
174	1724,1	Radio Parigi (Francia) . . . . .	75	932	321,9	Göteborg (Svezia) . . . . .	10	5493	60,28	Città del Vaticano . . . . .	IRB	10	IRB	10					
183	1634,9	Königswusterhausen (Ger.) . . . . .	60	941	318,8	N.A.P.O.L.I. . . . .	1,5	6060	50,00	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RW 69	20	RW 69	20					
193	1554,4	Davenport National (Inghil.) . . . . .	300	960	316	Dresden (Germania) . . . . .	0,25	6005	49,98	Tegucigalpa (Honduras) . . . . .	IRB	2,5	IRB	2,5					
202	1481	Mosca Komint (U.R.S.S.) . . . . .	500	960	316	Marsiglia (Francia) . . . . .	1,6	6005	49,98	Montreal (Canada) . . . . .	VE 9 DIR	0,5	VE 9 DIR	0,5					
207	1445,8	Parigi T. E. (Francia) . . . . .	13	959	312,8	G.E.H.O.V.A. . . . .	10	6020	49,83	Zeesen (Germania) . . . . .	DJC	8	DJC	8					
212	1411,8	Varsavia (Polonia) . . . . .	120	977	307	Cracovia (Polonia) . . . . .	1,7	6040	49,61	Miami Beach (S. U.) . . . . .	W 4 XB	2,5	W 4 XB	2,5					
217	1380	Novosibirsk (U.R.S.S.) . . . . .	100	968	309,9	Parigi Vitus (Francia) . . . . .	0,7	6040	49,67	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAI	3	W 1 XAI	3					
222	1248,3	Motala (Svezia) . . . . .	90	977	307	West Regional (Inghilterra) . . . . .	50	6040	49,67	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSA	20	GSA	20					
252	1191	Lussemburgo . . . . .	200	977	307	Zagabria (Jugoslavia) . . . . .	0,75	6060	49,60	Cincinnati (S. U.) . . . . .	W 8 XAI	10	W 8 XAI	10					
260	1153,8	Copenaghen (Danimarca) . . . . .	7,5	986	304	Falun (Svezia) . . . . .	0,5	6060	49,60	Nairobi (Africa orient. Inghil.) . . . . .	VQ 7 DF	0,5	VQ 7 DF	0,5					
277	1083	Oslo (Norvegia) . . . . .	60	999	301,6	Bordeaux Lafayette (Fran.) . . . . .	13	6060	49,60	Filadelfia (S. U.) . . . . .	W 3 XAU	1	W 3 XAU	1					
300	1000	Mosca WZSPS (U.R.S.S.) . . . . .	100	1004	298,5	North National (Inghilterra) . . . . .	50	6060	49,50	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XAA	0,5	W 9 XAA	0,5					
521	576,5	Lubiana (Jugoslavia) . . . . .	7	1013	296,1	Tallinn (Estonia) . . . . .	11	6060	49,23	Bowansville (Canada) . . . . .	VE 9 GW	0,45	VE 9 GW	0,45					
530	566	Grenoble (Francia) . . . . .	2	1022	293,5	Huizen (Olanda) . . . . .	20	6100	49,18	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XF	5	W 9 XF	5					
531	565	Vienna (Austria) . . . . .	16	1031	291	Limoges (Francia) . . . . .	0,7	6100	49,18	Bound Brook (S. U.) . . . . .	W 3 XAL	20	W 3 XAL	20					
536	559,7	Augsburg (Germania) . . . . .	0,25	1031	291	Viborg (Finlandia) . . . . .	2,6	6100	49,18	Calcutta (India britannica) . . . . .	VUC	0,5	VUC	0,5					
545	550,5	Kaiserslautern (Germania) . . . . .	1,5	1040	288,5	Bournemouth (Inghilterra) . . . . .	1	6116	49,08	Caracas (Venezuela) . . . . .	YV 1 BC	0,2	YV 1 BC	0,2					
554	541,5	Budapest I (Ungheria) . . . . .	18,5	1043	287,6	Swansea (Inghilterra) . . . . .	0,12	6120	49,05	Saigon (Indocina francese) . . . . .	F 31 CD	12	F 31 CD	12					
558	537,6	P.A.L.E.R.M.O. . . . .	3	1049	286,6	Scottish National (Inghil.) . . . . .	50	6120	49,02	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1	W 2 XE	1					
563	532,9	Monaco (Germania) . . . . .	60	1049	286,6	Lione (Francia) . . . . .	0,7	6122	49,00	Johannesburg (Sud Africa) . . . . .	CTJ	5	CTJ	5					
572	524,6	Riga (Lettonia) . . . . .	15	1058	283,6	Montpellier (Francia) . . . . .	0,8	6125	49,98	Holifax (Canada) . . . . .	VE 9 HX	0,2	VE 9 HX	0,2					
580	517,2	Vienna (Bisamberg) . . . . .	100	1063	282,2	Innsbruck (Austria) . . . . .	0,5	6140	48,86	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XIK	40	W 8 XIK	40					
589	509,3	Firenze I (Belgio) . . . . .	15	1068	281,2	Berlino II (Germania) . . . . .	0,5	6147	48,80	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JII	3,5	VE 9 JII	3,5					
598	501,7	FIRENZE . . . . .	20	1068	281,2	Stettino (Germania) . . . . .	0,5	6160	46,38	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RW 72	20	RW 72	20					
605	495,8	Trondheim (Norvegia) . . . . .	1,2	1068	281,2	Magdeburgo (Germania) . . . . .	0,5	6160	46,38	Poznan (Polonia) . . . . .	SR 1	1	SR 1	1					
614	488,6	Praga (Cecoslovacchia) . . . . .	120	1068	281,2	Lisbona (Portogallo) . . . . .	2	6160	46,38	Rio de Janeiro (Brasile) . . . . .	PRBA	20	PRBA	20					
625	480	North Regional (Inghil.) . . . . .	50	1068	281,2	Copenaghen (Danimarca) . . . . .	0,75	6160	46,38	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSB	20	GSB	20					
635	472,4	Longenberg (Germania) . . . . .	60	1068	281,2	Bratislava (Cecoslovacchia) . . . . .	13,5	6160	46,38	Melbourne (Australia) . . . . .	VK 3 ME	3	VK 3 ME	3					
644	465,8	Lyon-la-Doua (Francia) . . . . .	15	1068	281,2	Heilsberg (Germania) . . . . .	60	6160	46,38	Kiamlebak (Danimarca) . . . . .	OPY	0,5	OPY	0,5					
653	450,4	Beromünster (Svizzera) . . . . .	60	1096	273,7	TORINO . . . . .	7	6160	46,38	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 2 XAI	40	W 2 XAI	40					
662	453,8	M.I.L.A.N.O. (Veneziano) . . . . .	4	1103	272	BARI . . . . .	1,3	6160	46,38	Zeesen (Germania) . . . . .	DJA	8	DJA	8					
671	447,1	San Sotgiorno (Spagna) . . . . .	0,6	1112	269,4	B.A.R.I. . . . .	20	6160	46,38	Springfield (S. U.) . . . . .	W 1 XAI	5	W 1 XAI	5					
680	441,4	Klagenfurt (Austria) . . . . .	0,5	1121	267,6	Brno (Germania) . . . . .	0,25	6160	46,38	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSC	20	GSC	20					
681	441,4	Parigi P.T.T. (Francia) . . . . .	7	1121	267,6	Valencia (Spagna) . . . . .	0,75	6160	46,38	Sydney (Australia) . . . . .	VR 2 ME	12	VR 2 ME	12					
684	435,4	ROMA . . . . .	50	1122	267,4	Nyireghaza (Ungheria) . . . . .	6	6160	46,38	Filadelfia (S. U.) . . . . .	W 3 XAU	1	W 3 XAU	1					
689	429,7	Stoccolma (Svezia) . . . . .	55	1130	265,4	Lilla P. T. T. (Nord Fran.) . . . . .	1,3	6160	46,38	Legna delle Naz. (Svizzera) . . . . .	HBL	18	HBL	18					
698	425,7	Belgrado (Jugoslavia) . . . . .	2,5	1137	263,8	Moravsk-Ostrava (Cecosl.) . . . . .	11,2	6160	46,38	Lisbona (Portogallo) . . . . .	CT 1 AA	2	CT 1 AA	2					
707	424,3	Madrid EAJ-7 (Spagna) . . . . .	1,3	1147	261,5	London National (Inghil.) . . . . .	50	6160	46,38	Madrid (Spagna) . . . . .	EAQ	20	EAQ	20					
716	419	Berlino I (Germania) . . . . .	1,5	1157	259,3	Francia (Germania) . . . . .	17	6160	46,38	Rundfunk (Madera) . . . . .	CT 3 AQ	0,05	CT 3 AQ	0,05					
720	416,4	Rabat (Marocco) . . . . .	5	1167	257	Treviri (Germania) . . . . .	2	6160	46,38	Funchal (Madera) . . . . .	FYA	15	FYA	15					
725	413,8	Athlone (Irlanda) . . . . .	60	1167	257	Hörby (Svezia) . . . . .	10	6160	46,38	Radió Colonial (Francia) . . . . .	FVA	15	FVA	15					
734	408,7	Katowice (Polonia) . . . . .	12	1176	255,1	Tolosa P. T. T. (Francia) . . . . .	0,7	6160	46,38	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JR	2	VE 9 JR	2					
743	403,8	Sottens (Svizzera) . . . . .	12	1185	253	Gleiwitz (Germania) . . . . .	5	6160	46,38	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20	PHI	20					
752	398,9	Midland Regional (Inghil.) . . . . .	25	1193	252	Barcelona EAJ-15 (Spagna) . . . . .	1	6160	46,38	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSD	20	GSD	20					
761	394,2	Bucarest (Romania) . . . . .	12	1204	249,2	Juan-les-Pins (Francia) . . . . .	0,8	6160	46,38	Zeesen (Germania) . . . . .	DDJ	8	DDJ	8					
770	389,6	Lipsia (Germania) . . . . .	120	1211	247,7	TRIESTE . . . . .	10	6160	46,38	Saigon (Indocina franc.) . . . . .	F 31 CD	12	F 31 CD	12					
779	386,1	Toledo (Francia) . . . . .	8	1220	245,9	Kassel (Germania) . . . . .	0,25	6160	46,38	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	5	W 1 XAL	5					
788	380,7	Leopoldo (Polonia) . . . . .	16	1220	245,9	Linz (Austria) . . . . .	0,5	6160	46,38	Rocky Point (S. U.) . . . . .	WEB	20	WEB	20					
797	376,4	Scottish Regional (Inghil.) . . . . .	50	1229	244,1	Cartagena (Spagna) . . . . .	0,4	6160	46,38	ROMA . . . . .	3 BO	9	3 BO	9					
806	372,2	Amburgo (Germania) . . . . .	1,5	1238	242,3	Swansea (Inghilterra) . . . . .	0,12	6160	46,38	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1	W 2 XE	1					
815	368,1	BOLZANO . . . . .	1	1238	242,3	Basiliea (Svizzera) . . . . .	0,5	6160	46,38	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSE	20	GSE	20					
823	364,5	Stavia (Spagna) . . . . .	1	1247	240,6	Belfast (Irlanda) . . . . .	1	6160	46,38	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XIK	40	W 8 XIK	40					
832	360,8	Helsinki (Finlandia) . . . . .	10	1256	238,9	Stavanger (Norvegia) . . . . .	0,5	6160	46,38	Radió Colonial (Francia) . . . . .	FYA	15	FYA	15					
836	358,8	Parigi L. L. (Francia) . . . . .	0,8	1265	237,2	Norimberga (Germania) . . . . .	2	6160	46,38	Rabat (Marocco) . . . . .	CNR	2,5	CNR	2,5					
843	355,8	Bergen (Norvegia) . . . . .	1	1283	233,8	Bordeaux S. W. (Francia) . . . . .	3	6160	46,38	Città del Vaticano . . . . .	HVJ	10	HVJ	10					
848	348,8	Berlin (Germania) . . . . .	16	1292	232,2	Lodz (Polonia) . . . . .	1,65	6160	46,38	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSP	15	GSP	15					
852	345,2	Muehlacker (Germania) . . . . .	60	1301	230,6	Kiel (Germania) . . . . .	0,25	6160	46,38	Zeesen (Germania) . . . . .	DJB	8	DJB	8					
858	341,7	Muehlacker (Germania) . . . . .	60	1309	227,4	Malmö (Svezia) . . . . .	0,125	6160	46,38	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XIK	40	W 8 XIK	40					
860	340,8	London Regional (Inghil.) . . . . .	50	1319	227,4	Fiensburg (Germania) . . . . .	0,5	6160	46,38	Radio Colon. (Francia) . . . . .	FYA	15	FYA	15					
862	339,8	Grax (Austria) . . . . .	7,5	1327	224,7	Cork (Irlanda) . . . . .	1	6160	46,38	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1	W 2 XE	1					
869	345,2	Strasbourg (Francia) . . . . .	11,5	1353	221,7	Radio Normandie . . . . .	10	6160	46,38	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 2 XAD	20	W 2 XAD	20					
878	341,7	Brno (Cecoslovacchia) . . . . .	32	1373	218,5	Salisburgo (Austria) . . . . .	0,5	6160	46,38	Zeesen (Germania) . . . . .	DUE	8	DUE	8					
888	337,8	Bruxelles II (Belgio) . . . . .	15	1400	214,3	Plymouth (Inghilterra) . . . . .	0,12	6160	46,38	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20	PHI	20					
897	334,4	Poznan (Polonia) . . . . .	1,35	1420	211,3	Aberdeen (Inghilterra) . . . . .	1	6160	46,38	Bound Brook (S. U.) . . . . .	W 3 XAI	20	W 3 XAI	20					
904	331,8	MILANO . . . . .	50	1420	211,3	Newcastle (Inghilterra) . . . . .	1	6160	46,38	Davenport (Inghilterra) . . . . .	GSG	15	GSG	15					

La potenza delle stazioni è indicata dal kW. sull'antenna in assenza di modulazione (dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

## ANTENNA SCHERMATA N. 2 a presa multipla.

Scartela ogni altro tipo di Antenna. Diminuisce i disturbi ed elimina tutti i pericoli delle scariche elettriche temporalesche. Nessuna modifica all'apparecchio Radio. Minimo Ingombro. Elegante confezione. Si spedisce contro assegno di L. 35. - Acquistandola richiederla sempre il collaudo tirato dall'Ino. TARTUFARI che Vi dà diritto al modulo valevole un anno per CONSULENZA TECNICA ASSISTENZA.

Per la combinazione abbonamento al Radiocorriere ed acquisto Antenna schermata a presa multipla, vedere avviso a pag. 45. Officina specializzata Riparazioni Radio - Ing. TARTUFARI - Via del Mille, 24 - TORINO - Telefono 46-249



R. MIVATTODE.

I giardini pensili di Babilonia



Le piramidi d'Egitto



La statua di Giove in Olimpia



Il Colosso di Rodi



Il Tempio di Diana in Efeso

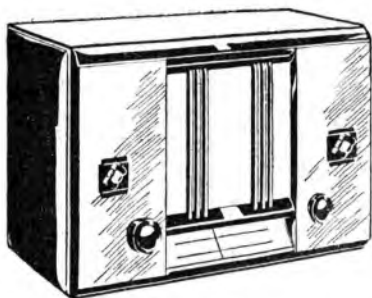


Il Mausoleo di Alicarnasso



Il Faro di Alessandria

# LE SETTE MERAVIGLIE



LA NUOVA MERAVIGLIA

## 581 IL MODELLO

Superiorità tecnica ed estetica: supereterodina 5 valvole per onde corte e medie dotato dello speciale dispositivo antifading e della praticissima scala parlante che facilita la ricerca e l'individuazione delle stazioni.

Costa L. 1600.- in contanti - A rate L. 360.-  
alla consegna e 12 rate da L. 120.-

Tasse radiofoniche comprese escluso abbonamento all'EIAR  
IN VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI

SERIE TRANSOCEANICA

# PHONOLA RADIO

LA REGINA DELLE SUPERETERODINE

PRODUZIONE FIMI - SOCIETÀ ANONIMA

MILANO - VIA S. ANDREA, 18 - STABILIM. IN SARONNO